

第 27 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零零五年七月六日，星期三



Número 27

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 6 de Julho de 2005

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

批示摘錄數份。 4447

保安司司長辦公室：

第59/2005號保安司司長批示，授予司法警察局一
名副督察卓越功績獎。 4448

第60/2005號保安司司長批示，授予司法警察局一
名副督察卓越功績獎。 4449

第61/2005號保安司司長批示，授予司法警察局一
名二等督察卓越功績獎。 4449

第62/2005號保安司司長批示，授予司法警察局一
名首席偵查員卓越功績獎。 4450

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Extractos de despachos. 4447

Gabinete do Secretário para a Segurança:

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 59/2005,
que atribui a um subinspector da Polícia Judiciária a
menção de mérito excepcional 4448

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 60/2005,
que atribui a um subinspector da Polícia Judiciária a
menção de mérito excepcional 4449

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 61/2005,
que atribui a um inspector de 2.ª classe da Polícia
Judiciária a menção de mérito excepcional 4449

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 62/2005,
que atribui a um investigador principal da Polícia
Judiciária a menção de mérito excepcional 4450

印務局，澳門官印局街。電話：573822 • 傳真：596802 • 電子郵件：info@imprensa.macao.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 573822 • Fax: 596802 • E-mail: info@imprensa.macao.gov.mo

網址 Website: <http://www.imprensa.macao.gov.mo>

第63/2005號保安司司長批示，授予司法警察局一名一等偵查員卓越功績獎。..... 4451

社會文化司司長辦公室：

第71/2005號社會文化司司長批示，續任文化諮詢委員會成員。..... 4452

第72/2005號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予文化局局長，作為簽訂為文化局提供售票服務的合同的簽署人。..... 4452

第73/2005號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予第四屆東亞運動會澳門組織委員會股份有限公司董事會主席，作為簽訂南灣湖水上活動中心承攬工程的附加合同的簽署人。..... 4453

第74/2005號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予體育發展局代局長，作為簽訂體育發展局轄下體育設施保安及售票服務合同的簽署人。..... 4453

運輸工務司司長辦公室：

第77/2005號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予能源發展辦公室主任，作為簽訂製作“引入一城市燃氣分配網絡系統的經濟及技術可行性研究”服務的合同的簽署人。..... 4454

第91/2005號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予地球物理暨氣象局局長，作為簽訂有關地球物理暨氣象局電腦網絡保養合約的簽署人。..... 4454

第92/2005號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予建設發展辦公室主任，作為簽訂“嘉諾庇大橋北面通道的替代方案”的合同的簽署人。..... 4454

第93/2005號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予土地工務運輸局局長，作為簽訂“跨境工業區填海造地承攬工程第二階段——邊檢站綜合大樓設計與建造及基建工程的質量控制”服務合同的簽署人。..... 4455

第94/2005號運輸工務司司長批示，訂定完善一幅以長期租借制度批出，位於氹仔島飛能便度街21號的土地的批給所需的要素。..... 4455

第95/2005號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予土地工務運輸局局長，作為簽訂“港務局大樓——空間重整計劃建造承包”工程合同的第二附加合同的簽署人。..... 4460

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 63/2005, que atribui a um investigador de 1.ª classe da Polícia Judiciária a menção de mérito excepcional. 4451

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 71/2005, que renova a nomeação dos membros do Conselho Consultivo de Cultura. 4452

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 72/2005, que subdelega poderes na presidente do Instituto Cultural, como outorgante, no contrato de prestação de serviços para venda de bilhetes do mesmo Instituto. 4452

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 73/2005, que subdelega poderes no presidente do Conselho de Administração do Comité Organizador dos 4.ºs Jogos da Ásia Oriental de Macau, S.A., como outorgante, no aditamento ao contrato para a execução das obras de construção do Centro Náutico da Praia Grande. 4453

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 74/2005, que subdelega poderes no presidente, substituto, do Instituto do Desporto, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de segurança e de venda de bilhetes das instalações desportivas afectas ao mesmo Instituto. 4453

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 77/2005, que subdelega poderes no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, como outorgante, no contrato para a prestação de serviços para a elaboração de «um Estudo de Viabilidade Técnica e Económica da Introdução de um Sistema de Rede de Distribuição de Gás de Cidade». 4454

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 91/2005, que subdelega poderes no director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de manutenção de rede informática. 4454

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 92/2005, que subdelega poderes no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, como outorgante, no contrato para a elaboração do «Projecto Alternativo para os acessos Norte da Ponte Nobre de Carvalho». 4454

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 93/2005, que subdelega poderes no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, como outorgante, no contrato para a prestação dos serviços de «Controlo de Qualidade da Empreitada de Aterro do Parque Industrial Transfronteiriço, Segunda Etapa — Concepção e Construção do Posto Alfandegário e Obras de Infra-estruturas». 4455

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 94/2005, que fixa os elementos necessários à perfeição do contrato de concessão, por aforamento, de um terreno, situado na ilha da Taipa, na Rua Fernão Mendes Pinto, n.º 21. 4455

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 95/2005, que subdelega poderes no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, como outorgante, no contrato do 2.º adicional ao contrato da empreitada de «Novas Instalações da Capitania dos Portos no Quartel dos Mouros». 4460

第96/2005號運輸工務司司長批示，將若干權力轉 授予建設發展辦公室主任，作為簽訂“關閘緊 急道路建造和孫逸仙公園復建之承攬工程”合 同的第二補充合同的簽署人。.....	4460	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 96/2005, que subdelega poderes no coor- denador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, como outorgante, no segundo adita- mento ao contrato para a execução da «Empreitada de Construção do Arruamento de Emergência das Portas do Cerco e Recuperação do Parque Sun Yat Sen».....	4460
廉政公署：		Comissariado contra a Corrupção:	
批示摘錄數份。.....	4460	Extractos de despachos.	4460
審計署：		Comissariado da Auditoria:	
批示摘錄數份。.....	4461	Extractos de despachos.	4461
終審法院院長辦公室：		Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:	
批示摘錄一份。.....	4462	Extracto de despacho.	4462
聲明書一份。.....	4462	Declaração.	4462
檢察長辦公室：		Gabinete do Procurador:	
批示摘錄數份。.....	4462	Extractos de despachos.	4462
新聞局：		Gabinete de Comunicação Social:	
批示摘錄一份。.....	4463	Extracto de despacho.	4463
行政暨公職局：		Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:	
批示摘錄數份。.....	4464	Extractos de despachos.	4464
法務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:	
批示摘錄數份。.....	4465	Extractos de despachos.	4465
身份證明局：		Direcção dos Serviços de Identificação:	
批示摘錄一份。.....	4466	Extracto de despacho.	4466
印務局：		Imprensa Oficial:	
批示摘錄一份。.....	4466	Extracto de despacho.	4466
民政總署：		Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:	
決議摘錄數份。.....	4467	Extractos de deliberações.	4467
批示摘錄數份。.....	4467	Extractos de despachos.	4467
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
聲明書數份。.....	4475	Declarações.	4475
統計暨普查局：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
批示摘錄數份。.....	4477	Extractos de despachos.	4477
勞工事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
批示摘錄數份。.....	4478	Extractos de despachos.	4478
社會保障基金：		Fundo de Segurança Social:	
批示摘錄數份。.....	4478	Extractos de despachos.	4478
退休基金會：		Fundo de Pensões:	
批示摘錄一份。.....	4479	Extracto de despacho.	4479
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄一份。.....	4479	Extracto de despacho.	4479

澳門監獄：

批示摘錄一份。 4480

衛生局：

批示摘錄數份。 4480

教育暨青年局：

批示摘錄數份。 4484

旅遊局：

准照摘錄一份。 4485

學生福利基金：

批示摘錄一份。 4486

土地工務運輸局：

批示摘錄數份。 4486

港務局：

批示摘錄一份。 4487

郵政局：

批示摘錄一份。 4487

房屋局：

批示摘錄一份。 4488

環境委員會：

批示摘錄一份。 4488

政府機關通告及公告**審計署佈告：**

公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員十二缺而進行普通入職開考的已更正的報考人確定名單。 4489

海關佈告：

通告一則，關於要求一名下落不明的關員提交書面辯護。 4489

民政總署佈告：

為填補特級公關督導員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 .. 4489

為填補首席高級技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 .. 4490

為填補首席高級技術員十八缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 4491

為填補化學範疇一等高級技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 4491

Estabelecimento Prisional de Macau:

Extracto de despacho. 4480

Serviços de Saúde:

Extractos de despachos. 4480

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

Extractos de despachos. 4484

Direcção dos Serviços de Turismo:

Extracto de licença. 4485

Fundo de Acção Social Escolar:

Extracto de despacho. 4486

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Extractos de despachos. 4486

Capitania dos Portos:

Extracto de despacho. 4487

Direcção dos Serviços de Correios:

Extracto de despacho. 4487

Instituto de Habitação:

Extracto de despacho. 4488

Conselho do Ambiente:

Extracto de despacho. 4488

Avisos e anúncios oficiais**Comissariado da Auditoria:**

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva rectificadora dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de doze vagas de técnico superior de 2.ª classe. 4489

Serviços de Alfândega:

Aviso sobre a notificação a um verificador alfandegário da apresentação da defesa escrita. 4489

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de assistente de relações públicas especialista. 4489

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior principal. 4490

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dezoito vagas de técnico superior principal. 4491

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, área química. 4491

為填補特級資訊技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 ..	4492	Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico de informática especialista.	4492
經濟局佈告：		Direcção dos Serviços de Economia:	
商標註冊的保護。	4493	Protecção dos registos de marcas.	4493
財政局佈告：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
二零零五年五月份澳門特別行政區總收支一覽表。	4652	Resumo do movimento do cofre geral da RAEM, referente ao mês de Maio de 2005.	4652
博彩監察協調局佈告：		Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:	
公告一則，關於張貼為填補特級督察一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。	4655	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de inspector especialista.	4655
退休基金會佈告：		Fundo de Pensões:	
告示一則，關於一名已故治安警察局副警長的遺屬申領撫卹金的資格。	4655	Éditos respeitantes à habilitação dos interessados na pensão de sobrevivência, deixada por um falecido subchefe do Corpo de Polícia de Segurança Pública.	4655
澳門金融管理局佈告：		Autoridade Monetária de Macau:	
通告一則，公佈獲准在澳門特別行政區從事中介業務的保險中介人之名錄。	4655	Aviso sobre a lista de mediadores de seguros autorizados a exercer a actividade na Região Administrativa Especial de Macau.	4655
通告一則，關於公佈澳門金融管理局認為合資格的實體名單及成績等級以免除保險中介人考試。	4685	Aviso sobre a lista de entidades consideradas qualificadas pela AMCM e níveis de aproveitamento para efeitos de dispensa de provas para mediadores de seguros.	4685
二零零五年二月二十八日的資產負債分析表。 ..	4687	Sinopse dos valores activos e passivos referente a 28 de Fevereiro de 2005.	4687
澳門保安部隊事務局佈告：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
公告一則，關於張貼為填補一等技術輔導員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。	4689	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe.	4689
公告一則，關於張貼為填補首席翻譯一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。	4689	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor principal.	4689
司法警察局佈告：		Polícia Judiciária:	
公告一則，關於張貼為填補一等高級技術員（化驗範疇）兩缺及一等高級技術員（中文文學範疇）一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人確定名單。	4689	Anúncio sobre a afixação das listas definitivas dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 1.ª classe, área de ciência laboratorial, e uma de técnico superior de 1.ª classe, área de letras chinesas.	4689
教育暨青年局佈告：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
為填補一等文員十二缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。	4690	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de doze vagas de primeiro-oficial.	4690
為填補二等高級資訊技術員兩缺，以考試方式進行普通入職開考的應考人成績表。	4691	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de informática de 2.ª classe.	4691
公告一則，關於張貼為填補首席高級資訊技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。	4692	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de informática principal.	4692
公告一則，關於為牛奶供應服務的判給作公開招標。	4692	Anúncio do concurso público para o fornecimento de leite.	4692

港務局佈告：

為填補首席行政文員三缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 4693

公告一則，關於張貼為填補首席助理技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 4693

公證署公告及其他公告

“澳門中國企業協會”——修改章程。 4694

“澳門導遊培訓關注協會”——章程。 4694

“澳門新韻粵劇曲藝研習社”——章程。 4695

“蒙地卡羅體育會”——修改章程。 4696

“澳門紅日文娛體育會”——章程。 4696

“澳門中西廚藝協會”——章程。 4698

澳門廢物處理有限公司——二零零四年度營業賬目報告。 4700

CEI- 澳門水務工程有限公司——二零零四年度營業賬目報告。 4703

澳門彩票有限公司——二零零四年度營業賬目報告。 4705

Capitania dos Portos:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de oficial administrativo principal. 4693

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico auxiliar principal. 4693

Anúncios notariais e outros

Associação das Empresas Chinesas de Macau. — Alteração dos estatutos. 4694

Associação de Acompanhamento de Formação de Guias Turísticos de Macau. — Estatutos. 4694

澳門新韻粵劇曲藝研習社. — Estatutos. 4695

Clube Desportivo Monte Carlo. — Alteração dos estatutos. 4696

Associação de Desportiva e Recreativa Sol de Macau. — Estatutos. 4696

Associação de Artes Culinárias Chinesa e Ocidental de Macau. — Estatutos. 4698

CGS — Macau Tratamento de Resíduos, Limitada. — Relatório das contas do exercício de 2004. 4700

CEI — Companhia de Engenharia e Investimento — Tratamento de Águas, Limitada. — Relatório das contas do exercício de 2004. 4703

Sociedade de Lotarias e Apostas Mútuas de Macau, LDA. — Relatório das contas do exercício de 2004. 4705

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

透過辦公室主任二零零五年六月三日批示：

黃偉倫——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，以散位合同方式聘用為政府總部輔助部門第一職階助理員，為期六個月，由二零零五年六月二十日起生效。

透過辦公室主任二零零五年六月六日批示：

蔡振邦——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，以散位合同方式聘用為政府總部輔助部門第一職階三等文員，為期六個月，由二零零五年六月二十日起生效。

透過辦公室主任二零零五年六月十四日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第二十六條第一及第三款的規定，楊月鳳在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同，自二零零五年八月一日起續期一年，並以附註形式修改該合同的第三條款，轉為第二職階首席技術員，薪俸點 470 點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及第二十六條第三款的規定，以附註形式修改梁建庭在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同第三條款，轉為第二職階三等文員，薪俸點 205 點，由二零零五年七月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五、第七款及第二十八條第一款b項，配合十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款及第三款d項的規定，Roque Lau、曹耀鵬、陳寬、黃達義及楊志銘在政府總部輔助部門擔任職務的散位合同自二零零五年七月一日起續期一年，並以附註形式修改該合同第三條款，轉為第七職階熟練助理員，薪俸點 210 點。

透過辦公室主任二零零五年六月十七日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及第二十六條第三款的規定，以附註形式修改梁詠嫻在政府總部

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 3 de Junho de 2005:

Wong Vai Lon — admitido por assalariamento, pelo período de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 20 de Junho de 2005.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 6 de Junho de 2005:

Choi Chan Pong — admitido por assalariamento, pelo período de seis meses, como terceiro-oficial, 1.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 20 de Junho de 2005.

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 14 de Junho de 2005:

Ieong Ut Fong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do mesmo contrato com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, índice 470, nos SASG, nos termos dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2005.

Leong Kin Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de terceiro-oficial, 2.º escalão, índice 205, nos SASG, nos termos dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Julho de 2005.

Roque Lau, Chou Io Pang, Chan Fun, Wong Tat I e Ieong Chi Meng — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos mesmos contratos com referência à categoria de auxiliares qualificados, 7.º escalão, índice 210, nos SASG, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 5 e 7, e 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 11.º, n.ºs 1 e 3, alínea d), do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Julho de 2005.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 17 de Junho de 2005:

Leong Veng Hang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de

輔助部門擔任職務的編制外合同第三條款，轉為第三職階二等高級技術員，薪俸點480點，由二零零五年七月十六日起生效。

二零零五年六月三十日於行政長官辦公室

辦公室代主任 白麗嫻

保安司司長辦公室

第59/2005號保安司司長批示

卓越功績獎

司法警察局博彩罪案調查處處長、副督察郭志忠先生，多年來一直積極負責、勤勉不懈，他對偵查工作的熱愛和對所賦予職責的忠誠，使他以良好的刑偵專業素質帶領所屬部門忘我工作，在預防和打擊涉及博彩領域的犯罪方面作出了卓越的貢獻。

自從郭志忠先生被委任為博彩罪案調查處處長後，面對博彩場所以及涉及博彩方面的罪案迅速增加所帶來的工作壓力，以及各種罪案所牽涉的複雜情況，他無所畏懼，積極、嚴格地履行法定的職責。在人員緊缺、工作量大幅增加的情況下，他依然以飽滿的熱情迎接各種挑戰，帶領屬下人員克服各種困難，成功偵破許多涉及博彩業的複雜刑事案件，出色地完成了上級交給的各項任務。特別是在幾家大型博彩場所開業初期，他克服各種不利因素，憑著專業的素質、出色的能力和顯著的工作成績，迅速穩定了博彩場所的秩序，贏得博彩場所管理人員和保安人員的信任，為樹立澳門良好的旅遊城市形象、為特區博彩業的順利發展作出了突出的貢獻。

基於此，根據六月二十九日第27/98/M號法令第四十二條第一款及第二款a)項的規定，經司法警察局局長建議，現特向郭志忠先生頒發卓越功績獎，並准予減少一年為晉升司法警察局二等督察在服務時間上的規限，以資鼓勵。

二零零五年六月十日

保安司司長 張國華

técnico superior de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 480, nos SASG, nos termos dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 16 de Julho de 2005.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 30 de Junho de 2005. —
A Chefe do Gabinete, substituta, *Brenda Cunha e Pires*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 59/2005

Menção de Mérito Excepcional

O chefe da Divisão de Prevenção e Combate aos Crimes Relacionados com o Jogo da Polícia Judiciária, subinspector Kwok Chi Chung, revelou, ao longo dos anos, entrega, espírito positivo, elevado sentido de responsabilidade e zelo no desempenho do trabalho. O entusiasmo demonstrado no trabalho de investigação e a lealdade manifestada no cumprimento das atribuições que lhe foram conferidas permitiram que todos os funcionários daquela subunidade orgânica, sob a sua direcção e com o seu profissionalismo na área de investigação criminal, trabalhassem com abnegação, dando um contributo significativo para a prevenção e combate aos crimes relacionados com o jogo.

Depois de ser nomeado para o cargo de chefe da Divisão de Prevenção e Combate aos Crimes Relacionados com o Jogo, Kwok Chi Chung mostrou ser destemido e ter uma atitude dinâmica e rigorosa no cumprimento das atribuições conferidas por lei, mesmo devendo fazer frente à pressão causada pelo aumento rápido dos crimes perpetrados nos casinos ou outros relacionados com o jogo, bem como situações complexas que envolvem todo o tipo de crimes. Não obstante os problemas de carência de recursos humanos e de aumento do volume de trabalho, continuou a enfrentar todos os desafios com a mesma dedicação, dirigindo os seus subordinados para ultrapassar as diversas dificuldades e conseguiu assim resolver vários crimes sofisticados relativos ao jogo e concluir, com sucesso, todas as tarefas que os seus superiores hierárquicos lhe confiaram. Nomeadamente na fase de abertura de vários novos grandes casinos, ele ultrapassou todos os factores desfavoráveis. Com o seu profissionalismo, excelentes capacidades e êxitos significantes, ele conseguiu estabilizar, de forma rápida, a ordem dentro dos casinos, bem como ganhar a confiança dos administradores e pessoal que exerce funções na área da segurança dos mesmos, contribuindo significativamente para a criação de uma boa imagem de Macau como uma cidade turística agradável, bem como para o bom desenvolvimento da indústria do jogo na RAEM.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e alínea a) do n.º 2 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 27/98/M, de 29 de Junho, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo a Kwok Chi Chung a Menção de Mérito Excepcional e autorizo a redução de um ano no tempo de serviço para efeitos de acesso à categoria de inspector de 2.ª classe, para servir de estímulo.

10 de Junho de 2005.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

第 60/2005 號保安司司長批示

卓越功績獎

司法警察局刑事調查廳毒品罪案調查處副督察孫錦輝先生，工作積極負責、忘我投入，他憑著對偵查工作的熱愛，對法律賦予職責的忠誠，以及良好的刑偵專業素質，帶領轄下偵查人員盡忠職守，在預防和打擊毒品犯罪方面作出了卓越的貢獻。

自從孫錦輝先生調任毒品罪案調查處工作以來，嚴格地履行法定的職責，積極帶領有關人員展開偵查和行動，多次偵破各類涉毒案件，包括成功偵破了開埠以來最大宗的販賣可卡因、販賣毒品“馬古”等重大案件。去年中旬至今年四月份期間，逮捕了涉案疑犯超過200名，當中涉及的罪行包括吸毒、販毒、盜竊和藏有禁用武器等，出色地履行了法律賦予的各項任務，為清除毒禍、建設無毒健康城市作出了突出的貢獻。

另外，孫錦輝先生亦為危機談判組的其中一名統籌人員。自該組成立以來，他帶領該組成員多次冷靜和靈活地處理了多宗涉及企圖自殺及暴力自殘的事件，成功解救了不少寶貴的生命，維護了社會的和諧和安寧。

基於此，根據六月二十九日第 27/98/M 號法令第四十二條第一款及第二款 a) 項的規定，經司法警察局局長建議，現特向孫錦輝先生頒發卓越功績獎，並准予減少一年為晉升司法警察局二等督察在服務時間上的規限，以資鼓勵。

二零零五年六月十日

保安司司長 張國華

第 61/2005 號保安司司長批示

卓越功績獎

司法警察局刑事調查廳侵犯人身罪案調查科主管、二等督察張健華先生，自擔任該科主管以來，對工作勤懇盡責，勇於承擔

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 60/2005

Menção de Mérito Excepcional

O subinspector Suen Kam Fai, prestando serviço na Divisão de Investigação e Combate ao Tráfico de Estupefacientes do Departamento de Investigação Criminal da Polícia Judiciária, revelou sempre abnegação, espírito positivo e elevado sentido de responsabilidade no desempenho do trabalho. O entusiasmo demonstrado no trabalho de investigação e a lealdade manifestada no cumprimento das atribuições que lhe foram conferidas permitiram que todos os agentes de investigação por ele chefiados trabalhassem com zelo e todo o empenho, dando um contributo significativo para a prevenção e combate ao crime relacionado com a droga.

Desde que iniciou a exercer funções na Divisão de Investigação e Combate ao Tráfico de Estupefacientes, Suen Kam Fai mostrou espírito rigoroso no cumprimento das atribuições conferidas por lei, dirigindo, de forma activa, os seus subordinados na actuação de investigação e operações, conseguiu assim a descoberta de vários crimes relativos aos estupefacientes, incluindo o maior caso do tráfico de cocaína de sempre e de estupefacientes «YA-BA», entre outros. No período entre meados do ano passado e o mês de Abril deste ano, foram detidos mais de duzentos suspeitos envolvidos em crimes de consumo e tráfico de estupefacientes, furto e detenção de armas proibidas. Ele conseguiu sempre cumprir com destaque as diversas missões que lhe foram conferidas, contribuindo significativamente para uma drástica diminuição da calamidade provocada pelos estupefacientes, bem como para a criação de uma cidade livre de droga.

Por outro lado, Suen Kam Fai é um dos coordenadores do Grupo de Negociação para Situações de Crise da Polícia Judiciária. Desde a criação deste grupo, os membros resolveram, sob a sua direcção, de forma calma e flexível, vários casos de tentativa de suicídio e outros ligados à violência contra a própria pessoa, salvando muitas vidas valiosas e salvaguardando a harmonia e tranquilidade social.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e alínea a) do n.º 2 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 27/98/M, de 29 de Junho, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo a Suen Kam Fai a Menção de Mérito Excepcional e autorizo a redução de um ano no tempo de serviço para efeitos de acesso à categoria de inspector de 2.ª classe, para servir de estímulo.

10 de Junho de 2005.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 61/2005

Menção de Mérito Excepcional

O responsável da Secção de Investigação de Crimes contra a Pessoa do Departamento de Investigação Criminal da Polícia Judiciária, inspector de 2.ª classe, Cheong Kin Wa, desde que assumiu funções como responsável daquela Secção, esforçou-se por fazer bem o trabalho e tomou a responsabilidade em primeira pessoa. O entusiasmo demonstrado no trabalho de

責任，憑藉對偵查工作的熱愛、對職責的忠誠，以其專業的素質和純熟的偵查技術，協調並領導所屬人員屢破大案，成績顯著。

二零零五年三月，張健華先生率領該科經過長時間的深入調查和精密部署，成功搗破了本澳某黑社會組織，在該次行動中，規模之大及拘捕人數之多為澳門回歸以來所罕見；同年四、五月份，張健華先生率領該科人員在15天內先後偵破了4宗謀殺案，另還破獲3宗涉及本地及鄰近地區的綁架勒索案，成功救出被綁架的人質，贏得了社會各界的稱讚。張健華先生的專業素質和優異的表現，為該局贏取了聲譽，為警隊樹立了良好的榜樣，更為澳門治安的持續改善作出了貢獻。

基於此，根據六月二十九日第27/98/M號法令第四十二條第一款及第二款a)項的規定，經司法警察局局長建議，現特向張健華先生頒發卓越功績獎，並准予減少一年為晉升司法警察局一等督察在服務時間上的規限，以資鼓勵。

二零零五年六月十日

保安司司長 張國華

第62/2005號保安司司長批示

卓越功績獎

司法警察局情報處首席偵查員莫向堯先生，多年來對工作積極負責、勤勉不懈，憑著對偵查工作的熱愛、對職責的忠誠，在預防和打擊犯罪，特別是搜集和分析刑事情報，協助預防和打擊犯罪方面作出了卓越的貢獻。

在過去的一年中，莫向堯先生以忘我精神投入到跟蹤監視、情報搜集和情報分析的工作中，多次為司法警察局以至鄰近地區的執法機構提供有價值的刑事情報，對偵破各種罪案作出了突出的貢獻。在緝拿重犯逃獄、瓦解有黑社會背景的體育會、協助香港警方緝獲槍殺案重犯及迅速偵破女學生被綁架等嚴重刑事案件中，他以勇敢、奉獻的精神和專業、純熟的偵查技巧，與不法分

investigação, a lealdade no cumprimento das atribuições conferidas, a qualidade profissional e o elevado nível técnico na área de investigação permitiram que os funcionários da sua Secção resolvessem, sob a sua coordenação e direcção, uma série de casos relevantes, obtendo êxitos significativos.

No mês de Março de 2005, o pessoal daquela Secção, com a liderança de Cheong Kin Wa e após uma investigação profunda e uma planificação cuidada ao longo do tempo, conseguiu dismantelar uma associação secreta de Macau. Durante a operação em grande escala, o número de detidos foi considerável, tratando-se de um dos casos mais mediáticos depois da Transfêrência de Administração; entre Abril e Maio do corrente, Cheong Kin Wa chefiou os funcionários daquela Secção na descoberta, no prazo de 15 dias, de 4 casos de homicídio, e para além disso, na resolução de 3 casos de rapto ocorridos entre Macau e zonas limítrofes, salvando, com sucesso, os raptados e obtendo assim os elogios de diversos sectores da sociedade. O profissionalismo e excelente trabalho de Cheong Kin Wa contribuíram para que a Polícia Judiciária reforçasse a sua imagem, servindo ainda de bom exemplo para as forças policiais e contribuindo para o melhoramento contínuo da segurança de Macau.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e alínea a) do n.º 2 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 27/98/M, de 29 de Junho, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo a Cheong Kin Wa a Menção de Mérito Excepcional e autorizo a redução de um ano no tempo de serviço para efeitos de acesso à categoria de inspector de 1.ª classe, para servir de estímulo.

10 de Junho de 2005.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 62/2005

Menção de Mérito Excepcional

O investigador principal, Mok Heong Io, prestando serviço na Divisão de Informações da Polícia Judiciária, revelou, ao longo dos anos, entrega, espírito positivo e elevado sentido de responsabilidade no desempenho do seu trabalho. O entusiasmo demonstrado no trabalho de investigação e a lealdade manifestada no cumprimento das atribuições que lhe foram conferidas permitiram-lhe contribuir significativamente para a prevenção e combate ao crime, nomeadamente para a recolha e análise de informações criminais relevantes para a prevenção e combate ao crime.

Ao longo do ano passado, Mok Heong Io entregou-se, com abnegação, no trabalho de seguimento e vigilância, recolha e análise de informações e conseguiu fornecer, várias vezes, à Polícia Judiciária ou às instituições executoras da lei das regiões vizinhas informações criminais valiosas, contribuindo significativamente para a descoberta de vários tipos de crimes. Dedicou-se à investigação de crimes graves tais como a captura de um fugitivo, desmantelamento de uma associação desportiva ligada às sociedades secretas, prestação de ajuda à Polícia de Hong Kong na detenção de um homicida, descoberta do rapto de uma aluna, etc. Mostrando sempre um espírito destemido e entrega absoluta, bem como possuir excelente técnica profissional de investigação e grande experiência, mediu forças a nível de inte-

子鬥智鬥勇，為最終圓滿破案發揮了顯著的作用。莫向堯先生的優秀表現，為警隊樹立了良好的榜樣，為澳門社會的安定立下了功勳。

基於此，根據六月二十九日第 27/98/M 號法令第四十二條第一款及第二款 a) 項的規定，經司法警察局局長建議，現特向莫向堯先生頒發卓越功績獎，並准予減少一年為晉升司法警察局副督察在服務時間上的規限，以資鼓勵。

二零零五年六月十日

保安司司長 張國華

第 63/2005 號保安司司長批示

卓越功績獎

司法警察局刑事調查廳一等偵查員廖志聰先生，多年來對工作積極負責、勤勉不懈，憑著對偵查工作的熱愛、對職責的忠誠，在預防和打擊犯罪，特別是搜集和分析刑事情報，協助其他部門預防和打擊犯罪方面作出了卓越的貢獻。

在過去的一年中，廖志聰先生以努力拼搏的精神，堅毅無私的工作態度，在刑事調查廳的工作中發揮了重要的作用，他善於錯綜複雜的情報中分析出犯罪的線索，善於對各種情況進行入微的觀察，在緝捕逃獄重犯、瓦解有黑社會背景的體育會等重大行動中發揮了突出的作用。另外，廖志聰先生還協助司法警察局刑事調查廳各部門展開對各種罪案的調查工作，有效地預防和打擊了各類犯罪活動。廖志聰先生的優異表現，為警隊樹立了良好的榜樣，為澳門社會的安定立下了功勳。

基於此，根據六月二十九日第 27/98/M 號法令第四十二條第一款及第二款 a) 項的規定，經司法警察局局長建議，現特向廖志聰先生頒發卓越功績獎，並准予減少一年為晉升司法警察局首席偵查員在服務時間上的規限，以資鼓勵。

二零零五年六月十日

保安司司長 張國華

二零零五年六月十日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

ligência e coragem com os criminosos, desempenhando um papel significativo na descoberta, com sucesso, daqueles crimes. O excelente desempenho de Mok Heong Io foi um exemplo positivo para as forças policiais, representando também um feito importante para a estabilidade da sociedade de Macau.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e alínea a) do n.º 2 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 27/98/M, de 29 de Junho, e sob proposta do director da Polícia Judiciária atribuo a Mok Heong Io a Menção de Mérito Excepcional e autorizo a redução de um ano no tempo de serviço para efeitos de acesso à categoria de subinspector, para servir de estímulo.

10 de Junho de 2005.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 63/2005

Menção de Mérito Excepcional

O investigador de 1.ª classe, Lio Chi Chong, prestando serviço no Departamento de Investigação Criminal da Polícia Judiciária, revelou, ao longo dos anos, entrega, espírito positivo e elevado sentido de responsabilidade no desempenho do trabalho. O entusiasmo demonstrado no trabalho de investigação e a lealdade manifestada no cumprimento das atribuições que lhe foram conferidas, permitiram-lhe contribuir para a prevenção e repressão da criminalidade, designadamente para a recolha e análise de informações criminais que ajudaram outras subunidades a prevenir e reprimir a criminalidade, obtendo êxitos relevantes.

No decorrer do ano passado, com espírito de abnegação e atitude firme e imparcial no trabalho, Lio Chi Chong desempenhou um papel importante no Departamento de Investigação Criminal, demonstrou grandes capacidades na descoberta de pistas através da análise de informações complexas, e destacou-se ainda na observação pormenorizada de diversas situações, tendo obtido bons resultados na captura de um fugitivo e no desmantelamento de uma associação desportiva ligada às sociedades secretas. Para além disso, Lio Chi Chong deu apoio a todas as subunidades do Departamento de Investigação Criminal da Polícia Judiciária, contribuindo para proceder a uma investigação adequada dos diversos tipos de crime de modo a prevenir e reprimir com eficácia as actividades ilícitas. O êxito relevante de Lio Chi Chong serviu de exemplo para criar uma boa imagem das forças policiais, contribuindo para a estabilidade da sociedade de Macau.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e alínea a) do n.º 2 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 27/98/M, de 29 de Junho, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo a Lio Chi Chong a Menção de Mérito Excepcional e autorizo a redução de um ano no tempo de serviço para efeitos de acesso à categoria de investigador principal, para servir de estímulo.

10 de Junho de 2005.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 10 de Junho de 2005. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.

社會文化司司長辦公室

第71/2005號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第65/2001號行政長官批示第四款及第五款的規定，作出本批示。

一、下列人士獲續任為文化諮詢委員會成員：

李鵬翥；

沙雁期；

馬若龍；

查偉革；

陸 昌；

崔世平；

張 毅；

黃如楷；

劉龍龍；

黎榮照；

薛力勤；

蘇樹輝。

二、下列人士獲委任為文化諮詢委員會成員：

李觀鼎；

湯梅笑。

三、本批示由二零零五年六月五日起生效。

二零零五年六月二十四日

社會文化司司長 崔世安

第72/2005號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，連同第14/2000號行政命令第一款、第二款及第五款及第6/2005號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予文化局局長何麗鑽學士或其法定代任

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURADespacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 71/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto nos n.ºs 4 e 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 65/2001, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São renovadas as nomeações, como membros do Conselho Consultivo de Cultura, das seguintes individualidades:

Lei Pang Chu;

Henrique Miguel Pedro Saldanha;

Carlos Marreiros;

Veiga Jardim;

Lok Cheong;

Chui Sai Peng;

Zhang Yi;

Wong Yue Kai aliás Eddie Yue Kai Wong;

Liu Bolong;

Lai Wing Chiu;

Sit Lek Kan; e

Ambrose So.

2. São nomeadas, como membros do Conselho Consultivo de Cultura, as seguintes individualidades:

Lei Kun Teng; e

Tong Mui Siu.

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 5 de Junho de 2005.

24 de Junho de 2005.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 72/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na presidente do Instituto Cultural, licenciada Ho Lai Chun da Luz, ou no seu substituto legal, todos os

人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“廣星傳訊有限公司”簽訂為文化局提供售票服務的合同。

二零零五年六月二十四日

社會文化司司長 崔世安

第 73/2005 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第五條第二款和第七條，第 14/2000 號行政命令第一款、第二款和第五款，及第 6/2005 號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予第四屆東亞運動會澳門組織委員會股份有限公司董事會主席蕭威利學士或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與澳馬建築工程有限公司簽訂南灣湖水上活動中心承攬工程的附加合同。

二零零五年七月一日

社會文化司司長 崔世安

第 74/2005 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第五條第二款及第七條，第 14/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款，及第 6/2005 號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予體育發展局代局長黃有力學士或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與澳門安全有限公司簽訂體育發展局轄下體育設施保安及售票服務合同。

二零零五年七月一日

社會文化司司長 崔世安

二零零五年七月一日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 譚俊榮

poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços para venda de bilhetes do Instituto Cultural, a celebrar com a empresa «Sociedade de Prestação de Serviços Kong Seng Paging Limitada».

24 de Junho de 2005.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 73/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Comité Organizador dos 4.ºs Jogos da Ásia Oriental de Macau, S.A., licenciado Manuel Silvério, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no aditamento ao contrato para a execução das obras de construção do Centro Náutico da Praia Grande, a celebrar com a empresa «Companhia de Construção e Engenharia OMAS, Limitada».

1 de Julho de 2005.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 74/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente, substituto, do Instituto do Desporto, licenciado Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de segurança e de venda de bilhetes das instalações desportivas afectas ao Instituto do Desporto, a celebrar com a empresa «Securicor Macau, Limitada».

1 de Julho de 2005.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, 1 de Julho de 2005. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

運輸工務司司長辦公室

第77/2005號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第六條第二款及第七條，連同第11/2005號行政命令第一款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予能源發展辦公室主任山禮度工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“Mott Connell Ltd”簽訂製作“引入一城市燃氣分配網絡系統的經濟及技術可行性研究”服務的合同。

二零零五年六月八日

運輸工務司司長 歐文龍

第91/2005號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據澳門特別行政區第6/1999號行政法規第六條第二款及第七條，並連同第15/2000號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予地球物理暨氣象局局長馮瑞權博士或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與「天網資訊科技（澳門）有限公司」簽訂有關地球物理暨氣象局電腦網絡保養合約。

二零零五年六月二十二日

運輸工務司司長 歐文龍

第92/2005號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第六條第二款及第七條，連同第30/2000號行政命令第一款（二）項的規定，作出本批示。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICASDespacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 77/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 11/2005, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, engenheiro Arnaldo dos Santos, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a prestação de serviços para a elaboração de «um Estudo de Viabilidade Técnica e Económica da Introdução de um Sistema de Rede de Distribuição de Gás de Cidade», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a «Mott Connell Ltd».

8 de Junho de 2005.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 91/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, doutor Fong Soi Kun, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de manutenção da rede informática, a celebrar com a «Agência Comercial NetCraft (Macau) Limitada».

22 de Junho de 2005.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 92/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 30/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

轉授一切所需權力予建設發展辦公室主任羅定邦工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“保益亞洲顧問有限公司”簽訂製作“嘉諾庇大橋北面通道的替代方案”的合同。

二零零五年六月二十七日

運輸工務司司長 歐文龍

第 93/2005 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款和第七條，連同第 15/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予土地工務運輸局局長 Jaime Roberto Carion（賈利安）工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與澳門土木工程實驗室簽訂「跨境工業區填海造地承攬工程第二階段——邊檢站綜合大樓設計與建造及基建工程的質量控制」服務合同。

二零零五年六月二十七日

運輸工務司司長 歐文龍

第 94/2005 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據七月四日第 2/94/M 號法律第四條的規定，作出本批示。

一、在本批示組成部分的附件合同內訂定完善一幅以長期租借制度批出，面積 134 平方米，位於氹仔島飛能便度街 21 號，標示於物業登記局第 23144 號的土地的批給所需的要素。

二、本批示即時生效。

二零零五年六月二十七日

運輸工務司司長 歐文龍

São subdelegados no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, engenheiro António José Castanheira Lourenço, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a elaboração do «Projecto Alternativo para os acessos Norte da Ponte Nobre de Carvalho», a celebrar com a empresa «Profabril Ásia Consultores, Limitada».

27 de Junho de 2005.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 93/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, engenheiro Jaime Roberto Carion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a prestação dos serviços de «Controlo de Qualidade da Empreitada de Aterro do Parque Industrial Transfronteiriço, Segunda Etapa — Concepção e Construção do Posto Alfandegário e Obras de Infra-estruturas», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e o Laboratório de Engenharia Civil de Macau.

27 de Junho de 2005.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 94/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 2/94/M, de 4 de Julho, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São fixados no contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, os elementos necessários à perfeição do contrato de concessão, por aforamento, do terreno com a área de 134 m², situado na ilha da Taipa, na Rua Fernão Mendes Pinto, n.º 21, descrito na Conservatória do Registo Predial sob o n.º 23 144.

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

27 de Junho de 2005.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

附件

ANEXO

(土地工務運輸局第 6439.01 號案卷及
土地委員會第 17/2005 號案卷)

(Processo n.º 6 439.01 da Direcção dos Serviços de Solos,
Obras Públicas e Transportes e Processo n.º 17/2005
da Comissão de Terras)

合同協議方：

Contrato acordado entre:

甲方——澳門特別行政區；及

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeiro outorgante; e

乙方—— Cheng Kam Yung 及 Cho Shuk Yin。

Cheng Kam Yung e Cho Shuk Yin, como segundos outorgantes.

鑒於：

Considerando que:

一、Cheng Kam Yung，寡婦，生於中華人民共和國中山，及 Cho Shuk Yin，與 Kuok Iu Pan 以取得共同財產制結婚，生於澳門，二人皆居住於香港“Gorden Hard”第Ⅱ期16座15字樓B，於二零零五年一月十八日向行政長官呈交申請書，請求按照七月四日第2/94/M號法律第四條的規定，訂定完善一幅以長期租借制度批出，面積134平方米，位於氹仔島飛能便度街其上建有21號都市樓宇的土地的批給合同所需的要素。

1. Por requerimento dirigido a S. Ex.^a o Chefe do Executivo, em 18 de Janeiro de 2005, Cheng Kam Yung, viúva, natural de Chong San, República Popular da China, e Cho Shuk Yin, casada com Kuok Iu Pan, no regime da comunhão de adquiridos, natural de Macau, ambas residentes em Hong Kong, «Gorden Hard», Fase II, Bloco 16, 15.º andar B, solicitaram, nos termos do disposto no artigo 4.º da Lei n.º 2/94/M, de 4 de Julho, que fossem fixados os elementos necessários à perfeição do contrato de concessão, por aforamento, do terreno com a área de 134 m², situado na ilha da Taipa, na Rua Fernão Mendes Pinto, onde se encontra implantado o prédio urbano com o n.º 21.

二、提出該申請是因為根據澳門特別行政區初級法院第六庭在第CAO n.º 011.02.6號通常訴訟程序筆錄中作出，並於二零零四年七月八日轉為確定的判決，宣告申請人為上述樓宇的利用權的所有人。為著有關效力，附上有關的法院證明。

2. Fundamentaram o pedido no facto de terem sido declaradas proprietárias do domínio útil do referido prédio, por sentença proferida nos autos de Acção Ordinária CAO n.º 011.02.6, que correu termos pelo 6.º Juízo do Tribunal Judicial de Base da Região Administrativa Especial de Macau, a qual transitou em julgado em 8 de Julho de 2004, juntando, para o efeito, a respectiva certidão judicial.

三、上述土地在地圖繪製暨地籍局於二零零五年二月十五日發出的第3838/1992號地籍圖中以字母“B1”、“B2”、“C”及“D”標示，標示於物業登記局第23144號及利用權以申請人名義臨時登錄於第30128F號。

3. O terreno em apreço, assinalado com as letras «B1», «B2», «C» e «D» na planta n.º 3 838/1992, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro (DSCC), em 15 de Fevereiro de 2005, encontra-se descrito na Conservatória do Registo Predial (CRP), sob o n.º 23 144 e o domínio útil inscrito provisoriamente a favor das requerentes sob o n.º 30 128F.

四、土地用作保留在其上建有的四幢住宅用途樓宇，當中一幢兩層高的樓宇建在以字母“B2”標示的地塊上，其餘每幢一層高的樓宇則建在以字母“B1”、“C”及“D”標示的地塊上。

4. O terreno destina-se a manter construídas quatro edificações nele implantadas, sendo uma de dois pisos na parcela assinalada com a letra «B2», e as restantes de um piso cada, nas parcelas assinaladas com as letras «B1», «C» e «D», todas afectadas à finalidade habitacional.

五、在遞交組成案卷所需的文件後，土地工務運輸局制定了合同擬本，當中的規定和條件已獲申請人透過二零零五年四月二十七日的聲明書表示同意。

5. Após a apresentação da documentação necessária à instrução do procedimento, a Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT) elaborou a minuta do contrato, cujos termos e condições mereceram a concordância das requerentes, mediante declaração de 27 de Abril de 2005.

六、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零零五年五月五日舉行會議，同意批准有關申請。

6. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo sido enviado à Comissão de Terras, a qual, reunida em sessão de 5 de Maio de 2005, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

七、土地委員會的意見書已於二零零五年五月十九日經行政長官的批示確認。該批示載於運輸工務司司長二零零五年五月十七日的贊同意見書上。

7. O parecer da Comissão de Terras foi homologado por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 19 de Maio de 2005, exarado sobre parecer favorável do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Maio de 2005.

八、根據並履行七月五日第6/80/M號法律第一百二十五條的

8. Nos termos e para os efeitos previstos no artigo 125.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, as condições de aperfeiçoamento do

規定，已將完善合同的條件通知申請人，其透過於二零零五年六月七日遞交的聲明書，明確表示接納有關條件。

第一條款——合同標的

本合同標的為完善一幅以長期租借制度批出，位於氹仔島飛能便度街21號，總面積134（壹佰叁拾肆）平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零零五年二月十五日發出的第3838/1992號地籍圖中以字母“B1”、“B2”、“C”及“D”標示，標示於物業登記局第23144號，並以乙方名義臨時登錄於該局第30128F號的土地的批給，其利用權已根據澳門特別行政區初級法院第CAO n.º 011.02.6號普通訴訟程序筆錄中作出、並於二零零四年七月八日轉為確定的判決確認屬乙方所有。

第二條款——土地的利用及用途

土地用作保留在其上建有的四幢住宅用途樓宇，當中一幢二（兩）層高的樓宇建在以字母“B2”標示的地塊上，其餘每幢一（壹）層高的樓宇則建在以字母“B1”、“C”及“D”標示的地塊上。

第三條款——利用權價金及地租

1. 土地的利用權價金定為\$ 7,200.00（澳門幣柒仟貳佰元整）。
2. 每年繳付的地租定為\$ 101.00（澳門幣壹佰零壹元整）。
3. 根據七月四日第2/94/M號法律第四條第一款的規定，豁免乙方繳付第一款訂定的利用權價金。
4. 欠繳地租將按照稅務執行政程序的規定進行強制徵收。

第四條款——土地的收回

1. 倘未經批准而更改批給用途或土地的利用，甲方可宣告收回土地。
2. 土地的收回由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公布。
3. 土地收回的宣告將產生以下效力：
 - 1) 土地的利用權被撤銷；
 - 2) 土地連同其上的有關改善物歸甲方所有，乙方有權收取由甲方訂定的賠償。

第五條款——有權限法院

澳門特別行政區初級法院為有權解決由本合同所產生任何爭訟的法院。

第六條款——適用法例

如有遺漏，本合同由七月五日第6/80/M號法律及其他適用法例規範。

contrato foram notificadas às requerentes e por estas expressamente aceites, conforme declaração apresentada em 7 de Junho de 2005.

Cláusula primeira — Objecto do contrato

Constitui objecto do presente contrato o aperfeiçoamento da concessão, por aforamento, do terreno com a área global de 134 m² (cento e trinta e quatro metros quadrados), situado na ilha da Taipa, na Rua Fernão Mendes Pinto, n.º 21, assinalado com as letras «B1», «B2», «C» e «D» na planta n.º 3 838/1992, emitida em 15 de Fevereiro de 2005, pela DSCC, descrito sob o n.º 23 144 e inscrito provisoriamente a favor dos segundos outorgantes sob o n.º 30 128F na CRP, cuja titularidade do domínio útil foi reconhecida por sentença proferida nos autos de Acção Ordinária CAO n.º 011.02.6, que correu termos pelo Tribunal Judicial de Base da Região Administrativa Especial de Macau, a qual transitou em julgado em 8 de Julho de 2004.

Cláusula segunda — Aproveitamento e finalidade dos terrenos

O terreno destina-se a manter construídas quatro edificações nele implantadas, sendo uma de 2 (dois) pisos na parcela assinalada com a letra «B2» e as restantes de 1 (um) piso cada, nas parcelas assinaladas com as letras «B1», «C» e «D», todas destinadas à finalidade habitacional.

Cláusula terceira — Preço do domínio útil e foro

1. O preço do domínio útil do terreno é fixado em \$ 7 200,00 (sete mil e duzentas patacas).
2. O foro anual do terreno a pagar é de \$ 101, 00 (cento e uma patacas).
3. Os segundos outorgantes ficam isentos do pagamento do domínio útil fixado no n.º 1, ao abrigo do disposto no n.º 1 do artigo 4.º da Lei n.º 2/94/M, de 4 de Julho.
4. A falta de pagamento do foro determina a cobrança coerciva nos termos do processo de execução fiscal.

Cláusula quarta — Devolução do terreno

1. O primeiro outorgante pode declarar a devolução do terreno em caso de alteração não autorizada da finalidade de concessão ou do aproveitamento do terreno.
2. A devolução do terreno é declarada por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.
3. A declaração de devolução do terreno produz os seguintes efeitos:

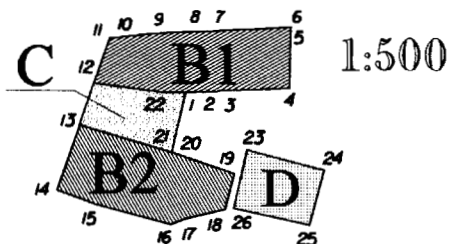
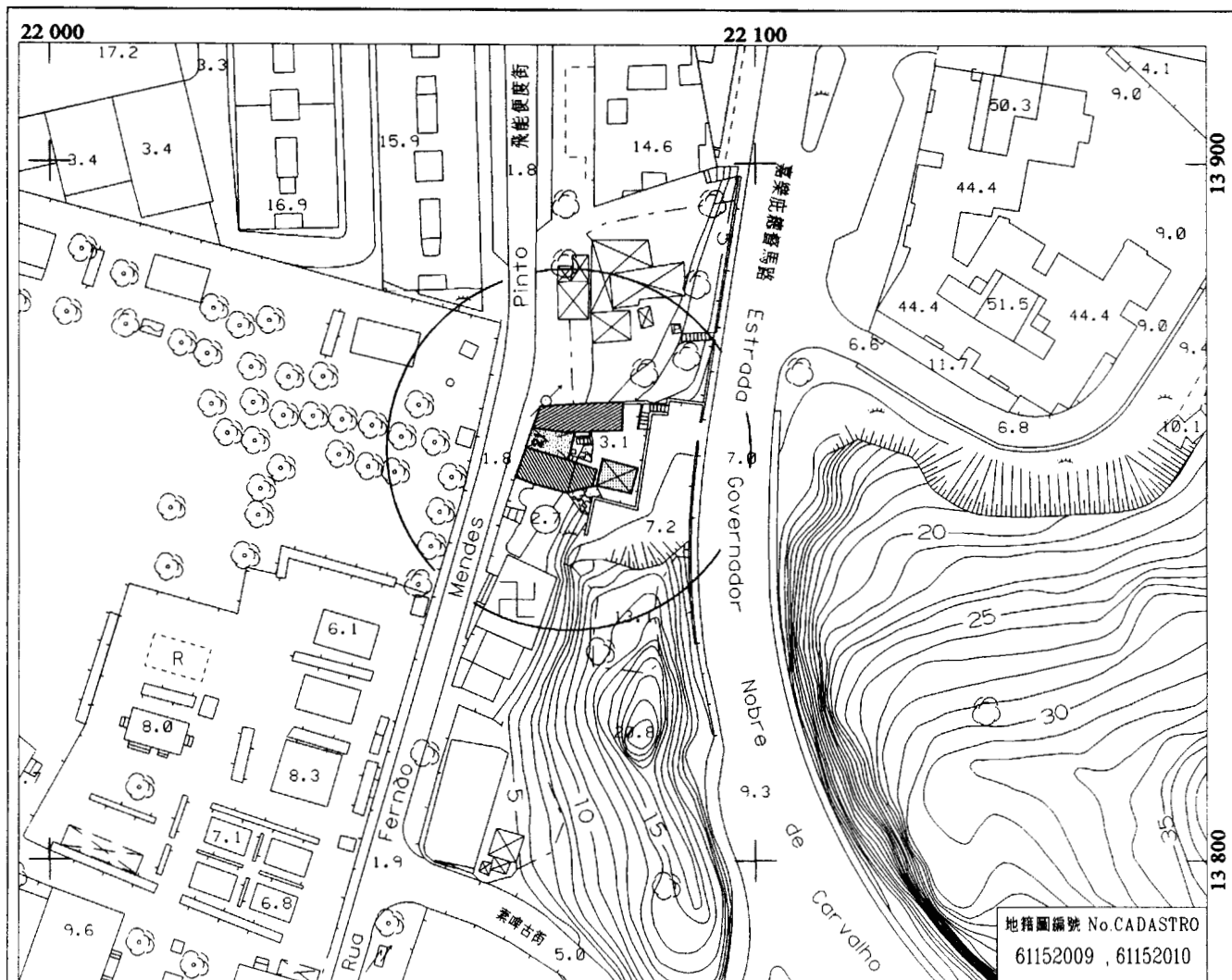
- 1) Extinção do domínio útil do terreno;
- 2) Reversão do terreno com as correspondentes benfeitorias nele incorporadas à posse do primeiro outorgante, tendo os segundos outorgantes direito à indemnização a fixar por aquele.

Cláusula quinta — Foro competente

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o do Tribunal Judicial de Base da Região Administrativa Especial de Macau.

Cláusula sexta — Legislação aplicável

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, e demais legislação aplicável.



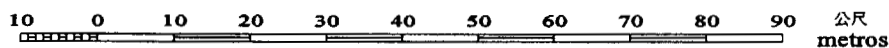
N°	M (m)	P (m)	N°	M (m)	P (m)
1	22 074.2	13 861.5	14	22 065.8	13 855.0
2	22 076.3	13 861.6	15	22 068.5	13 854.0
3	22 076.6	13 861.6	16	22 073.2	13 852.8
4	22 081.0	13 861.8	17	22 074.3	13 853.2
5	22 081.1	13 865.5	18	22 076.8	13 853.8
6	22 081.1	13 865.9	19	22 077.4	13 856.2
7	22 075.6	13 865.6	20	22 074.4	13 857.2
8	22 075.0	13 865.6	21	22 073.3	13 857.5
9	22 072.1	13 865.4	22	22 072.7	13 861.5
10	22 069.4	13 865.1	23	22 078.2	13 857.7
11	22 069.3	13 865.1	24	22 083.3	13 856.4
12	22 068.3	13 862.1	25	22 082.3	13 852.7
13	22 067.3	13 859.3	26	22 077.4	13 853.8

飛能便度街21號 - 丞仔
Rua Fernão Mendes Pinto nº21 - Taipa



地圖繪製暨地籍局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比例 ESCALA 1:1000



1公尺等高線距

高程基準：平均海平面

A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO

Datum Vertical : NÍVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

批示編號 94 / 運輸工務司 /2005
Despacho no. SOPT

土地委員會意見書編號 92/2005 於 05/05/2005
Parecer da C.T. no. de

3838/1992 於 15/02/2005
de

 面積 " B1 " = 48 m²
Área

 面積 " C " = 20 m²
Área

 面積 " B2 " = 46 m²
Área

 面積 " D " = 20 m²
Área

四至 Confrontações actuais:

- B1+B2+C 地塊:

Parcelas B1+B2+C:

- 北 - 位於鄰近飛能便度街之土地 (nº23120), 位於飛能便度街及嘉樂庇總督馬路之間之土地, 於物業登記局被推定沒有登記及飛能便度街;
- N - Terreno junto à Rua Fernão Mendes Pinto (nº23120), terreno que se presume omissa na C.R.P., entre a Rua Fernão Mendes Pinto e Estrada Governador Nobre de Carvalho e Rua Fernão Mendes Pinto;
- 南/東 - 位於飛能便度街及嘉樂庇總督馬路之間之土地, 於物業登記局被推定沒有登記;
- S/E - Terreno que se presume omissa na C.R.P., entre a Rua Fernão Mendes Pinto e Estrada Governador Nobre de Carvalho;
- 西 - 飛能便度街;
- W - Rua Fernão Mendes Pinto;

- D 地塊:

Parcela D:

- 於所有的方位點 - 位於飛能便度街及嘉樂庇總督馬路之間之土地, 於物業登記局被推定沒有登記。
- Em todos os pontos cardeais - Terreno que se presume omissa na C.R.P., entre a Rua Fernão Mendes Pinto e Estrada Governador Nobre de Carvalho.

備註: - "B1+B2+C+D"地塊相應為標示編號 23144 (AF)。

OBS: As parcelas "B1+B2+C+D" correspondem à totalidade da descrição nº23144 (AF).

- "B1+B2"地塊, 表示建築物所佔用的面積。

As parcelas "B1+B2" representam a área ocupada com construção.

- "C"地塊, 表示檐蓬佔用面積。

A parcela "C" representa a área ocupada por telheiro.

- "D"地塊, 表示棚屋佔用面積。

A parcela "D" representa a área ocupada por barraca.



地 圖 繪 製 暨 地 籍 局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

第 95/2005 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款和第七條，連同第15/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予土地工務運輸局局長 Jaime Roberto Carion (賈利安) 工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與建築商李發權簽訂「港務局大樓——空間重整計劃建造承包」工程合同的第二附加合同。

二零零五年六月二十八日

運輸工務司司長 歐文龍

第 96/2005 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款及第七條，連同第30/2000號行政命令第一款(二)項的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予建設發展辦公室主任羅定邦工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“迪亞建築工程有限公司”簽訂“關閘緊急道路建造和孫逸仙公園復建之承攬工程”合同的第二補充合同。

二零零五年六月二十八日

運輸工務司司長 歐文龍

二零零五年六月三十日於運輸工務司司長辦公室

辦公室代主任 馮美蓮

廉 政 公 署**批 示 摘 錄**

摘錄自廉政專員於二零零五年六月十日批示如下：

黃翠瑜學士——根據第10/2000號法律第十六條和第三十條聯同第31/2000號行政法規第二十七條第一款及第二十九條第一款之

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 95/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, engenheiro Jaime Roberto Carion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato do 2.º adicional ao contrato da empreitada de «Novas Instalações da Capitania dos Portos no Quartel dos Mouros», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e o construtor civil Lee Fat Kun.

28 de Junho de 2005.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 96/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 30/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, engenheiro António José Castanheira Lourenço, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no segundo aditamento ao contrato para a execução da «Empreitada de Construção do Arruamento de Emergência das Portas do Cerco e Recuperação do Parque Sun Yat Sen», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a «Companhia de Construção D & A, Limitada».

28 de Junho de 2005.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 30 de Junho de 2005. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Fong Mei Lin*.

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 10 de Junho de 2005:

Licenciada Vong Choi U — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, adjunto-técnico especialista,

規定，自二零零五年七月一日起，以定期委任方式委任為第一職階特級技術輔導員，為期兩年。

摘錄自廉政專員於二零零五年六月十三日批示如下：

陳靜學士——根據第10/2000號法律第十六條和第三十條聯同第31/2000號行政法規第二十七條第一款及第二十九條第一款之規定，自二零零五年六月十五日起，以定期委任方式委任為廉政專員私人秘書，為期一年。

摘錄自廉政專員於二零零五年六月二十八日批示如下：

陸碧池——根據第10/2000號法律第十六條和第三十條、第31/2000號行政法規第二十七條第一款及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，自二零零五年七月一日起，以編制外合同方式聘用為第一職階二等文員，為期六個月。

二零零五年六月二十九日於廉政公署

辦公室主任 何鈺珊

審計署

批示摘錄

摘錄自助理審計長於二零零五年六月十日的批示：

陳紹軒，第二職階二等高級技術員，薪俸點為455——根據第11/1999號法律第二十五條、經第17/2000號行政法規修改之第8/1999號行政法規第十六條，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，由二零零五年八月四日起生效。

摘錄自審計長於二零零五年六月二十日的批示：

吳兆昌，第三職階二等技術輔導員，屬編制外合同——根據第11/1999號法律第二十五條、經第17/2000號行政法規修改之第8/1999號行政法規第十六條，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，配合十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款的規定，有關合同獲續期一年，並以附註方式更改合同第三條款，轉為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305，由二零零五年八月十四日起生效。

二零零五年七月一日於審計署

綜合事務局代局長 鄭覺良

1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, conjugado com o artigo 27.º, n.º 1, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 31/2000, a partir de 1 de Julho de 2005.

Por despacho do Ex.º Senhor Comissário contra a Corrupção, de 13 de Junho de 2005:

Licenciada Chan Cheng — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, secretária pessoal do Comissário, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, conjugado com o artigo 27.º, n.º 1, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 31/2000, a partir de 15 de Junho de 2005.

Por despacho do Ex.º Senhor Comissário contra a Corrupção, de 28 de Junho de 2005:

Lok Pek Chi — contratada além do quadro, pelo período de seis meses, como segundo-oficial, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, 27.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 31/2000, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Julho de 2005.

Comissariado contra a Corrupção, aos 29 de Junho de 2005.
— A Chefe de Gabinete, *Ho Ioc San*.

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Adjunto deste Comissariado, de 10 de Junho de 2005:

Chan Sio Hin, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, deste Comissariado — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 16.º do Regulamento Administrativo n.º 8/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 17/2000, e artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 4 de Agosto de 2005.

Por despacho da Ex.ª Senhora Comissária da Auditoria, de 20 de Junho de 2005:

Ung Sio Cheong, adjunto-técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, contratado além do quadro, deste Comissariado — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 16.º do Regulamento Administrativo n.º 8/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 17/2000, e artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 14 de Agosto de 2005.

Comissariado da Auditoria, 1 de Julho de 2005. — O Director da DSAG, substituto, *Cheang Koc Leong*.

終審法院院長辦公室**批示摘錄**

摘錄自辦公室主任於二零零五年六月二十三日作出的批示：

根據第1/1999號法律第三條第三款、經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第七項，八月二日第7/2004號法律第二十六條第六款以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，初級法院第三職階助理書記員 Albino do Nascimento Ramos 的編制外合同獲以同一職級續期一年，由二零零五年八月一日起生效。

聲 明

茲聲明本辦公室第一職階二等技術輔導員梁仕仁及第三職階二等技術輔導員陸家駒，均屬編制外合同，現應關係人的要求，由二零零五年七月十一日起，終止其職務。

二零零五年六月二十七日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

檢察長辦公室**批示摘錄**

摘錄自檢察長於二零零五年四月十日及四月二十九日作出的批示：

徐瑞賢、顏廷琛——根據經第38/2004號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，獲續聘於本辦公室擔任職務，由二零零五年六月一日起，以編制外合同方式，分別擔任第一職階及第二職階二等技術輔導員，為期一年。

摘錄自檢察長於二零零五年五月三日、五月二十五日及五月三十日作出的批示：

陳家儉——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並轉為第二職階一等技術輔導員，由二零零五年六月十二日起生效。

李潔玉——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室擔任第四職階助理員之散位合同，獲准續期一年，由二零零五年六月一日起生效。

**GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA****Extracto de despacho**

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 23 de Junho de 2005:

Albino do Nascimento Ramos, escrivão judicial adjunto, 3.º escalão, contratado além do quadro, do TJB — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria, nos termos dos artigos 3.º, n.º 3, da Lei n.º 1/1999, 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugados com o artigo 26.º, n.º 6, da Lei n.º 7/2004, de 2 de Agosto, e artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2005.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que António Leung e Luk Ka Ku, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º e 3.º escalão, contratados além do quadro, deste Gabinete, cessam funções, a seu pedido, a partir de 11 de Julho de 2005.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 27 de Junho de 2005. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

GABINETE DO PROCURADOR**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 10 e 29 de Abril de 2005:

Choi Soi In e Ngan Ting Sum — contratados novamente além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º e 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2004, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Junho de 2005.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 3, 25 e 30 de Maio de 2005:

Chan Ka Kim — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada a categoria para adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Junho de 2005.

Lei Kit Iok — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 4.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Junho de 2005.

林伊娜——根據經第 38/2004 號行政法規修改之第 13/1999 號行政法規第十九條第三款之規定，其在本辦公室擔任第一職階一等高級技術員的定期委任，獲准續期一年，由二零零五年六月十七日起生效。

摘錄自檢察長於二零零五年六月二十日作出的批示：

麥永泉——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其散位合同獲續期一年，並轉為第三職階熟練助理員，由二零零五年七月一日起生效。

二零零五年六月二十四日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

Lam I Na — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2004, a partir de 17 de Junho de 2005.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 20 de Junho de 2005:

Mak Veng Chun aliás José Mak — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada a categoria para auxiliar qualificado, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2005.

Gabinete do Procurador, aos 24 de Junho de 2005. — O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

新聞局

批 示 摘 錄

摘錄自行政長官於二零零五年六月十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款連同十二月二十一日第 87/89/M 號法令通過的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項的規定，下列人員為二零零五年六月一日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績名單之合格應考人，現獲確定委任於本局人員編制下指職級：

評核成績中唯一應考人區鑑華學士，第二職階首席技術員，獲委任為技術人員組別第一職階特級技術員；

評核成績中分別排名第一及第二的余少麗及 João Bosco de Carvalho，第二職階首席技術輔導員，獲委任為專業技術人員組別第一職階特級技術輔導員；

評核成績中唯一應考人盧錦烈，第二職階首席攝影師及視聽器材操作員，獲委任為專業技術人員組別第一職階特級攝影師及視聽器材操作員。

二零零五年六月二十九日於新聞局

局長 陳致平

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Extracto de despacho

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 16 de Junho de 2005:

Os trabalhadores abaixo mencionados, classificados nos concursos a que se referem as listas insertas no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 22/2005, II Série, de 1 de Junho — nomeados, definitivamente, para os lugares a cada um indicados do quadro de pessoal deste Gabinete, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro:

Licenciado Au Kam Va, técnico principal, 2.º escalão, único classificado, para técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico;

Iu Sio Lai e João Bosco de Carvalho, adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, classificados em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, para adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional;

Lou Kam Lit, fotógrafo e operador de meios audiovisuais principal, 2.º escalão, único classificado, para fotógrafo e operador de meios audiovisuais especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional.

Gabinete de Comunicação Social, aos 29 de Junho de 2005. — O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

行政暨公職局

批 示 摘 錄

摘錄自本人於二零零五年四月二十日作出的批示：

Susana Alexandre Ferreira Pereira de Campos Esmeriz 及 Duarte Jorge Rodrigues Esmeriz，其個人勞動合同自二零零五年六月二日起續期一年。

Rui Manuel Morais，其個人勞動合同自二零零五年六月二十日起續期一年。

Manuel Fernando Manaças Ferreira，其個人勞動合同自二零零五年七月一日起續期一年。

摘錄自本人分別於二零零五年五月十二日及六月十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經同月同日第80/92/M號法令及十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同續期一年：

黃少玲，第五職階助理員，自二零零五年七月四日起生效；

趙崇慶，第五職階熟練助理員，自二零零五年九月一日起生效。

摘錄自行政法務司司長於二零零五年五月二十四日作出的批示：

根據經六月二十三日第25/97/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第三及第四條的規定，曾慶彬在本局擔任聘任及甄選處處長的定期委任自二零零五年六月十八日起續期一年。

摘錄自行政法務司司長於二零零五年五月二十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，楊美美的編制外合同自二零零五年六月十五日起續期一年，並以附註形式修改該合同的第三條款，轉為第一職階首席技術員，薪俸點450點。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳敏詩的編制外合同自二零零五年六月六日起續期一年，並以附註形式修改該合同的第三條款，轉為第一職階首席助理技術員，薪俸點265點。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 20 de Abril de 2005:

Susana Alexandre Ferreira Pereira de Campos Esmeriz e Duarte Jorge Rodrigues Esmeriz — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 2 de Junho de 2005.

Rui Manuel Morais — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 20 de Junho de 2005.

Manuel Fernando Manaças Ferreira — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 1 de Julho de 2005.

Por despachos do signatário, de 12 de Maio e 14 de Junho de 2005, respectivamente:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Maria Josefina Wong, como auxiliar, 5.º escalão, a partir de 4 de Julho de 2005;

Chio Song Heng, como auxiliar qualificado, 5.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2005.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Maio de 2005:

Chang Heng Pan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Recrutamento e Selecção, nos termos dos artigos 3.º e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 18 de Junho de 2005.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 25 de Maio de 2005:

Yeung Mei Mei — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 15 de Junho de 2005.

Chan Man Si — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, índice 265, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Junho de 2005.

摘錄自本人於二零零五年六月六日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經同月同日第80/92/M號法令及十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，陳炳坤在本局擔任第六職階半熟練工人職務的散位合同自二零零五年九月十二日起續期一年。

二零零五年六月二十九日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

法 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自行政法務司司長於二零零五年五月二十四日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用湯卓助自二零零五年六月二十七日起在法律及司法培訓中心擔任第一職階二等技術員之職務，薪俸點為350，為期六個月。

摘錄自本局代局長於二零零五年六月七日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款，以及十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款、第二款及第五款之規定，本局第一職階一等高級技術員周金歡及第一職階一等技術員鍾惠平的編制外合同第三條款分別修改為同一職級第二職階，薪俸點510及420，各自二零零五年六月一日及六月二日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款，以及十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款、第二款及第五款之規定，本局第一職階二等技術輔導員陳合女的散位合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點275，自二零零五年六月二日起生效。

摘錄自行政法務司司長於二零零五年六月十五日作出的批示：

根據現行的十二月二十一日第85/89/M號法令第四條的規定，本局第一職階首席高級技術員鄭婉瑩在本局擔任人力資源處處長的定期委任，自二零零五年八月二十五日起續期兩年。

Por despacho do signatário, de 6 de Junho de 2005:

Chan Peng Kuan — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário semiqualeificado, 6.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 12 de Setembro de 2005.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 29 de Junho de 2005. — O Director dos Serviços, *José Chu*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Maio de 2005:

Tong Cheok Fan — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, no Centro de Formação Jurídica e Judiciária, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 27 de Junho de 2005.

Por despachos da directora dos Serviços, substituta, de 7 de Junho de 2005:

Chao Kam Fun, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, e Chong Wai Peng, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, contratadas além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual com referência às mesmas categorias, 2.º escalão, índices 510 e 420, nos termos do artigo 25.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 11.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 e 2 de Junho de 2005, respectivamente.

Chan Hap Noi, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariada, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos do artigo 27.º, n.º 5, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 11.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 2 de Junho de 2005.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Junho de 2005:

Kwong Iun Ieng, técnica superior principal, 1.º escalão, destes Serviços — renovada a comissão de serviço, por mais dois anos, como chefe da Divisão de Recursos Humanos desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, vigente, a partir de 25 de Agosto de 2005.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用房屋局人員編制第一職階首席技術輔導員 Carlos Choi 在本局擔任同一職級和職階的職務的期限，自二零零五年五月二十八日起，為期一年。

二零零五年六月三十日於法務局

局長 張永春

Carlos Choi, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do Instituto de Habitação — prorrogada a sua requisição, por mais um ano, na mesma categoria e escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Maio de 2005.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 30 de Junho de 2005. — O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

身 份 證 明 局

批 示 摘 錄

按本局局長於二零零五年六月十三日之批示：

根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條及十二月二十一日第 86/89/M 號法令通過之《澳門公共行政的一般及特別職程制度》第十一條第二、第四及第五款的規定，楊順東在本局擔任第二職階首席行政文員的編制外合同，自二零零五年六月十七日起以附註形式修改為第三職階首席行政文員，薪俸為 330 點。

二零零五年六月二十四日於身份證明局

局長 黎英杰

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços, de 13 de Junho de 2005:

Ieong Son Tong, oficial administrativo principal, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterado o seu contrato, por averbamento, com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 330, nos termos do artigo 11.º, n.ºs 2, 4 e 5, do Regime Geral e Especial das Carreiras da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 17 de Junho de 2005.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 24 de Junho de 2005. — O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

印 務 局

批 示 摘 錄

按本人於二零零五年六月二十七日的批示：

第一職階一等技術輔導員美琪左學士，屬本局編制外合同——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，修改有關合同並執行相關職務及轉為高一職階，由二零零五年六月二十三日起生效。

二零零五年六月三十日於印務局

局長 馬丁士

IMPrensa OFICIAL

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 27 de Junho de 2005:

Licenciada Mei Kei Cho, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, desta Imprensa — alterado o respectivo contrato para exercer as mesmas funções no escalão imediatamente superior, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 23 de Junho de 2005.

Imprensa Oficial, aos 30 de Junho de 2005. — O Administrador, *António Martins*.

民 政 總 署**決 議 摘 錄**

按本署管理委員會於二零零五年四月十五日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，道路渠務部第二職階首席技術稽查林日明，薪俸320點，獲准續有關散位合同，為期一年，自二零零五年五月十四日起生效。

按本署管理委員會於二零零五年五月六日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，文化康體部第三職階首席助理技術員廖國華，薪俸290點，獲准續有關散位合同，為期一年，自二零零五年五月二十四日起生效。

按本署管理委員會於二零零五年六月二十八日會議所作之決議：

陳玉芬碩士——根據經六月二十三日第25/97/M號法令修改的十二月二十一日第85/89/M號法令第二及第四條，經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的，十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條，以及第17/2001號法律第四條第一及第三款之規定，獲以定期委任方式，擔任本署自然保護研究處處長，為期六個月，自二零零五年七月一日起生效。

批 示 摘 錄

按本署管理委員會副主席於二零零五年一月三日作出，並於同年四月八日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，財務資訊部下列員工獲修改其等散位合同第三條款，並自下列日期起生效：

朱佩明——第六職階熟練助理員，薪俸190點，自二零零五年一月三日起生效；

林金細——第六職階助理員，薪俸150點，自二零零五年一月十一日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零五年四月十四日作出，並於同年同月十五日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，綜合服

**INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS****Extractos de deliberações**

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 15 de Abril de 2005:

Lam Iat Meng, fiscal técnico principal, 2.º escalão, índice 320, dos SSVMU — renovado o seu contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 14 de Maio de 2005.

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 6 de Maio de 2005:

Lio Kuok Wa, técnico auxiliar principal, 3.º escalão, índice 290, dos SCR — renovado o seu contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 24 de Maio de 2005.

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 28 de Junho de 2005:

Mestre Chen Yu Fen — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de seis meses, chefe da Divisão de Estudos e Conservação da Natureza deste Instituto, ao abrigo dos artigos 2.º e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, e artigo 23.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e ainda conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 17/2001, a partir de 1 de Julho de 2005.

Extractos de despachos

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 3 de Janeiro de 2005, presentes na sessão realizada em 8 de Abril do mesmo ano:

As trabalhadoras abaixo mencionadas, dos SFI — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir das datas a cada uma indicadas:

Chu Pui Meng, como auxiliar qualificada, 6.º escalão, índice 190, a partir de 3 de Janeiro de 2005;

Lam Kam Sai, como auxiliar, 6.º escalão, índice 150, a partir de 11 de Janeiro de 2005.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 14 de Abril de 2005, presentes na sessão realizada em 15 do mesmo mês e ano:

Wong I Son aliás Wong Yee Soon, auxiliar, 6.º escalão, índice 150, do CS — renovado o respectivo contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º

務中心第六職階助理員黃綺順，獲准續有關散位合同，薪俸150點，為期一年，自二零零五年五月八日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，交通運輸部第六職階助理員余錦財，獲修改其散位合同第三條款，調整為同一職級第七職階，薪俸160點，自二零零五年五月七日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，交通運輸部第五職階熟練助理員黃慧娟，獲准續其散位合同，為期一年，並獲修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第六職階，薪俸190點，自二零零五年五月三十一日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲修改其等散位合同第三條款，並自下列日期起生效：

藍毛松——管理委員會第七職階助理員，薪俸160點，自二零零五年五月二十八日起生效；

歐陽惠珍及孔雪屏——技術輔助辦公室第七職階助理員，薪俸160點，自二零零五年五月七日起生效；

區間開——綜合服務中心第七職階助理員，薪俸160點，自二零零五年五月二十八日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲續有關散位合同，為期一年：

譚志珊——市民事務辦公室第六職階助理員，薪俸150點，自二零零五年五月七日起生效。

交通運輸部：

梁健波及關榮生——分別為第六及第五職階熟練工人，薪俸為220、200點，各自二零零五年五月十三日及五月二十二日起生效；

李景麟及黃銳開——分別為第五及第四職階半熟練工人，薪俸為170、160點，各自二零零五年五月二十二日及五月三日起生效；

黎湧——第六職階熟練助理員，薪俸190點，自二零零五年五月十二日起生效；

李佩儀及梁晉輝——第六職階助理員，薪俸150點，分別自二零零五年五月二十一日及五月二十二日起生效。

do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 8 de Maio de 2005.

U Kam Choi, auxiliar, 6.º escalão, assalariado, dos SVT — alterada a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à mesma categoria, 7.º escalão, índice 160, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 7 de Maio de 2005.

Wong Wai Kun, auxiliar qualificada, 5.º escalão, dos SVT — renovado o seu contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 6.º escalão, índice 190, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 31 de Maio de 2005.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir das datas a cada um indicadas:

Lam Mou Chong, como auxiliar, 7.º escalão, índice 160, no CA, a partir de 28 de Maio de 2005;

Ao Ieong Vai Chan e Hong Sut Peng, como auxiliares, 7.º escalão, índice 160, no GAT, a partir de 7 de Maio de 2005;

Ao Kan Hoi, como auxiliar, 7.º escalão, índice 160, no CS, a partir de 28 de Maio de 2005.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Tam Chi San, como auxiliar, 6.º escalão, índice 150, no GC, a partir de 7 de Maio de 2005.

Nos SVT:

Leong Kin Po e Kuan Weng Sang, como operários qualificados, 6.º e 5.º escalão, índices 220 e 200, a partir de 13 e 22 de Maio de 2005, respectivamente;

Lei Keng Lon e Wong Ioi Hoi, como operários semiqualiificados, 5.º e 4.º escalão, índices 170 e 160, a partir de 22 e 3 de Maio de 2005, respectivamente;

Lai Iong, como auxiliar qualificado, 6.º escalão, índice 190, a partir de 12 de Maio de 2005;

Lei Pui I e Leong Chon Fai, como auxiliares, 6.º escalão, índice 150, a partir de 21 e 22 de Maio de 2005, respectivamente.

按本署管理委員會副主席於二零零五年四月十四日作出，並於同年同月十五日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，行政輔助部第六職階助理員吳錦輝及古容祥，獲修改其等散位合同第三條款，調整為同一職級第七職階，薪俸 160 點，分別自二零零五年五月七日及五月二十八日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，行政輔助部第六職階助理員黃翠子獲准續有關散位合同，薪俸 150 點，為期一年，自二零零五年五月二十一日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，建築及設備部第四職階熟練工人梁華堅，獲修改其散位合同第三條款，調整為同一職級第五職階，薪俸 200 點，自二零零五年五月二十三日生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，建築及設備部第五職階工人侯貴紅、梁華勝、袁德輝及黃富權獲准續有關散位合同，薪俸 150 點，為期一年，皆自二零零五年五月五日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，道路渠務部第六職階工人徐文族、李潤成、毛國強及鄧偉邦，獲修改其等散位合同第三條款，調整為同一職級第七職階，薪俸 180 點，皆自二零零五年五月七日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，道路渠務部第六職階熟練工人梁澤球，獲准續其散位合同，為期一年，自二零零五年五月二十一日起生效，並獲修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第七職階，薪俸 240 點，自二零零五年五月七日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，道路渠務部下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

郭添有——第七職階工人，薪俸 180 點，自二零零五年五月十一日起生效；

李觀根及李錦章——第六職階工人，薪俸 160 點，皆自二零零五年五月三十日起生效；

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 14 de Abril de 2005, presentes na sessão realizada em 15 do mesmo mês e ano:

Ng Kam Fai e Ku Iong Cheong, auxiliares, 6.º escalão, assalariados, dos SAA — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à mesma categoria, 7.º escalão, índice 160, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 7 e 28 de Maio de 2005, respectivamente.

Wong Choi Chi, auxiliar, 6.º escalão, índice 150, dos SAA — renovado o respectivo contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 21 de Maio de 2005.

Leong Wa Kin, operário qualificado, 4.º escalão, assalariado, dos SCEU — alterada a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à mesma categoria, 5.º escalão, índice 200, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 23 de Maio de 2005.

Hao Kuai Hong, Leong Wa Seng, Un Tak Fai e Wong Fu Kun, operários, 5.º escalão, índice 150, dos SCEU — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 5 de Maio de 2005.

Choi Man Chok, Lei Ion Seng, Mou Kuok Keong e Tang Wai Pong, operários, 6.º escalão, assalariados, dos SSVMU — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à mesma categoria, 7.º escalão, índice 180, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 7 de Maio de 2005.

Leong Chak Kao, operário qualificado, 6.º escalão, dos SSVMU — renovado o seu contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 21 de Maio de 2005, e alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 7.º escalão, índice 240, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 7 do mesmo mês e ano.

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SSVMU — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Kuok Tim Iao, como operário, 7.º escalão, índice 180, a partir de 11 de Maio de 2005;

Lei Kun Kan e Lei Kam Cheong, como operários, 6.º escalão, índice 160, a partir de 30 de Maio de 2005;

李瑞蘭——第六職階助理員，薪俸150點，自二零零五年五月七日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零五年四月十五日作出，並於同日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，園林綠化部第五職階助理員黎釗，獲准續其散位合同，為期一年，並獲修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第六職階，薪俸150點，自二零零五年五月七日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，園林綠化部第五職階熟練工人馮貴華，獲准續其散位合同，為期一年，自二零零五年五月二十一日起生效，並獲修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第六職階，薪俸220點，自二零零五年五月七日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，園林綠化部下列員工獲修改其等散位合同第三條款，並自下列日期起生效：

蘇勝全——第七職階工人，薪俸180點，自二零零五年五月十五日起生效；

何少蓮、莫二好及董佩文——第七職階助理員，薪俸160點，皆自二零零五年五月七日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，園林綠化部下列員工獲續有關散位合同，為期一年：

陳永光、歐陽國添、梁炳南、鄧永洪、譚福全、曹冠圖、黃月帶、譚全弟及梁盈光——第六職階工人，薪俸160點，首位自二零零五年五月十四日起生效，其餘自二零零五年五月五日起生效；

胡潤翠——第五職階熟練助理員，薪俸170點，自二零零五年五月二十日起生效；

方玉梅及林兆昌——分別為第六及第四職階助理員，薪俸為150及130點，各自自二零零五年五月二十日及五月十七日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零五年四月十五日作出，並於同日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，環境衛

Lei Soi Lan, como auxiliar, 6.º escalão, índice 150, a partir de 7 de Maio de 2005.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 15 de Abril de 2005, presentes na sessão realizada na mesma data:

Lai Chio, auxiliar, 5.º escalão, dos SZVJ — renovado o seu contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 6.º escalão, índice 150, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 7 de Maio de 2005.

Fong Kuai Wa, operário qualificado, 5.º escalão, dos SZVJ — renovado o seu contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 21 de Maio de 2005, e alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 6.º escalão, índice 220, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 7 do mesmo mês e ano.

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SZVJ — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir das datas a cada um indicadas:

Sou Seng Chun, como operário, 7.º escalão, índice 180, a partir de 15 de Maio de 2005;

Ho Sio Lin, Mok I Hou e Tong Pui Man, como auxiliares, 7.º escalão, índice 160, a partir de 7 de Maio de 2005.

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SZVJ — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Chan Weng Kuong, Ao Ieong Kuok Tim, Leong Peng Nam, Tang Weng Hong, Tam Fok Chun, Chou Kun Tou, Wong Ut Tai, Tam Chun Tai e Leong Ieng Kuong, como operários, 6.º escalão, índice 160, o primeiro a partir de 14 e os restantes a partir de 5 de Maio de 2005;

Wu Ion Choi, como auxiliar qualificado, 5.º escalão, índice 170, a partir de 20 de Maio de 2005;

Fong Iok Mui e Lam Sio Cheong, como auxiliares, 6.º e 4.º escalão, índices 150 e 130, a partir de 20 e 17 de Maio de 2005, respectivamente.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 15 de Abril de 2005, presentes na sessão realizada na mesma data:

Lai Kam Weng, auxiliar qualificado, 5.º escalão, dos SAL — renovado o seu contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com refe-

生及執照部第五職階熟練助理員黎錦榮，獲准續其散位合同，為期一年，並獲修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第六職階，薪俸 190 點，自二零零五年五月二十三日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，環境衛生及執照部第三職階首席稽查林天恩、吳容洪及胡國超獲准續有關散位合同，薪俸 210 點，為期一年，首位自二零零五年五月七日起生效，其餘自二零零五年五月二十日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，澳門藝術博物館第六職階熟練工人吳金生，獲修改其散位合同第三條款，調整為同一職級第七職階，薪俸 240 點，自二零零五年五月七日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，環境衛生及執照部下列員工獲修改其等散位合同第三條款，並自下列日期起生效：

周建興——第六職階熟練工人，薪俸 220 點，自二零零五年五月二日起生效；

陳珍暖、楊仲輝、余秀珍、曹英強及孫福寶——第七職階助理員，薪俸 160 點，首兩位自二零零五年五月二十八日起生效，其餘自二零零五年五月七日起生效；

洗彩燕——第四職階助理員，薪俸 130 點，自二零零五年五月二十二日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零五年四月二十日作出，並於同年同月二十二日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，文化康體部第四職階助理員麥棟材，獲修改其散位合同第三條款，調整為同一職級第五職階，薪俸 140 點，自二零零五年五月四日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，文化康體部第六職階助理員鄭惠球獲准續有關散位合同，薪俸 150 點，為期一年，自二零零五年五月七日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零五年四月二十二日作出，並於同日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，衛生監

視局，薪俸 190 點，自二零零五年五月二十三日起生效。

Lam Tin Ian, Ng Iong Hong e Wu Kuok Chio, fiscais principais, 3.º escalão, índice 210, dos SAL — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 23 de Maio de 2005.

Ng Kam Sang, operário qualificado, 6.º escalão, assalariado, dos MAM — alterada a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à mesma categoria, 7.º escalão, índice 240, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 7 de Maio de 2005.

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SAL — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir das datas a cada um indicadas:

Chao Kin Heng, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 2 de Maio de 2005;

Chan Chan Nun, Ieong Chong Fai, Iu Sau Chan, Chou Ieng Keong aliás Chow Yain Kyan, e Sun Fok Pou, como auxiliares, 7.º escalão, índice 160, os dois primeiros a partir de 28 e os restantes a partir de 7 de Maio de 2005;

Sin Choi In, como auxiliar, 4.º escalão, índice 130, a partir de 22 de Maio de 2005.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 20 de Abril de 2005, presentes na sessão realizada em 22 do mesmo mês e ano:

Mak Tong Choi, auxiliar, 4.º escalão, assalariado, dos SCR — alterada a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à mesma categoria, 5.º escalão, índice 140, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 de Maio de 2005.

Cheang Wai Kao, auxiliar, 6.º escalão, índice 150, dos SCR — renovado o respectivo contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 7 de Maio de 2005.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 22 de Abril de 2005, presentes na sessão realizada na mesma data:

Ao Weng Keong, Hui Chi Keong, Leong Pak Iong, Pang Peng Vong, Tai Wai Meng, Wong Chan Chi e Wong Peng Kuai, auxiliares, 6.º escalão, assalariados, dos SIS — alterada a cláusula

督部第六職階助理員歐永強、許志強、梁北容、彭炳旺、戴偉明、黃振池及黃炳貴，獲修改其等散位合同第三條款，調整為同一職級第七職階，薪俸160點，首兩位自二零零五年五月二十八日起生效，其餘自二零零五年五月七日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，衛生監督部下列員工獲續有關散位合同，為期一年：

羅金洪、楊兆芬、楊潘淑貞、蔡玉霞、譚麗英、鄭丹玲、李國仁、李梅群、陳少梅及陳進才——第三職階首席稽查，薪俸210點，首位自二零零五年五月十一日起生效，第二位至第六位自二零零五年五月二十日起生效，其餘自二零零五年五月八日起生效；

陳寶強、陳耀運、劉玉龍、萬國民及蕭順強——第四職階熟練助理員，薪俸160點，皆自二零零五年五月五日起生效；

黃容勝——第六職階助理員，薪俸150點，自二零零五年五月五日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零五年五月三日作出，並於同年同月六日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，園林綠化部第六職階助理員李潔珍，獲修改其散位合同第三條款，調整為同一職級第七職階，薪俸160點，自二零零五年五月七日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零五年五月十六日作出，並於同年同月二十日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，環境衛生及執照部編制外合同人員，第一職階一等高級技術員何永強學士，獲准修改有關合同的第三條款，調整為同一職級之第二職階，薪俸510點，自二零零五年五月二十三日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零五年五月十六日作出，並於同年同月二十日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，行政輔助部編制外合同人員，第二職階二等技術員鄧永恆，獲准修改有關合同的第三條款，調整為同一職級之第三職階，薪俸390點，自二零零五年五月二十日起生效。

sula 3.^a dos seus contratos com referência à mesma categoria, 7.º escalão, índice 160, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os dois primeiros a partir de 28 e os restantes a partir de 7 de Maio de 2005.

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SIS — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lo Kam Hong, Ieong Sio Fan, Ieong Pun Sok Cheng, Choi Iok Ha, Tam Lai Ieng, Chiang Tan Leng, Lei Kuok Ian, Lei Mui Kuan, Chan Siu Mui e Chan Chon Choi, Mg Tin Win, Chin Dain Toy, como fiscais principais, 3.º escalão, índice 210, o primeiro a partir de 11, da segunda à sexta a partir de 20 e os restantes a partir de 8 de Maio de 2005;

Chan Pou Keong, Chan Io Wan, Lau Ioc Long, Man Kuok Man e Sio Son Keong, como auxiliares qualificados, 4.º escalão, índice 160, a partir de 5 de Maio de 2005;

Wong Iong Seng, como auxiliar, 6.º escalão, índice 150, a partir de 5 de Maio de 2005.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 3 de Maio de 2005, presente na sessão realizada em 6 do mesmo mês e ano:

Lei Kit Chan, auxiliar, 6.º escalão, assalariada, dos SZVJ — alterada a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à mesma categoria, 7.º escalão, índice 160, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 7 de Maio de 2005.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 16 de Maio de 2005, presente na sessão realizada em 20 do mesmo mês e ano:

Licenciado Ho Veng Keong, técnico superior de 1.^a classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, dos SAL — alterada a cláusula 3.^a do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 510, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 23 de Maio de 2005.

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 16 de Maio de 2005, presente na sessão realizada em 20 do mesmo mês e ano:

Tang Weng Hang, técnico de 2.^a classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, dos SAA — alterada a cláusula 3.^a do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 390, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 20 de Maio de 2005.

按本署管理委員會副主席於二零零五年五月十八日作出，並於同年同月二十日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，財務資訊部第二職階二等文員梁嫦娥，屬編制外合同制度，獲准修改有關合同的第三條款，調整為同一職級之第三職階，薪俸 255 點，自二零零五年五月十八日起生效，並獲續有關合同，為期兩年，自二零零五年六月七日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零五年五月二十五日作出，並於同年同月二十七日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，資訊處編制外合同人員，第二職階特級資訊技術員梁堅運，獲准修改有關合同的第三條款，調整為同一職級之第三職階，薪俸 545 點，自二零零五年五月二十八日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零五年五月二十五日作出，並於同年同月二十七日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，下列編制外合同員工，獲准修改有關合同的第三條款：

盧孟睿——澳門藝術博物館第三職階二等技術員，薪俸 390 點，自二零零五年六月一日起生效；

余翠屏——文化康體部第三職階一等技術輔導員，薪俸 335 點，自二零零五年六月十八日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零五年五月三十日作出，並於同年六月三日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，行政輔助部編制外合同人員，第一職階一等助理技術員 **Brígida Maria Drummond Carvalho**，獲准修改有關合同的第三條款，調整為同一職級之第二職階，薪俸 240 點，自二零零五年五月三十日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零五年五月三十一日作出，並於同年六月三日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，市民事務辦公室編制外合同人員，第二職階一等助理技術員李璐，獲准修改有關合同的第三條款，調整為同一職級之第三職階，薪俸 255 點，自二零零五年五月三十一日起生效。

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 18 de Maio de 2005, presente na sessão realizada em 20 do mesmo mês e ano:

Leong Seong Ngo, segundo-oficial, 2.º escalão, contratada além do quadro, dos SFI — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 255, a partir de 18 de Maio de 2005, e renovado o respectivo contrato, pelo período de dois anos, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 7 de Junho do mesmo ano.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 25 de Maio de 2005, presente na sessão realizada em 27 do mesmo mês e ano:

Leong Kin Wan, técnico de informática especialista, 2.º escalão, contratado além do quadro, da DI — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 545, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 28 de Maio de 2005.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 25 de Maio de 2005, presentes na sessão realizada em 27 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos além do quadro, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lou Mang Ioi, técnica de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 390, no MAM, a partir de 1 de Junho de 2005;

U Choi Peng, adjunto-técnico de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 335, nos SCR, a partir de 18 de Junho de 2005.

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 30 de Maio de 2005, presente na sessão realizada em 3 de Junho do mesmo ano:

Brígida Maria Drummond Carvalho, técnica auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, dos SAA — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 240, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 30 de Maio de 2005.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 31 de Maio de 2005, presente na sessão realizada em 3 de Junho do mesmo ano:

Lei Lou, técnica auxiliar de 1.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro, do GC — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 255, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 31 de Maio de 2005.

按本署管理委員會主席於二零零五年六月一日作出，並於同年同月三日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，下列編制外合同員工，獲准修改有關合同的第三條款，自二零零五年六月一日起生效：

梁浩然——園林綠化部第二職階首席助理技術員，薪俸 275 點。

市民事務辦公室：

毛光海學士及趙詠雪學士——分別為第二職階一等及第三職階二等高級技術員，薪俸 510 點及 480 點；

林建軍——第二職階首席助理技術員，薪俸 275 點。

二零零五年六月二十九日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 1 de Junho de 2005, presentes na sessão realizada em 3 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.^a dos respectivos contratos além do quadro, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Junho de 2005:

Leong Hou In, como técnico auxiliar principal, 2.º escalão, índice 275, nos SZVJ.

No GC:

Licenciados Mou Kuong Hoi e Chiu Weng Sut, como técnicos superiores de 1.^a e 2.^a classe, 2.º e 3.º escalão, índices 510 e 480, respectivamente;

Lam Kin Kuan, como técnico auxiliar principal, 2.º escalão, índice 275.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 29 de Junho de 2005. — A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

財 政 局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

聲 明 書
Declarações

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三項規定所核准：

De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章 Cap.	Orgân. 組 Div.	職能 Func.	經濟 編號	Económica Código					
01	09				一般事務・社會文化司司長辦公室	ENCARGOS GERAIS - GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA			“23/06/2005 之署理行政長官批示” “Despacho de Sua Ex ^a . a Chefe do Executivo, Int. ^a , de 23/06/2005.”
		7-01-0	04-01-02-00	03	文化基金	Fundo de Cultura			
12	00				共用開支	DESPESAS COMUNS		16,000,000.00	
		9-03-0	05-04-00-00	13	備用撥款	Dotação provisional	16,000,000.00		
						總 額	16,000,000.00	16,000,000.00	
						Total	16,000,000.00	16,000,000.00	

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章 Cap.	Orgân. 組 Div.	職能 Func.	經濟 編號	Económica Código					
12	00				共用開支	DESPESAS COMUNS			“23/06/2005 之署理行政長官批示” “Despacho de Sua Ex ^a . a Chefe do Executivo, Int. ^a , de 23/06/2005.”
		9-03-0	05-04-00-00	13	備用撥款	Dotação provisional		16,000,000.00	
		9-03-0	05-04-00-00	18	立法會選舉執行開支（新項目）	Despesas c/Realização Eleições p/Assembleia Legislativa (nova rubrica)	16,000,000.00		
						總 額	16,000,000.00	16,000,000.00	
						Total	16,000,000.00	16,000,000.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章	Orgân. Cap. 組	Div.	職能 Func.	經濟 Código					
27	01		1-01-3	02-03-01-00	港務局	Capitania dos Portos			“23/06/2005 之局長批示” “Despacho do Exm. Sr. Director dos Serviços, de 23/06/2005”
			1-01-3	02-03-02-01	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens		93,000.00	
			1-01-3	02-03-07-00	電費	Energia eléctrica	120,000.00		
			1-01-3	02-03-09-00	廣告及宣傳	Publicidade e propaganda	60,000.00		
			5-02-0	05-04-00-00	01 沙灘保安 19 社會保障基金供款之支付	Segurança nas praias Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	7,800.00	94,800.00	
						總 額	187,800.00	187,800.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章	Orgân. Cap. 組	Div.	職能 Func.	經濟 Código					
35	00		8-01-0	01-06-03-02	土地工務運輸局	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES			“28/06/2005 之局長批示” “Despacho do Exm. Sr. Director dos Serviços, de 28/06/2005”
			8-01-0	07-09-00-00	日津站	Ajudas de custo diárias		40,000.00	
			8-01-0	07-10-00-00	運輸物料	Material de transporte	180,000.00	140,000.00	
			8-01-0	07-10-00-00	機械及設備	Maquinaria e equipamento			
						總 額	180,000.00	180,000.00	

二零零五年六月二十八日於財政局——局長 艾衛立

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 28 de Junho de 2005. — O Director dos Serviços, Carlos F. Ávila.

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零五年六月十四日作出的批示：

郭華新，為本局第二職階顧問高級技術員，屬編制外合約——根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一及第二款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，其編制外合約獲續期一年，並以附註方式修改有關合約第三條款，轉為同一職級第三職階，薪俸點為650，由二零零五年九月一日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條的規定，本局第五職階工人Diamantino Rafael Castilho及第六職階半熟練工人李國仁的散位合約續期一年，薪俸點分別為150及190，各自二零零五年八月十七日及十六日起生效。

梁鴻福——根據經六月二十三日第25/97/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第四條第四款的規定，其在本局擔任會計、財產暨總務科科長的定期委任自二零零五年九月十八日起續期一年。

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，下列在二零零五年五月二十五日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中的合格應考人，分別按下指之職位獲確定委任於本局人員編制：

評核成績中獨一合格應考人胡寶華，第二職階二等文員，獲委任為本局人員編制之第一職階一等文員；

評核成績中分別排名第一至第六的陳杜宏、劉錦貴、李慧明、蘇偉棠、Teresa I及萬征宇，第二職階一等普查暨調查員，獲委任為本局人員編制特別制度職程之第一職階首席普查暨調查員。

摘錄自經濟財政司司長於二零零五年六月十七日作出的批示：

Elsa do Rosário Rodrigues Merca de Figueiredo，為本局第三職階一等高級技術員，薪俸點為535，屬編制外合約，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Junho de 2005:

Koc Va San, técnico superior assessor, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 650, nos termos dos artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2005.

Diamantino Rafael Castilho e Lei Kuok Ian — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como operário, 5.º escalão, e operário semiqualeficado, 6.º escalão, índices 150 e 190, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 17 e 16 de Agosto de 2005, respectivamente.

Leong Hong Foc — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Secção de Contabilidade, Património e Económico destes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 18 de Setembro de 2005.

Os funcionários abaixo mencionados, classificados nos concursos a que se referem as listas insertas no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 21/2005, II Série, de 25 de Maio — nomeados, definitivamente, para os lugares a cada um indicados do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Wu Pou Wa, segundo-oficial, 2.º escalão, único classificado, para primeiro-oficial, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços;

Chan Tou Vang, Lao Kam Kuai, Lei Wai Meng, Sou Vai Tong, Teresa I e Man Cheng U, agentes de censos e inquéritos de 1.ª classe, 2.º escalão, classificados do 1.º ao 6.º lugares, respectivamente, para agentes de censos e inquéritos principais, 1.º escalão, da carreira de regime especial do quadro de pessoal destes Serviços.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Junho de 2005:

Elsa do Rosário Rodrigues Merca de Figueiredo, técnica superior de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 535, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de

二十六條的規定，其編制外合約獲續期一年，由二零零五年九月一日起生效。

二零零五年六月二十九日於統計暨普查局

代局長 莫苑梨

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長二零零五年六月八日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，鄭慕清和方永傑在本局擔任第一職階二等助理技術員職務的散位合同自二零零五年七月十七日起續期一年，薪俸點為195。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，譚凱勁在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的散位合同自二零零五年八月一日起續期一年，薪俸點為260。

摘錄自經濟財政司司長於二零零五年六月十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零零五年五月二十五日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中分別排名第一及第二名的第二職階一等高級技術員李，沛及陳，秤添，獲確定委任為本局人員編制高級技術員組別第一職階首席高級技術員。

二零零五年六月三十日於勞工事務局

局長 孫家雄

社會保障基金

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零五年五月二十六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，以散位合同方式聘用古玉倫在本基金擔任第一職階

Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2005.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 29 de Junho de 2005. — A Directora dos Serviços, substituta, *Mok Iun Lei*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Junho de 2005:

Cheang Mou Cheng e Fong Veng Kit — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como técnicos auxiliares de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 17 de Julho de 2005.

Tam Hoi Keng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2005.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Junho de 2005:

Lei, Pui e Chan, Ching Tim — técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, classificados em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 21/2005, II Série, de 25 de Maio — nomeados, definitivamente, técnicos superiores principais, 1.º escalão, do grupo técnico superior do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 30 de Junho de 2005. — O Director dos Serviços, *Shuen Ka Hung*.

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Maio de 2005:

Ku, Ioc Lon — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como assistente de informática de 2.ª classe, 1.º

二等資訊督導員，薪俸點為260，為期六個月，自二零零五年七月一日起生效。

摘錄自經濟財政司司長二零零五年六月八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，關希文、周非凡、杜子柔及王麗娜在社會保障基金擔任第一職階三等文員職務的編制外合同，首位續期六個月，其餘續期一年，薪俸點為195，自二零零五年七月十二日起生效。

二零零五年七月一日於社會保障基金

行政管理委員會主席 馮炳權

退 休 基 金 會

批 示 摘 錄

按照二零零五年六月一日退休基金會行政管理委員會主席的批示及經同年同月八日經濟財政司司長確認：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Helena Cristina Minhava Afonso Janela da Silva在本會擔任職務的編制外合同，自二零零五年八月一日起續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600。

二零零五年六月二十四日於退休基金會

行政管理委員會代主席 沙蓮達

澳 門 保 安 部 隊 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零零五年六月三十日作出之批示：

根據第3/2003號法律第三十三條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條第四款之規定，批准海關關員潘清淵在澳門保安部隊之徵用至二零零五年六月三十日終止，並自翌日起返回海關。

二零零五年六月三十日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

escalão, índice 260, neste FSS, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Julho de 2005.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Junho de 2005:

Kuan Hei Man, Chao Fei Fan, Tou Chi Iau e Wong Lai Na — renovados os contratos além do quadro, pelo período de seis meses para a primeira e de um ano para as restantes, como terceiros-oficiais, 1.º escalão, índice 195, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 12 de Julho de 2005.

Fundo de Segurança Social, 1 de Julho de 2005. — O Presidente do Conselho de Administração, *Fung Ping Kuen*.

FUNDO DE PENSÕES

Extracto de despacho

Por despacho do presidente do Conselho de Administração, de 1 de Junho de 2005, homologado pelo Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, em 8 do mesmo mês e ano:

Helena Cristina Minhava Afonso Janela da Silva — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª contratual com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, neste FP, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2005.

Fundo de Pensões, aos 24 de Junho de 2005. — A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Ermelinda M.ª da Conceição Xavier*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Junho de 2005:

Pun Cheng Un, verificador alfandegário dos SA — dada por finda a sua requisição nas Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 33.º da Lei n.º 3/2003, e 34.º, n.º 4, do ETAPM, vigente, em 30 de Junho de 2005, inclusive, regressando aos SA no dia seguinte.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 30 de Junho de 2005. — O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

澳 門 監 獄

批 示 摘 錄

按照獄長於二零零五年六月三日作出的批示：

Nanda Kumar Rai 及 Kailash Rai，澳門監獄獄警實習員，屬散位合同，應他們要求，由二零零五年八月一日起終止職務。

二零零五年六月二十四日於澳門監獄

代獄長 呂錦雲

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extracto de despacho

Por despachos do director, de 3 de Junho de 2005:

Nanda Kumar Rai e Kailash Rai, guardas-estagiários, deste EPM, assalariados — rescindidos, a seu pedido, os referidos contratos, a partir de 1 de Agosto de 2005.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 24 de Junho de 2005.
— A Directora, substituta, *Loi Kam Wan*.

衛 生 局

批 示 摘 錄

按照本局局長於二零零四年十一月一日作出的批示：

彭玉華，本局衛生服務助理員（級別1）——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，由二零零五年五月二十六日起將合同修訂為有期限散位合同，為期一年。

按照本局局長於二零零五年四月二十日之批示：

胡六根碩士，本局個人勞動合同新聞顧問——重新訂立個人勞動合同，由二零零五年六月一日起生效，為期一年，並根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，在本局擔任新聞聯絡主任，薪俸點為600點。

按照本局局長於二零零五年五月十二日作出的批示：

黃穎雯——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准、十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，從二零零五年六月十三日起，以散位合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，為期三個月。

按本局代局長於二零零五年五月十九日之批示：

汪長南為本局散位合同第二職階一等高級衛生技術員，由二零零五年六月二日起獲續約一年，並有權收取薪俸點510點的百分之五十作為報酬。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 1 de Novembro de 2004:

Pang Iok Wa, auxiliar de serviços de saúde, nível 1, destes Serviços — alterado o contrato de assalariamento, sem prazo, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser de um ano, a partir de 26 de Maio de 2005.

Por despacho do director dos Serviços, de 20 de Abril de 2005:

Mestre Wu Lok Kan, assessor para a imprensa, contratado por contrato individual de trabalho, destes Serviços — celebrado novo contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como assistente para a comunicação social, índice 600, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, a partir de 1 de Junho de 2005.

Por despacho do director dos Serviços, de 12 de Maio de 2005:

Wong Weng Man — contratada por assalariamento, pelo período de três meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Junho de 2005.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 19 de Maio de 2005:

Wong Cheong Nam aliás Wang Chang Nan, técnico superior de saúde de 1.ª classe, 2.º escalão, com direito a 50% do índice 510, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 2 de Junho de 2005.

梁愛琼為本局散位合同第二職階第一職等衛生服務助理員，由二零零五年七月一日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為同一職級第三職階。

黃賢讓為本局散位合同第三職階半熟練工人，由二零零五年七月一日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為同一職級第四職階。

余麗珍，為本局編制外合同第三職階二級診療技術員，由二零零五年六月二日起獲續約六個月。

劉文超，為本局編制外合同第二職階二等文員，由二零零五年七月一日起獲續約六個月。

下列本局散位合同人員按如下職級及日期續約一年：

黎慧賢為第一職階首席診療技術員，由二零零五年六月七日起生效；

Octavio Augusto de Assis 為第二職階第一職等衛生服務助理員，由二零零五年六月十三日起生效；

譚水華、孫小冰、黃月冰、林明輝、李光遠、勞德明、譚家棋及胡樹榮為第三職階第一職等衛生服務助理員，首三位分別由二零零五年六月三日、六月四日及六月五日起生效，其餘由二零零五年七月一日起生效。

按本局局長於二零零五年五月二十日之批示：

盧向陽，為本局編制外合同第三職階一等技術輔導員，由二零零五年七月一日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為第一職階首席技術輔導員。

下列本局編制外合約人員按下述職級及日期續約一年：

李志森及萬漢明，為第三職階醫院主治醫生，各由二零零五年六月二十七日及六月二十八日起生效；

陳洪濤、鄭暉、朱敏玲及范嘉儀，為第一職階醫院主治醫生，由二零零五年七月一日起生效；

黃智標及 Luis Borges Dias，為非專科醫生，各由二零零五年六月二日及七月一日起生效；

楊燕雯，為第三職階顧問高級衛生技術員，由二零零五年六月十三日起生效；

鄭秀文，為第三職階顧問高級技術員，由二零零五年七月一日起生效；

Leong Oi Keng, auxiliar de serviços de saúde, grau 1, 2.º escalão, assalariada, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2005.

Wong In Jeong, operário semiqualeficado, 3.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 4.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2005.

Iu Lai Chan, técnica de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 3.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de seis meses, a partir de 2 de Junho de 2005.

Lao Man Chio aliás Liu Wenchao, segundo-oficial, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de seis meses, a partir de 1 de Julho de 2005.

Os assalariados abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas:

Lai Vai I, como técnica de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, a partir de 7 de Junho de 2005;

Octavio Augusto de Assis, como auxiliar de serviços de saúde, grau 1, 2.º escalão, a partir de 13 de Junho de 2005;

Tam Soi Wa, Sun Sio Peng, Wong Ut Peng Winnie, Lam Meng Fai, Lei Kuong Un, Lou Tak Meng, Tam Ka Kei e Wu Su Weng, como auxiliares de serviços de saúde, grau 1, 3.º escalão, a partir de 3, 4 e 5 de Junho para os três primeiros e 1 de Julho de 2005, para os seguintes.

Por despachos do director dos Serviços, de 20 de Maio de 2005:

Lou Heong Jeong, adjunto-técnico de 1.ª classe, 3.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2005.

Os contratados além do quadro abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas:

Kyi Soe e Man Hon Ming, como assistentes hospitalares, 3.º escalão, a partir de 27 e 28 de Junho de 2005, respectivamente;

Chan Hong Tou, Cheng Fai, Chu Man Leng e Fan Ka I, como assistentes hospitalares, 1.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2005;

Wong Chi Pio e Luis Borges Dias, como médicos não diferenciados, a partir de 2 de Junho e 1 de Julho de 2005, respectivamente;

Ieong In Man aliás Beatrice Young, como técnica superior de saúde assessora, 3.º escalão, a partir de 13 de Junho de 2005;

Cheang Sao Man, como técnica superior assessora, 3.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2005;

蘇健文，為第三職階一等高級技術員，由二零零五年六月四日起生效；

秦杏儀，為第二職階二等高級技術員，由二零零五年六月二十四日起生效；

吳志輝，為第一職階首席診療技術員，由二零零五年六月二十一起生效；

Fatima Leong，為第五職階護士，由二零零五年六月十八日起生效；

羅惠霞及林燕，為第四職階護士，各由二零零五年六月十一日及六月二十五日起生效；

林玉輝、潘俏珊及周桂洲，為第三職階一等技術輔導員，各由二零零五年六月八日、六月十五日及六月二十日起生效；

孫德信、冼惠萍及陳嘉儀，為第三職階二等技術輔導員，各由二零零五年六月七日、六月二十三日及六月二十九日起生效。

下列本局編制外合同人員獲續約一年，並修改合同第三條款，按下述日期轉為同一職級高一職階：

林勺明，為第一職階醫院主治醫生，由二零零五年六月二十六日起轉為第二職階；

李之珩，為第一職階一等高級技術員，由二零零五年六月六日起轉為第二職階；

柳曉欣，為第二職階二等高級技術員，由二零零五年六月十五日起轉為第三職階；

陳彩燕，為第一職階二等高級技術員，由二零零五年六月十六日起轉為第二職階；

羅佩儀、黃翠萍及葉綠莊，為第一職階護士，由二零零五年六月二日起轉為第二職階；

李燕紅，為第二職階一等技術輔導員，由二零零五年六月十四日起轉為第三職階。

按照本局代局長於二零零五年五月二十五日之批示：

區翠容，本局散位合同第一職階護士——重新訂立編制外合同，由二零零五年六月十四日起生效，並根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，為第一職階護士，為期六個月。

Sou Kin Man, como técnico superior de 1.ª classe, 3.º escalão, a partir de 4 de Junho de 2005;

Chon Hang I, como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 24 de Junho de 2005;

Ng Chi Fai, como técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, a partir de 21 de Junho de 2005.

Fatima Leong, como enfermeira, 5.º escalão, a partir de 18 de Junho de 2005;

Lo Wai Ha aliás Lou Wai Han, e Lam In, como enfermeiras, 4.º escalão, a partir de 11 e 25 de Junho de 2005, respectivamente;

Lam Ioc Sim, Pun Chio San e Chau Kuai Chau, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 3.º escalão, a partir de 8, 15 e 20 de Junho de 2005, respectivamente;

Sun Tak Son, Sin Wai Peng e Chan Ka I, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 7, 23 e 29 de Junho de 2005, respectivamente.

Os contratados além do quadro abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª dos contratos com referência às mesmas categorias no escalão imediatamente superior, nas datas a cada um indicadas:

Lam Cheok Meng, assistente hospitalar, 1.º escalão, para o 2.º escalão, a partir de 26 de Junho de 2005;

Lei Chi Hang, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, para o 2.º escalão, a partir de 6 de Junho de 2005;

Lao Hio Ian, técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, para o 3.º escalão, a partir de 15 de Junho de 2005;

Chan Choi In, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, para o 2.º escalão, a partir de 16 de Junho de 2005;

Law Pui I, Wong Choi Peng e Yip Luk Chong, enfermeiros, 1.º escalão, para o 2.º escalão, a partir de 2 de Junho de 2005;

Lei In Hong, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, para o 3.º escalão, a partir de 14 de Junho de 2005.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 25 de Maio de 2005:

Ao Choi Iong, enfermeira, 1.º escalão, assalariada, destes Serviços — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de seis meses, na mesma categoria e escalão, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 14 de Junho de 2005.

按本局代局長於二零零五年五月二十六日之批示：

陳錦文、何偉釗、郭子寅、劉琮、梁亦好、陸美娟、莫家寶、黃健龍及黃如冰，為本局編制外合同專科培訓之實習醫生，由二零零五年八月一日起獲續約一年。

錢偉及林果，為本局編制外合同專科培訓之實習醫生，由二零零五年八月一日起續約至二零零五年十二月三十一日止。

按照本局局長於二零零五年六月六日之批示：

陳淑芬、梁建源、鄭永恆、梁章孔、劉禮然、劉永權、胡金源及黃肇偉，為本局散位合同第四職階第一職等衛生服務助理員——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准、並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，由二零零五年六月一日起將合同修訂為有期限散位合同，為期一年，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項之規定，追溯自該日起，晉階為同一職級第五職階。

Noemi Serrano Jimenez、張美珍、鍾順卿、張敏慧及盧麗儀，本局散位合同第四職階護士，獲更改合同第三條款，轉為第五職階護士，首三位自二零零五年三月十三日起生效，其餘自二零零五年四月三十日起生效，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項作出追溯。

按本局局長於二零零五年六月十日之批示：

本局應編制外合同第一職階三等文員林宇君之要求，將於二零零五年八月一日起解除其合約。

按照本局局長於二零零五年六月二十二日之批示：

核准名稱為藥物產品出入口及批發商號“鏡湖醫院慈善會”從事藥物業活動，牌照編號為第176號以及其營業地點為澳門鏡湖馬路33-B號鏡湖醫院C座091室及092室，持牌人為鏡湖醫院慈善會，總辦事處位於澳門連勝街58-68號。

(是項刊登費用為\$382.00)

按照二零零五年六月二十三日本局全科衛生護理副局長的批示：

譚惠然——恢復第M-1215號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為\$264.00)

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 26 de Maio de 2005:

Chan Kam Man, Ho Wai Chio, Kuok Chi Ian, Lao Keng, Leong Iek Hou, Lok Mei Kun, Mok Ka Pou, Wong Kin Long e Wong U Peng, internos do internato complementar, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2005.

Chin Wai e Lam Kuo, internos do internato complementar, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, de 1 de Agosto a 31 de Dezembro de 2005.

Por despachos do director dos Serviços, de 6 de Junho de 2005:

Chan Sok Fan, Leong Kin Un, Kuong Weng Hang, Leong Cheong Hong, Lao Lai In, Lao Weng Kun, Vu Kam Iun e José Vong, auxiliares de serviços de saúde, grau 1, 4.º escalão, assalariados eventuais, destes Serviços — alterados os contratos de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser de um ano, a partir de 1 de Junho de 2005, e progridem para o 5.º escalão da mesma categoria, com efeitos retroactivos a partir da mesma data, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Noemi Serrano Jimenez, Cheong Mei Chan, Chung Shun Hing, Cheong Man Wai e Lou Lai I, enfermeiras, 4.º escalão, assalariadas, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª dos contratos com referência à mesma categoria, 5.º escalão, com efeitos retroactivos a partir de 13 de Março para os três primeiros e 30 de Abril de 2005, para os seguintes, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do director dos Serviços, de 10 de Junho de 2005:

Lam U Kuan, terceiro-oficial, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — rescindido o contrato, a seu pedido, a partir de 1 de Agosto de 2005.

Por despacho do director dos Serviços, de 22 de Junho de 2005:

Autorizada a actividade farmacêutica à firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu», alvará n.º 176, com local de funcionamento na Estrada do Repouso, n.º 33-B, Hospital Kiang Wu, bloco C, salas n.ºs 091 e 092, em Macau, cuja titularidade pertence à Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu, com sede na Rua de Coelho do Amaral, n.ºs 58-68, em Macau.

(Custo desta publicação \$ 382,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 23 de Junho de 2005:

Tam Wai In — concedida autorização para o reinício da profissão de médico, licença n.º M-1215.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

按照二零零五年六月二十四日本局全科衛生護理副局長的批示：

取消劉雪文第E-1395號護士執業牌照之許可，因其沒有遵守五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

取消João Francisco Duque Rodrigues das Neves 第M-1216號醫生執業牌照之許可，因其沒有遵守五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$323.00)

取消Vicente Manuel da Fonseca Chantre第M-0738及Mário Alberto de Brito Lima Évora第M-0760號醫生執業牌照之許可，因其沒有遵守五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$343.00)

按照二零零五年六月二十八日本局全科衛生護理副局長的批示：

許國馳——恢復第M-1155號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$264.00)

張悌——應其要求，取消第W-0008號中醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$284.00)

二零零五年七月一日於衛生局

副局長 官世海

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 24 de Junho de 2005:

Liu Xue Wen — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeira, licença n.º E-1395.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

João Francisco Duque Rodrigues das Neves — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1216.

(Custo desta publicação \$ 323,00)

Vicente Manuel da Fonseca Chantre e Mário Alberto de Brito Lima Évora — canceladas, por não terem cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de médico, licenças n.ºs M-0738 e M-0760.

(Custo desta publicação \$ 343,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 28 de Junho de 2005:

Hoi Kuok Chi — concedida autorização para o reinício da profissão de médico, licença n.º M-1155.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Cheong Tai — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0008.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Serviços de Saúde, 1 de Julho de 2005. — O Subdirector dos Serviços, *Kun Sai Hoi*.

教 育 暨 青 年 局

批 示 摘 錄

按照社會文化司司長二零零五年五月二日批示：

區錦明學士，本局確定委任之第二職階顧問高級資訊技術員，根據十二月二十一日第81/92/M號法令第二十七條第一款a)項和第三十條之規定，其作為本局成人教育中心主任之委任獲續期壹年，由二零零五年七月七日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Maio de 2005:

Licenciado Ao Kam Meng, técnico superior de informática assessor, 2.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços — renovada a designação, por mais um ano, como director do Centro de Educação Permanente desta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 27.º, n.º 1, alínea a), e 30.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, a partir de 7 de Julho de 2005.

按照本局副局長二零零五年五月三十日批示：

李少平，根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條，以及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，其散位合同以附註方式更改第三條款，轉為第六職階助理員，薪俸點為 150，由二零零五年七月二日起生效。

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條，以及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，下列人員之編制外合同以附註方式更改第三條款，有關職階、職級及薪俸點如下：

余嘉恩學士，第二職階二等高級技術員，薪俸點為 455，由二零零五年七月十八日起生效；

楊淑賢學士，第二職階二等技術員，薪俸點為 370，由二零零五年七月一日起生效。

二零零五年六月二十一日於教育暨青年局

局長 蘇朝暉

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 30 de Maio de 2005:

Lei Sio Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento com referência à categoria de auxiliar, 6.º escalão, índice 150, nos termos dos artigos 11.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Julho de 2005.

O pessoal abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 11.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Licenciada Iu Ka Ian, técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 18 de Julho de 2005;

Licenciada Ieong Sok In, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 1 de Julho de 2005.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 21 de Junho de 2005. — O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

旅 遊 局

准 照 摘 錄

“陶香居”，葡文名稱為“Casa Nobre”和英文名稱為“Noble House”餐廳在二零零五年六月二十四日獲發第 0412/2005 號牌照，持牌人為“陶香居酒家有限公司”，葡文名稱為“Restaurante Tou Heong Koi, Limitada”和英文名稱為“Tou Heong Koi Restaurant, Limited”。該餐廳被評定為一級，位於澳門高美士街 564 號至 582 號鴻安中心第 2 座 E 舖地下和一樓及 G 舖一樓。

(是項刊登費用為 \$392.00)

二零零五年六月三十日於旅遊局

局長 白文浩副局長代行

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extracto de licença

Foi emitida a licença n.º 0412/2005, em 24 de Junho, em nome da sociedade “陶香居酒家有限公司”，em português «Restaurante Tou Heong Koi, Limitada» e em inglês «Tou Heong Koi Restaurant, Limited», para o restaurante denominado “陶香居”，em português «Casa Nobre» e em inglês «Noble House» e classificado de 1.ª classe, sito na Rua de Luís Gonzaga Gomes, n.ºs 564-582, edifício Hong On Torre, bloco 2, loja E – r/c e 1.º andar, e loja G-1.º andar, Macau.

(Custo desta publicação \$ 392,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 30 de Junho de 2005. — Pel’O Director dos Serviços, *Manuel Gonçalves Pires Júnior*, subdirector.

學 生 福 利 基 金

FUNDO DE ACÇÃO SOCIAL ESCOLAR

批 示 摘 錄

Extracto de despacho

根據九月二十七日第53/93/M號法令第十九條之規定，公佈二零零五年財政年度學生福利基金預算之第一次修改，有關修改經由社會文化司司長二零零五年六月二十四日的批示許可：

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a 1.ª alteração do orçamento privativo do Fundo de Acção Social Escolar referente ao ano económico de 2005, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Junho do mesmo ano:

二零零五年財政年度第一次預算之修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2005

編號 Classificação económica	名稱 Designação	預算之修改 Alteração orçamental	
		追加 Reforço	撤銷 Anulação
	經常性開支 Despesas correntes		
02 03 09 02	其他未列明之負擔 Outros encargos não especificados	\$ 250,000.00	
	其他經常開支 Outras despesas correntes		
05 04 00 00 01	學費津貼 Subsídio de propinas	\$ 3,800,000.00	
05 04 00 00 03	助學金 Bolsas de estudo		\$ 3,800,000.00
05 04 00 00 08	住宿津貼 Subsídio de alojamento		\$ 300,000.00
05 04 00 00 12	額外津貼 Subsídio extraordinário	\$ 50,000.00	
		\$ 4,100,000.00	\$ 4,100,000.00

二零零五年六月十日於學生福利基金——行政管理委員會：蘇朝暉、朱國宏、袁凱清、黃堅平

Fundo de Acção Social Escolar, aos 10 de Junho de 2005. — O Conselho Administrativo, *Sou Chio Fai — Chu Kuok Wang — Un Hoi Cheng — Vong Kin Peng.*

土 地 工 務 運 輸 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自運輸工務司司長於二零零五年六月十日作出的批示：

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Junho de 2005:

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第

Lou Kuai Fong, única classificada no respectivo concurso — nomeada, definitivamente, técnica superior de 1.ª classe, 1.º

二十二條第八款 a) 項之規定，以確定委任方式委任有關開考之評核名單中唯一合格應考人盧貴芳擔任本局編制第一職階一等高級技術員，用作以其本人填補載於七月七日第 29/97/M 號法令附件之人員編制表之有關職位，並根據六月二日第 20/97/M 號法令第三條之規定，繼續維持其超額人員狀況。

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項之規定，以確定委任方式委任有關開考之評核名單中唯一合格應考人黃美群擔任本局編制第一職階首席技術輔導員，用作以其本人填補載於七月七日第 29/97/M 號法令附件之人員編制表之有關職位。

二零零五年六月三十日於土地工務運輸局

局長 賈利安

港 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局代局長於二零零五年六月二十日之批示：

應 Leonel Zilhão Aires da Silva Barros 之請求，其於本局擔任第一職階管理員之散位合同自二零零五年七月十一日起予以解除。

二零零五年六月二十七日於港務局

局長 黃穗文

郵 政 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零五年六月十日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改羅家頌在本局擔任職務的編制外合同第三條款，自二零零五年五月二十四日起轉為第一職階二等文員，薪俸點 230。

二零零五年六月二十二日於郵政局

局長 羅庇士

escalão, do quadro destes Serviços, ao abrigo do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar o lugar constante do quadro de pessoal anexo ao Decreto-Lei n.º 29/97/M, de 7 de Julho, e provida pela mesma, mantendo-se na situação de supranumerário, nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho.

Wong Mei Kuan, única classificada no respectivo concurso — nomeada, definitivamente, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do quadro destes Serviços, ao abrigo do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar o lugar constante do quadro de pessoal anexo ao Decreto-Lei n.º 29/97/M, de 7 de Julho, e provido pela mesma.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 30 de Junho de 2005. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

CAPITANIA DOS PORTOS

Extracto de despacho

Por despacho do director, substituto, de 20 de Junho de 2005:

Leonel Zilhão Aires da Silva Barros — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como ajudante de encarregado, 1.º escalão, nesta Capitania, a partir de 11 de Julho de 2005.

Capitania dos Portos, aos 27 de Junho de 2005. — A Directora, *Wong Soi Man*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Junho de 2005:

Lo Ka Chung — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de segundo-oficial, 1.º escalão, índice 230, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 24 de Maio de 2005.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 22 de Junho de 2005. — O Director dos Serviços, *Carlos Alberto Roldão Lopes*.

房 屋 局

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

批 示 摘 錄

Extracto de despacho

摘錄自運輸工務司司長於二零零五年六月十七日的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Junho de 2005:

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Maria do Céu de Oliveira Rosa de Almeida Chantre 在本局擔任第三職階首席行政文員的編制外合同，自二零零五年九月一日起續期一年，薪俸點為 330。

Maria do Céu de Oliveira Rosa de Almeida Chantre — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como oficial administrativo principal, 3.º escalão, índice 330, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2005.

二零零五年六月二十八日於房屋局

局長 鄭國明

Instituto de Habitação, aos 28 de Junho de 2005. — O Presidente do Instituto, *Chiang Coc Meng*.

環 境 委 員 會

CONSELHO DO AMBIENTE

批 示 摘 錄

Extracto de despacho

根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十九條的規定，現刊登有關二零零五年度環境委員會本身預算之修改，該修改獲運輸工務司司長在二零零五年六月二十八日批示核准：

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se uma alteração orçamental do orçamento privativo de 2005 do Conselho do Ambiente, autorizada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Junho do mesmo ano:

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	增加（澳門幣） Reforços (Mop)	註銷（澳門幣） Contrapartidas (Mop)
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	730,000.00	
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos		180,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação		90,000.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda		350,000.00
07-03-00-00	樓宇 Edifício		110,000.00
	總額 Total	730,000.00	730,000.00

二零零五年六月三十日於環境委員會

代執行委員會主席 黃蔓紅

Conselho do Ambiente, aos 30 de Junho de 2005. — A Presidente da Comissão Executiva, substituta, *Vong Man Hung*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

審計署

公告

茲通知，本署透過二零零五年四月二十七日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行普通入職開考，以填補審計署部門人員編制高級技術人員組別第一職階二等高級技術員十二缺，根據現行的《澳門公共行政工作人員通則》第五十九條第三款的规定，有關已更正的報考人確定名單，已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”二十樓本署綜合事務局行政暨財政處告示板，以供查閱。

此外，有關確定名單亦可於本署網址（www.ca.gov.mo）上瀏覽。

二零零五年七月一日於審計署綜合事務局

代局長 鄭覺良

（是項刊登費用為 \$950.00）

海關

通告

按照十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百七十五條第二款規定，通知目前無法聯絡的關員編號06901——黃振昌，就向其作出起訴的一宗待決紀律案卷，由本通知刊登日開始計算之三十天內遞交其書面辯護。

二零零五年六月二十七日於海關

副關長 賴敏華

（是項刊登費用為 \$676.00）

民政總署

名單

本署透過二零零五年四月十三日第十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登通告，進行限制性一般晉升考試，以填補按十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款規定仍然生效之前臨時

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Anúncio

Nos termos do artigo 59.º, n.º 3, do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, torna-se público que se encontra afixada no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Serviços de Assuntos Genéricos do Comissariado da Auditoria, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, edifício «Dynasty Plaza», 20.º andar, a lista definitiva rectificada dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de doze vagas de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal do Serviço do Comissariado da Auditoria, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 27 de Abril de 2005.

A mesma lista pode ser consultada no «website» deste Comissariado (www.ca.gov.mo).

Direcção de Serviços de Assuntos Genéricos do Comissariado da Auditoria, 1 de Julho de 2005.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Koc Leong*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Aviso

Em cumprimento do disposto n.º 2 do artigo 275.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, é citado o verificador alfandegário n.º 06 901, Wong Chan Cheong, ausente em parte incerta, para, no âmbito de um processo disciplinar que contra si se encontra pendente, apresentar a sua defesa escrita no prazo de 30 (trinta) dias, contados da data da publicação deste aviso.

Serviços de Alfândega, aos 27 de Junho de 2005.

A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

(Custo desta publicação \$ 676,00)

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Listas

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas especialista, 1.º escalão,

澳門市政局人員編制內公關督導員職程第一職階特級公關督導員壹缺，現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分

Inacio Guedes Pinto, Ernesto 8,37

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，上述應考人可於本名單公布日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零零五年六月二十八日管理委員會會議確認)

二零零五年六月八日於民政總署

典試委員會：

主席：技術輔助辦公室部長 黃寶儀

正選委員：行政處處長 Lúcia da Conceição Cordeiro Dias
Leão

公共關係及新聞處處長 Alexandra Paula Costa
Mendes

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

本署透過二零零五年四月十三日第十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登通告，進行限制性一般晉升考試，以填補按十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款規定仍然生效之前臨時海島市政局人員編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員貳缺，現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分

1.º 張,素梅 8,71

2.º Ng, Peng In 8,57

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，上述應考人可於本名單公布日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零零五年六月二十八日管理委員會會議確認)

二零零五年六月九日於民政總署

典試委員會：

主席：管理委員會副主席 譚偉文

正選委員：行政輔助部部長 Maria Leong Madalena

行政處處長 Lúcia da Conceição Cordeiro Dias
Leão

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

da carreira de assistente de relações públicas existente no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantido nos termos do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 15, II Série, de 13 de Abril de 2005:

Candidato aprovado: valores

Inacio Guedes Pinto, Ernesto 8,37

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 28 de Junho de 2005).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 8 de Junho de 2005.

O Júri:

Presidente: Wong Pou I, chefe do Gabinete de Apoio Técnico.

Vogais efectivas: Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão, chefe da Divisão Administrativa; e

Alexandra Paula Costa Mendes, chefe da Divisão de Relações Públicas.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior existentes no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal das Ilhas Provisória, mantido nos termos do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 15, II Série, de 13 de Abril de 2005:

Candidatos aprovados: valores

1.º Cheung, So Mui Cecília 8,71

2.º Ng, Peng In 8,57

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 28 de Junho de 2005).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 9 de Junho de 2005.

O Júri:

Presidente: Tam Vai Man, vice-presidente do Conselho de Administração.

Vogais efectivas: Maria Leong Madalena, chefe dos Serviços de Apoio Administrativo; e

Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão, chefe da Divisão Administrativa.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

本署透過二零零五年四月十三日第十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登通告，進行限制性一般晉升考試，以填補按十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款規定仍然生效之前臨時海島市政局人員編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員拾捌缺，現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 潘,永華 a).....	8.71
2.º 陳,日鴻	8.71
3.º 關,施苑	8.67
4.º 梁,永安	8.59
5.º 江,詩琪	8.54
6.º 林,思來	8.52
7.º 姚,小雅	8.49
8.º 黎,煥宏	8.48
9.º Tang Shu Qing	8.46
10.º 劉,喜鈞	8.39
11.º 林,微笑	8.38
12.º 陳,孝永	8.30
13.º 麥,肇鵬	8.20
14.º Lee Lai Jacinto, Silvie	8.17
15.º 岑玉霞	7.95
16.º 何鈺良	7.70
17.º 林,濟庭	7.68
18.º 鄭,軍海	7.55

a) 具較長公職年資。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，上述應考人可於本名單公布日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零零五年六月二十八日管理委員會會議確認)

二零零五年六月九日於民政總署

典試委員會：

主席：管理委員會副主席 譚偉文

正選委員：行政輔助部部長 Maria Leong Madalena

行政處處長 Lúcia da Conceição Cordeiro Dias
Leão

(是項刊登費用為 \$1,967.00)

本署透過二零零五年四月十三日第十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登通告，進行限制性一般晉升考試，以填補按第

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dezoito lugares de técnico superior principal da carreira de técnico superior, existentes no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal das Ilhas Provisória, mantido nos termos do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 15, II Série, de 13 de Abril de 2005:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Pun, Wing Wah a)	8,71
2.º Chan, Iat Hong	8,71
3.º Jorge, Albertina Maria	8,67
4.º Leong, Weng On	8,59
5.º Kong, Si Kei	8,54
6.º Lam, Si Loi	8,52
7.º Io, Sio Nga	8,49
8.º Lai, Vun Van	8,48
9.º Tang Shu Qing	8,46
10.º Lao, Hei Kuan	8,39
11.º Lam, Mei Sio	8,38
12.º Chan, Hao Weng	8,30
13.º Mak, Sio Pang	8,20
14.º Lee Lai Jacinto, Silvie	8,17
15.º Sam Iok Ha	7,95
16.º Ho, Iok Leong	7,70
17.º Lam, Chai Teng	7,68
18.º Cheang, Kuan Hoi	7,55

a) Maior antiguidade na Função Pública.

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 28 de Junho de 2005).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 9 de Junho de 2005.

O Júri:

Presidente: Tam Vai Man, vice-presidente do Conselho de Administração.

Vogais efectivas: Maria Leong Madalena, chefe dos Serviços de Apoio Administrativo; e

Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão, chefe da Divisão Administrativa.

(Custo desta publicação \$ 1 967,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de química,

17/2001號法律第四條第六款規定仍然生效之前臨時澳門市政局人員編制內高級技術員職程（化學範疇）第一職階一等高級技術員壹缺，現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分
黃緯庭 7.23

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，上述應考人可於本名單公布日起計十個工作天內提出上訴。

（經二零零五年六月二十八日管理委員會會議確認）

二零零五年六月十日於民政總署

典試委員會：

主席：行政輔助部部長 Maria Leong Madalena

正選委員：行政處處長 Lúcia da Conceição Cordeiro Dias
Leão

化驗所處長 郭昌弼

（是項刊登費用為 \$1,155.00）

本署透過二零零五年四月十三日第十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登通告，進行限制性一般晉升考試，以填補按第17/2001號法律第四條第六款規定仍然生效之前臨時澳門市政局人員編制內資訊技術員職程第一職階特級資訊技術員壹缺，現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分
黃, 健武 8.54

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，上述應考人可於本名單公布日起計十個工作天內提出上訴。

（經二零零五年六月二十八日管理委員會會議確認）

二零零五年六月十日於民政總署

典試委員會：

主席：行政輔助部部長 Maria Leong Madalena

正選委員：行政處處長 Lúcia da Conceição Cordeiro Dias
Leão

顧問高級資訊技術員 冼偉棠

（是項刊登費用為 \$1,155.00）

da carreira de técnico superior existente no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantido nos termos do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 15, II Série, de 13 de Abril de 2005:

Candidato aprovado: valores
Vong Wai Ting 7,23

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 28 de Junho de 2005).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 10 de Junho de 2005.

O Júri:

Presidente: Maria Leong Madalena, chefe dos Serviços de Apoio Administrativo.

Vogais efectivos: Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão, chefe da Divisão Administrativa; e

Kok Cheong Pat, chefe do Laboratório.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de informática especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico de informática existente no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantido nos termos do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 13 de Abril de 2005:

Candidato aprovado: valores
Wong, Kin Mou 8,54

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 28 de Junho de 2005).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 10 de Junho de 2005.

O Júri:

Presidente: Maria Leong Madalena, chefe dos Serviços de Apoio Administrativo.

Vogais efectivos: Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão, chefe da Divisão Administrativa.

Sin Vai Tong, técnico superior de informática assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

經 濟 局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

通 告

商標之保護

根據經十二月十三日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百一十條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的商標註冊申請，並按照相同法規第二百一十一條第一款，由通告公布之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

Aviso

Protecção de marcas

De acordo com os artigos 10.º e 210.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de marcas para a RAEM e que, da data da publicação do aviso, começa a contar-se o prazo de dois meses para a apresentação de reclamações, em conformidade com o n.º 1 do artigo 211.º do mesmo diploma.

商標編號：N/15800 類別： 14
申請人：CHRISTIAN BERNARD DIFFUSION, 1/3 rue Lulli, 75002 Paris, França.
國籍：法國
活動：商業及工業
申請日期：2005/01/05
產品：珠寶，寶石，計時儀器，鐘錶。
商標構成：

CHRISTIAN BERNARD

Marca n.º N/15 800 Classe: 14.^a
Requerente: CHRISTIAN BERNARD DIFFUSION, 1/3 rue Lulli, 75002 Paris, França.
Nacionalidade: francesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/01/05
Produtos: joalharia, pedras preciosas, instrumentos cronométricos, relógios.
A marca consiste em:

CHRISTIAN BERNARD

商標編號：N/16648 類別： 25
申請人：Annco, Inc., 476 Wheelers Farm Rd., Milford, Connecticut 06460, United States of America.
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2005/04/13
產品：服裝，鞋，帽。
商標構成：

ANNTAYLOR LOFT

Marca n.º N/16 648 Classe: 25.^a
Requerente: Annco, Inc., 476 Wheelers Farm Rd., Milford, Connecticut 06460, United States of America.
Nacionalidade: americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/04/13
Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.
A marca consiste em:

ANNTAYLOR LOFT

商標編號：N/16658 類別： 25
申請人：Hart Schaffner & Marx, 101 North Wacker Drive, Chicago, Illinois 60606, United States of America.
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2005/04/15
產品：西服，運動外套，女士褲子，外穿外套，襯衫，厚運動衫，領帶，吊帶及襪子。

Marca n.º N/16 658 Classe: 25.^a
Requerente: Hart Schaffner & Marx, 101 North Wacker Drive, Chicago, Illinois 60606, United States of America.
Nacionalidade: norte-americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/04/15
Produtos: fatos, casacos de desporto, calças de mulher «slacks», casacos de exterior «outercoats», camisas, camisolas «sweaters», gravatas, suspensórios e meias «hosiery».

商標構成：

HART SCHAFFNER MARX

A marca consiste em:

HART SCHAFFNER MARX

商標編號：N/16669

類別： 41

Marca n.º N/16 669

Classe: 41.^a

申請人：GNLV, Corp., 129 E. Fremont Street, Las Vegas, Nevada 89101, USA.

Requerente: GNLV, Corp., 129 E. Fremont Street, Las Vegas, Nevada 89101, USA.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/04/15

Data do pedido: 2005/04/15

服務：賭場服務；娛樂服務；為消遣活動提供設施，特別事宜的計劃。

Serviços: serviços de casino; serviços de entretenimento; fornecimento de instalações para actividades recreativas; planeamento de eventos especiais.

商標構成：

A marca consiste em:

GOLDEN NUGGET**GOLDEN NUGGET**

商標編號：N/16670

類別： 42

Marca n.º N/16 670

Classe: 42.^a

申請人：GNLV, Corp., 129 E. Fremont Street, Las Vegas, Nevada 89101, USA.

Requerente: GNLV, Corp., 129 E. Fremont Street, Las Vegas, Nevada 89101, USA.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/04/15

Data do pedido: 2005/04/15

服務：渡假村、酒店、餐廳的服務；酒吧及公眾休息室的服務；溫泉服務。

Serviços: serviços de pousadas, hotéis, restaurante; serviços de bar e sala de estar para o público; serviços de termas.

商標構成：

A marca consiste em:

GOLDEN NUGGET**GOLDEN NUGGET**

商標編號：N/16671

類別： 41

Marca n.º N/16 671

Classe: 41.^a

申請人：GNLV, Corp., 129 E. Fremont Street, Las Vegas, Nevada 89101, USA.

Requerente: GNLV, Corp., 129 E. Fremont Street, Las Vegas, Nevada 89101, USA.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/04/15

Data do pedido: 2005/04/15

服務：賭場服務；娛樂服務；為消遣活動提供設施，特別事宜的計劃。

Serviços: serviços de casino; serviços de entretenimento; fornecimento de instalações para actividades recreativas; planeamento de eventos especiais.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/16672 類別： 42
申請人：GNLV, Corp., 129 E. Fremont Street, Las Vegas, Nevada 89101, USA.
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2005/04/15
服務：渡假村、酒店、餐廳的服務；酒吧及公眾休息室的服務；溫泉服務。
商標構成：



Marca n.º N/16 672 Classe: 42.^a
Requerente: GNLV, Corp., 129 E. Fremont Street, Las Vegas, Nevada 89101, USA.
Nacionalidade: americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/04/15
Serviços: serviços de pousadas, hotéis, restaurante; serviços de bar e sala de estar para o público; serviços de termas.
A marca consiste em:



商標編號：N/16673 類別： 41
申請人：GNLV, Corp., 129 E. Fremont Street, Las Vegas, Nevada 89101, USA.
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2005/04/15
服務：賭場服務；娛樂服務；為消遣活動提供設施，特別事宜的計劃。
商標構成：

Golden Nugget

Marca n.º N/16 673 Classe: 41.^a
Requerente: GNLV, Corp., 129 E. Fremont Street, Las Vegas, Nevada 89101, USA.
Nacionalidade: americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/04/15
Serviços: serviços de casino; serviços de entretenimento; fornecimento de instalações para actividades recreativas; planeamento de eventos especiais.
A marca consiste em:

Golden Nugget

商標編號：N/16674 類別： 42
申請人：GNLV, Corp., 129 E. Fremont Street, Las Vegas, Nevada 89101, USA.
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2005/04/15
服務：渡假村、酒店、餐廳的服務；酒吧及公眾休息室的服務；溫泉服務。
商標構成：

Golden Nugget

Marca n.º N/16 674 Classe: 42.^a
Requerente: GNLV, Corp., 129 E. Fremont Street, Las Vegas, Nevada 89101, USA.
Nacionalidade: americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/04/15
Serviços: serviços de pousadas, hotéis, restaurante; serviços de bar e sala de estar para o público; serviços de termas.
A marca consiste em:

Golden Nugget

商標編號：N/16678 類別： 9
 申請人：OTIS ELEVATOR COMPANY, 10 Farm Springs,
 Farmington, Connecticut 06032, E.U.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2005/04/18
 產品：已錄製或可下載的電腦軟件，監察及控制電梯、電扶梯
 及步行梯用的已錄製或可下載的軟件。

商標構成：

EMS PANORAMA

Marca n.º N/16 678 Classe: 9.^a
 Requerente: OTIS ELEVATOR COMPANY, 10 Farm Springs,
 Farmington, Connecticut 06032, E.U.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2005/04/18
 Produtos: software para computadores gravado ou descar-
 regável; software gravado ou descarregável para monitorizar e
 controlar elevadores, escadas rolantes e passadeiras rolantes.
 A marca consiste em:

EMS PANORAMA

商標編號：N/16682 類別： 12
 申請人：北汽福田汽車股份有限公司，場所：中國北京市昌平
 區沙河鎮沙陽路老牛灣村北。
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2005/04/18
 產品：汽車、卡車、拖拉車、摩托車、小轎車、客車、叉車、
 起重車、拖車（車輛）、消防水管車、澆鑄汽車、陸地車輛發動
 機、混凝土攪拌車、救護車、清潔車、灑水車、公共汽車、越野
 車、翻斗車、運輸用軍車、工程車。

商標構成：

FOTON

Marca n.º N/16 682 Classe: 12.^a
 Requerente: 北汽福田汽車股份有限公司, Sede:中國北京市昌
 平區沙河鎮沙陽路老牛灣村北。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2005/04/18
 Produtos: automóveis, camiões, tractores, motocicletas, carros,
 camionetas de passageiros, empilhadoras, veículos com guindaste,
 veículos com reboque (veículos), veículos de incêndio com
 mangueira, automóveis de moldagem, motores para veículos
 terrestres, britadeiras, ambulâncias, veículos de limpeza, camiões
 de rega, autocarros, veículos para atravessar os campos, veículos
 com rodas grandes, veículos militares de transporte, veículos de
 obras.
 A marca consiste em:

FOTON

商標編號：N/16683 類別： 12
 申請人：北汽福田汽車股份有限公司，場所：中國北京市昌平
 區沙河鎮沙陽路老牛灣村北。
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2005/04/18
 產品：汽車、卡車、拖拉車、摩托車、小轎車、客車、叉車、
 起重車、拖車（車輛）、消防水管車、澆鑄汽車、陸地車輛發動
 機、混凝土攪拌車、救護車、清潔車、灑水車、公共汽車、越野
 車、翻斗車、運輸用軍車、工程車。

Marca n.º N/16 683 Classe: 12.^a
 Requerente: 北汽福田汽車股份有限公司, Sede:中國北京市昌
 平區沙河鎮沙陽路老牛灣村北。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2005/04/18
 Produtos: automóveis, camiões, tractores, motocicletas, carros,
 camionetas de passageiros, empilhadoras, veículos com guindaste,
 veículos com reboque (veículos), veículos de incêndio com
 mangueira, automóveis de moldagem, motores para veículos
 terrestres, britadeiras, ambulâncias, veículos de limpeza, camiões
 de rega, autocarros, veículos para atravessar os campos, veículos
 com rodas grandes, veículos militares de transporte, veículos de
 obras.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/16688

類別： 35

Marca n.º N/16 688

Classe: 35.^a

申請人：Skywave TV Company Limited, 17/F, The Lee Gardens, 33 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong.

Requerente: Skywave TV Company Limited, 17/F, The Lee Gardens, 33 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/04/18

Data do pedido: 2005/04/18

服務：電子商業，線上購買，廣告（如廣告空間的出售）。

Serviços: comércio electrónico, compras on-line, publicidade (i.e. venda de espaços publicitários).

商標構成：

A marca consiste em:

SKYWAVE TV SKYWAVE TV

商標編號：N/16689

類別： 38

Marca n.º N/16 689

Classe: 38.^a

申請人：Skywave TV Company Limited, 17/F, The Lee Gardens, 33 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong.

Requerente: Skywave TV Company Limited, 17/F, The Lee Gardens, 33 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/04/18

Data do pedido: 2005/04/18

服務：電訊服務；透過以電視及 / 或電話傳送或接收電訊信號提供的互動多媒體服務；提供與互動多媒體通訊有關的服務，與互動多媒體通訊網絡有關的電訊服務；有線電視廣播，無線電傳送，電視廣播，以流動電話的通訊，以電腦終端機的通訊，以光纖網絡的通訊，電報通訊，電話通訊，以電腦傳送信息及輔助影像，電子郵件，電傳複印件的傳送，關於電訊的資訊，信息發送，新聞社，傳呼服務（無線電、電話或其他電子通訊媒介），出租圖文傳真器具，出租發送信息的器具，出租調制解調器，出租電訊設備，出租電話，以衛星傳送，電報的發送；電報的傳遞，電碼服務，電話服務，專線電報服務，電報服務。

Serviços: serviços de telecomunicações; serviços multimédia interactivos providenciados através de sinais de telecomunicações transmitidos ou recebidos por televisão e/ou telefone; provisão de serviços relacionados com comunicação multimédia interactiva, serviços de telecomunicações relacionados com redes de comunicações multimédia interactivas; emissão de televisão por cabo, transmissões radiofónicas, emissões televisivas, comunicação por telefones celulares, comunicações por terminais de computadores, comunicações por redes de fibra óptica, comunicações por telegrama, comunicações por telefone, transmissão de mensagens e de imagens auxiliada por computador, correio electrónico, transmissão de telecópias, informações sobre telecomunicações, envio de mensagens, agências noticiosas, serviços de paging (rádio, telefone ou outros meios de comunicação electrónica), aluguer de aparelhos de fax, aluguer de aparelhos de envio de mensagens, aluguer de modems, aluguer de equipamento de telecomunicações, aluguer de telefones, transmissão via satélite, envio de telegramas; transmissão de telegramas, serviços telegráficos, serviços telefónicos, serviços de telex, serviços de telegramas.

商標構成：

A marca consiste em:

SKYWAVE TV SKYWAVE TV

商標編號：N/16690

類別： 41

Marca n.º N/16 690

Classe: 41.^a

申請人：Skywave TV Company Limited, 17/F, The Lee Gardens, 33 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong.

Requerente: Skywave TV Company Limited, 17/F, The Lee Gardens, 33 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/04/18

Data do pedido: 2005/04/18

服務：電視節目的製作及分配；多媒體節目的製作及分配；通過一全球電腦網絡提供多媒體節目的娛樂服務；多媒體出版物的出版及分配。

Serviços: produção e distribuição de programas de televisão; produção e distribuição de programas multimédia; serviços de entretenimento providenciando programas multimédia via uma rede global informática; publicação e distribuição de publicações multimédia.

商標構成：

A marca consiste em:

SKYWAVE TV SKYWAVE TV

商標編號：N/16691

類別： 35

Marca n.º N/16 691

Classe: 35.^a

申請人：Skywave TV Company Limited, 17/F, The Lee Gardens, 33 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong.

Requerente: Skywave TV Company Limited, 17/F, The Lee Gardens, 33 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/04/18

Data do pedido: 2005/04/18

服務：電子商業，線上購買，廣告（如廣告空間的出售）。

Serviços: comércio electrónico, compras on-line, publicidade (i.e. venda de espaços publicitários).

商標構成：

A marca consiste em:

天浪衛視 天浪衛視

商標編號：N/16692

類別： 38

Marca n.º N/16 692

Classe: 38.^a

申請人：Skywave TV Company Limited, 17/F, The Lee Gardens, 33 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong.

Requerente: Skywave TV Company Limited, 17/F, The Lee Gardens, 33 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/04/18

Data do pedido: 2005/04/18

服務：電訊服務；透過以電視及 / 或電話傳送或接收電訊信號提供的互動多媒體服務；提供與互動多媒體通訊有關的服務，與互動多媒體通訊網絡有關的電訊服務；有線電視廣播，無線電傳送，電視廣播，以流動電話的通訊，以電腦終端機的通訊，以光纖網絡的通訊，電報通訊，電話通訊，以電腦傳送信息及輔助影

Serviços: serviços de telecomunicações; serviços multimédia interactivos providenciados através de sinais de telecomunicações transmitidos ou recebidos por televisão e/ou telefone; provisão de serviços relacionados com comunicação multimédia interactiva, serviços de telecomunicações relacionados com redes de

像，電子郵件，電傳複印件的傳送，關於電訊的資訊，信息發送，新聞社，傳呼服務（無線電、電話或其他電子通訊媒介），出租圖文傳真器具，出租發送信息的器具，出租調制解調器，出租電訊設備，出租電話，以衛星傳送，電報的發送；電報的傳遞，電碼服務，電話服務，專線電報服務，電報服務。

商標構成：

天浪衛視

商標編號：N/16693 類別： 41
申請人：Skywave TV Company Limited, 17/F, The Lee Gardens, 33 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong.
國籍：根據香港法例成立
活動：商業及工業
申請日期：2005/04/18
服務：電視節目的製作及分配；多媒體節目的製作及分配；通過一全球電腦網絡提供多媒體節目的娛樂服務；多媒體出版物的出版及分配。

商標構成：

天浪衛視

商標編號：N/16694 類別： 35
申請人：Skywave TV Company Limited, 17/F, The Lee Gardens, 33 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong.
國籍：根據香港法例成立
活動：商業及工業
申請日期：2005/04/18
服務：電子商業，線上購買，廣告（如廣告空間的出售）。

comunicações multimédia interactivas; emissão de televisão por cabo, transmissões radiofónicas, emissões televisivas, comunicação por telefones celulares, comunicações por terminais de computadores, comunicações por redes de fibra óptica, comunicações por telegrama, comunicações por telefone, transmissão de mensagens e de imagens auxiliada por computador, correio electrónico, transmissão de telecópias, informações sobre telecomunicações, envio de mensagens, agências noticiosas, serviços de paging (rádio, telefone ou outros meios de comunicação electrónica), aluguer de aparelhos de fax, aluguer de aparelhos de envio de mensagens, aluguer de modems, aluguer de equipamento de telecomunicações, aluguer de telefones, transmissão via satélite, envio de telegramas; transmissão de telegramas, serviços telegráficos, serviços telefónicos, serviços de telex, serviços de telegramas.

A marca consiste em:

天浪衛視

Marca n.º N/16 693 Classe: 41.^a
Requerente: Skywave TV Company Limited, 17/F, The Lee Gardens, 33 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong.
Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/04/18
Serviços: produção e distribuição de programas de televisão; produção e distribuição de programas multimédia; serviços de entretenimento providenciando programas multimédia via uma rede global informática; publicação e distribuição de publicações multimédia.

A marca consiste em:

天浪衛視

Marca n.º N/16 694 Classe: 35.^a
Requerente: Skywave TV Company Limited, 17/F, The Lee Gardens, 33 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong.
Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/04/18
Serviços: comércio electrónico, compras on-line, publicidade (i.e. venda de espaços publicitários).

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/16695

類別： 38

申請人：Skywave TV Company Limited, 17/F, The Lee Gardens, 33 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2005/04/18

服務：電訊服務；透過以電視及 / 或電話傳送或接收電訊信號提供的互動多媒體服務；提供與互動多媒體通訊有關的服務，與互動多媒體通訊網絡有關的電訊服務；有線電視廣播，無線電傳送，電視廣播，以流動電話的通訊，以電腦終端機的通訊，以光纖網絡的通訊，電報通訊，電話通訊，以電腦傳送信息及輔助影像，電子郵件，電傳複印件的傳送，關於電訊的資訊，信息發送，新聞社，傳呼服務（無線電、電話或其他電子通訊媒介），出租圖文傳真器具，出租發送信息的器具，出租調制解調器，出租電訊設備，出租電話，以衛星傳送，電報的發送；電報的傳遞，電碼服務，電話服務，專線電報服務，電報服務。

商標構成：



Marca n.º N/16 695

Classe: 38.^a

Requerente: Skywave TV Company Limited, 17/F, The Lee Gardens, 33 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/04/18

Serviços: serviços de telecomunicações; serviços multimédia interactivos providenciados através de sinais de telecomunicações transmitidos ou recebidos por televisão e/ou telefone; provisão de serviços relacionados com comunicação multimédia interactiva, serviços de telecomunicações relacionados com redes de comunicações multimédia interactivas; emissão de televisão por cabo, transmissões radiofónicas, emissões televisivas, comunicação por telefones celulares, comunicações por terminais de computadores, comunicações por redes de fibra óptica, comunicações por telegrama, comunicações por telefone, transmissão de mensagens e de imagens auxiliada por computador, correio electrónico, transmissão de telecópias, informações sobre telecomunicações, envio de mensagens, agências noticiosas, serviços de paging (rádio, telefone ou outros meios de comunicação electrónica), aluguer de aparelhos de fax, aluguer de aparelhos de envio de mensagens, aluguer de modems, aluguer de equipamento de telecomunicações, aluguer de telefones, transmissão via satélite, envio de telegramas; transmissão de telegramas, serviços telegráficos, serviços telefónicos, serviços de telex, serviços de telegramas.

A marca consiste em:



商標編號：N/16696

類別： 41

申請人：Skywave TV Company Limited, 17/F, The Lee Gardens, 33 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Marca n.º N/16 696

Classe: 41.^a

Requerente: Skywave TV Company Limited, 17/F, The Lee Gardens, 33 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

申請日期：2005/04/18

服務：電視節目的製作及分配；多媒體節目的製作及分配；通過一全球電腦網絡提供多媒體節目的娛樂服務；多媒體出版物的出版及分配。

商標構成：



Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/04/18

Serviços: produção e distribuição de programas de televisão; produção e distribuição de programas multimédia; serviços de entretenimento providenciando programas multimédia via uma rede global informática; publicação e distribuição de publicações multimédia.

A marca consiste em:



商標編號：N/16697

類別： 35

申請人：Skywave TV Company Limited, 17/F, The Lee Gardens, 33 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2005/04/18

服務：電子商業，線上購買，廣告（如廣告空間的出售）。

商標構成：



Marca n.º N/16 697

Classe: 35.^a

Requerente: Skywave TV Company Limited, 17/F, The Lee Gardens, 33 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/04/18

Serviços: comércio electrónico, compras on-line, publicidade (i.e. venda de espaços publicitários).

A marca consiste em:



商標編號：N/16698

類別： 38

申請人：Skywave TV Company Limited, 17/F, The Lee Gardens, 33 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2005/04/18

服務：電訊服務；透過以電視及 / 或電話傳送或接收電訊信號提供的互動多媒體服務；提供與互動多媒體通訊有關的服務，與互動多媒體通訊網絡有關的電訊服務；有線電視廣播，無線電傳送，電視廣播，以流動電話的通訊，以電腦終端機的通訊，以光纖網絡的通訊，電報通訊，電話通訊，以電腦傳送信息及輔助影

Marca n.º N/16 698

Classe: 38.^a

Requerente: Skywave TV Company Limited, 17/F, The Lee Gardens, 33 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/04/18

Serviços: serviços de telecomunicações; serviços multimédia interactivos providenciados através de sinais de telecomunicações transmitidos ou recebidos por televisão e/ou telefone; provisão de serviços relacionados com comunicação multimédia interactiva, serviços de telecomunicações relacionados com redes de comunicações multimédia interactivas; emissão de televisão por cabo, transmissões radiofónicas, emissões televisivas, comunicação por telefones celulares, comunicações por terminais de computadores, comunicações por redes de fibra óptica,

像，電子郵件，電傳複印件的傳送，關於電訊的資訊，信息發送，新聞社，傳呼服務（無線電、電話或其他電子通訊媒介），出租圖文傳真器具，出租發送信息的器具，出租調制解調器，出租電訊設備，出租電話，以衛星傳送，電報的發送；電報的傳遞，電碼服務，電話服務，專線電報服務，電報服務。

商標構成：



comunicações por telegrama, comunicações por telefone, transmissão de mensagens e de imagens auxiliada por computador, correio electrónico, transmissão de telecópias, informações sobre telecomunicações, envio de mensagens, agências noticiosas, serviços de paging (rádio, telefone ou outros meios de comunicação electrónica), aluguer de aparelhos de fax, aluguer de aparelhos de envio de mensagens, aluguer de modems, aluguer de equipamento de telecomunicações, aluguer de telefones, transmissão via satélite, envio de telegramas; transmissão de telegramas, serviços telegráficos, serviços telefónicos, serviços de telex, serviços de telegramas.

A marca consiste em:



商標編號：N/16699

類別： 41

申請人：Skywave TV Company Limited, 17/F, The Lee Gardens, 33 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2005/04/18

服務：電視節目的製作及分配；多媒體節目的製作及分配；通過一全球電腦網絡提供多媒體節目的娛樂服務；多媒體出版物的出版及分配。

商標構成：



Marca n.º N/16 699

Classe: 41.^a

Requerente: Skywave TV Company Limited, 17/F, The Lee Gardens, 33 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/04/18

Serviços: produção e distribuição de programas de televisão; produção e distribuição de programas multimédia; serviços de entretenimento providenciando programas multimédia via uma rede global informática; publicação e distribuição de publicações multimédia.

A marca consiste em:



商標編號：N/16710

類別： 39

申請人：Clayton Utz, 215 Adelaide Street, Brisbane QLD 4000, Austrália.

國籍：澳洲

活動：商業

申請日期：2005/04/21

服務：通過公路、鐵路、陸路及海路的貨物和旅客的運輸及運輸的招募；車輛出租，司機服務，於機場的停車場，代客泊車的

Marca n.º N/16 710

Classe: 39.^a

Requerente: Clayton Utz, 215 Adelaide Street, Brisbane QLD 4000, Austrália.

Nacionalidade: australiano

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/04/21

Serviços: transporte e angariação de transporte para mercadorias e passageiros por estrada, caminho de ferro, via aérea

服務，旅遊辦公室，旅行社，旅遊之旅行的組織及運作；旅行及運輸的預留。

商標構成：

MAX MACAU

商標編號：N/16711 類別： 39
申請人：Clayton Utz, 215 Adelaide Street, Brisbane QLD 4000, Austrália.

國籍：澳洲

活動：商業

申請日期：2005/04/21

服務：通過公路、鐵路、陸路及海路的貨物和旅客的運輸及運輸的招募；車輛出租，司機服務，於機場的停車場，代客泊車的服務，旅遊辦公室，旅行社，旅遊之旅行的組織及運作；旅行及運輸的預留。

商標構成：

MAX

商標編號：N/16712 類別： 39
申請人：Clayton Utz, 215 Adelaide Street, Brisbane QLD 4000, Austrália.

國籍：澳洲

活動：商業

申請日期：2005/04/21

服務：通過公路、鐵路、陸路及海路的貨物和旅客的運輸及運輸的招募；車輛出租，司機服務，於機場的停車場，代客泊車的服務，旅遊辦公室，旅行社，旅遊之旅行的組織及運作；旅行及運輸的預留。

商標構成：

SKYBLUE

e via marítima; aluguer de veículos, serviços de motorista, parques de estacionamento em aeroportos, serviços «valet» de estacionamento de automóveis, escritórios de turismo, agências de viagem, organização e operação de viagens de turismo; reserva de viagens e transporte.

A marca consiste em:

MAX MACAU

Marca n.º N/16 711 Classe: 39.^a
Requerente: Clayton Utz, 215 Adelaide Street, Brisbane QLD 4000, Austrália.

Nacionalidade: australiano

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/04/21

Serviços: transporte e angariação de transporte para mercadorias e passageiros por estrada, caminho de ferro, via aérea e via marítima; aluguer de veículos, serviços de motorista, parques de estacionamento em aeroportos, serviços «valet» de estacionamento de automóveis, escritórios de turismo, agências de viagem, organização e operação de viagens de turismo; reserva de viagens e transporte.

A marca consiste em:

MAX

Marca n.º N/16 712 Classe: 39.^a
Requerente: Clayton Utz, 215 Adelaide Street, Brisbane QLD 4000, Austrália.

Nacionalidade: australiano

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/04/21

Serviços: transporte e angariação de transporte para mercadorias e passageiros por estrada, caminho de ferro, via aérea e via marítima; aluguer de veículos, serviços de motorista, parques de estacionamento em aeroportos, serviços «valet» de estacionamento de automóveis, escritórios de turismo, agências de viagem, organização e operação de viagens de turismo; reserva de viagens e transporte.

A marca consiste em:

SKYBLUE

商標編號：N/16713

類別： 39

Marca n.º N/16 713

Classe: 39.^a

申請人：Clayton Utz, 215 Adelaide Street, Brisbane QLD 4000, Austrália.

國籍：澳洲

活動：商業

申請日期：2005/04/21

服務：通過公路、鐵路、陸路及海路的貨物和旅客的運輸及運輸的招募；車輛出租，司機服務，於機場的停車場，代客泊車的服務，旅遊辦公室，旅行社，旅遊之旅行的組織及運作；旅行及運輸的預留。

商標構成：

MACAU EXPRESS

Requerente: Clayton Utz, 215 Adelaide Street, Brisbane QLD 4000, Austrália.

Nacionalidade: australiano

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/04/21

Serviços: transporte e angariação de transporte para mercadorias e passageiros por estrada, caminho de ferro, via aérea e via marítima; aluguer de veículos, serviços de motorista, parques de estacionamento em aeroportos, serviços «valet» de estacionamento de automóveis, escritórios de turismo, agências de viagem, organização e operação de viagens de turismo; reserva de viagens e transporte.

A marca consiste em:

MACAU EXPRESS

商標編號：N/16788

類別： 35

Marca n.º N/16 788

Classe: 35.^a

申請人：票王公司，場所：8800 Sunset Boulevard, West Hollywood, California, U. S. A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2005/04/29

服務：與預訂、發出及出售入場券有關的會計及辦公室事務；運動項目、音樂會及其他娛樂項目的推廣；控制進入娛樂及運動場地用的電腦硬件和設備之租賃。

商標構成：

TICKETMASTER

Requerente: Ticketmaster Corporation, 8800 Sunset Boulevard, West Hollywood, California, U. S. A.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/04/29

Serviços: contabilidade e funções de escritório relacionados com a reserva, emissão e venda de bilhetes de admissão; promoção de eventos desportivos, concertos musicais e outros eventos de entretenimento; «leasing» de «hardware» de computador e equipamento para controlar o acesso a locais de entretenimento e desporto.

A marca consiste em:

TICKETMASTER

商標編號：N/16789

類別： 41

Marca n.º N/16 789

Classe: 41.^a

申請人：票王公司，場所：8800 Sunset Boulevard, West Hollywood, California, U. S. A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2005/04/29

服務：組織文化及運動項目和其他形式的娛樂項目；入場券的出售代理；運動項目、音樂會及其他娛樂項目的入場券預訂服務；透過線上進行、電話訂購及入場券銷售處的運動項目、音樂會及其他娛樂項目之入場券代理服務。

Requerente: Ticketmaster Corporation, 8800 Sunset Boulevard, West Hollywood, California, U. S. A.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/04/29

Serviços: organização de eventos culturais e desportivos e outras formas de entretenimento; agências de venda de bilhetes («booking agencies»); serviços de reserva de bilhetes para eventos desportivos, concertos musicais e outros eventos de entretenimento; serviços de agência de bilhetes para eventos desportivos, concertos musicais e outros eventos de entretenimento, efectuados «on line», através de encomendas por telefone e de locais de venda de bilhetes («ticket outlets»).

商標構成：

A marca consiste em:

TICKETMASTER**TICKETMASTER**

商標編號：N/16821

類別： 34

Marca n.º N/16 821

Classe: 34.^a

申請人：澳門軍正煙草有限公司，場所：Av. do Almirante Magalhães Correia, n.º 105, Centro Industrial Furama, 3.º andar, A, B, Macau.

Requerente: JUNZHENG TABACO MACAU LIMITADA, Avenida do Almirante Magalhães Correia, n.º 105, Centro Industrial Furama, 3.º andar, A, B, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/03

Data do pedido: 2005/05/03

產品：煙草、煙具。

Produtos: tabaco, artigos para fumadores.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：黑白色。

Reivindicação de cores: preto e branco.

商標編號：N/16822

類別： 34

Marca n.º N/16 822

Classe: 34.^a

申請人：澳門軍正煙草有限公司，場所：Av. do Almirante Magalhães Correia, n.º 105, Centro Industrial Furama, 3.º andar, A, B, Macau.

Requerente: JUNZHENG TABACO MACAU LIMITADA, Avenida do Almirante Magalhães Correia, n.º 105, Centro Industrial Furama, 3.º andar, A, B, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/03

Data do pedido: 2005/05/03

產品：煙草、煙具。

Produtos: tabaco, artigos para fumadores.

商標構成：

A marca consiste em:

*Jun Zheng**Jun Zheng*

顏色之要求：黑白色。

Reivindicação de cores: preto e branco.

商標編號：N/16823

類別： 34

Marca n.º N/16 823

Classe: 34.^a

申請人：澳門軍正煙草有限公司，場所：Av. do Almirante Magalhães Correia, n.º 105, Centro Industrial Furama, 3.º andar, A, B, Macau.

Requerente: JUNZHENG TABACO MACAU LIMITADA, Avenida do Almirante Magalhães Correia, n.º 105, Centro Industrial Furama, 3.º andar, A, B, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/03

Data do pedido: 2005/05/03

產品：煙草、煙具。

Produtos: tabaco, artigos para fumadores.

商標構成：



顏色之要求：黑白色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: preto e branco.

商標編號：N/16824

類別： 32

申請人：THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, E.U.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/03

產品：啤酒，礦泉水及汽水及其他不含酒精飲料，水果飲料及水果汁；糖漿及製飲料用其他製劑。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的藍色及白色。

Marca n.º N/16 824

Classe: 32.^a

Requerente: THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, E.U.A.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/03

Produtos: cervejas, águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas, bebidas de fruta e sumos de fruta; xaropes e outras preparações para fazer bebidas.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores azul e branca, tal como representadas na figura.

商標編號：N/16826

類別： 7

申請人：Wartsila Technology Oy Ab, John Stenbergin ranta 2, FIN-00530 Helsinki, Finland.

國籍：芬蘭

活動：工業

申請日期：2005/05/03

產品：海上船隻用能源發動機。

商標構成：



Marca n.º N/16 826

Classe: 7.^a

Requerente: Wartsila Technology Oy Ab, John Stenbergin ranta 2, FIN-00530 Helsinki, Finland.

Nacionalidade: finlandesa

Actividade: industrial

Data do pedido: 2005/05/03

Produtos: geradores de energia para embarcações.

A marca consiste em:



商標編號：N/16827

類別： 3

申請人：廣州曼寶蘭化妝品有限公司，場所：中國廣州市海珠區藝苑南路2路安定里15號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/03

Marca n.º N/16 827

Classe: 3.^a

Requerente: 廣州曼寶蘭化妝品有限公司, Sede: 中國廣州市海珠區藝苑南路2路安定里15號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/03

產品：化妝品；成套化妝用具；牙膏；動物用化妝品；脫毛劑；美容用面膜；香精油；花香料原料；拋光臘；浸洗衣服製劑。

商標構成：

CARSŁAN
卡姿蘭

Produtos: cosméticos; artigos cosméticos em conjunto; pastas dentífricas; cosméticos para os animais; preparados para remoção de pêlos; máscaras de beleza; óleos essenciais; matérias-primas para perfumaria de flores; ceras para polimento; preparações para mergulhar e lavar as roupas.

A marca consiste em:

CARSŁAN
卡姿蘭

商標編號：N/16828

類別： 32

申請人：華潤雪花啤酒（遼寧）有限公司，場所：中國遼寧省沈陽市鐵西區建設東路42號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/03

產品：啤酒；薑汁淡啤酒；薑汁啤酒；麥芽啤酒；製啤酒用麥芽汁；製啤酒用蛇麻子汁；麥芽汁（發酵後成啤酒）；無酒精飲料；植物飲料；飲料製劑。

商標構成：

SNOWFLAKE

Marca n.º N/16 828

Classe: 32.^a

Requerente: China Resources Snow Breweries (Liaoning) Co., Ltd, No. 42 Jianshe East Avenue, Tiexi District, Shenyang City, Liaoning Province, PRC.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/03

Produtos: cerveja; cerveja fraca de gengibre; cerveja de gengibre; cerveja de malte; extractos de malte para fabricação de cerveja; extractos de lúpulo para fabricação de cerveja; extractos de malte (após fermentação torna-se em cerveja); bebidas não alcoólicas; bebidas de vegetais; preparações para fazer bebidas.

A marca consiste em:

SNOWFLAKE

商標編號：N/16829

類別： 25

申請人：姚聯合，場所：中國廣東省中山市西區豪景花園2幢5樓H座。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/03

產品：服裝；嬰兒全套衣；游泳衣；雨衣；莎麗服；足球鞋；鞋（腳上的穿著物）；帽子（頭戴）；襪；手套（服裝）；領帶。

商標構成：


MNSERNO
曼西·爾奴

Marca n.º N/16 829

Classe: 25.^a

Requerente: YAO LIANHE, H, The 5th Floor, No. 2 Building, Haojing Garden, West District, Zhongshan City, Guangdong Province, P. R. China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/03

Produtos: vestuário; enxoval para bebés; fatos de banho; capas de chuva; vestuário sarong; sapatos de futebol; calçado (trajes para os pés); chapelaria (para as cabeças); meias; luvas (vestuário); gravatas.

A marca consiste em:


MNSERNO
曼西·爾奴

商標編號：N/16830

類別： 14

Marca n.º N/16 830

Classe: 14.^a

申請人：Rolex SA, 3-5-7, rue François-Dussaud, 1211 Geneva 24, Switzerland.

Requerente: Rolex SA, 3-5-7, rue François-Dussaud, 1211 Geneva 24, Switzerland.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/03

Data do pedido: 2005/05/03

產品：貴重金屬及其合金及貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；鐘錶和計時儀器，腕錶；錶；所有用於腕錶或錶的盒，機械，錶盤，發條及玻璃；腕錶用鏈、條及手鐲；珠寶；袖口鈕，寶石或半寶石；日晷；所有這些產品的零件及附件。

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos em metais preciosos ou capeados com os mesmos; relojoaria e instrumentos cronométricos; relógios de pulso; relógios; caixas, mecanismos, mostradores, molas e vidros, todos para relógios de pulso ou relógios; correntes, tiras e braceletes para relógios de pulso; joalheria; botões de punho, pedras preciosas ou semipreciosas; relógios de sol; peças e acessórios para todos estes artigos.

商標構成：

A marca consiste em:

蘭花

蘭花

商標編號：N/16831

類別： 24

Marca n.º N/16 831

Classe: 24.^a

申請人：MIROGLIO S.p.A., Strada Santa Margherita, 23, 12051 Alba, Cuneo, Itália.

Requerente: MIROGLIO S.p.A., Strada Santa Margherita, 23, 12051 Alba, Cuneo, Itália.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/04

Data do pedido: 2005/05/04

產品：於製造服裝用的羊毛布料及天然和合成纖維布料。

Produtos: tecidos de lã e tecidos de fibras naturais e artificiais para serem utilizados no fabrico de vestuário.

商標構成：

A marca consiste em:

ELENA MIRO'

ELENA MIRO'

商標編號：N/16832

類別： 25

Marca n.º N/16 832

Classe: 25.^a

申請人：MIROGLIO S.p.A., Strada Santa Margherita, 23, 12051 Alba, Cuneo, Itália.

Requerente: MIROGLIO S.p.A., Strada Santa Margherita, 23, 12051 Alba, Cuneo, Itália.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/04

Data do pedido: 2005/05/04

產品：服裝產品，如外套，襯衣，風大衣，襯衫，針織外套，腰帶，頸巾，半截裙，西服，連衣裙，短褲，襯衫，褲子，恤衫，T恤，運動襯衣，外套，帽子及泳衣，鞋及靴。

Produtos: artigos de vestuário, nomeadamente casacos, blusões, gabardinas, camisolas, casacos de malha, cintos, lenços de pescoço, saias, fatos, vestidos, calções, camisas, calças, blusas, t-shirts, blusões desportivos, capas, chapéus e fatos de banho, sapatos e botas.

商標構成：

A marca consiste em:

ELENA MIRO'

ELENA MIRO'

商標編號：N/16833

類別： 42

申請人：東莞市名冠金凱悅酒店管理有限公司，場所：中國廣東省東莞市寮步鎮橫坑村莞樟公路石井路段萬豐大廈二樓。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2005/05/04

服務：住所（旅館、供膳寄宿處）、備辦宴席、咖啡館、自助餐廳、餐廳、飯店、旅館預訂、酒吧、快餐館、會議室出租。

商標構成：

金 凱 悅

Marca n.º N/16 833

Classe: 42.^a

Requerente: 東莞市名冠金凱悅酒店管理有限公司, Sede: 中國廣東省東莞市寮步鎮橫坑村莞樟公路石井路段萬豐大廈二樓。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/05/04

Serviços: residências (hotéis, hospedagens com refeições), serviços de «catering» para banquetes, cafés, restaurantes de auto-serviço, restaurantes, casas de pasto, reservas de hotéis, bares, refeitórios de refeições rápidas, aluguer de salas de conferência.

A marca consiste em:

金 凱 悅

商標編號：N/16834

類別： 25

申請人：AIGLE INTERNATIONAL S.A., 17, rue Saint-Denis, 92100 Boulogne Billancourt - France.

國籍：法國

活動：商業

申請日期：2005/05/05

產品：服裝，鞋，帽，領帶，圍巾，腰帶。

商標構成：



Marca n.º N/16 834

Classe: 25.^a

Requerente: AIGLE INTERNATIONAL S.A., 17, rue Saint-Denis, 92100 Boulogne Billancourt - France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/05/05

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria, gravata, cachecol, cintos.

A marca consiste em:



商標編號：N/16835

類別： 36

申請人：GENERAL RE CORPORATION, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, E.U.A., 695 East Main Street, Stamford, Connecticut 06904-2350, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/05

服務：再保險服務，尤指所有種類的再保險之承保及經紀；風險管理服務；索償服務；精算科學服務及顧問服務；財務分析服務；投資諮詢、分析及管理服務；證券經紀服務；所有全屬第36類。

Marca n.º N/16 835

Classe: 36.^a

Requerente: GENERAL RE CORPORATION, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, E.U.A., 695 East Main Street, Stamford, Connecticut 06904-2350, United States of America.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/05

Serviços: serviços de resseguro, designadamente, subscrição e corretagem de todos os tipos de resseguro; serviços de gestão de risco; serviços de reclamações; serviços de ciências actuariais e serviços de consultadoria; serviços de análise financeira; serviços de aconselhamento, análise e gestão de investimentos; serviços de corretagem de títulos; todos incluídos na classe 36.^a

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/16836

類別： 25

Marca n.º N/16 836

Classe: 25.^a

申請人：Hart Schaffner & Marx, 101 North Wacker Drive,
Chicago, Illinois 60606, United States of America.

Requerente: Hart Schaffner & Marx, 101 North Wacker Drive,
Chicago, Illinois 60606, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: norte-americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/05

Data do pedido: 2005/05/05

產品：西服，運動外套，女士褲子，外穿外套，襯衫，厚運動
衫，領帶，吊帶及襪子。

Produtos: fatos, casacos de desporto, calças de mulher «slacks»,
casacos de exterior «outercoats», camisas, camisolas «sweaters»,
gravatas, suspensórios e meias «hosiery».

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/16837

類別： 11

Marca n.º N/16 837

Classe: 11.^a

申請人：DE'LONGHI S.p.A., Via L. Seitz 47, 31100 Treviso,
Itália.

Requerente: DE'LONGHI S.p.A., Via L. Seitz 47, 31100
Treviso, Itália.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/05

Data do pedido: 2005/05/05

產品：空調設備。

Produtos: aparelhos de ar condicionado.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/16838

類別： 7

Marca n.º N/16 838

Classe: 7.^a

申請人：DE'LONGHI S.p.A., Via L. Seitz 47, 31100 Treviso,
Itália.

Requerente: DE'LONGHI S.p.A., Via L. Seitz 47, 31100
Treviso, Itália.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/05

Data do pedido: 2005/05/05

產品：家用電動機器及器具；清潔用電動機器及器具；蒸氣清
潔機；吸塵機；清潔及洗滌地板和地毯用機器；清洗窗子用機
器；打蠟用器具；廚房用電動器具及用具；洗碗碟機，洗衣機；
熨斗。

Produtos: máquinas e aparelhos eléctricos para uso doméstico;
máquinas e aparelhos eléctricos para limpeza; máquinas de
limpeza a vapor; aspiradores; máquinas para limpar e lavar chão
e alcatifas; máquinas para lavar janelas; aparelhos para encerar;
aparelhos e utensílios eléctricos para a cozinha; máquinas de lavar
louça, máquinas de lavar roupa; máquinas para passar a ferro.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/16839

類別： 9

Marca n.º N/16 839

Classe: 9.^a

申請人：DE'LONGHI S.p.A., Via L. Seitz 47, 31100 Treviso, Itália.

Requerente: DE'LONGHI S.p.A., Via L. Seitz 47, 31100 Treviso, Itália.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/05

Data do pedido: 2005/05/05

產品：衡具及量具設備及儀器；濕度計，溫度計；熨斗。

Produtos: aparelhos e instrumentos de pesagem e medição; higrómetros, termómetros; ferros de engomar.

商標構成：

A marca consiste em:



通知：根據十二月十三日第 97/99/M 號法令第二百零九條第一至三款規定，刪除了“家用及煮食用器具”，因屬其他類別。

Notificações: nos termos dos n.ºs 1 a 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluiu-se «utensílios domésticos e para a cozinha», por pertencer a outra classe.

商標編號：N/16840

類別： 11

Marca n.º N/16 840

Classe: 11.^a

申請人：DE'LONGHI S.p.A., Via L. Seitz 47, 31100 Treviso, Itália.

Requerente: DE'LONGHI S.p.A., Via L. Seitz 47, 31100 Treviso, Itália.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/05

Data do pedido: 2005/05/05

產品：照明、加溫、蒸汽、烹調、冷藏、乾燥、通風、供水，以及衛生設備裝置；熱能泵。

Produtos: aparelhos de iluminação, de aquecimento, de produção de vapor, de cozedura, de refrigeração, de secagem, de ventilação, de distribuição de água e instalações sanitárias; bombas de calor.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/16841

類別： 36

Marca n.º N/16 841

Classe: 36.^a

申請人：GS Holdings corp., 679, Yeoksam-dong, Gangnam-gu, Seoul, Republic of Korea.

Requerente: GS Holdings corp., 679, Yeoksam-dong, Gangnam-gu, Seoul, Republic of Korea.

國籍：韓國

Nacionalidade: coreana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/05/05

Data do pedido: 2005/05/05

服務：為會員發出信用卡；分期付款籌措資金；收取租金；保險經紀；金融評估（保險、銀行及不動產）；商業代理；不動產管理；房產分配；不動產的信託代理；不動產經紀；辦公室出租（不動產）；田地租賃。

商標構成：



顏色之要求：一個表現出字母“G”及“S”組合的圖案，其顏色為由橙色變化成藍色，而穿越了黃色及綠色。伴著這圖案有藍色的字母“G”及“S”。

優先權日期：2004/11/10；優先權國家/地區：南韓；優先權編號 45-2004-0003834。

通知：根據十二月十三日第 97/99/M 號法令第二百零九條第一至三款規定，刪除了“商業中心的商業管理；便利店的管理；超級市場的商業管理；折扣商店的商業管理”，因屬其他類別。

Serviços: emissão de cartões de crédito a membros; financiamento a prestações; recebimento de rendas; corretores de seguros; avaliações financeiras (seguradoras, bancárias e imobiliárias); agentes comerciais; administração de imóveis; loteamento de prédios; agentes fiduciários imobiliários; corretores imobiliários; aluguer de escritórios (imóveis); arrendamento de quintas.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: uma figura que representa uma combinação das letras «G» e «S» com cores que se transformam do laranja ao azul, passando pelo amarelo e verde. Acompanham esta figura as letras «G» e «S», a azul.

Data de prioridade: 2004/11/10; País/Território de prioridade: Coreia do Sul, n.º de prioridade: 45-2004-0003834.

Notificações: nos termos dos n.ºs 1 a 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluíram-se «administração comercial de centros comerciais; administração de lojas de conveniência; administração comercial de supermercados; administração comercial de lojas de desconto», por pertencerem a outra classe.

商標編號：N/16842

類別： 37

申請人：GS Holdings corp., 679, Yeoksam-dong, Gangnam-gu, Seoul, Republic of Korea.

國籍：韓國

活動：商業

申請日期：2005/05/05

服務：建築工程服務；樓宇修理；樓宇拆毀；裝備的建築及設置；工廠建築；住宅單位建築；公路建築；電子產品設置；水閘及水庫的建築；原子反應堆的建築；輸油管的建築；廢物處理站的建築；建築設備的出租；鐵路線的建築；建築監督；機器的保養及修理；車輛的保養及修理；清洗汽車。

商標構成：



Marca n.º N/16 842

Classe: 37.^a

Requerente: GS Holdings corp., 679, Yeoksam-dong, Gangnam-gu, Seoul, Republic of Korea.

Nacionalidade: coreana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/05/05

Serviços: serviços de engenharia de construção; reparação de edifícios; demolição de edifícios; construção e instalação de apetrechos; construção de fábricas; construção de apartamentos; construção de estradas; instalação de artigos eléctricos; construção de barragens e reservatórios; construção de reactores atómicos; construção de oleodutos; construção de estações de tratamento de resíduos; arrendamento de equipamento de construção; construção de linhas de caminho de ferro; fiscalização de construções; manutenção e reparação de maquinaria; manutenção e reparação de veículos; lavagem de automóveis.

A marca consiste em:



顏色之要求：提交圖樣由帶顏色的字母“G”及“S”組成，其變換由橙色過渡至黃色及綠色。連同此圖樣的字母“G”及“S”為藍色。

優先權日期：2004/11/10；優先權國家/地區：南韓；優先權編號 45-2004-0003834。

Reivindicação de cores: uma figura que representa uma combinação das letras «G» e «S» com cores que se transformam do laranja ao azul, passando pelo amarelo e verde. Acompanham esta figura as letras «G» e «S», a azul.

Data do prioridade: 2004/11/10; País/Território de prioridade: Coreia do Sul, n.º de prioridade: 45-2004-0003834.

商標編號：N/16843 類別： 40
申請人：GS Holdings corp., 679, Yeoksam-dong, Gangnam-gu, Seoul, Republic of Korea.

國籍：韓國

活動：商業

申請日期：2005/05/05

服務：石油的精煉；塑料處理；橡膠處理；出租發電機；危險物料的防污染；空氣治理；廢物及垃圾的銷毀；油的處理；廢物油再循環；廢物及垃圾的處理；為控制環境污染的服務。

商標構成：



顏色之要求：提交圖樣由帶顏色的字母“G”及“S”組成，其變換由橙色過渡至黃色及綠色。連同此圖樣的字母“G”及“S”為藍色。

優先權日期：2004/11/10；優先權國家/地區：南韓；優先權編號 45-2004-0003834。

Marca n.º N/16 843 Classe: 40.^a
Requerente: GS Holdings corp., 679, Yeoksam-dong, Gangnam-gu, Seoul, Republic of Korea.

Nacionalidade: coreana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/05/05

Serviços: refinação de petróleo; processamento de plástico; processamento de borracha; arrendamento de geradores; descontaminação de materiais perigosos; tratamento do ar; destruição de resíduos e lixo; processamento de óleos; reciclagem de óleo residual; processamento de resíduos e lixo; serviços para controlo da poluição ambiental.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: uma figura que representa uma combinação das letras «G» e «S» com cores que se transformam do laranja ao azul, passando pelo amarelo e verde. Acompanham esta figura as letras «G» e «S», a azul.

Data de prioridade: 2004/11/10; País/Território de prioridade: Coreia do Sul, n.º de prioridade: 45-2004-0003834.

商標編號：N/16844 類別： 42
申請人：GS Holdings corp., 679, Yeoksam-dong, Gangnam-gu, Seoul, Republic of Korea.

國籍：韓國

活動：商業

申請日期：2005/05/05

服務：建築設計；建築學諮詢；電腦用軟件；電腦編程；知識產權許可；關於環境保護的諮詢；土地測量；地質勘探；地質調查；研究及開發（替他人）；室內裝飾；在互聯網商業網頁的保養；油田開採。

Marca n.º N/16 844 Classe: 42.^a
Requerente: GS Holdings corp., 679, Yeoksam-dong, Gangnam-gu, Seoul, Republic of Korea.

Nacionalidade: coreana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/05/05

Serviços: desenho de construção; consultadoria arquitectónica; «software» para computadores; programação de computadores; licenciamento de propriedade intelectual; consultadoria sobre protecção ambiental; levantamento topográfico de terrenos; prospecção geológica; levantamentos geológicos; pesquisa e desenvolvimento (para terceiros); decoração de interiores; manutenção de páginas comerciais na Internet; exploração de campos petrolíferos.

商標構成：



顏色之要求：一個表現出字母“G”及“S”組合的圖案，其顏色為由橙色變化成藍色，而穿越了黃色及綠色。伴著這圖案有藍色的字母“G”及“S”。

優先權日期：2004/11/10；優先權國家/地區：南韓；優先權編號 45-2004-0003834。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: uma figura que representa uma combinação das letras «G» e «S» com cores que se transformam do laranja ao azul, passando pelo amarelo e verde. Acompanham esta figura as letras «G» e «S», a azul.

Data de prioridade: 2004/11/10; País/Território de prioridade: Coreia do Sul, n.º de prioridade: 45-2004-0003834.

商標編號：N/16845

類別： 7

申請人：區紀宜，場所：澳門青草街68號新華大廈5樓A座。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/06

產品：電梯。

商標構成：



顏色之要求：鮮紅色及藍色，如圖所示。

Marca n.º N/16 845

Classe: 7.^a

Requerente: AO KEI I, Sede: 澳門青草街68號新華大廈5樓A座。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/06

Produtos: elevadores.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores são vermelha escarlate e azul, tal como representadas na figura.

商標編號：N/16846

類別： 3

申請人：廣東飄影實業有限公司，場所：中國廣東省汕頭市廬山路39號。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2005/05/06

產品：香皂；洗髮液；洗髮劑；化妝品；浴液；皮膚增白霜；成套化妝用具；染髮劑；護膚用化妝品；香水；洗衣用漂白劑及其他物料；清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑；肥皂；香料；香精油；髮水；牙膏。

商標構成：

POLYACE
柏亚

Marca n.º N/16 846

Classe: 3.^a

Requerente: 廣東飄影實業有限公司, Sede: 中國廣東省汕頭市廬山路39號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/05/06

Produtos: sabonetes; champôs; preparados para lavagem de cabelo; cosméticos; loções de banho; creme para embranquecer a pele; artigos cosméticos em conjunto; tinturas para os cabelos; cosméticos para cuidado da pele; perfumes; preparações para branquear e outras preparações para lixivar as roupas; preparações para limpar, polir, desengordurar e desgastar; sabões; perfumaria; óleos essenciais; loções para os cabelos; pastas dentífricas.

A marca consiste em:

POLYACE
柏亚

商標編號：N/16847

類別： 14

Marca n.º N/16 847

Classe: 14.^a

申請人：陳小鳳，場所：中國廣東省東莞市虎門鎮白沙三村村民小組花園坊 224 號。

Requerente: 陳小鳳，Sede: 中國廣東省東莞市虎門鎮白沙三村村民小組花園坊 224 號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/05/06

Data do pedido: 2005/05/06

產品：未加工的金屬或金箔；小飾物（珠寶）；項鍊（寶石）；裝飾品（珠寶）；寶石；戒指（珠寶）；耳環；翡翠；錶；不屬別類的貴重金屬及其合金，以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶；鐘錶和計時儀器。

Produtos: metais ou chapas finas de ouro em estado bruto; adornos pequenos (joalheria); colares (pedras preciosas); adornos (joalheria); pedras preciosas; anéis (joalheria); brincos; jade; relógios de pulso; metais preciosos e suas ligas não compreendidos noutras classes, e produtos em metais preciosos ou em plaqué não compreendidos noutras classes; joalheria; relojoaria e instrumentos cronométricos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/16848

類別： 35

Marca n.º N/16 848

Classe: 35.^a

申請人：陳小鳳，場所：中國廣東省東莞市虎門鎮白沙三村村民小組花園坊 224 號。

Requerente: 陳小鳳，Sede: 中國廣東省東莞市虎門鎮白沙三村村民小組花園坊 224 號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/05/06

Data do pedido: 2005/05/06

服務：廣告；廣告代理；商業管理諮詢；進出口代理；推銷（替他人）；人事管理諮詢；商業場所搬遷；文秘；會計；自動售貨機出租；廣告；實業經營；實業管理；辦公事務。

Serviços: publicidade; agenciamento de publicidade; consultadoria de administração comercial; agenciamento de importação e exportação; promoção de venda (por conta de outrem); consultadoria de gestão pessoal; mudança de estabelecimento comercial; serviços de secretária; contabilidade; aluguer de máquina de venda automática; publicidade; exploração de negócios; gestão de negócios; tratamento de assuntos de escritório.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/16849

類別： 33

Marca n.º N/16 849

Classe: 33.^a

申請人：酒鬼酒股份有限公司，場所：中國湖南省吉首市振武營。

Requerente: JIUGUI LIQUOR CO., LTD., Zhenwu Town, Jishou City, Hunan Province, People's Republic of China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/05/06

Data do pedido: 2005/05/06

產品：酒（飲料）；白蘭地；薄荷酒；開胃酒；日本米酒；蒸
煮提取物（利口酒和烈酒）；葡萄酒；雞尾酒；威士忌酒；含酒
精果子飲料。

商標構成：



Produtos: vinho (bebida); brandy; vinho de mentol; vinho
aperitivo; «sake»; extractos destilados e cozidos (licores e
aguardentes); vinho de uvas; coquetel; uísques; bebidas de frutos
alcoólicas.

A marca consiste em:



商標編號：N/16850

類別： 29

申請人：張一平，場所：中國廣東省廣州市石牌南大路市新技
術研究設計院。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2005/05/06

產品：肉、腐乳、腐竹、加工過的花生、精製堅果仁、豆腐、
蔬菜色拉、醃製蔬菜、菜乾、醬菜、蝦醬、肉罐頭、魚（非活
的）、水果蜜餞、蛋、牛奶製品、食用油、果凍、乾食用菌。

商標構成：



Marca n.º N/16 850

Classe: 29.^a

Requerente: 張一平，Sede: 中國廣東省廣州市石牌南大路市新
技術研究設計院。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/05/06

Produtos: carne, coalhadas de soja preservadas, «tofu» seco em
folhas, amendoins processados, nozes preparadas com requinte,
«tofu», salada de legumes, legumes salgados, legumes secos, le-
gumes de conserva em molho de soja, pasta de camarão, carne
enlatada, peixe (não vivo), compotas, ovos, produtos lácteos, óleos
comestíveis, geleias de fruta, fungos secos comestíveis.

A marca consiste em:



商標編號：N/16851

類別： 36

申請人：美娜投資有限公司，場所：Units 701-705, Level 7,
Cyberport 3, 100 Cyberport Road, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/06

服務：不動產的出租與租賃服務；不動產代理行；不動產評
估，不動產財務，不動產投資；不動產代理行服務；不動產管
理；保險服務；財務服務；信用咭服務；銀行；儲蓄；投資；財
務管理服務；財務帳戶的借貸及信用服務；電子銀行服務；財務
資訊；資產評估服務；代理行服務；擔保服務；基金管理服務。

Marca n.º N/16 851

Classe: 36.^a

Requerente: Madeline Investments Limited, Units 701-705,
Level 7, Cyberport 3, 100 Cyberport Road, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/06

Serviços: serviços de arrendamento e aluguer («leasing») de
imóveis; agências imobiliárias; avaliação imobiliária, finan-
ciamento imobiliário, investimento imobiliário; serviços de
agência imobiliária; gestão de imóveis; serviços de seguros;
serviços financeiros; serviços de cartão de crédito; banca;
poupança; investimento; serviços de gestão financeira; serviços
de débito e crédito de contas financeiras; serviços bancários
electrónicos; informação financeira; serviços de avaliação de
activos; serviços de agência; serviços de garantia; serviços de gestão
de fundos («trusts»).

商標構成：

A marca consiste em:

背山灣

背山灣

商標編號：N/16852

類別： 37

Marca n.º N/16 852

Classe: 37.^a

申請人：美娜投資有限公司，場所：Units 701-705, Level 7, Cyberport 3, 100 Cyberport Road, Hong Kong.

Requerente: Madeline Investments Limited, Units 701-705, Level 7, Cyberport 3, 100 Cyberport Road, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/06

Data do pedido: 2005/05/06

服務：樓宇建築；土木工程服務；礦物開採服務；樓宇建築監督；樓宇的修理、保養及設置服務；產業發展；電纜（包括光纖電纜及海底電纜）的修理、保養、佈置及掩埋；為電訊、傳送、傳送的接收，發送信息及接收信息的設備及器具、動產的設備及建築設備的修理、設置及保養服務；設置管理及保養管理；汽車的清潔、保養及修理服務；海底電纜的接合服務；硬件及電腦的設置、保養及修理；出租建築設備；建築資訊；水下作業的建築、設置及修理；機器、工廠及標誌的油漆、設置、清潔、保養及修理；洗衣店服務。

Serviços: construção de edifícios; serviços de engenharia civil; serviços de exploração mineira; supervisão de construção de edifícios; serviços de reparação, manutenção e instalação de edifícios; desenvolvimento de propriedades; reparação, manutenção, colocação e enterro de cabos (incluindo cabos de fibra óptica e cabos submarinos); serviços de reparação, instalação e manutenção para telecomunicações, transmissão, recepção de transmissões, equipamentos e aparelhos de envio de mensagens e recepção de mensagens, equipamento de mobiliário e construção; gestão de instalações e manutenção; serviços de limpeza, manutenção e reparação de carros; serviços de junção de cabos submarinos; instalação, manutenção e reparação de «hardware» e computadores; aluguer de equipamento de construção; informação de construção; construção, instalação e reparação subaquática; pintura, instalação, limpeza, manutenção e reparação de maquinaria, fábricas e sinais; serviços de lavanderia.

商標構成：

A marca consiste em:

背山灣

背山灣

商標編號：N/16853

類別： 42

Marca n.º N/16 853

Classe: 42.^a

申請人：Cymphane Enterprises Limited, 18th Floor, Corporation Square, 8 Lam Lok Street, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong.

Requerente: Cymphane Enterprises Limited, 18th Floor, Corporation Square, 8 Lam Lok Street, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong.

國籍：英屬處女島

Nacionalidade: Das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/06

Data do pedido: 2005/05/06

服務：餐廳；酒吧；輕食餐廳；咖啡館；咖啡室；開胃用酒吧；咖啡店；咖啡廳；食堂及快餐餐廳；預備及提供為於店內消

Serviços: restaurantes; bares; restaurantes para refeições leves; botequins; cafés; bar para aperitivos; loja de café; cafetarias; cantinas e restaurantes de comida rápida; preparação e fornecimento de comidas e bebidas para consumo no local ou fora; serviços de fornecimento de refeições; e provisão de serviços

費或外賣的食物和飲料；提供餐食的服務；及透過一電腦網絡提供在線餐廳的服務；為住宿預留、晚餐用設施及宴會用廳的代理及旅行社服務；全屬第42類。

商標構成：

zuma

de restaurante on-line através de uma rede informática; serviços de agência e agência de turismo para reserva de alojamento, instalações para jantar e salas para banquetes; todos incluídos na classe 42.^a

A marca consiste em:

zuma

商標編號：N/16854

類別： 30

申請人：T.C. Pharmaceutical Industries Co., Ltd., 39/13 Mu 8, Ekachai Road, Bangbon Sub-District, Bangbon District, Bangkok 10150, Thailand.

國籍：泰國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/06

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，澱粉，西米，咖啡代用品；麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰淇淋，蜂蜜，糖漿，鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末；醋，醬汁（調味品），調味料；冰；沙律醬。

商標構成：



Marca n.º N/16 854

Classe: 30.^a

Requerente: T.C. Pharmaceutical Industries Co., Ltd., 39/13 Mu 8, Ekachai Road, Bangbon Sub-District, Bangbon District, Bangkok 10150, Thailand.

Nacionalidade: tailandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/06

Produtos: chá, café, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, café artificial; farinha e preparados à base de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados; mel, melaço; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos (condimentos); especiarias; gelo; molhos para saladas.

A marca consiste em:



商標編號：N/16855

類別： 32

申請人：T.C. Pharmaceutical Industries Co., Ltd., 39/13 Mu 8, Ekachai Road, Bangbon Sub-District, Bangbon District, Bangkok 10150, Thailand.

國籍：泰國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/06

產品：茶飲料，白茶飲料，以茶為主的飲料，咖啡飲料，以咖啡為主的飲料，啤酒，礦泉水及汽水及其他不含酒精飲料；水果飲料及水果汁；糖漿及其他製飲料用製劑。

商標構成：



Marca n.º N/16 855

Classe: 32.^a

Requerente: T.C. Pharmaceutical Industries Co., Ltd., 39/13 Mu 8, Ekachai Road, Bangbon Sub-District, Bangbon District, Bangkok 10150, Thailand.

Nacionalidade: tailandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/06

Produtos: bebidas de chá, bebidas de chá branco, bebidas a base de chá, bebidas de café, bebidas à base de café, cervejas, águas minerais e gaseificadas e outras bebidas não alcoólicas; bebidas de frutas e sumos de frutas; xaropes e outros preparados para fazer bebidas.

A marca consiste em:



商標編號：N/16856 類別： 25
 申請人：JONES INVESTMENT CO. INC., 300 Delaware Avenue, Suite 534, Wilmington, Delaware 19891, U.S.A.
 國籍：美國德拉瓦州
 活動：商業及工業
 申請日期：2005/05/06
 產品：服裝，鞋及帽。
 商標構成：

Marca n.º N/16 856 Classe: 25.^a
 Requerente: JONES INVESTMENT CO. INC., 300 Delaware Avenue, Suite 534, Wilmington, Delaware 19891, U.S.A.
 Nacionalidade: americana (Estado de Delaware)
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2005/05/06
 Produtos: vestuário, calçado e chapelaria.
 A marca consiste em:

L.E.I.

L.E.I.

商標編號：N/16857 類別： 42
 申請人：DOMINO'S PIZZA PMC, INC., 30 Frank Lloyd Wright Drive, Ann Arbor, Michigan, E.U.A.
 國籍：美國密西根州
 活動：商業
 申請日期：2005/05/06
 服務：餐廳及外賣食品的服務。
 商標構成：

Marca n.º N/16 857 Classe: 42.^a
 Requerente: DOMINO'S PIZZA PMC, INC., 30 Frank Lloyd Wright Drive, Ann Arbor, Michigan, E.U.A.
 Nacionalidade: americana (Estado de Michigan)
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2005/05/06
 Serviços: serviços de restaurantes e de comida para fora.
 A marca consiste em:



商標編號：N/16858 類別： 34
 申請人：澳門上海捲煙廠有限公司，場所：澳門新口岸北京街126號怡德商業中心15/F, A, B座。
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：工業
 申請日期：2005/05/06
 產品：香煙，煙絲。
 商標構成：

Marca n.º N/16 858 Classe: 34.^a
 Requerente: MACAU SHANGHAI CIGARETTE FACTORY LTD, Sede: 澳門新口岸北京街126號怡德商業中心15/F, A, B座。
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: industrial
 Data do pedido: 2005/05/06
 Produtos: cigarros, tabaco em filamentos.
 A marca consiste em:



顏色之要求：紅色底，金色字。具體顏色按樣本。

Reivindicação de cores: o fundo é de cor vermelha e os caracteres são de cor dourada. As cores concretas são como representadas no exemplar.

商標編號：N/16859

類別： 34

Marca n.º N/16 859

Classe: 34.^a

申請人：澳門上海捲煙廠有限公司，場所：澳門新口岸北京街126號怡德商業中心15/F, A, B座。

Requerente: MACAU SHANGHAI CIGARETTE FACTORY LTD, Sede: 澳門新口岸北京街126號怡德商業中心15/F, A, B座。

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：工業

Actividade: industrial

申請日期：2005/05/06

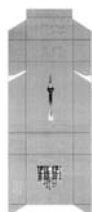
Data do pedido: 2005/05/06

產品：香煙，煙絲。

Produtos: cigarros, tabaco em filamentos.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：蘋果綠，金色字。具體顏色按樣本。

Reivindicação de cores: verde de maçã e os caracteres são de cor dourada. As cores concretas são como representadas no exemplar.

商標編號：N/16860

類別： 34

Marca n.º N/16 860

Classe: 34.^a

申請人：澳門上海捲煙廠有限公司，場所：澳門新口岸北京街126號怡德商業中心15/F, A, B座。

Requerente: MACAU SHANGHAI CIGARETTE FACTORY LTD, Sede: 澳門新口岸北京街126號怡德商業中心15/F, A, B座。

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：工業

Actividade: industrial

申請日期：2005/05/06

Data do pedido: 2005/05/06

產品：香煙，煙絲。

Produtos: cigarros, tabaco em filamentos.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：金色底，紅色字。具體顏色按樣本。

Reivindicação de cores: o fundo é de cor dourada e os caracteres são de cor vermelha. As cores concretas são como representadas no exemplar.

商標編號：N/16861

類別： 34

Marca n.º N/16 861

Classe: 34.^a

申請人：澳門上海捲煙廠有限公司，場所：澳門新口岸北京街126號怡德商業中心15/F, A, B座。

Requerente: MACAU SHANGHAI CIGARETTE FACTORY LTD, Sede: 澳門新口岸北京街126號怡德商業中心15/F, A, B座。

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：工業

申請日期：2005/05/06

產品：香煙，煙絲。

商標構成：



顏色之要求：紅色底，金色字。具體顏色按樣本。

Actividade: industrial

Data do pedido: 2005/05/06

Produtos: cigarros, tabaco em filamentos.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: o fundo é de cor vermelha e os caracteres são de cor dourada. As cores concretas são como representadas no exemplar.

商標編號：N/16862

類別： 36

申請人：CAJA DE AHORROS DE VALENCIA, CASTELLON Y ALICANTE, BANCAJA, Pintor Sorolla, 8 46002 Valencia, Spain.

國籍：西班牙

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/09

服務：保險，金融貿易；貨幣貿易；銀行貿易；不動產貿易。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的藍色（色版 3155）及黑色。

Marca n.º N/16 862

Classe: 36.^a

Requerente: CAJA DE AHORROS DE VALENCIA, CASTELLON Y ALICANTE, BANCAJA, Pintor Sorolla, 8 46002 Valencia, Spain.

Nacionalidade: espanhola

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/09

Serviços: seguros; negócios financeiros; negócios monetários; negócios bancários; negócios imobiliários.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores azul (Pantone 3155) e preta, tal como representadas na figura.

商標編號：N/16863

類別： 41

申請人：駿盛（控股）有限公司，場所：澳門蘇亞利斯博士大馬路 47 號國際銀行大廈 17 樓 1706 室。

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2005/05/10

服務：出版書籍。

商標構成：



Marca n.º N/16 863

Classe: 41.^a

Requerente: 駿盛（控股）有限公司，Sede: 澳門蘇亞利斯博士大馬路 47 號國際銀行大廈 17 樓 1706 室。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/05/10

Serviços: publicação de livros.

A marca consiste em:



顏色之要求：紅，黃，藍，橙，綠（如圖所示）。

Reivindicação de cores: as cores são vermelha, amarela, azul, cor-de-laranja, verde, tal como representadas na figura.

商標編號：N/16864

類別： 41

Marca n.º N/16 864

Classe: 41.^a

申請人：駿盛（控股）有限公司，場所：澳門蘇亞利斯博士大馬路47號國際銀行大廈17樓1706室。

Requerente: 駿盛（控股）有限公司，Sede: 澳門蘇亞利斯博士大馬路47號國際銀行大廈17樓1706室。

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/05/10

Data do pedido: 2005/05/10

服務：出版書籍。

Serviços: publicação de livros.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：紅，黃，藍，橙，綠（如圖所示）。

Reivindicação de cores: as cores são vermelha, amarela, azul, cor-de-laranja, verde, tal como representadas na figura.

商標編號：N/16865

類別： 41

Marca n.º N/16 865

Classe: 41.^a

申請人：駿盛（控股）有限公司，場所：澳門蘇亞利斯博士大馬路47號國際銀行大廈17樓1706室。

Requerente: 駿盛（控股）有限公司，Sede: 澳門蘇亞利斯博士大馬路47號國際銀行大廈17樓1706室。

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/05/10

Data do pedido: 2005/05/10

服務：出版書籍。

Serviços: publicação de livros.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：紅，黃，藍，橙，綠（如圖所示）。

Reivindicação de cores: as cores são vermelha, amarela, azul, cor-de-laranja, verde, tal como representadas na figura.

商標編號：N/16866

類別： 35

Marca n.º N/16 866

Classe: 35.^a

申請人：梁偉勝，場所：澳門祐漢第四街47號D地下。

Requerente: LEONG WAI SENG, Sede: 澳門祐漢第四街47號D地下。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/05/09

Data do pedido: 2005/05/09

服務：參茸、海味、中藥、雜貨及食品之批發及零售。

Serviços: serviços de venda por atacado e de venda a retalho de ginseng e cornicho de veado, delícias do mar, medicamentos chineses, artigos diversos e alimentos.

商標構成：

A marca consiste em:

中光

中光

商標編號：N/16867

類別： 35

Marca n.º N/16 867

Classe: 35.^a

申請人：梁偉勝，場所：澳門祐漢第四街47號D地下。

Requerente: LEONG WAI SENG, Sede: 澳門祐漢第四街47號D地下。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/05/09

Data do pedido: 2005/05/09

服務：參茸、海味、中藥、雜貨及食品之批發及零售。

Serviços: serviços de venda por atacado e de venda a retalho de ginseng e cornicho de veado, delícias do mar, medicamentos chineses, artigos diversos e alimentos.

商標構成：

A marca consiste em:

CHONG KONG

CHONG KONG

商標編號：N/16868

類別： 35

Marca n.º N/16 868

Classe: 35.^a

申請人：梁偉勝，場所：澳門祐漢第四街47號D地下。

Requerente: LEONG WAI SENG, Sede: 澳門祐漢第四街47號D地下。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/05/09

Data do pedido: 2005/05/09

服務：參茸、海味、中藥、雜貨及食品之批發及零售。

Serviços: serviços de venda por atacado e de venda a retalho de ginseng e cornicho de veado, delícias do mar, medicamentos chineses, artigos diversos e alimentos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/16869

類別： 16

Marca n.º N/16 869

Classe: 16.^a

申請人：GS1, Avenue Louise 326, 1050 Bruxelas, Bélgica.

Requerente: GS1, Avenue Louise 326, 1050 Bruxelas, Bélgica.

國籍：比利時

Nacionalidade: belga

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/09

Data do pedido: 2005/05/09

產品：印刷品；教學材料（儀器除外）。

Produtos: produtos de impressão; material de instrução (com excepção dos aparelhos).

商標構成：

A marca consiste em:

GS1

GS1

優先權日期：2004/11/10；優先權國家/地區：比利時- 盧森堡- 荷蘭；優先權編號：1065797。

Data de prioridade: 2004/11/10; País/Território de prioridade: BENELUX; n.º de prioridade: 1065797.

商標編號：N/16870

類別： 41

Marca n.º N/16 870

Classe: 41.^a

申請人：GS1, Avenue Louise 326, 1050 Bruxelas, Bélgica.

Requerente: GS1, Avenue Louise 326, 1050 Bruxelas, Bélgica.

國籍：比利時

Nacionalidade: belga

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/09

Data do pedido: 2005/05/09

服務：教育；培訓。

Serviços: educação; formação.

商標構成：

A marca consiste em:

GS1

GS1

優先權日期：2004/11/10；優先權國家/地區：比利時- 盧森堡- 荷蘭；優先權編號：1065797。

Data de prioridade: 2004/11/10; País/Território de prioridade: BENELUX; n.º de prioridade: 1065797.

商標編號：N/16871

類別： 42

Marca n.º N/16 871

Classe: 42.^a

申請人：GS1, Avenue Louise 326, 1050 Bruxelas, Bélgica.

Requerente: GS1, Avenue Louise 326, 1050 Bruxelas, Bélgica.

國籍：比利時

Nacionalidade: belga

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/09

Data do pedido: 2005/05/09

服務：識別無線電頻率條型碼及標籤碼用規格的開發、規範及傳播；從一電腦程式至另一電腦程式的商業數據交換用規格的開發、規範及傳播；與應用規格有關的供會員之技術諮詢。

Serviços: desenvolvimento, regulação e difusão das normas para os códigos de barras e das etiquetas radiofrequência de identificação; desenvolvimento, regulação e difusão das normas para a troca de dados comerciais de uma aplicação informática para outra; consultoria técnica aos membros relativamente a aplicação das normas.

商標構成：

A marca consiste em:

GS1

GS1

優先權日期：2004/11/10；優先權國家/地區：比利時- 盧森堡- 荷蘭；優先權編號：1065797。

Data de prioridade: 2004/11/10; País/Território de prioridade: BENELUX; n.º de prioridade: 1065797.

商標編號：N/16872

類別： 16

Marca n.º N/16 872

Classe: 16.^a

申請人：GS1, Avenue Louise 326, 1050 Bruxelas, Bélgica.

Requerente: GS1, Avenue Louise 326, 1050 Bruxelas, Bélgica.

國籍：比利時

Nacionalidade: belga

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/09

Data do pedido: 2005/05/09

產品：印刷品；教學材料（儀器除外）。

Produtos: produtos de impressão; material de instrução (com excepção dos aparelhos).

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2004/11/10；優先權國家/地區：比利時- 盧森堡- 荷蘭；優先權編號：1065795。

Data de prioridade: 2004/11/10; País/Território de prioridade: BENELUX; n.º de prioridade: 1065795.

商標編號：N/16873

類別： 41

Marca n.º N/16 873

Classe: 41.^a

申請人：GS1, Avenue Louise 326, 1050 Bruxelas, Bélgica.

Requerente: GS1, Avenue Louise 326, 1050 Bruxelas, Bélgica.

國籍：比利時

Nacionalidade: belga

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/09

Data do pedido: 2005/05/09

服務：教育；培訓。

Serviços: educação; formação.

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2004/11/10；優先權國家/地區：比利時- 盧森堡- 荷蘭；優先權編號：1065795。

Data de prioridade: 2004/11/10; País/Território de prioridade: BENELUX; n.º de prioridade: 1065795.

商標編號：N/16874

類別： 42

Marca n.º N/16 874

Classe: 42.^a

申請人：GS1, Avenue Louise 326, 1050 Bruxelas, Bélgica.

Requerente: GS1, Avenue Louise 326, 1050 Bruxelas, Bélgica.

國籍：比利時

Nacionalidade: belga

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/09

Data do pedido: 2005/05/09

服務：識別無線電頻率條型碼及標籤碼用規格的開發、規範及傳播；從一電腦程式至另一電腦程式的商業數據交換用規格的開發、規範及傳播；與應用規格有關的供會員之技術諮詢。

Serviços: desenvolvimento, regulação e difusão das normas para os códigos de barras e das etiquetas radiofrequência de identificação; desenvolvimento, regulação e difusão das normas para a troca de dados comerciais de uma aplicação informática para outra; consultoria técnica aos membros relativamente a aplicação das normas.

商標編號：N/16898

類別： 14

Marca n.º N/16 898

Classe: 14.^a

申請人：上海老鳳祥有限公司，場所：中國上海市漕溪路260號。

Requerente: 上海老鳳祥有限公司，Sede：中國上海市漕溪路260號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/05/12

Data do pedido: 2005/05/12

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶、首飾、寶石；鐘錶和計時儀器；貴重金屬錠；貴重金屬合金；家用貴重金屬用具；貴重金屬花瓶；貴重金屬煙罐；貴重金屬茶具；貴重金屬茶托；貴重金屬杯；貴重金屬茶壺；銀餐具（盤、碟）；貴重金屬餐具（盤）；貴重金屬酒具（托盤）；貴重金屬煙灰缸；貴重金屬咖啡具；貴重金屬香煙盒；貴重金屬牙簽盒；非電動貴重金屬製咖啡壺；銀飾品；手鐲（珠寶）；小飾物（珠寶）；胸針（珠寶）；鏈（珠寶）；項鏈（寶石）；領帶夾；象牙製品（首飾）；寶石（珠寶）；裝飾品（珠寶）；貴重金屬飾針；貴重金屬塑像；戒指（珠寶）；貴重金屬藝術品；耳環；襯衫袖口鏈扣；別針（首飾）；領帶夾（領帶飾針）；領帶別針；貴重金屬徽章；銀製工藝品；玉雕首飾。

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não compreendidos noutras classes; joalheria, bijutaria, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos; lingotes em metais preciosos; ligas de metais preciosos; utensílios de metais preciosos para uso doméstico; jarras em metais preciosos; latas de cigarro em metais preciosos; serviços de chá em metais preciosos; tabuleiros para serviços de chá em metais preciosos; chávenas em metais preciosos; chaleiras em metais preciosos; loiças em prata (bandejas, pratos); loiças em metais preciosos (bandejas); serviços de vinho em metais preciosos (tabuleiros); cinzeiros em metais preciosos; serviços de café em metais preciosos; cigarreiras em metais preciosos; caixas de palitos em metais preciosos; cafeteiras em metais preciosos não eléctricas; artigos de ornamento em prata; pulseiras (joalheria); adornos pequenos (joalheria); broches (joalheria); correntes (joalheria); colares (pedras preciosas); molas de gravata; produtos de marfim (bijutaria); pedras preciosas (joalheria); artigos de ornamento (joalheria); alfinetes em metais preciosos; estátuas em metais preciosos; anéis (joalheria); obras artísticas em metais preciosos; brincos; botões de punho com correntes para vestuário; broches (bijutaria); molas de gravata (alfinetes de gravata); alfinetes de gravata; emblemas em metais preciosos; artigos de artesanato em prata; bijutaria de escultura de jade.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/16899

類別： 14

Marca n.º N/16 899

Classe: 14.^a

申請人：上海老鳳祥有限公司，場所：中國上海市漕溪路260號。

Requerente: 上海老鳳祥有限公司，Sede：中國上海市漕溪路260號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/05/12

Data do pedido: 2005/05/12

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶、首飾、寶石；鐘錶和計時儀器；貴重金屬錠；貴重金屬合金；家用貴重金屬用具；貴重金屬花瓶；貴重金屬煙罐；貴重金屬茶具；貴重金屬茶托；貴重金屬杯；貴重金屬

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não compreendidos noutras classes; joalheria, bijutaria, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos; lingotes em metais preciosos; ligas de metais preciosos; utensílios de metais preciosos para uso doméstico; jarras

屬茶壺；銀餐具（盤、碟）；貴重金屬餐具（盤）；貴重金屬酒具（托盤）；貴重金屬煙灰缸；貴重金屬咖啡具；貴重金屬香煙盒；貴重金屬牙簽盒；非電動貴重金屬製咖啡壺；銀飾品；手鐲（珠寶）；小飾物（珠寶）；胸針（珠寶）；鏈（珠寶）；項鏈（寶石）；領帶夾；象牙製品（首飾）；寶石（珠寶）；裝飾品（珠寶）；貴重金屬飾針；貴重金屬塑像；戒指（珠寶）；貴重金屬藝術品；耳環；襯衫袖口鏈扣；別針（首飾）；領帶夾（領帶飾針）；領帶別針；貴重金屬徽章；銀製工藝品；玉雕首飾。

商標構成：

老鳳祥

em metais preciosos; latas de cigarro em metais preciosos; serviços de chá em metais preciosos; tabuleiros para serviços de chá em metais preciosos; chávenas em metais preciosos; chaleiras em metais preciosos; loiças em prata (bandejas, pratos); loiças em metais preciosos (bandejas); serviços de vinho em metais preciosos (tabuleiros); cinzeiros em metais preciosos; serviços de café em metais preciosos; cigarreiras em metais preciosos; caixas de palitos em metais preciosos; cafeteiras em metais preciosos não eléctricas; artigos de ornamento em prata; pulseiras (joalheria); adornos pequenos (joalheria); broches (joalheria); correntes (joalheria); colares (pedras preciosas); molas de gravata; produtos de marfim (bijutaria); pedras preciosas (joalheria); artigos de ornamento (joalheria); alfinetes em metais preciosos; estátuas em metais preciosos; anéis (joalheria); obras artísticas em metais preciosos; brincos; botões de punho com correntes para vestuário; broches (bijutaria); molas de gravata (alfinetes de gravata); alfinetes de gravata; emblemas em metais preciosos; artigos de artesanato em prata; bijutaria de escultura de jade.

A marca consiste em:

老鳳祥

商標編號：N/16900

類別： 25

申請人：江蘇龍達飛服飾有限公司，場所：中國江蘇省常熟市海虞鎮福山新建街。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2005/05/12

產品：服裝；茄克（服裝）；防水服；羽絨服裝；童裝；鞋；帽子；手套（服裝）；領帶；皮帶（服飾用）。

商標構成：



Marca n.º N/16 900

Classe: 25.^a

Requerente: 江蘇龍達飛服飾有限公司，Sede：中國江蘇省常熟市海虞鎮福山新建街。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/05/12

Produtos: vestuário; jaquetas (vestuário); roupas impermeáveis; vestuário de penugem; vestuário de criança; calçado; chapelaria; luvas (vestuário); gravatas; cintos de couro (para vestuário e adornos).

A marca consiste em:



商標編號：N/16901

類別： 3

申請人：繆仲華，場所：澳門營地大街35-39號澳中商業中心5樓B座。

國籍：中國

活動：商業

Marca n.º N/16 901

Classe: 3.^a

Requerente: Mio Chong Wa, Sede：澳門營地大街35-39號澳中商業中心5樓B座。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

申請日期：2005/05/12

產品：日霜、晚霜、眼霜、精華素、洗面奶、收縮水、面膜、按摩膏。

商標構成：



顏色之要求：紫色。

Data do pedido: 2005/05/12

Produtos: creme de dia, creme de noite, creme para os olhos, essência, leite para limpeza de cara, astringentes, máscara, creme para massagem.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: violeta.

商標編號：N/16902

類別： 25

Marca n.º N/16 902

Classe: 25.^a

申請人：邱慰愿，場所：Avenida Venceslau de Morais, n.º 201, 12.º andar G, Edif. Ind. Chun Fok, Macau.

Requerente: IAO WAI UN, Avenida Venceslau de Morais, n.º 201, 12.º andar G, Edif. Ind. Chun Fok, Macau.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/05/12

Data do pedido: 2005/05/12

產品：服裝，腰帶，手套，鞋及帽。

Produtos: vestuário, cintos, luvas, calçado e chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:



金 狐 狸



金 狐 狸

商標編號：N/16903

類別： 34

Marca n.º N/16 903

Classe: 34.^a

申請人：邱慰愿，場所：Avenida Venceslau de Morais, n.º 201, 12.º andar G, Edif. Ind. Chun Fok, Macau.

Requerente: IAO WAI UN, Avenida Venceslau de Morais, n.º 201, 12.º andar G, Edif. Ind. Chun Fok, Macau.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/05/12

Data do pedido: 2005/05/12

產品：煙草產品，煙具。

Produtos: produtos de tabaco, artigos para fumadores.

商標構成：

A marca consiste em:



金 狐 狸



金 狐 狸

商標編號：N/16904

類別： 25

Marca n.º N/16 904

Classe: 25.^a

申請人：邱慰愿，場所：Avenida Venceslau de Morais, n.º 201, 12.º andar G, Edif. Ind. Chun Fok, Macau.

Requerente: IAO WAI UN, Avenida Venceslau de Morais, n.º 201, 12.º andar G, Edif. Ind. Chun Fok, Macau.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

申請日期：2005/05/12

產品：服裝，腰帶，手套，鞋及帽。

商標構成：



Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/05/12

Produtos: vestuário, cintos, luvas, calçado e chapelaria.

A marca consiste em:



商標編號：N/16905

類別： 2

申請人：廣東彩艷股份有限公司，場所：中國廣東省江門市新會區岡州大道西3號。

國籍：中國

活動：工業

申請日期：2005/05/12

產品：着色劑；染料；顏料；色母粒；食用色素；計算機、打印機、文字處理機墨盒；油漆；木材塗料；天那水；天然樹脂。

商標構成：



顏色之要求：紅色、黃色、藍色。

Marca n.º N/16 905

Classe: 2.^a

Requerente: Guandong Charming Co., Ltd., Sede: 中國廣東省江門市新會區岡州大道西3號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: industrial

Data do pedido: 2005/05/12

Produtos: matérias tintoriais; matérias corantes; tintas (cores); «colour master batch»; pigmentos comestíveis; caixas de tinta para calculadoras, impressoras e máquinas de escrever; tintas; tintas para madeira; aguarrás; resinas naturais.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, amarelo e azul.

商標編號：N/16906

類別： 29

申請人：廣東彩艷股份有限公司，場所：中國廣東省江門市新會區岡州大道西3號。

國籍：中國

活動：工業

申請日期：2005/05/12

產品：乾果；蜜餞；食用油；加工過的花生；加工過的瓜子；加工過的開心果；精製堅果仁；陳皮梅；話梅；柑餅；山楂片；桂花薑。

商標構成：



顏色之要求：紅色。

Marca n.º N/16 906

Classe: 29.^a

Requerente: Guandong Charming Co., Ltd., Sede: 中國廣東省江門市新會區岡州大道西3號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: industrial

Data do pedido: 2005/05/12

Produtos: frutos secos; compotas; óleos comestíveis; amendoins processados; pevides processadas; pistachios; nozes preparadas com requinte; ameixas secas; ameixas agriococes; tangerinas secas; azarolas em fatias; gengibre com osmanto perfumado.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho.

商標編號：N/16908

類別： 25

Marca n.º N/16 908

Classe: 25.^a

申請人：鄭麗芬，場所：澳門高士德大馬路 23-37 號華暉閣 13 樓 F 座。

Requerente: CHIANG LAI FAN, Sede: 澳門高士德大馬路 23-37 號華暉閣 13 樓 F 座。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/05/16

Data do pedido: 2005/05/16

產品：服裝。

Produtos: vestuário.

商標構成：

A marca consiste em:

顏色之要求：青綠色字。

Reivindicação de cores: as letras são de verde de cor de erva.

商標編號：N/16910

類別： 16

Marca n.º N/16 910

Classe: 16.^a

申請人：維達紙業（廣東）有限公司，場所：廣東省江門市新會區會城鎮東侯工業開發區。

Requerente: 維達紙業（廣東）有限公司，Sede: 廣東省江門市新會區會城鎮東侯工業開發區。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：工業

Actividade: industrial

申請日期：2005/05/16

Data do pedido: 2005/05/16

產品：不屬別類的紙、紙板及其製品，印刷品，裝訂用品，照片，文具用品，文具或家庭用粘合劑，美術用品，畫筆，打字機和辦公用品（傢俱除外），教育或教學用品（儀器除外），包裝用塑料物品（不屬別類的），印刷鉛字，印版。

Produtos: papel, cartão e produtos nestas matérias, não compreendidos noutras classes; produtos de impressão; artigos para encadernação; fotografia; papelaria; adesivos (matérias colantes) para papelaria ou para uso doméstico; material para artistas; pincéis; máquinas de escrever e artigos de escritório (excepto móveis); material de instrução ou de ensino (excepto aparelhos); caracteres de impressão; estereótipos («clichés»).

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/16911

類別： 16

Marca n.º N/16 911

Classe: 16.^a

申請人：維達紙業（廣東）有限公司，場所：廣東省江門市新會區會城鎮東侯工業開發區。

Requerente: 維達紙業（廣東）有限公司，Sede: 廣東省江門市新會區會城鎮東侯工業開發區。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：工業

Actividade: industrial

申請日期：2005/05/16

Data do pedido: 2005/05/16

產品：不屬別類的紙、紙板及其製品，印刷品，裝訂用品，照片，文具用品，文具或家庭用粘合劑，美術用品，畫筆，打字機和辦公用品（傢俱除外），教育或教學用品（儀器除外），包裝用塑料物品（不屬別類的），印刷鉛字，印版。

Produtos: papel, cartão e produtos nestas matérias, não compreendidos noutras classes; produtos de impressão; artigos para encadernação; fotografia; papelaria; adesivos (matérias colantes) para papelaria ou para uso doméstico; material para artistas; pincéis; máquinas de escrever e artigos de escritório (excepto móveis); material de instrução ou de ensino (excepto aparelhos); caracteres de impressão; estereótipos («clichés»).

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/16912

類別： 16

申請人：維達紙業（廣東）有限公司，場所：廣東省江門市新會區會城鎮東侯工業開發區。

國籍：中國

活動：工業

申請日期：2005/05/16

產品：不屬別類的紙、紙板及其製品，印刷品，裝訂用品，照片，文具用品，文具或家庭用粘合劑，美術用品，畫筆，打字機和辦公用品（傢俱除外），教育或教學用品（儀器除外），包裝用塑料物品（不屬別類的），印刷鉛字，印版。

商標構成：



Marca n.º N/16 912

Classe: 16.^a

Requerente: 維達紙業（廣東）有限公司，Sede：廣東省江門市新會區會城鎮東侯工業開發區。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: industrial

Data do pedido: 2005/05/16

Produtos: papel, cartão e produtos nestas matérias, não compreendidos noutras classes; produtos de impressão; artigos para encadernação; fotografia; papelaria; adesivos (matérias colantes) para papelaria ou para uso doméstico; material para artistas; pincéis; máquinas de escrever e artigos de escritório (excepto móveis); material de instrução ou de ensino (excepto aparelhos); caracteres de impressão; estereótipos («clichés»).

A marca consiste em:



商標編號：N/16913

類別： 28

申請人：李賢佳，場所：中國廣東省佛山市南海區桂城海四路富澤商業城6號C座2層。

國籍：中國

活動：工業

申請日期：2005/05/16

產品：玩具，蓋房玩具，晚會、舞會道具，玩具小房子，玩具娃娃，玩具娃娃衣，放洋娃娃的玩具小屋，活動玩具，拼圖玩具，智慧玩具，娛樂品，不屬別類的體育用品及運動用品，聖誕樹用裝飾品。

商標構成：



Marca n.º N/16 913

Classe: 28.^a

Requerente: 李賢佳，Sede：中國廣東省佛山市南海區桂城海四路富澤商業城6號C座2層。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: industrial

Data do pedido: 2005/05/16

Produtos: brinquedos, brinquedos de construções de casas, adereços para festas nocturnas e para bailes, casas pequenas de brinquedos, bonecas, roupas para bonecas, casas pequenas para colocar as bonecas, brinquedos móveis, brinquedos de puzzles, brinquedos de inteligência, jogos, artigos de ginástica e de desporto não incluídos noutras classes, decorações para árvores de Natal.

A marca consiste em:



商標編號：N/16914 類別： 29
申請人：T.C. Pharmaceutical Industries Co., Ltd., 39/13 Mu 8, Ekachai Road, Bangbon Sub-District, Bangbon District, Bangkok 10150, Thailand.

國籍：泰國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/16

產品：烘烤的向日葵籽；蓋有歐洲鯉及調味用香料的烘烤向日葵籽；烘烤花生；乾製及煮熟的水果和蔬菜；肉汁；食用油及油脂；食用向日葵種子；有外層的花生，全屬第29類。

商標構成：

The logo for SunSnack, featuring the word "SunSnack" in a stylized, bold, italicized font with a thick black outline and a slight shadow effect.

Marca n.º N/16 914 Classe: 29.^a
Requerente: T.C. Pharmaceutical Industries Co., Ltd., 39/13 Mu 8, Ekachai Road, Bangbon Sub-District, Bangbon District, Bangkok 10150, Thailand.

Nacionalidade: tailandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/16

Produtos: pevides de girassol torradas; pevides de girassol torradas cobertas com anchovas e especiarias; amendoins torrados; frutos e vegetais secos e cozinhados; extractos de carne; óleos e gorduras comestíveis; sementes de girassol comestíveis; amendoins cobertos, todo incluído na classe 29.^a

A marca consiste em:

The logo for SunSnack, featuring the word "SunSnack" in a stylized, bold, italicized font with a thick black outline and a slight shadow effect.

商標編號：N/16915 類別： 30
申請人：T.C. Pharmaceutical Industries Co., Ltd., 39/13 Mu 8, Ekachai Road, Bangbon Sub-District, Bangbon District, Bangkok 10150, Thailand.

國籍：泰國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/16

產品：食物用經處理的穀類；以穀類為主的製劑；含有穀類的食品；由烘烤穀類構成的食品，全屬第30類。

商標構成：

The logo for SunSnack, featuring the word "SunSnack" in a stylized, bold, italicized font with a thick black outline and a slight shadow effect.

Marca n.º N/16 915 Classe: 30.^a
Requerente: T.C. Pharmaceutical Industries Co., Ltd., 39/13 Mu 8, Ekachai Road, Bangbon Sub-District, Bangbon District, Bangkok 10150, Thailand.

Nacionalidade: tailandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/16

Produtos: cereais processados para consumo alimentar; preparados à base de cereais; produtos alimentares contendo cereais; proveitos alimentares consistindo de cereais torrados, tudo incluído na classe 30.^a

A marca consiste em:

The logo for SunSnack, featuring the word "SunSnack" in a stylized, bold, italicized font with a thick black outline and a slight shadow effect.

通知：根據十二月十三日第97/99/M號法令第二百零九條第一至三款規定，刪除了“烘烤的向日葵籽；蓋有歐洲鯉及調味用香料的烘烤向日葵籽；烘烤花生”，因屬其他類別。

Notificações: nos termos dos n.ºs 1 a 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluíram-se «pevides de girassol torradas; pevides de girassol torradas cobertas com anchovas e especiarias; amendoins torrados», por pertencerem a outra classe.

商標編號：N/16916 類別： 14
申請人：Diasqua International Limited, 401, Guard Force Centre, 3 Hok Yuen Street East, Hunghom, Kowloon, Hong Kong.
國籍：根據香港法例成立
活動：商業及工業
申請日期：2005/05/16

Marca n.º N/16 916 Classe: 14.^a
Requerente: Diasqua International Limited, 401, Guard Force Centre, 3 Hok Yuen Street East, Hunghom, Kowloon, Hong Kong.
Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/05/16

產品：珠寶；鑽石；人造鑽石；寶石；貴重金屬；人造寶石；寶石、貴重金屬及鑽石製小雕像；寶石、貴重金屬及鑽石製雕像；手鐲；指環；貴重金屬、寶石及鑽石製袖口鈕、領帶夾及鈕扣；項鍊；墜飾；貴重金屬、寶石及鑽石製藝術品；貴重金屬、寶石及鑽石製裝飾品；貴重金屬、寶石及鑽石製動物和人物小雕像；鐘錶，掛鐘，鐘錶儀器，計時儀器；及上述所有物品的零件和配件；全屬第 14 類。

商標構成：

DIAFUEGO

商標編號：N/16917

類別： 5

申請人：Amylin Pharmaceuticals, Inc. 9360 Towne Centre Drive, Suite 110, San Diego, CA, 92121, United States of America.

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/16

產品：新陳代謝失調症、內分泌失調症、糖尿病、糖尿病併發症、荷爾蒙失調及疾病、肥胖症、心血管失調及疾病、腸胃病、免疫力失調症、紅腫及炎症、神經科疾病、疼痛、神經系統失調及疾病、生殖能力失調症、性機能障礙症、泌尿科疾病的治療及預防用藥劑。

商標構成：

BYETTA

商標編號：N/16918

類別： 25

申請人：BMB Clothing Limited, Granary Building, 1 Canal Wharf, Leeds, LS11 5BB, United Kingdom.

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/16

產品：服裝，鞋，帽。

Produtos: joalheria; diamantes; imitações de diamantes; pedras preciosas; metais preciosos; imitações de pedras preciosas; estatuetas em pedras preciosas, metais preciosos e diamantes; estátuas de pedras preciosas, metais preciosos e diamantes; pulseiras; anéis; botões de punho, alfinetes e botões para gravatas em metais preciosos, pedras preciosas e diamantes; colares; pendentes; obras de arte em metais preciosos, pedras preciosas e diamantes; adornos em metais preciosos, pedras preciosas e diamantes; estatuetas de animais e pessoas em metais preciosos, pedras preciosas e diamantes; relógios, relógios de parede, instrumentos horológicos, instrumentos cronométricos; e peças e acessórios para todos os artigos supramencionados; todos incluídos na classe 14.^a

A marca consiste em:

DIAFUEGO

Marca n.º N/16 917

Classe: 5.^a

Requerente: Amylin Pharmaceuticals, Inc. 9360 Towne Centre Drive, Suite 110, San Diego, CA, 92121, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/16

Produtos: preparados farmacêuticos para uso no tratamento e prevenção de doenças metabólicas, doenças endócrinas, diabetes, doenças diabéticas, enfermidades e doenças hormonais, obesidade, enfermidades e doenças cardiovasculares, doenças gastrointestinais, doenças imunológicas, inflamações e enfermidades inflamatórias, doenças neurológicas, dores, enfermidades e doenças do sistema nervoso, doenças reprodutivas, disfunção sexual, doenças urológicas.

A marca consiste em:

BYETTA

Marca n.º N/16 918

Classe: 25.^a

Requerente: BMB Clothing Limited, Granary Building, 1 Canal Wharf, Leeds, LS11 5BB, United Kingdom.

Nacionalidade: reino unido

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/16

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:

BARACUTA**BARACUTA**

商標編號：N/16919

類別： 35

Marca n.º N/16 919

Classe: 35.^a

申請人：LIU YU CHENG, No. 8, 5 Brand, Zhuzhou, Humen, Dongguan, Guangdong Province, P.R. China.

Requerente: LIU YU CHENG, No. 8, 5 Brand, Zhuzhou, Humen, Dongguan, Guangdong Province, P.R. China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/17

Data do pedido: 2005/05/17

服務：與腕錶，鐘錶，計時儀器及設備及其零件和輔件的零售服務。

Serviços: serviços de retalho relacionados com relógios de pulso, relógios, aparelhos e instrumentos horológicos e cronométricos e suas partes e acessórios.

商標構成：

A marca consiste em:

欧时殿**欧时殿**

商標編號：N/16920

類別： 34

Marca n.º N/16 920

Classe: 34.^a

申請人：COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO TAK CHONG HENG, LIMITADA, Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.º 123, Bloco 2, 13.º andar G, Edifício Pak Van Garden, Macau.

Requerente: COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO TAK CHONG HENG, LIMITADA, Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.º 123, Bloco 2, 13.º andar G, Edifício Pak Van Garden, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/05/18

Data do pedido: 2005/05/18

產品：煙草，煙具，打火機，火柴。

Produtos: tabacos, artigos para fumadores, isqueiros, fósforos.

商標構成：

A marca consiste em:

SANDS BLACK**SANDS BLACK**

商標編號：N/16921

類別： 12

Marca n.º N/16 921

Classe: 12.^a

申請人：Geely Holding Group Co., Ltd., Zhong-Xing Road, Bin-Jiang District, Hang Zhou 310000, P.R. China.

Requerente: Geely Holding Group Co., Ltd., Zhong-Xing Road, Bin-Jiang District, Hang Zhou 310000, P.R. China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/18

Data do pedido: 2005/05/18

產品：汽車（車輛），小汽車，汽車，卡車，小型機動車，電動車輛，陸地車輛發動機，陸地車輛變速箱，摩托車，車身，陸、空、水或鐵路用機動運載器，汽車輪胎。

Produtos: automóveis (veículos), carros, automóveis, camiões, veículos motorizados pequenos, veículos eléctricos, motores para veículos terrestres, caixas de velocidades para veículos terrestres, motocicletas, carroçarias, aparelhos de locomoção motorizados por terra, por ar, por água ou por ferrovia, pneus de automóveis.

商標構成：



顏色之要求：如圖所示之深藍，淺藍及白色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores são azul escura, azul clara e branca, tal como representadas na figura.

商標編號：N/16922

類別： 37

申請人：Geely Holding Group Co., Ltd., Zhong-Xing Road, Bin-Jiang District, Hang Zhou 310000, P.R. China.

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/18

服務：車輛維修，車輛加潤滑油，車輛清潔，車輛拋光，車輛防銹處理，車輛服務站，車輛保養和修理，飛機保養與修理，輪胎翻新，機械安裝、保養和修理，橡膠輪胎修補。

商標構成：



顏色之要求：如圖所示之深藍，淺藍及白色。

Marca n.º N/16 922

Classe: 37.^a

Requerente: Geely Holding Group Co., Ltd., Zhong-Xing Road, Bin-Jiang District, Hang Zhou 310000, P.R. China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/18

Serviços: reparação de veículos, pôr lubrificante nos veículos, limpeza de veículos, polimento de veículos, tratamento contra a ferrugem de veículos, estações de serviço para os veículos, manutenção e reparação de veículos, manutenção e reparação de aviões, renovação de pneus, instalação, manutenção e reparação de mecanismo, remendagem de pneus em borracha.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores são azul escura, azul clara e branca, tal como representadas na figura.

商標編號：N/16923

類別： 25

申請人：鄧君方，場所：澳門提督馬路 14-14C 號八樓。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/19

產品：成衣、鞋、帽、頸巾、服裝（含腰帶）。

商標構成：



Marca n.º N/16 923

Classe: 25.^a

Requerente: TANG QUAN FONG, Sede: 澳門提督馬路 14-14C 號八樓。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/19

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria, lenços de pescoço, vestuário (com cintos).

A marca consiste em:



商標編號：N/16924 類別： 4
申請人：萊蕪鋼鐵股份有限公司，場所：中華人民共和國山東省萊蕪市鋼鐵區。
國籍：中國
活動：商業及工業
申請日期：2005/05/19
產品：燃料；煤焦油；混合二甲苯；焦炭；苯；二甲苯。

商標構成：



Marca n.º N/16 924 Classe: 4.^a
Requerente: 萊蕪鋼鐵股份有限公司，Sede：中華人民共和國山東省萊蕪市鋼鐵區。
Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/05/19
Produtos: combustíveis; alcatrão de hulha; "xylol"; coque; benzeno; xileno.
A marca consiste em:



商標編號：N/16925 類別： 6
申請人：萊蕪鋼鐵股份有限公司，場所：中華人民共和國山東省萊蕪市鋼鐵區。
國籍：中國
活動：商業及工業
申請日期：2005/05/19
產品：大鋼坯；生鐵；鋼管；金屬建築材料；普通金屬合金；電解銅；金屬軌道；裝卸機金屬撐臂；金屬礦石。

商標構成：



Marca n.º N/16 925 Classe: 6.^a
Requerente: 萊蕪鋼鐵股份有限公司，Sede：中華人民共和國山東省萊蕪市鋼鐵區。
Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/05/19
Produtos: «blooms»; ferro gusa; tubos de aço; materiais de construção metálicos; ligas de metais comuns; cobre electrolítico; carris metálicos; braços de apoio metálicos para máquinas de carregamento; minérios metálicos.
A marca consiste em:



商標編號：N/16926 類別： 5
申請人：楊文龍，場所：中國江西省樟樹市府橋路2號。
國籍：中國
活動：商業及工業
申請日期：2005/05/19
產品：人用藥；藥物飲料；維生素製劑；醫用減肥茶；陰道清洗液；眼藥水；防日曬藥膏；栓劑；醫藥製劑；醫用藥膏；礦泉水沐浴鹽；衛生消毒劑；嬰兒食品；醫用營養飲料；醫用營養品；淨化劑；獸醫用藥；殺害蟲劑；醫用眼罩；衛生巾；牙用光潔劑。

Marca n.º N/16 926 Classe: 5.^a
Requerente: 楊文龍，Sede：中國江西省樟樹市府橋路2號。
Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/05/19
Produtos: medicamentos para uso humano; bebidas de medicamentos; preparações de vitaminas; chá para emagrecer de uso medicinal; líquidos para lavagem de vagina; gotas oftalmológicas; pomadas para protecção solar; supositórios; preparações farmacêuticas; pomadas de uso medicinal; sais de banho de águas minerais; desinfectantes higiénicos; alimentos para bebés; bebidas dietéticas de uso medicinal; substâncias dietéticas de uso medicinal; preparações de purificação; produtos farmacêuticos veterinários; insecticidas; máscaras para olhos de uso medicinal; pensos higiénicos; preparações para polimento dentário.

商標構成：



顏色之要求：如圖所示之紅，黑，白色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores são vermelha, preta e branca, tal como representadas na figura.

商標編號：N/16927

類別： 30

申請人：楊文龍，場所：中國江西省樟樹市府橋路2號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/19

產品：咖啡，茶飲料；茶；糖；非醫用口香糖；非醫用營養液；非醫用營養膏；非醫用營養粉；非醫用營養膠囊；冰糖燕窩；蟲草雞精；蜂蜜；食用蜂膠（蜂膠）；食用蜂膠（蜜蜂膠）；食用王漿（非醫用）；冰淇淋；餅乾；調味品；食用冰；麥片。

商標構成：



顏色之要求：如圖所示之紅，黑，白色。

Marca n.º N/16 927

Classe: 30.^a

Requerente: 楊文龍，Sede：中國江西省樟樹市府橋路2號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/19

Produtos: café; bebidas de chá; chá; açúcar; pastilhas elásticas não de uso medicinal; líquidos dietéticos não de uso medicinal; pastas dietéticas não de uso medicinal; pó dietético não de uso medicinal; cápsulas dietéticas não de uso medicinal; ninhos de andorinha com açúcar em pedra; essência de frango com «cordyceps sinensis»; mel; geleia de abelha comestível (geleia de abelha); geleia de abelha comestível (geleia de abelha); geleia real (não de uso medicinal); sorvetes; bolachas; condimentos; gelo comestível; flocos de aveia.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores são vermelha, preta e branca, tal como representadas na figura.

商標編號：N/16928

類別： 14

申請人：TONGHORN TRADING LIMITED, 5th Floor, Wings Building, 110 Queen's Road, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/19

產品：貴重金屬及其合金及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶，寶石；鐘錶及計時儀器。

商標構成：

KELEO

Marca n.º N/16 928

Classe: 14.^a

Requerente: TONGHORN TRADING LIMITED, 5th Floor, Wings Building, 110 Queen's Road, Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/19

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não compreendidos noutras classes; joalharia, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos.

A marca consiste em:

KELEO

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2004/11/10；優先權國家/地區：比利時- 盧森堡- 荷蘭；優先權編號：1065795。

Data de prioridade: 2004/11/10; País/Território de prioridade: BENELUX; n.º de prioridade: 1065795.

商標編號：N/16875

類別： 5

Marca n.º N/16 875

Classe: 5.^a

申請人：文錦豪，場所：Flat 27, Rm. 2702, Nam Wo Hong Bldg., 148 Wing Lok St., Sheung Wan, Hong Kong.

Requerente: MAN KAM HO, Flat 27, Rm. 2702, Nam Wo Hong Bldg., 148 Wing Lok St., Sheung Wan, Hong Kong.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/05/09

Data do pedido: 2005/05/09

產品：藥品。

Produtos: produtos farmacêuticos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/16876

類別： 30

Marca n.º N/16 876

Classe: 30.^a

申請人：文錦豪，場所：Flat 27, Rm. 2702, Nam Wo Hong Bldg., 148 Wing Lok St., Sheung Wan, Hong Kong.

Requerente: MAN KAM HO, Flat 27, Rm. 2702, Nam Wo Hong Bldg., 148 Wing Lok St., Sheung Wan, Hong Kong.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/05/09

Data do pedido: 2005/05/09

產品：保健食品（非醫用）。

Produtos: alimentos para protecção da saúde (não de uso medicinal).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/16877

類別： 34

Marca n.º N/16 877

Classe: 34.^a

申請人：SMART TALENT GROUP LIMITED, Akara Bldg., 234 de Castro Street, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: SMART TALENT GROUP LIMITED, Akara Bldg., 234 de Castro Street, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島
活動：商業
申請日期：2005/05/09
產品：香煙。
商標構成：



顏色之要求：紅、金及白。

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas
Actividade: comercial
Data do pedido: 2005/05/09
Produtos: cigarros.
A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, dourado e branco.

商標編號：N/16878 類別： 33
申請人：黃玉英，場所：Rua Pedro de Coutinho, n.º 108, 5.º - N, Edf. Hang Lei, Macau.
國籍：中國
活動：商業
申請日期：2005/05/11
產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。
商標構成：



Marca n.º N/16 878 Classe: 33.^a
Requerente: Wong Iok Ieng, Rua Pedro de Coutinho, n.º 108, 5.º - N, Edf. Hang Lei, Macau.
Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial
Data do pedido: 2005/05/11
Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cervejas).
A marca consiste em:



商標編號：N/16879 類別： 33
申請人：梁偉勝，場所：澳門新口岸倫敦街東南亞商業中心12樓U。
國籍：中國
活動：商業
申請日期：2005/05/10
產品：中國白酒，米酒，高粱酒，茅台酒。
商標構成：

金花

Marca n.º N/16 879 Classe: 33.^a
Requerente: LEONG WAI SENG, Sede: 澳門新口岸倫敦街東南亞商業中心12樓U。
Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial
Data do pedido: 2005/05/10
Produtos: aguardente da China, vinho de arroz, aguardente de sorgo, aguardente de «mou tai».
A marca consiste em:

金花

商標編號：N/16880 類別： 33
申請人：梁偉勝，場所：澳門新口岸倫敦街東南亞商業中心12樓U。

Marca n.º N/16 880 Classe: 33.^a
Requerente: LEONG WAI SENG, Sede: 澳門新口岸倫敦街東南亞商業中心12樓U。

國籍：中國	Nacionalidade: chinesa
活動：商業	Actividade: comercial
申請日期：2005/05/10	Data do pedido: 2005/05/10
產品：中國白酒，米酒，高粱酒，茅台酒。	Produtos: aguardente da China, vinho de arroz, aguardente de sorgo, aguardente de «mou tai».
商標構成：	A marca consiste em:

新世紀酒鬼

新世紀酒鬼

商標編號：N/16881	類別： 34	Marca n.º N/16 881	Classe: 34. ^a
申請人：澳門煙草有限公司，場所：澳門新口岸倫敦街東南亞商業中心 12 樓 U 座。		Requerente: COMPANHIA DE TABACOS DE MACAU DRAGON LIMITADA, Sede: 澳門新口岸倫敦街東南亞商業中心 12 樓 U 座。	
國籍：根據澳門法例成立		Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau	
活動：商業		Actividade: comercial	
申請日期：2005/05/10		Data do pedido: 2005/05/10	
產品：香煙、煙絲、煙具。		Produtos: cigarros, tabaco em filamentos, artigos para fumadores.	
商標構成：		A marca consiste em:	

彩虹

彩虹

商標編號：N/16882	類別： 34	Marca n.º N/16 882	Classe: 34. ^a
申請人：澳門煙草有限公司，場所：澳門新口岸倫敦街東南亞商業中心 12 樓 U 座。		Requerente: COMPANHIA DE TABACOS DE MACAU DRAGON LIMITADA, Sede: 澳門新口岸倫敦街東南亞商業中心 12 樓 U 座。	
國籍：根據澳門法例成立		Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau	
活動：商業		Actividade: comercial	
申請日期：2005/05/10		Data do pedido: 2005/05/10	
產品：香煙、煙絲、煙具。		Produtos: cigarros, tabaco em filamentos, artigos para fumadores.	
商標構成：		A marca consiste em:	

RAINBOW

RAINBOW

商標編號：N/16883	類別： 34	Marca n.º N/16 883	Classe: 34. ^a
申請人：澳門煙草有限公司，場所：澳門新口岸倫敦街東南亞商業中心 12 樓 U 座。		Requerente: COMPANHIA DE TABACOS DE MACAU DRAGON LIMITADA, Sede: 澳門新口岸倫敦街東南亞商業中心 12 樓 U 座。	
國籍：根據澳門法例成立		Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau	

活動：商業
申請日期：2005/05/10
產品：香煙、煙絲、煙具。

商標構成：

Actividade: comercial
Data do pedido: 2005/05/10
Produtos: cigarros, tabaco em filamentos, artigos para fumadores.
A marca consiste em:

COUNTRY

COUNTRY

商標編號：N/16884 類別： 34
申請人：澳門煙草有限公司，場所：澳門新口岸倫敦街東南亞商業中心 12 樓 U 座。

國籍：根據澳門法例成立
活動：商業
申請日期：2005/05/10
產品：香煙、煙絲、煙具。

商標構成：

Marca n.º N/16 884 Classe: 34.^a
Requerente: COMPANHIA DE TABACOS DE MACAU
DRAGON LIMITADA, Sede: 澳門新口岸倫敦街東南亞商業中心 12 樓 U 座。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
Actividade: comercial
Data do pedido: 2005/05/10
Produtos: cigarros, tabaco em filamentos, artigos para fumadores.
A marca consiste em:

商標編號：N/16885 類別： 34
申請人：澳門煙草有限公司，場所：澳門新口岸倫敦街東南亞商業中心 12 樓 U 座。

國籍：根據澳門法例成立
活動：商業
申請日期：2005/05/10
產品：香煙、煙絲、煙具。

商標構成：

Marca n.º N/16 885 Classe: 34.^a
Requerente: COMPANHIA DE TABACOS DE MACAU
DRAGON LIMITADA, Sede: 澳門新口岸倫敦街東南亞商業中心 12 樓 U 座。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
Actividade: comercial
Data do pedido: 2005/05/10
Produtos: cigarros, tabaco em filamentos, artigos para fumadores.
A marca consiste em:

SHI·YI

SHI·YI

商標編號：N/16886 類別： 34
申請人：澳門煙草有限公司，場所：澳門新口岸倫敦街東南亞商業中心 12 樓 U 座。

國籍：根據澳門法例成立
活動：商業

Marca n.º N/16 886 Classe: 34.^a
Requerente: COMPANHIA DE TABACOS DE MACAU
DRAGON LIMITADA, Sede: 澳門新口岸倫敦街東南亞商業中心 12 樓 U 座。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
Actividade: comercial

申請日期：2005/05/10

產品：香煙、煙絲、煙具。

商標構成：



Data do pedido: 2005/05/10

Produtos: cigarros, tabaco em filamentos, artigos para fumadores.

A marca consiste em:



商標編號：N/16887

類別： 34

申請人：澳龍集團有限公司，場所：澳門新口岸倫敦街東南亞商業中心12樓U座。

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2005/05/10

產品：香煙、煙絲、煙具。

商標構成：



Marca n.º N/16 887

Classe: 34.^a

Requerente: COMPANHIA MACAU DRAGON GRUPO, LIMITADA, Sede: 澳門新口岸倫敦街東南亞商業中心12樓U座。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/05/10

Produtos: cigarros, tabaco em filamentos, artigos para fumadores.

A marca consiste em:



商標編號：N/16888

類別： 34

申請人：澳龍集團有限公司，場所：澳門新口岸倫敦街東南亞商業中心12樓U座。

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2005/05/10

產品：香煙、煙絲、煙具。

商標構成：



Marca n.º N/16 888

Classe: 34.^a

Requerente: COMPANHIA MACAU DRAGON GRUPO, LIMITADA, Sede: 澳門新口岸倫敦街東南亞商業中心12樓U座。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/05/10

Produtos: cigarros, tabaco em filamentos, artigos para fumadores.

A marca consiste em:



商標編號：N/16889

類別： 30

申請人：郭北容，場所：澳門台山新城市花園第12座永興閣12號B。

Marca n.º N/16 889

Classe: 30.^a

Requerente: 郭北容, Sede: 澳門台山新城市花園第12座永興閣12號B。

國籍：中國
活動：商業
申請日期：2005/05/10
產品：米。
商標構成：



顏色之要求：青靈芝為綠色。底色為黃色。

Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial
Data do pedido: 2005/05/10
Produtos: arroz.
A marca consiste em:



Reivindicação de cores: lingzhi verde é de cor verde. O fundo é de cor amarela.

商標編號：N/16890 類別： 25
申請人：梁勇，場所：氹仔美副將馬路創副豪庭第1座6樓A。

國籍：中國
活動：商業及工業
申請日期：2005/05/11
產品：服裝，鞋，帽。
商標構成：

報喜島

Marca n.º N/16 890 Classe: 25.^a
Requerente: Liang Yong, Sede: 氹仔美副將馬路創副豪庭第1座6樓A。

Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/05/11
Produtos: vestuário, sapatos, chapelaria.
A marca consiste em:

報喜島

商標編號：N/16891 類別： 25
申請人：梁勇，場所：氹仔美副將馬路創副豪庭第1座6樓A。

國籍：中國
活動：商業及工業
申請日期：2005/05/11
產品：服裝，鞋，帽。
商標構成：

七匹豹

Marca n.º N/16 891 Classe: 25.^a
Requerente: Liang Yong, Sede: 氹仔美副將馬路創副豪庭第1座6樓A。

Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/05/11
Produtos: vestuário, sapatos, chapelaria.
A marca consiste em:

七匹豹

商標編號：N/16892 類別： 34
申請人：張佐民，場所：香港干諾道西148號成基商業中心28樓06室。

國籍：中國

Marca n.º N/16 892 Classe: 34.^a
Requerente: CHANG JUO MING, Sede: 香港干諾道西148號成基商業中心28樓06室。

Nacionalidade: chinesa

活動：商業
申請日期：2005/05/11
產品：煙草。
商標構成：



Actividade: comercial
Data do pedido: 2005/05/11
Produtos: tabaco.
A marca consiste em:



商標編號：N/16893 類別： 5
申請人：統一藥品股份有限公司，場所：中國台灣台北市松山區東興路8號地下2樓。
活動：商業及工業
申請日期：2005/05/11
產品：魚肝油（營養補充品），人蔘精（營養補充品），靈芝精（營養補充品），植物纖維素（營養補充品），抗氧化營養補充劑，魚油膠囊（營養補充品），蛋白質片（營養補充品），大蒜油丸（營養補充品），綜合維他命及礦物質營養補充品。

商標構成：

Marca n.º N/16 893 Classe: 5.^a
Requerente: President Pharmaceutical Corp., B2, No. 8, Tung Hsing Rd., 105 Taipei, Taiwan, China.
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/05/11
Produtos: óleo de fígado de bacalhau (suplementos dietéticos), essência de ginseng (suplementos dietéticos), essência de «lingzhi» (suplementos dietéticos), substâncias de fibras vegetais (suplementos dietéticos), preparações de suplementos dietéticos de anti-oxidação, cápsulas de óleo de peixe (suplementos dietéticos), comprimidos de proteína (suplementos dietéticos), pílulas de óleo de alho (suplementos dietéticos), suplementos dietéticos de multivitaminas e minerais.
A marca consiste em:

我的健康日記

我的健康日記

商標編號：N/16894 類別： 32
申請人：THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, E.U.A.
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2005/05/11
產品：飲料，如飲用水，香味水，礦泉水及汽水；其他不含酒精飲料，如清涼飲料，等滲飲料；水果飲料及水果汁；糖漿，製上述飲料用的濃縮液及粉末。

商標構成：

Marca n.º N/16 894 Classe: 32.^a
Requerente: THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, E.U.A.
Nacionalidade: norte-americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/05/11
Produtos: bebidas, nomeadamente águas para beber, águas aromatizadas, águas minerais e gasosas; outras bebidas não alcoólicas, nomeadamente, bebidas refrigerantes, bebidas isotónicas; bebidas e sumos de fruta; xaropes, concentrados e pós para fazer as bebidas acima mencionadas.
A marca consiste em:

LOVEBEING

LOVEBEING

商標編號：N/16895 類別： 32
申請人：THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, E.U.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/11

產品：飲料，如飲用水，香味水，礦泉水及汽水；其他不含酒精飲料，如清涼飲料，補充能量飲料及運動員用飲料；水果飲料及水果汁；糖漿，製上述飲料用的濃縮液及粉末。

商標構成：

LIVELIFELIGHT

Marca n.º N/16 895 Classe: 32.^a
Requerente: THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, E.U.A.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/11

Produtos: bebidas, nomeadamente águas para beber, águas aromatizadas, águas minerais e gasosas; outras bebidas não alcoólicas, nomeadamente, bebidas refrigerantes, bebidas energéticas e bebidas para desportistas; bebidas e sumos de fruta; xaropes, concentrados e pós para fazer as bebidas acima mencionadas.

A marca consiste em:

LIVELIFELIGHT

商標編號：N/16896 類別： 32
申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/11

產品：啤酒；蒸餾水；礦泉水及汽水及其他不含酒精的飲料；水果飲料及水果汁；糖漿及其他製飲料用制劑；全屬第 32 類。

商標構成：

屈臣氏蒸餾水

Marca n.º N/16 896 Classe: 32.^a
Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/11

Produtos: cervejas; água destilada; águas minerais e gaseificadas e outras bebidas não alcoólicas; bebidas de frutas e sumos de frutas; xaropes e outros preparados para fazer bebidas; tudo incluído na classe 32.^a

A marca consiste em:

屈臣氏蒸餾水

商標編號：N/16897 類別： 32
申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/11

產品：啤酒；蒸餾水；礦泉水及汽水及其他不含酒精的飲料；水果飲料及水果汁；糖漿及其他製飲料用制劑；全屬第 32 類。

商標構成：

清涼蒸餾水

Marca n.º N/16 897 Classe: 32.^a
Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/11

Produtos: cervejas; água destilada; águas minerais e gaseificadas e outras bebidas não alcoólicas; bebidas de frutas e sumos de frutas; xaropes e outros preparados para fazer bebidas; tudo incluído na classe 32.^a

A marca consiste em:

清涼蒸餾水

商標編號：N/16929

類別： 25

申請人：INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.), Avenida de la Disputación, Edificio Inditex 15142 Arteixo (A Coruña), Espanha.

國籍：西班牙

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/19

產品：女性、男性及兒童服裝，鞋（非矯形的）；帽；汽車駕駛員及單車運動員用服裝；非紙製圍涎，頭帶（服裝）；帶帽斗篷；泳衣；沐浴圍沿帽及涼鞋，毛皮製品（用於圍着頸項）；內衣；內褲；手巾；頭巾；風帽（服裝）；披肩；寬腰帶（服裝）；滑水套裝；領帶；緊身胸衣（束帶）；圍巾；女用毛皮長披肩（皮）；薄布頸巾；圓帽；手套（服裝）；女士內衣；頭巾，襪子；短襪；頸巾；皮（服裝）；睡衣；鞋底；鞋後跟；面紗（服裝）；帶子；體操及運動服；皮帶手套；披風（服裝）；衣褲連在一起的女式泳裝；露指手套；護耳（服裝）；鞋墊。

商標構成：



通知：根據十二月十三日第 97/99/M 號法令第二百零九條第一至三款規定，刪除了“紡織材料製巾；紙的西服”，因屬其他類別。

Marca n.º N/16 929

Classe: 25.^a

Requerente: INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.), Avenida de la Disputación, Edificio Inditex 15142 Arteixo (A Coruña), Espanha.

Nacionalidade: espanhola

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/19

Produtos: vestuário para mulher, homem e criança, calçado (não ortopédico), chapelaria; vestuário para automobilistas e ciclistas; babetes que não sejam de papel; fitas para a cabeça (vestuário); albornozes; fatos de banho; toucas e chinelos de banho, peliças (para usar no pescoço); roupa interior; cuecas; lenços; cachecóis, capuzes (vestuário); xales; cintos largos (vestuário); conjuntos para ski aquático; gravatas; corpetes (faixas); écharpes; estolas (peles); lenços de pescoço de tecido fino; gorros; luvas (vestuário); lingerie; mantilhas; meias; peúgas; lenços de pescoço; peles (vestuário); pijamas; solas, tacões; véus (vestuário); fitas; trajes de ginástica e desporto; cestos; esclavinas (vestuário); maillots; mitenes; tapa-orelhas (vestuário); palmilhas.

A marca consiste em:



Notificações: nos termos dos n.ºs 1 a 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluiu-se «lenços em matérias têxteis; fatos de papel», por pertencer a outra classe.

商標編號：N/16931

類別： 18

申請人：唐美茵，場所：澳門雅麗訪里 23 號 5 樓 B 座，泰興大廈。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2005/05/19

產品：皮革及人造皮革、不屬別類的皮革及人造皮革製品；箱子及旅行袋，雨傘、陽傘。

商標構成：



顏色之要求：藍色，紅色，黃色如圖所示。

Marca n.º N/16 931

Classe: 18.^a

Requerente: TONG MEI IAN, Sede: 澳門雅麗訪里 23 號 5 樓 B 座，泰興大廈。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/05/19

Produtos: couro e imitação de couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes; malas de viagem e malas de mão, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores são azul, vermelha e amarela, tal como representadas na figura.

商標編號：N/16932 類別： 36
申請人：NOVUS Credit Services Inc., 2500 Lake Cook Road,
Riverwoods, Illinois, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/20

服務：金融服務，包括信用卡服務及借貸卡服務及於簽發信用卡及借貸卡的金融服務和意外保險服務；金融事務；貨幣事務；保險服務；透過帶指令卡提供的預付卡服務；信用及借貸的電子交易；透過信用卡提供金錢的支付及歸還；金錢的電子交易；支票驗證；支票繳付；出售點及交易點服務；交易及付款的許可服務，付款處理的電子服務；信用卡和付款交易的核查及驗證服務；銀行服務；帳戶及聲明書的付款服務；透過電子媒體透過全球電腦網絡付款的簡易服務；包括數據及與信用和借貸卡和金融記錄管理有關的金融資訊提供；資金轉移的電子服務；信用管理服務；透過全球電腦網絡金融資訊的傳播。

商標構成：

DISCOVER
NETWORK

Marca n.º N/16 932 Classe: 36.^a
Requerente: NOVUS Credit Services Inc., 2500 Lake Cook
Road, Riverwoods, Illinois, United States of America.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/20

Serviços: serviços financeiros, incluindo serviços de cartão de crédito e serviços de cartão de débito e serviços financeiros e de seguros incidentes na emissão de cartões de crédito e cartões de débito; assuntos financeiros; assuntos monetários; serviços de seguros; serviços de cartões pré-pagos oferecidos através de cartões com provisão; transacções electrónicas de crédito e débito; desembolso e reposição de dinheiro prestado por cartão de crédito; transacções electrónicas de dinheiro; verificação de cheques; pagamento de cheques («check cashing»); serviços de ponto de venda e de ponto de transacções; serviços de autorização de transacções e de pagamentos, serviços electrónicos de processamento de pagamentos; serviços de autenticação e verificação de cartões de crédito e de transacções de pagamento; serviços bancários; serviços de pagamento de contas e de declaração (presentment); facilidades de serviços de pagamento através de meios electrónicos através de uma rede global informática; providenciar informação financeira incluindo dados e relatórios de cartões de crédito e débito, e gestão de registos financeiros; serviços electrónicos de transferência de fundos; serviços de gestão de crédito; disseminação de informação financeira através de uma rede global informática.

A marca consiste em:

DISCOVER
NETWORK

商標編號：N/16933 類別： 5
申請人：THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola
Plaza, Atlanta, Georgia 30313, Estados Unidos da América.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/20

產品：植物中式茶（醫用），醫藥茶，醫藥飲料；湯力水（醫用）；湯力飲料（醫用）；以植物為主的飲料（醫用）；植物精華（醫用），植物湯劑（醫用），植物茶（醫用），醫用植物合成物，醫用的以植物為主的製劑，植物的醫用湯劑。

Marca n.º N/16 933 Classe: 5.^a
Requerente: THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola
Plaza, Atlanta, Georgia 30313, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/20

Produtos: chá chinês de plantas (para uso medicinal), chá medicinal, bebidas medicinais; água tônica (para uso medicinal); bebidas tónicas (para uso medicinal); bebidas à base de plantas (para uso medicinal), extractos de plantas (para fins medicinais), infusões de plantas (para uso medicinal), chá de plantas (para uso medicinal), compostos de plantas para uso medicinal, preparações à base de plantas para fins medicinais, infusões medicinais de plantas.

商標構成：

A marca consiste em:

HEALTHWORKS
健康工房

HEALTHWORKS
健康工房

商標編號：N/16934

類別： 29

Marca n.º N/16 934

Classe: 29.^a

申請人：THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola
Plaza, Atlanta, Georgia 30313, Estados Unidos da América.

Requerente: THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola
Plaza, Atlanta, Georgia 30313, Estados Unidos da América.

國籍：美國

Nacionalidade: norte-americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/20

Data do pedido: 2005/05/20

產品：湯，湯用製劑，湯用粉，湯用混合物，罐頭湯，超冷凍
湯，製湯用料（全為非醫用）。

Produtos: sopas, preparações para sopas, pós para sopas,
misturas para sopas, sopas enlatadas, sopas ultra congeladas,
ingredientes para fazer sopas (tudo não medicinal).

商標構成：

A marca consiste em:

HEALTHWORKS
健康工房

HEALTHWORKS
健康工房

商標編號：N/16935

類別： 30

Marca n.º N/16 935

Classe: 30.^a

申請人：THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola
Plaza, Atlanta, Georgia 30313, Estados Unidos da América.

Requerente: THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola
Plaza, Atlanta, Georgia 30313, Estados Unidos da América.

國籍：美國

Nacionalidade: norte-americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/20

Data do pedido: 2005/05/20

產品：咖啡，茶，可可，咖啡代用品，植物飲料（醫用的除
外），植物精華（醫用的除外），植物湯劑（醫用的除外），植
物茶（醫用的除外）。

Produtos: café, chá, cacau, sucedâneos do café, bebidas de
plantas (excepto aquelas para uso medicinal), extractos de plantas
(excepto aquelas para fins medicinais), infusões de plantas
(excepto aquelas para uso medicinal), chá de plantas (excepto
aquele para uso medicinal).

商標構成：

A marca consiste em:

HEALTHWORKS
健康工房

HEALTHWORKS
健康工房

商標編號：N/16936

類別： 32

Marca n.º N/16 936

Classe: 32.^a

申請人：THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola
Plaza, Atlanta, Georgia 30313, Estados Unidos da América.

Requerente: THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola
Plaza, Atlanta, Georgia 30313, Estados Unidos da América.

國籍：美國

Nacionalidade: norte-americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/20

Data do pedido: 2005/05/20

產品：水果飲料，水果汁，以水果汁為主的飲料，飲料，湯力
水，湯力飲料，全為瓶裝的：水果飲料，水果汁，以水果汁為主

Produtos: bebidas de fruta, sumos de fruta, bebidas à base de
sumos de fruta, bebidas, água tônica, bebidas tónicas, sendo todas

的飲料，飲料，湯力水，湯力飲料，全為罐裝的：水果飲料，水果汁，以水果汁為主的飲料，飲料，湯力水，湯力飲料，全為包裝的：水果飲料，水果汁，以水果汁為主的飲料，飲料，湯力水，湯力飲料，全為非醫用；透過預訂製作的不含酒精飲料；以任何其他包裝形式的不含酒精飲料；糖漿及其他製飲料用製劑，粉狀飲料（非醫用及不含酒精）。

商標構成：

HEALTHWORKS
健康工房

engarrafadas: bebidas de fruta, sumos de fruta, bebidas à base de sumos de fruta, bebidas, água tônica, bebidas tónicas, sendo todas enlatadas; bebidas de fruta, sumos de fruta, bebidas à base de sumos de fruta, bebidas, água tônica, bebidas tónicas, sendo todas empacotadas; bebidas de fruta, sumos de fruta, bebidas à base de sumos de fruta, água tônica, bebidas tónicas, todas não medicinais; bebidas não-alcoólicas fabricadas por encomenda; bebidas não alcoólicas sob quaisquer outras formas de embalagem; xarope e outras preparações para fazer bebidas, bebidas em pó (não medicinais e não alcoólicas).

A marca consiste em:

HEALTHWORKS
健康工房

商標編號：N/16941 類別： 23
申請人：VICUNHA TÊXTIL S.A., Av. Sargento Hermínio,
No 2965 - Presidente Kennedy, Fortaleza/CE, Brasil.
國籍：巴西
活動：商業及工業
申請日期：2005/05/20
產品：紡織用紗、線。
商標構成：

VICUNHA

Marca n.º N/16 941 Classe: 23.^a
Requerente: VICUNHA TÊXTIL S.A., Av. Sargento Hermínio,
n.º 2965 - Presidente Kennedy, Fortaleza/CE, Brasil.
Nacionalidade: brasileira
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/05/20
Produtos: fios para uso têxtil.
A marca consiste em:

VICUNHA

商標編號：N/16942 類別： 24
申請人：VICUNHA TÊXTIL S.A., Av. Sargento Hermínio,
No 2965 - Presidente Kennedy, Fortaleza/CE, Brasil.
國籍：巴西
活動：商業及工業
申請日期：2005/05/20
產品：床上用品，桌布及浴衣。
商標構成：

VICUNHA

Marca n.º N/16 942 Classe: 24.^a
Requerente: VICUNHA TÊXTIL S.A., Av. Sargento Hermínio,
n.º 2965 - Presidente Kennedy, Fortaleza/CE, Brasil.
Nacionalidade: brasileira
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/05/20
Produtos: roupa de cama, mesa e banho.
A marca consiste em:

VICUNHA

商標編號：N/16943 類別： 35
申請人：VICUNHA TÊXTIL S.A., Av. Sargento Hermínio,
No 2965 - Presidente Kennedy, Fortaleza/CE, Brasil.
國籍：巴西

Marca n.º N/16 943 Classe: 35.^a
Requerente: VICUNHA TÊXTIL S.A., Av. Sargento Hermínio,
n.º 2965 - Presidente Kennedy, Fortaleza/CE, Brasil.
Nacionalidade: brasileira

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/20

服務：布料的商業化、入口及出口。

商標構成：

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/20

Serviços: comercialização, importação e exportação de tecidos.

A marca consiste em:

VICUNHA

VICUNHA

商標編號：N/16944

類別： 23

Marca n.º N/16 944

Classe: 23.^a

申請人：VICUNHA TÊXTIL S.A., Av. Sargento Hermínio,
No 2965 - Presidente Kennedy, Fortaleza/CE, Brasil.

Requerente: VICUNHA TÊXTIL S.A., Av. Sargento Hermínio,
n.º 2965 - Presidente Kennedy, Fortaleza/CE, Brasil.

國籍：巴西

Nacionalidade: brasileira

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/20

Data do pedido: 2005/05/20

產品：紡織用紗、線。

Produtos: fios para uso têxtil.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/16945

類別： 24

Marca n.º N/16 945

Classe: 24.^a

申請人：VICUNHA TÊXTIL S.A., Av. Sargento Hermínio,
No 2965 - Presidente Kennedy, Fortaleza/CE), Brasil.

Requerente: VICUNHA TÊXTIL S.A., Av. Sargento Hermínio,
n.º 2965 - Presidente Kennedy, Fortaleza/CE, Brasil.

國籍：巴西

Nacionalidade: brasileira

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/20

Data do pedido: 2005/05/20

產品：床上用品，桌布及浴衣。

Produtos: roupa de cama, mesa e banho.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/16946

類別： 35

Marca n.º N/16 946

Classe: 35.^a

申請人：VICUNHA TÊXTIL S.A., Av. Sargento Hermínio,
No 2965 - Presidente Kennedy, Fortaleza/CE, Brasil.

Requerente: VICUNHA TÊXTIL S.A., Av. Sargento Hermínio,
n.º 2965 - Presidente Kennedy, Fortaleza/CE, Brasil.

國籍：巴西

Nacionalidade: brasileira

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/20

服務：布料的商業化、入口及出口。

商標構成：



Data do pedido: 2005/05/20

Serviços: comercialização, importação e exportação de tecidos.

A marca consiste em:



商標編號：N/16947

類別： 23

申請人：VICUNHA TÊXTIL S.A., Av. Sargento Hermínio,
No 2965 - Presidente Kennedy, Fortaleza/CE, Brasil.

國籍：巴西

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/20

產品：紡織用紗、線。

商標構成：



Marca n.º N/16 947

Classe: 23.^a

Requerente: VICUNHA TÊXTIL S.A., Av. Sargento Hermínio,
n.º 2965 - Presidente Kennedy, Fortaleza/CE, Brasil.

Nacionalidade: brasileira

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/20

Produtos: fios para uso têxtil.

A marca consiste em:



商標編號：N/16948

類別： 24

申請人：VICUNHA TÊXTIL S.A., Av. Sargento Hermínio,
No 2965 - Presidente Kennedy, Fortaleza/CE, Brasil.

國籍：巴西

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/20

產品：床上用品，桌布及浴衣。

商標構成：



Marca n.º N/16 948

Classe: 24.^a

Requerente: VICUNHA TÊXTIL S.A., Av. Sargento Hermínio,
n.º 2965 - Presidente Kennedy, Fortaleza/CE, Brasil.

Nacionalidade: brasileira

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/20

Produtos: roupa de cama, mesa e banho.

A marca consiste em:



商標編號：N/16949

類別： 35

申請人：VICUNHA TÊXTIL S.A., Av. Sargento Hermínio,
No 2965 - Presidente Kennedy, Fortaleza/CE, Brasil.

國籍：巴西

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/20

服務：布料的商業化、入口及出口。

Marca n.º N/16 949

Classe: 35.^a

Requerente: VICUNHA TÊXTIL S.A., Av. Sargento Hermínio,
n.º 2965 - Presidente Kennedy, Fortaleza/CE, Brasil.

Nacionalidade: brasileira

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/20

Serviços: comercialização, importação e exportação de tecidos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/16950

類別： 6

Marca n.º N/16 950

Classe: 6.^a

申請人：青島海爾投資發展有限公司，場所：中國山東省青島高科技工業園海爾工業園。

Requerente: Qingdao Haier Investment and Development Co., Ltd., Haier Industrial Park, Hi-tech Industrial Zone, Qingdao, Shandong Province 266101, P.R. China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/23

Data do pedido: 2005/05/23

產品：普通金屬合金；金屬片和金屬板；通風和空調設備用金屬管；金屬建築物；金屬建築材料；建築用金屬板；鋁塑板（以鋁為主）；普通金屬綫；非電氣金屬電纜接頭；緊綫夾頭；金屬螺絲；金屬螺母；釘子；金屬門門；金屬插銷；家具用金屬附件；窗用金屬附件；金屬門把手；五金器具；金屬鎖（非電）；鑰匙；保險櫃；金屬食品櫃；彈簧（金屬製品）；金屬容器；金屬標誌牌；狗用項圈；醫院用金屬身份證明手鐲；普通金屬藝術品；金屬紀念墓碑。

Produtos: ligas de metais comuns; placas metálicas e chapas metálicas; tubos metálicos para equipamentos de ventilação e de ar condicionado; construções metálicas; materiais de construção metálicos; chapas metálicas para construção; chapas em alumínio (à base de alumínio); fios em metais comuns; fichas de cabos metálicos não eléctricos; pinças para fios tensos; parafusos metálicos; porcas de parafuso metálicas; pregos; trancas metálicas; ferrolhos metálicos; acessórios metálicos para móveis; acessórios metálicos para janelas; puxadores de portas metálicos; serralharia e quinquilharia metálica; fechaduras metálicas (não eléctricas); chaves; cofres-fortes; armários de alimentos metálicos; molas (produtos metálicos); recipientes metálicos; quadros de sinalização metálicos; colares para cães; pulseiras metálicas de identificação para hospital; obras artísticas metálicas; lápides comemorativas de sepultura metálicas.

商標構成：

A marca consiste em:

Haier**Haier**

商標編號：N/16951

類別： 8

Marca n.º N/16 951

Classe: 8.^a

申請人：青島海爾投資發展有限公司，場所：中國山東省青島高科技工業園海爾工業園。

Requerente: Qingdao Haier Investment and Development Co., Ltd., Haier Industrial Park, Hi-tech Industrial Zone, Qingdao, Shandong Province 266101, P.R. China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/23

Data do pedido: 2005/05/23

產品：磨具（手工具）；農業器具（手動的）；園藝工具（手動的）；屠宰動物用具和器具；釣魚用叉；剃鬚刀；電動指甲鉸；個人用理髮推子（電動和非電動）；修指甲工具；電力或非

Produtos: instrumentos para moer (instrumentos de mão); aparelhos agrícolas (operados manualmente); instrumentos de horticultura (operados manualmente); utensílios e aparelhos para matar animais; garfos de pescar; navalhas de barbear; limas para

電力脫毛器；電動修指甲工具；手工操作的手工具；手操作的膠黏劑擠壓槍；手動打氣筒；手工打包機；雕刻工具（手工具）；刻字筆；剪刀；隨身武器（除火器除外）；餐具（刀、叉和匙）；刀。

商標構成：

Haier

商標編號：N/16952 類別： 10
申請人：青島海爾投資發展有限公司，場所：中國山東省青島高科技工業園海爾工業園。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/23

產品：醫療器械和儀器；振動按摩器；醫用體育活動器械；健美按摩設備；牙科設備；醫用X光器械；電療器械；理療設備；助聽器；醫用特製家具；口罩；奶瓶；避孕套；假肢；矯形用品；縫合材料。

商標構成：

Haier

商標編號：N/16953 類別： 12
申請人：青島海爾投資發展有限公司，場所：中國山東省青島高科技工業園海爾工業園。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/23

產品：鐵路車輛；陸、空、水或鐵路用機動運載器；汽車；陸地車輛動力裝置；車輛內裝飾品；小型機動車；摩托車；車輪；

unhas eléctricas; tosquiadoras de cabelos para uso pessoal (eléctricas e não eléctricas); instrumentos para fazer as unhas; depiladores eléctricos e não eléctricos; instrumentos eléctricos para fazer as unhas; instrumentos de mão operados manualmente; pistolas para espremer adesivos operadas manualmente; bombas de ar operadas manualmente; empacotadoras de mão; instrumentos para escultura (instrumentos de mão); canetas para gravar os caracteres; tesouras; armas portáteis (com excepção das armas de fogo); talheres (facas, garfos e colheres); facas.

A marca consiste em:

Haier

Marca n.º N/16 952 Classe: 10.^a
Requerente: Qingdao Haier Investment and Development Co., Ltd., Haier Industrial Park, Hi-tech Industrial Zone, Qingdao, Shandong Province 266101, P.R. China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/23

Produtos: aparelhos e instrumentos medicinais; aparelhos de massagem com vibração; aparelhos de actividades de ginástica para uso medicinal; equipamentos de massagem para fortalecer a saúde; equipamentos dentários; aparelhos de raios X para uso medicinal; aparelhos de electroterapia; equipamentos de fisioterapia; audíofones; móveis de fabricação especial para uso medicinal; máscaras; biberão; preservativo masculino; membros artificiais; artigos ortopédicos; material de sutura.

A marca consiste em:

Haier

Marca n.º N/16 953 Classe: 12.^a
Requerente: Qingdao Haier Investment and Development Co., Ltd., Haier Industrial Park, Hi-tech Industrial Zone, Qingdao, Shandong Province 266101, P.R. China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/23

Produtos: veículos ferroviários; aparelhos de locomoção motorizados por terra, por ar, por água ou por ferrovia; automóveis; dispositivos de força motriz para veículos terrestres; artigos de ornamentos para o interior de veículo; veículos

自行車；三輪運貨車；自行車、三輪車用打氣筒；纜車；運行李車；嬰兒車；購物用手推車；車輛輪胎；補內胎用全套工具；空中運載工具；航空儀器、機器和設備；船；雪橇（車）。

商標構成：

Haier

商標編號：N/16954 類別： 14
申請人：青島海爾投資發展有限公司，場所：中國山東省青島高科技工業園海爾工業園。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/23

產品：貴重金屬合金；家用貴重金屬用具；貴重金屬餐具（盤）；裝飾品（珠寶）；貴重金屬藝術品；角、骨、牙、介首飾；鐘；手錶；貴重金屬廚房用具；電子萬年台曆。

商標構成：

Haier

商標編號：N/16955 類別： 16
申請人：青島海爾投資發展有限公司，場所：中國山東省青島高科技工業園海爾工業園。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/23

產品：紙；複寫紙；衛生紙；紙或紙板製廣告牌；非紡織品標籤；封條；信封（文具）；便箋簿；名片；賀卡；印刷品；筆記本；印刷出版物；海報；說明書；報紙；雜誌（期刊）；宣傳

motorizados pequenos; motocicletas; rodas; bicicletas; caminhão com três rodas; bombas de ar para bicicletas e triciclos; teleféricos; carrinhos de bagagem; carrinhos de bebê; carrinhos de mão para fazer compras; pneus de veículos; instrumentos em conjunto para reparar as câmaras de ar de pneus; transportes aéreos; instrumentos, máquinas e equipamentos de aviação; navios; trenós (viaturas).

A marca consiste em:

Haier

Marca n.º N/16 954 Classe: 14.^a
Requerente: Qingdao Haier Investment and Development Co., Ltd., Haier Industrial Park, Hi-tech Industrial Zone, Qingdao, Shandong Province 266101, P.R. China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/23

Produtos: ligas de metais preciosos; utensílios de metais preciosos para uso doméstico; serviços em metais preciosos (pratos); artigos de ornamentos (joalharia); obras artísticas em metais preciosos; bijutarias em chifre, osso, dente e crosta; relógios; relógios de pulso; utensílios de cozinha em metais preciosos; calendários perpétuos de mesa electrónicos.

A marca consiste em:

Haier

Marca n.º N/16 955 Classe: 16.^a
Requerente: Qingdao Haier Investment and Development Co., Ltd., Haier Industrial Park, Hi-tech Industrial Zone, Qingdao, Shandong Province 266101, P.R. China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/23

Produtos: papel; papel carbono; papel higiénico; quadros de publicidade feitos em papel ou em cartão; etiquetas não têxteis; tiras de papel para selar; envelopes (papelaria); blocos de notas; cartões de visita; cartões de felicitações; produtos de imprensa; cadernos de apontamentos; publicações impressas; cartazes; instruções; jornais; revistas (periódicas); desenhos de propaganda; sacos para cozinhar com micro-onda; caixas de papel; membranas para conservação de frescura; trituradores de papel para escritório;

畫；微波烹飪袋；紙箱；保鮮膜；辦公室用碎紙機；文具；墨水；文具及家用膠帶；繪畫儀器；繪畫材料；色帶；電動吸塵擦；建築模型；室內水族池；室內觀賞植物園（仿自然動物和植物園）；念珠。

商標構成：

Haier

商標編號：N/16956

類別： 17

申請人：青島海爾投資發展有限公司，場所：中國山東省青島高科技工業園海爾工業園。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/23

產品：合成橡膠；接頭用密封物；非文具、非家用、非醫用膠帶；壓縮空氣管用非金屬裝置；生橡膠或半成品橡膠；塑料板（非建築用）；非包裝用塑料膜；橡膠榔頭；貯氣囊；非金屬軟管；防潮建築材料；隔音材料；玻璃纖維保溫板和管；絕緣材料；橡膠或塑料製（填充或襯墊用）包裝材料。

商標構成：

Haier

商標編號：N/16957

類別： 21

申請人：青島海爾投資發展有限公司，場所：中國山東省青島高科技工業園海爾工業園。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/23

產品：非貴重金屬製家用或廚房用容器；非貴重金屬廚房用具；非貴重金屬餐具；紙或塑料杯；搪瓷器皿；塑料器皿；日用

papelaria; tintas; fitas adesivas para papelaria e para uso doméstico; instrumentos para desenhar; material para desenhar; fitas com tintas; aspiradores eléctricos em forma de escovas; maquetas de construção; aquários interiores; jardins botânicos ornamentais interiores (imitações de jardins zoológicos e botânicos); terços.

A marca consiste em:

Haier

Marca n.º N/16 956

Classe: 17.^a

Requerente: Qingdao Haier Investment and Development Co., Ltd., Haier Industrial Park, Hi-tech Industrial Zone, Qingdao, Shandong Province 266101, P.R. China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/23

Produtos: borracha sintética; artigos hermeticamente fechados para fichas; fitas adesivas não para papelaria, não para uso doméstico e não para uso medicinal; dispositivos não metálicos para tubos de ar comprimido; borracha crua ou borracha semiacabada; chapas plásticas (não para construção); membranas plásticas não para embalagem; martelos em borracha; bolsas para armazenamento de ar; tubos flexíveis não metálicos; matérias de construção anti-humidade; matérias isoladoras de som; chapas e tubos térmicos em fibra de vidro; matérias para isolar; matérias para embalagem feitas em borracha ou em plástico (para calafetar ou forro).

A marca consiste em:

Haier

Marca n.º N/16 957

Classe: 21.^a

Requerente: Qingdao Haier Investment and Development Co., Ltd., Haier Industrial Park, Hi-tech Industrial Zone, Qingdao, Shandong Province 266101, P.R. China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/23

Produtos: recipientes para uso doméstico ou na cozinha não em metal precioso; utensílios de cozinha não em metal precioso; loiça não em metal precioso; copos de papel ou de plástico; peças

玻璃器皿（包括杯、盤、壺、缸）；家庭用陶瓷製品；瓷、赤陶或玻璃藝術品；酒具；非貴重金屬茶具；非貴重金屬咖啡具；盥洗室器具；晾衣架；垃圾筒；洗衣用乾燥架；熨衣板；衛生紙架；肥皂盒；嬰兒浴盆（便攜式）；梳；刷子；電刷（機器部件除外）；電動牙刷；日用吸物帖；非貴重金屬牙籤盒；化粧用具；食物保溫容器；製冰和冷飲的金屬容器；非電熱壺；非電便攜式冷藏盒；清潔器具（手工操作）；非電氣炊具；冰塊模。

商標構成：

Haier

商標編號：N/16958

類別： 28

申請人：青島海爾投資發展有限公司，場所：中國山東省青島高科技工業園海爾工業園。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/23

產品：遊戲機；風箏；電動遊藝車；玩具；智能玩具；禮花玩具（非燃放型禮花）；棋類遊戲器具；撲克牌；全自動麻將桌（機）；運動球類；運動用拍；球及球拍專用袋；鍛鍊身體器械；射箭用器；體育活動器械；口哨；游泳池（娛樂用）；塑料跑道；競技手套（運動器件）；護身；旱冰鞋；聖誕樹裝飾品（燈飾和糖果除外）；釣具；球拍用吸汗帶。

商標構成：

Haier

de ferro esmaltado; recipientes plásticos; vidraria de uso diário (incluindo copos, pratos, bules e vasos); produtos de faiança e de porcelana para uso doméstico; obras artísticas de porcelana, de barro vermelho ou de vidro; serviço de vinho; serviço de chá não em metal precioso; serviço de café não em metal precioso; utensílios de lavatórios; suportes de roupas para secar ao ar; barril de lixo; suportes de secagem para lavagem de roupas; tábuas para passar a ferro; suportes para papel higiênico; saboneteiras; banheiras para bebês (portáteis); pentes; escovas; escovas eléctricas (com excepção das peças de máquina); escovas de dentes eléctricas; folhas adesivas para atrair substâncias de uso diário; caixas de palitos não em metal precioso; utensílios de maquilhagem; recipientes térmicos para comidas; recipientes metálicos para preparar gelos e para bebidas geladas; bules térmicos não eléctricos; caixas de refrigeração não eléctricas portáteis; utensílios de limpeza (operados manualmente); utensílios de cozinha não eléctricos; moldes de gelo.

A marca consiste em:

Haier

Marca n.º N/16 958

Classe: 28.^a

Requerente: Qingdao Haier Investment and Development Co., Ltd., Haier Industrial Park, Hi-tech Industrial Zone, Qingdao, Shandong Province 266101, P.R. China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/23

Produtos: máquinas de jogos; papagaios; carros de recreio eléctricos; brinquedos; brinquedos de inteligência; brinquedos de fogo-de-artifício (fogo-de-artifício não para queimar); aparelhos de jogos de xadrez; cartas de jogar; mesas de mahjong automáticas (máquinas); bolas de desporto; raquetas para desporto; sacos específicos para bolas e para raquetas; instrumentos para fazer exercícios físicos; aparelhos para atirar flechas; instrumentos de actividades de ginástica; assobios; piscinas (para entretenimento); pistas plásticas; luvas para competição desportiva (peças de desporto); protectores do corpo; patins; decorações para árvores de Natal (com excepção de lâmpadas decorativas e de confeitaria); utensílios para a pesca; faixas de absorção do suor para raquetas.

A marca consiste em:

Haier

商標編號：N/16959

類別： 3

申請人：Veeko Fashion Overseas Company Limited, Omar
Hodge Building, Wickhams Cay I, P.O. Box 362, Road Town,
Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/23

產品：拋光用布；拋光用紙；化妝用黏合劑；固定假髮用黏合劑；貼假眼睫毛用黏合劑；化妝用杏仁奶；杏仁油；杏仁肥皂；防汗肥皂；防汗劑（梳妝用品）；芳香精油；化妝用收縮劑；非醫用浴鹽；花類香水用原料；美容面膜；香檸檬油；化妝用漂白（脫色）製劑；清潔用製劑；除色用製劑；化妝盒；纖維用化妝製劑；化妝品；化妝筆；沐浴用化妝製劑；眼睫毛用化妝製劑；護膚用化妝製劑；化妝乳霜；化妝顏料；化妝用棉花棒；化妝用棉；漂白皮膚用乳霜；除臭肥皂；個人用除臭劑；脫毛劑；脫毛用製劑；消毒肥皂；精油；眉毛用化妝品；眉筆；花精（香料）；假眼睫毛；假指甲；煙燻用製劑（香料）；化妝用油脂；頭髮用着色劑；頭髮用顏料；髮水；頭髮定型劑；燙髮用製劑；茉莉花油；臉部用胭脂；除塗料用製劑；薰衣草油；口紅；化妝用乳液；化妝用產品；化妝用粉；化妝用製劑；卸妝用產品；眼睫毛膏；薄荷精（精油）；香料用薄荷；非醫用清洗口腔用產品；護理指甲用製劑；指甲擦亮劑，指甲油；清潔用油；化妝用油；香水及香氛用油；香料；香水；化妝用凡士林；擦亮用石；化妝用油膏；玫瑰油；洗髮液；剃鬚用製劑；剃鬚用肥皂；皮膚用漂白乳霜；香皂；曬黑皮膚用製劑（化妝品），梳妝用爽身粉；浸有化妝乳液的小毛巾；梳妝用品；化妝用移印圖案；清潔用火山灰。

商標構成：

卡萊美

Marca n.º N/16 959

Classe: 3.^a

Requerente: Veeko Fashion Overseas Company Limited, Omar
Hodge Building, Wickhams Cay I, P.O. Box 362, Road Town,
Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/23

Produtos: tecido abrasivo; papel abrasivo; adesivos para fins cosméticos; adesivos para fixar cabelo postiço; adesivos para fixar pestanas postiças; leite de amêndoas para fins cosméticos; óleo de amêndoas; sabão de amêndoas; sabão anti-transpirante; anti-transpirantes (artigos de toilette); óleos essenciais aromáticos, adstringente para fins cosméticos; sais de banho, sem ser para fins medicinais; bases para perfumes de flores; máscaras de beleza; óleo de bergamota; preparados para branquear (descolorantes) para fins cosméticos; preparados para limpeza; preparado para remoção de cor; estojos de cosméticos; preparados cosméticos para emagrecimento; cosméticos; lápis para uso cosmético; preparados cosméticos para o banho; preparados cosméticos para pestanas; preparados cosméticos para cuidados da pele; cremes cosméticos; tintas cosméticas; cotonetes para uso cosmético; algodão para uso cosmético; creme para branqueamento da pele; sabão desodorizante; desodorizantes para uso pessoal; depilatórios; preparados depilatórios; sabão desinfectante; óleos de essências; cosméticos para as sobrancelhas; lápis para as sobrancelhas; extractos de flores (perfumes); pestanas postiças; unhas postiças; preparados para fumigação (perfumes); gorduras para fins cosméticos; colorantes para o cabelo; tintas para o cabelo; loções para o cabelo; lacas para o cabelo; preparados para ondulação do cabelo; óleo de jasmim; carmim para o rosto; preparados para remover laca; óleo de alfazema; batons; loções para fins cosméticos; produtos para maquilhagem; pó para maquilhagem; preparados para maquilhagem; produtos para remover a maquilhagem; rímel; essência de hortelã (óleo essencial); hortelã para perfumaria; produtos para a lavagem da boca sem ser para fins medicinais; preparados para cuidados das unhas; polimento para unhas, vernizes para as unhas; óleos para limpeza; óleos para fins cosméticos; óleos para perfumes e aromas; perfumaria; perfumes; vaselina para fins cosméticos; pedras de polir; pomadas para fins cosméticos; óleo de rosas; champôs; preparados para barbear; sabão para barbear; cremes branqueadores da pele; sabonete; preparados bronzeadores (cosméticos); pó de talco para a toilette; toalhetes impregnados com loções cosméticas; artigos de toilette; decalcomanias para usos cosméticos; cinza vulcânica para limpeza.

A marca consiste em:

卡萊美

商標編號：N/16960

類別： 35

申請人：Veeko Fashion Overseas Company Limited, Omar
Hodge Building, Wickhams Cay I, P.O. Box 362, Road Town,
Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/23

服務：下列產品的零售服務：拋光用布；拋光用紙；化妝用黏合劑；鬚後水；化妝用杏仁奶；杏仁油；杏仁肥皂；防汗肥皂；防汗劑；芳香劑；清潔用火山灰；化妝用收縮劑；非醫用浴鹽；沐浴用化妝製劑；美容面膜；香檸檬油；化妝用漂白製劑；清潔用製劑；除色用製劑；化妝盒；纖體用化妝製劑；化妝品；化妝用棉花棒；化妝用棉；化妝乳霜；漂白皮膚用乳霜；除臭肥皂；個人用除臭劑；脫毛劑；脫毛用製劑；消毒肥皂；化妝用着色劑；精油；花精；眼睛化妝用引導紙；眉毛用化妝品；眉筆；貼假眼睫毛用黏合劑；眼睫毛用化妝製劑；假眼睫毛；固定假髮用黏合劑；假指甲；花類香水用原料；花精；煙燻用製劑；化妝用油脂；眼睛化妝用引導紙；染髮劑；頭髮用着色劑；頭髮用顏料；髮水；頭髮定型劑；燙髮用製劑；茉莉花油；化妝用凡士林；除塗料用製劑；薰衣草油；口紅；浸有化妝乳液的小毛巾；化妝用乳液；化妝用產品；化妝用粉；化妝用製劑；卸妝用產品；眼睫毛膏；薄荷精（精油）；香料用薄荷；非醫用清洗口腔用產品；護理指甲用製劑；指甲擦亮劑；指甲油；清潔用油；化妝用油；香水及香氛用油；眼睛化妝用引導紙；化妝筆；眉筆；香料；香水；擦亮用石；化妝用油膏；臉部用胭脂；洗髮液；護膚用化妝產品；皮膚用漂白乳霜；香皂；曬黑皮膚用製劑，梳妝用爽身粉；梳妝產品；化妝用裝飾移印圖案。

商標構成：

卡萊美

Marca n.º N/16 960

Classe: 35.^a

Requerente: Veeko Fashion Overseas Company Limited, Omar
Hodge Building, Wickhams Cay I, P.O. Box 362, Road Town,
Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/23

Serviços: vendas a retalho dos seguintes produtos: tecido abrasivo; papel abrasivo; adesivos para fins cosméticos; loção para depois de barbear; leite de amêndoas para fins cosméticos; óleo de amêndoas; sabão de amêndoas; sabão anti-transpirante; anti-transpirantes; aromáticas; cinza vulcânica para limpeza; adstringente para fins cosméticos; sais de banho, sem ser para fins medicinais; preparados cosméticos para banho; máscaras de beleza; óleo de bergamota; preparados para branqueamento para fins cosméticos; preparados para limpeza; preparados para remover a cor; estojos de cosméticos; preparados cosméticos para emagrecimento; cosméticos; cotonetes para uso cosmético; algodão para uso cosmético; cremes cosméticos; cremes para o branqueamento da pele; sabão desodorizante; desodorizantes para uso pessoal; depilatórios; preparados depilatórios; sabão desinfectante; corantes cosméticos; óleos essenciais; extractos de flores; papéis para guiar a maquilhagem dos olhos; cosméticos para as sobrancelhas; lápis para as sobrancelhas; adesivos para fixar pestanas postiças; preparados cosméticos para pestanas; pestanas postiças; adesivos para fixar cabelo postiço; unhas postiças; bases para perfumes de flores; extractos de flores; preparados para fumigação; gorduras para fins cosméticos; papéis para guiar a maquilhagem dos olhos; tintoriais para cabelo; colorantes para o cabelo; tintas para o cabelo; loções para o cabelo; lacas para o cabelo; preparados para a ondulação do cabelo; óleo de jasmim; vaselina para uso cosmético; preparados para remover laca; óleo de alfazema; batons; toalhetes impregnados com loções cosméticas; loções para fins cosméticos; produtos de maquilhagem; pó para maquilhagem; preparados para maquilhagem; produtos para remover maquilhagem; rímel; essência de hortelã (óleo essencial); hortelã para perfumaria; produtos para a lavagem da boca sem ser para fins medicinais; preparados para cuidados das unhas; polimento para as unhas; verniz para as unhas; óleos para limpeza; óleos para fins cosméticos; óleos para perfumes e aromas; papéis para guiar a maquilhagem dos olhos; lápis para uso cosmético; lápis para as sobrancelhas; perfumaria; perfumes; pedras de polir; pomadas para fins cosméticos; carmin para o rosto; champôs; produtos cosméticos para cuidados da pele; creme para branqueamento da pele; sabonete; preparados bronzeadores; pó de talco, para a toilette; produtos de toilette; decalcomanias decorativas para fins cosméticos.

A marca consiste em:

卡萊美

商標編號：N/16961 類別： 42
申請人：Veeko Fashion Overseas Company Limited, Omar
Hodge Building, Wickhams Cay I, P.O. Box 362, Road Town,
Tortola, British Virgin Islands.
國籍：英屬處女島
活動：商業及工業
申請日期：2005/05/23
服務：香薰治療服務；美容院；脊椎指壓治療；修腳；理髮
店；衛生護理；修甲；按摩。

商標構成：

卡萊美

Marca n.º N/16 961 Classe: 42.^a
Requerente: Veeko Fashion Overseas Company Limited, Omar
Hodge Building, Wickhams Cay I, P.O. Box 362, Road Town,
Tortola, British Virgin Islands.
Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/05/23
Serviços: serviços de aromaterapia; salões de beleza; quiropatas;
calistas; salões de cabeleireiro; cuidados de saúde; manicura;
massagem.
A marca consiste em:

卡萊美

商標編號：N/16962 類別： 25
申請人：Forth & Towne (ITM) Inc., 2 Folsom Street, San
Francisco, Califórnia 94105, E.U.A.
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2005/05/23
產品：服裝，鞋，帽及服裝配件。

商標構成：

ALLEGORY

優先權日期：2004/11/24；優先權國家/地區：加拿大；優先權
編號：1238547。

Marca n.º N/16 962 Classe: 25.^a
Requerente: Forth & Towne (ITM) Inc., 2 Folsom Street, San
Francisco, Califórnia 94105, E.U.A.
Nacionalidade: americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/05/23
Produtos: vestuário, calçado, chapelaria e acessórios de
vestuário.
A marca consiste em:

ALLEGORY

Data de prioridade: 2004/11/24; País/Território de prioridade:
Canadá; n.º de prioridade: 1238547.

商標編號：N/16963 類別： 25
申請人：Forth & Towne (ITM) Inc., 2 Folsom Street, San
Francisco, Califórnia 94105, E.U.A.
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2005/05/23
產品：服裝，鞋，帽及服裝配件。

商標構成：

FORTH & TOWNE

優先權日期：2005/02/04；優先權國家/地區：加拿大；優先權
編號：1246151。

Marca n.º N/16 963 Classe: 25.^a
Requerente: Forth & Towne (ITM) Inc., 2 Folsom Street, San
Francisco, Califórnia 94105, E.U.A.
Nacionalidade: americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/05/23
Produtos: vestuário, calçado, chapelaria e acessórios de
vestuário.
A marca consiste em:

FORTH & TOWNE

Data de prioridade: 2005/02/04; País/Território de prioridade:
Canadá; n.º de prioridade: 1246151.

商標編號：N/16964
類別： 25
申請人：Forth & Towne (ITM) Inc., 2 Folsom Street, San Francisco, Califórnia 94105, E.U.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/23

產品：服裝，鞋，帽及服裝配件。

商標構成：

PRIZE

優先權日期：2004/11/24；優先權國家/地區：加拿大；優先權編號：1238550。

Marca n.º N/16 964
Classe: 25.^a
Requerente: Forth & Towne (ITM) Inc., 2 Folsom Street, San Francisco, Califórnia 94105, E.U.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/23

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria e acessórios de vestuário.

A marca consiste em:

PRIZE

Data de prioridade: 2004/11/24; País/Território de prioridade: Canadá; n.º de prioridade: 1238550.

商標編號：N/16965
類別： 25
申請人：Forth & Towne (ITM) Inc., 2 Folsom Street, San Francisco, Califórnia 94105, E.U.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/23

產品：服裝，鞋，帽及服裝配件。

商標構成：

VOCABULARY

優先權日期：2004/12/06；優先權國家/地區：加拿大；優先權編號：1239751。

Marca n.º N/16 965
Classe: 25.^a
Requerente: Forth & Towne (ITM) Inc., 2 Folsom Street, San Francisco, Califórnia 94105, E.U.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/23

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria e acessórios de vestuário.

A marca consiste em:

VOCABULARY

Data de prioridade: 2004/12/06; País/Território de prioridade: Canadá; n.º de prioridade: 1239751.

商標編號：N/16966
類別： 25
申請人：GAP (ITM), Inc., 2 Folsom Street, São Francisco, Califórnia 94105, E.U.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/23

產品：服裝，鞋，帽及服裝配件。

商標構成：

GAP EDITION

優先權日期：2004/11/24；優先權國家/地區：加拿大；優先權編號：1238558。

Marca n.º N/16 966
Classe: 25.^a
Requerente: GAP (ITM), Inc., 2 Folsom Street, São Francisco, Califórnia 94105, E.U.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/23

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria e acessórios de vestuário.

A marca consiste em:

GAP EDITION

Data de prioridade: 2004/11/24; País/Território de prioridade: CANADÁ; n.º de prioridade: 1238558.

商標編號：N/16970 類別： 12
申請人：SUZUKI MOTOR CORPORATION, 300 Takatsuka-cho, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, Japão.
國籍：日本
活動：商業及工業
申請日期：2005/05/24
產品：車輛；陸、空、海用運輸器，上述所有提及產品的部件及配件。
商標構成：

AERIO

Marca n.º N/16 970 Classe: 12.^a
Requerente: SUZUKI MOTOR CORPORATION, 300 Takatsuka-cho, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, Japão.
Nacionalidade: japonesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/05/24
Produtos: veículos; aparelhos para locomoção por terra, ar ou água, partes e acessórios para todos os produtos atrás mencionados.
A marca consiste em:

AERIO

商標編號：N/16971 類別： 12
申請人：SUZUKI MOTOR CORPORATION, 300 Takatsuka-cho, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, Japão.
國籍：日本
活動：商業及工業
申請日期：2005/05/24
產品：車輛；陸、空、海用運輸器，上述所有提及產品的部件及配件。
商標構成：

AERIO SX

Marca n.º N/16 971 Classe: 12.^a
Requerente: SUZUKI MOTOR CORPORATION, 300 Takatsuka-cho, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, Japão.
Nacionalidade: japonesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/05/24
Produtos: veículos; aparelhos para locomoção por terra, ar ou água, partes e acessórios para todos os produtos atrás mencionados.
A marca consiste em:

AERIO SX

優先權日期：2005/02/03；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2005-008572。

Data do prioridade: 2005/02/03; País/Território de prioridade: JAPÃO; n.º de prioridade: 2005-008572.

商標編號：N/16972 類別： 5
申請人：JOHNSON & JOHNSON, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey, E.U.A.
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2005/05/24
產品：人用藥品，如抗癌藥劑。
商標構成：

NESTRAZAR

Marca n.º N/16 972 Classe: 5.^a
Requerente: JOHNSON & JOHNSON, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey, E.U.A.
Nacionalidade: americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/05/24
Produtos: produtos farmacêuticos para uso humano, nomeadamente medicamentos anti-cancerígenos.
A marca consiste em:

NESTRAZAR

商標編號：N/16988 類別： 5
申請人：文錦豪，場所：香港上環永樂街148號南和行大廈27樓2702室。

Marca n.º N/16 988 Classe: 5.^a
Requerente: MAN KAM HO, Sede: 香港上環永樂街148號南和行大廈27樓2702室。

國籍：中國
活動：商業
申請日期：2005/05/24
產品：藥品。
商標構成：

Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial
Data do pedido: 2005/05/24
Produtos: produtos farmacêuticos.
A marca consiste em:

ARTHRO-ACE**減濕痛****ARTHRO-ACE****減濕痛**

商標編號：N/16989 類別： 5
申請人：文錦豪，場所：香港上環永樂街148號南和行大廈27樓2702室。

國籍：中國
活動：商業
申請日期：2005/05/24
產品：藥品。
商標構成：

Marca n.º N/16 989 Classe: 5.^a
Requerente: MAN KAM HO, Sede: 香港上環永樂街148號南和行大廈27樓2702室。

Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial
Data do pedido: 2005/05/24
Produtos: produtos farmacêuticos.
A marca consiste em:

ARTHRO-ACE**濕特療****ARTHRO-ACE****濕特療**

商標編號：N/16990 類別： 5
申請人：文錦豪，場所：香港上環永樂街148號南和行大廈27樓2702室。

國籍：中國
活動：商業
申請日期：2005/05/24
產品：藥品。
商標構成：

Marca n.º N/16 990 Classe: 5.^a
Requerente: MAN KAM HO, Sede: 香港上環永樂街148號南和行大廈27樓2702室。

Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial
Data do pedido: 2005/05/24
Produtos: produtos farmacêuticos.
A marca consiste em:

ARTHRO-ACE**痛立療****ARTHRO-ACE****痛立療**

商標編號：N/16991 類別： 5
申請人：文錦豪，場所：香港上環永樂街148號南和行大廈27樓2702室。

國籍：中國
活動：商業
申請日期：2005/05/24
產品：藥品。

Marca n.º N/16 991 Classe: 5.^a
Requerente: MAN KAM HO, Sede: 香港上環永樂街148號南和行大廈27樓2702室。

Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial
Data do pedido: 2005/05/24
Produtos: produtos farmacêuticos.

商標構成：

A marca consiste em:

ARTHRO-ACE**活絡靈****ARTHRO-ACE****活絡靈**

商標編號：N/16992

類別： 5

Marca n.º N/16 992

Classe: 5.^a

申請人：文錦豪，場所：香港上環永樂街148號南和行大廈27樓2702室。

Requerente: MAN KAM HO, Sede: 香港上環永樂街148號南和行大廈27樓2702室。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/05/24

Data do pedido: 2005/05/24

產品：藥品。

Produtos: produtos farmacêuticos.

商標構成：

A marca consiste em:

ARTHRO-ACE**百痛敵****ARTHRO-ACE****百痛敵**

商標編號：N/16993

類別： 5

Marca n.º N/16 993

Classe: 5.^a

申請人：文錦豪，場所：香港上環永樂街148號南和行大廈27樓2702室。

Requerente: MAN KAM HO, Sede: 香港上環永樂街148號南和行大廈27樓2702室。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/05/24

Data do pedido: 2005/05/24

產品：藥品。

Produtos: produtos farmacêuticos.

商標構成：

A marca consiste em:

ARTHRO-ACE**療濕痛****ARTHRO-ACE****療濕痛**

商標編號：N/16994

類別： 3

Marca n.º N/16 994

Classe: 3.^a

申請人：張人方，場所：中國山東省榮成市石島鎮光明路94號。

Requerente: 張人方, Sede: 中國山東省榮成市石島鎮光明路94號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/05/25

Data do pedido: 2005/05/25

產品：香料，精油、化粧品，髮水。

Produtos: perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/16995

類別： 3

Marca n.º N/16 995

Classe: 3.^a

申請人：衍生行有限公司，場所：香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心12樓B座。

Requerente: 衍生行有限公司，Sede：香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心12樓B座。

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/25

Data do pedido: 2005/05/25

產品：漂白劑及其他洗衣用物料；清潔、擦亮、去脂及研磨用制劑；肥皂；香料、精油、化粧品、髮水；牙膏、牙粉。

Produtos: preparações para branquear e outras substâncias para a lavagem de roupa, preparações para limpar, polir, desengordurar e raspar, sabões, perfumes, óleos essenciais, cosméticos; loções para os cabelos; dentífricos, pó para dentes.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：如圖所示之黑色、肉色、淺粉紅色、粉紅色、啡色、白色及藍色。

Reivindicação de cores: as cores preta, bege, cor-de-rosa clara, cor-de-rosa, castanha, branca e azul, tal como representadas na figura.

商標編號：N/16996

類別： 5

Marca n.º N/16 996

Classe: 5.^a

申請人：衍生行有限公司，場所：香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心12樓B座。

Requerente: 衍生行有限公司，Sede：香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心12樓B座。

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/25

Data do pedido: 2005/05/25

產品：藥品、獸藥及衛生用品；醫用營養品、嬰兒食品；膏藥、繃敷材料；填塞牙孔和牙模用料；消毒劑；滅有害動物制品；殺真菌劑、除草劑。

Produtos: produtos farmacêuticos, veterinários e produtos higiénicos; substâncias dietéticas para uso medicinal, alimentos para bebés; emplastos, material para pensos; matérias para chumar os dentes e para impressões dentárias; desinfectantes; produtos para destruição dos animais nocivos; fungicidas, herbicidas.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：如圖所示之黑色、肉色、淺粉紅色、粉紅色、啡色、白色及藍色。

Reivindicação de cores: as cores preta, bege, cor-de-rosa clara, cor-de-rosa, castanha, branca e azul, tal como representadas na figura.

商標編號：N/16997

類別： 35

Marca n.º N/16 997

Classe: 35.^a

申請人：SANSAGE LIMITED, House C, Lot 204 DD 229 Clearwater Bay Road, Kowloon, Hong Kong.

Requerente: SANSAGE LIMITED, House C, Lot 204 DD 229 Clearwater Bay Road, Kowloon, Hong Kong.

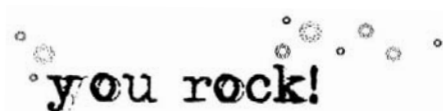
國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/25

服務：一般珠寶的零售／批發，出入口代理；替他人推銷；為他人的獲取服務（購買產品及為其他貿易之服務）；組織帶商業或宣傳目的之交易會。

商標構成：



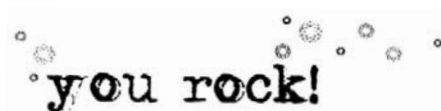
Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/25

Serviços: retalho/grossista de joalharia de costume, agências de importação-exportação; promoção de vendas [para outros]; serviços de aquisição para outros [compra de produtos e serviços para outros negócios]; organização de feiras com fins comerciais ou de publicidade.

A marca consiste em:



商標編號：N/16998

類別： 18

申請人：Bencom S.r.l., Via Villa Minelli, 1, I-31050 Ponzano Veneto (Treviso) — Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/25

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的這些物料的產品；動物皮，生皮，旅行箱及手提袋；雨傘，陽傘及手杖；鞭，馬具及鞍具。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的綠色及白色。

Marca n.º N/16 998

Classe: 18.^a

Requerente: Bencom S.r.l., Via Villa Minelli, 1, I-31050 Ponzano Veneto (Treviso) — Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/25

Produtos: couro e imitação do couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes; peles de animais, «hides»; malas de viagem e malas de mão; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes, arreios e selaria.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores verde e branca, tal como representadas na figura.

商標編號：N/16999

類別： 25

申請人：Bencom S.r.l., Via Villa Minelli, 1, I-31050 Ponzano Veneto (Treviso) — Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/25

產品：服裝，鞋及帽。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的綠色及白色。

Marca n.º N/16 999

Classe: 25.^a

Requerente: Bencom S.r.l., Via Villa Minelli, 1, I-31050 Ponzano Veneto (Treviso) — Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/25

Produtos: vestuário, calçado e chapelaria.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores verde e branca, tal como representadas na figura.

商標編號：N/17000 類別： 14
申請人：Bencom S.r.l., Via Villa Minelli, 1, I-31050 Ponzano Veneto (Treviso) — Italy.
國籍：意大利
活動：商業及工業
申請日期：2005/05/25
產品：貴重金屬及其合金及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶，寶石；鐘錶及計時儀器。

商標構成：

SISLEY

Marca n.º N/17 000 Classe: 14.^a
Requerente: Bencom S.r.l., Via Villa Minelli, 1, I-31050 Ponzano Veneto (Treviso) — Italy.
Nacionalidade: italiana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/05/25
Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não compreendidos noutras classes; joalharia, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos.
A marca consiste em:

SISLEY

商標編號：N/17001 類別： 14
申請人：Bencom S.r.l., Via Villa Minelli, 1, I-31050 Ponzano Veneto (Treviso) — Italy.
國籍：意大利
活動：商業及工業
申請日期：2005/05/25
產品：貴重金屬及其合金及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶，寶石；鐘錶及計時儀器。

商標構成：

UNITED COLORS OF BENETTON

Marca n.º N/17 001 Classe: 14.^a
Requerente: Bencom S.r.l., Via Villa Minelli, 1, I-31050 Ponzano Veneto (Treviso) — Italy.
Nacionalidade: italiana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/05/25
Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não compreendidos noutras classes; joalharia, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos.
A marca consiste em:

UNITED COLORS OF BENETTON

商標編號：N/17002 類別： 18
申請人：Bencom S.r.l., Via Villa Minelli, 1, I-31050 Ponzano Veneto (Treviso) - Italy.
國籍：意大利
活動：商業及工業
申請日期：2005/05/25
產品：皮革及人造皮革，不屬別類的這些物料的產品；動物皮，生皮，旅行箱及手提袋；雨傘，陽傘及手杖；鞭，馬具及鞍具。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色及白色。

Marca n.º N/17 002 Classe: 18.^a
Requerente: Bencom S.r.l., Via Villa Minelli, 1, I-31050 Ponzano Veneto (Treviso) - Italy.
Nacionalidade: italiana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/05/25
Produtos: couro e imitação do couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes; peles de animais, «hides»; malas de viagem e malas de mão; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes, arreios e selaria.
A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores cinzenta e branca, tal como representadas na figura.

商標編號：N/17003

類別： 25

Marca n.º N/17 003

Classe: 25.^a

申請人：Bencom S.r.l., Via Villa Minelli, 1, I-31050 Ponzano

Requerente: Bencom S.r.l., Via Villa Minelli, 1, I-31050 Ponzano

Veneto (Treviso) - Italy.

Veneto (Treviso) - Italy.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/25

Data do pedido: 2005/05/25

產品：服裝，鞋及帽。

Produtos: vestuário, calçado e chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色及白色。

Reivindicação de cores: as cores cinzenta e branca, tal como representadas na figura.

商標編號：N/17004

類別： 18

Marca n.º N/17 004

Classe: 18.^a

申請人：Bencom S.r.l., Via Villa Minelli, 1, I-31050 Ponzano

Requerente: Bencom S.r.l., Via Villa Minelli, 1, I-31050 Ponzano

Veneto (Treviso) - Italy.

Veneto (Treviso) - Italy.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/25

Data do pedido: 2005/05/25

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的這些物料的產品；動物皮，生皮，旅行箱及手提袋；雨傘，陽傘及手杖；鞭，馬具及鞍具。

Produtos: couro e imitação do couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes; peles de animais, «hides»; malas de viagem e malas de mão; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes, arreios e selaria.

商標構成：

A marca consiste em:

PLAYLIFE

PLAYLIFE

商標編號：N/17005

類別： 25

Marca n.º N/17 005

Classe: 25.^a

申請人：Bencom S.r.l., Via Villa Minelli, 1, I-31050 Ponzano

Requerente: Bencom S.r.l., Via Villa Minelli, 1, I-31050 Ponzano

Veneto (Treviso) - Italy.

Veneto (Treviso) - Italy.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/25

Data do pedido: 2005/05/25

產品：服裝，鞋及帽。

Produtos: vestuário, calçado e chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:

PLAYLIFE

PLAYLIFE

商標編號：N/17006

類別： 18

Marca n.º N/17 006

Classe: 18.^a

申請人：Bencom S.r.l., Via Villa Minelli, 1, I-31050 Ponzano

Requerente: Bencom S.r.l., Via Villa Minelli, 1, I-31050 Ponzano

Veneto (Treviso) - Italy.

Veneto (Treviso) - Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/25

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的這些物料的產品；動物皮，生皮，旅行箱及手提袋；雨傘，陽傘及手杖；鞭，馬具及鞍具。

商標構成：

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/25

Produtos: couro e imitação do couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes; peles de animais, «hides»; malas de viagem e malas de mão; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes, arreios e selaria.

A marca consiste em:

THE HIP SITE

THE HIP SITE

商標編號：N/17007

類別： 25

申請人：Bencom S.r.l., Via Villa Minelli, 1, I-31050 Ponzano Veneto (Treviso) - Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/25

產品：服裝，鞋及帽。

商標構成：

Marca n.º N/17 007

Classe: 25.^a

Requerente: Bencom S.r.l., Via Villa Minelli, 1, I-31050 Ponzano Veneto (Treviso) - Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/25

Produtos: vestuário, calçado e chapelaria.

A marca consiste em:

THE HIP SITE

THE HIP SITE

商標編號：N/17024

類別： 18

申請人：Walton International Limited, P.O. Box 1586, George Town, Grand Cayman, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/26

產品：皮革或人造皮革產品；盒，袋，沙灘袋，手提箱，旅行袋，腰部用錢袋，錢袋，夾子，金錢用夾子，錢包，鎖匙包，旅行箱，零錢包，紙幣用錢包，鎖匙鏈，雨傘，陽傘，手杖，拐杖，信用咭用盒及皮夾，背包，書包，挎包，購物袋，運動袋，尼龍袋，錢袋，斜掛肩袋，肩帶，鎖匙用盒，支票部用盒，上述所有產品用部件及配件，全屬第18類。

商標構成：

Marca n.º N/17 024

Classe: 18.^a

Requerente: Walton International Limited, P.O. Box 1586, George Town, Grand Cayman, Cayman Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Caimão

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/26

Produtos: artigos de couro ou imitação de couro; estojos, sacos, sacos de praia, malas de mão, sacas de viagem, bolsas para a cintura, bolsas, pastas, pastas para desenhos, carteiras, porta-chaves, malas de viagem, porta-moedas, carteiras para notas, correntes para chaves, chapéus-de-chuva, guarda-sóis, bengalas, bordões, estojos e carteiras para cartões de crédito, mochilas, sacos escolares, sacolas, sacos para compras, sacos para desporto, sacos de lona, sacos para dinheiro, malas a tiracolo, boldriés, estojos para chaves, estojos para livros de cheques, peças e acessórios para todos os produtos atrás citados, todos incluídos na classe 18.^a

A marca consiste em:

world without strangers

world without strangers

商標編號：N/17025

類別： 25

Marca n.º N/17 025

Classe: 25.^a

申請人：Walton International Limited, P.O. Box 1586, George Town, Grand Cayman, Cayman Islands.

Requerente: Walton International Limited, P.O. Box 1586, George Town, Grand Cayman, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

Nacionalidade: das Ilhas Caimão

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/26

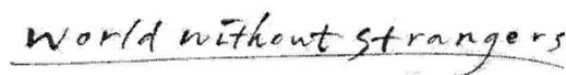
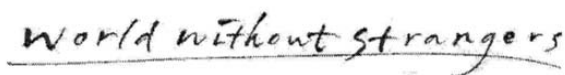
Data do pedido: 2005/05/26

產品：服裝，鞋，帽；短外套，牛仔褲，褲子，短褲，手腕束帶，襯衣，休閒襯衣，休閒外穿服，T恤，女襯衫，半截裙，背心，外套，訓練用襯衫，訓練服，運動服，體操服，連衣裙，套頭襯衣，短襯衣，針織襯衣，內衣，頭巾，無邊圓帽，帽子，頭巾，短襪，領帶，腰帶，羊毛裹腿，裹腿，襪子，緊身衣褲，胸圍，皮鞋，靴，拖鞋。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria; casacos curtos, calças de ganga, calças, calções, faixas para os pulsos, camisas, camisas causais, vestuário exterior casual, t-shirts, blusas, saias, coletes, casacos, camisolas para treino, fatos de treino, roupa de desporto, fatos para ginástica, vestidos, camisolas de decote em bico, camisolas curtas, camisolas de malha, roupa interior, bandoletes, bonés, chapéus, lenços de cabeça, peúgas, gravatas, cintos, polainas de lã, polainas, meias, collants, soutiens, sapatos, botas, chinelos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/17026

類別： 35

Marca n.º N/17 026

Classe: 35.^a

申請人：Walton International Limited, P.O. Box 1586, George Town, Grand Cayman, Cayman Islands.

Requerente: Walton International Limited, P.O. Box 1586, George Town, Grand Cayman, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

Nacionalidade: das Ilhas Caimão

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/26

Data do pedido: 2005/05/26

服務：與腕錶及掛牆鐘，光學產品，皮革或人造皮革產品；盒，袋，沙灘袋，手提箱，旅行袋，腰部用錢袋，錢袋，夾子，金錢用夾子，錢包，鎖匙包，旅行箱，零錢包，紙幣用錢包，鎖匙鏈，雨傘，陽傘，手杖，拐杖，信用咭用盒及皮夾，背包，書包，挎包，購物袋，運動袋，尼龍袋，錢袋，斜掛肩袋，肩帶，鎖匙用盒，支票部用盒，上述所有產品用的部件及配件，潮流配件，服裝，鞋，帽；短外套，牛仔褲，褲子，短褲，手腕束帶，襯衣，休閒襯衣，休閒外穿服，T恤，女襯衫，半截裙，背心，外套，訓練用襯衫，訓練服，運動服，體操服，連衣裙，套頭襯衣，短襯衣，針織襯衣，內衣，頭巾，無邊圓帽，帽子，頭巾，領帶，短襪，腰帶，羊毛裹腿，裹腿，襪子，緊身衣褲，胸圍，皮鞋，靴，拖鞋有關的零售及批發服務；透過互聯網及其他地方

Serviços: serviços de vendas a retalho e por grosso relativos a relógios de pulso e de parede, artigos ópticos, artigos de couro ou imitação de couro; estojos, sacos, sacos de praia, malas de mão, sacos de viagem, bolsas para a cintura, bolsas, pastas, pastas para desenhos, carteiras, porta-chaves, malas de viagem, porta-moedas, carteiras para notas, correntes para chaves, chapéus-de-chuva, guarda-sóis, bengalas, bordões, estojos e carteiras para cartões de crédito, mochilas, sacos escolares, sacolas, sacos para compras, sacos para desporto, sacos de lona, sacos para dinheiro, malas a tiracolo, boldriés, estojos para chaves, estojos para livros de cheques, peças e acessórios para todos os produtos atrás citados, acessórios de moda, vestuário, calçado, chapelaria, casacos curtos, calças de ganga, calças, calções, faixas para os pulsos, camisas, camisas causais, vestuário exterior casual, t-shirts, blusas, saias, coletes, casacos, camisolas para treino, fatos de treino, roupa de desporto, fatos para ginástica, vestidos, camisolas de decote em bico, camisolas curtas, camisolas de malha, roupa interior, bandoletes, bonés, chapéus, lenços para a cabeça, gravatas, peúgas, cintos, polainas de lã, polainas, meias, collants, soutiens, sapatos, botas, chinelos; serviços de vendas a retalho para os produtos acima referidos prestados pela Internet e outros locais e redes informáticas globais; compilação de lista de endereços, correio, telefone e todos os outros meios de comunicações e teleco-

及全球電腦網絡提供與上述產品有關的零售服務；預訂用的地址、郵政、電話及其他通訊和電訊媒體的表列匯編，通過郵件的直接宣傳，貿易顧問及商業管理服務，廣告服務，貨物展示服務，宣傳服務，市場學及推銷服務，市場分析及調查，入口及/或出口代理服務，以一企業名義尋找及購買產品，櫥窗裝飾；全屬第35類。

商標構成：

world without strangers

municações para fazer encomendas, publicidade directa por correio, serviços de assessoria de negócios e de gestão comercial, serviços de publicidade, serviços de mostras de mercadorias, serviços publicitários, serviços de marketing e promocionais, análises e pesquisa de mercado, serviços de agência de importação e/ou exportação, procura e compra de produtos em nome de uma empresa, decoração de montras; tudo incluído na classe 35.^a

A marca consiste em:

world without strangers

商標編號：N/17027

類別： 18

申請人：Walton International Limited, P.O. Box 1586, George Town, Grand Cayman, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/26

產品：皮革或人造皮革產品；盒，袋，沙灘袋，手提箱，旅行袋，腰部用錢袋，錢袋，夾子，金錢用夾子，錢包，鎖匙包，旅行箱，零錢包，紙幣用錢包，鎖匙鏈，雨傘，陽傘，手杖，拐杖，信用咭用盒及皮夾，背包，書包，挎包，購物袋，運動袋，尼龍袋，錢袋，斜掛肩袋，肩帶，鎖匙用盒，支票部用盒，上述所有產品用部件及配件，全屬第18類。

商標構成：

没有陌生人的世界

Marca n.º N/17 027

Classe: 18.^a

Requerente: Walton International Limited, P.O. Box 1586, George Town, Grand Cayman, Cayman Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Caimão

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/26

Produtos: artigos de couro ou imitação de couro; estojos, sacos, sacos de praia, malas de mão, sacos de viagem, bolsas para a cintura, bolsas, pastas, pastas para desenhos, carteiras, porta-chaves, malas de viagem, porta-moedas, carteiras para notas, correntes para chaves, chapéus-de-chuva, guarda-sóis, bengalas, bordões, estojos e carteiras para cartões de crédito, mochilas, sacos escolares, sacolas, sacos para compras, sacos para desporto, sacos de lona, sacos para dinheiro, malas a tiracolo, boldriés, estojos para chaves, estojos para livros de cheques, peças e acessórios para todos os produtos atrás citados, todos incluídos na classe 18.^a

A marca consiste em:

没有陌生人的世界

商標編號：N/17028

類別： 25

申請人：Walton International Limited, P.O. Box 1586, George Town, Grand Cayman, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/26

產品：服裝，鞋，帽；短外套，牛仔褲，褲子，短褲，手腕束帶，襯衣，休閒襯衣，休閒外穿服，T恤，女襯衫，半截裙，背心，外套，訓練用襯衫，訓練服，運動服，體操服，連衣裙，套

Marca n.º N/17 028

Classe: 25.^a

Requerente: Walton International Limited, P.O. Box 1586, George Town, Grand Cayman, Cayman Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Caimão

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/26

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria; casacos curtos, calças de ganga, calças, calções, faixas para os pulsos, camisas, camisas causais, vestuário exterior casual, t-shirts, blusas, saias, coletes, casacos, camisolas para treino, fatos de treino, roupa de desporto, fatos para ginástica, vestidos, camisolas de decote em bico,

頭襯衣，短襯衣，針織襯衣，內衣，頭巾，無邊圓帽，帽子，頭巾，短襪，領帶，腰帶，羊毛裹腿，裹腿，襪子，緊身衣褲，胸圍，皮鞋，靴，拖鞋。

商標構成：

没有陌生人的世界 没有陌生人的世界

商標編號：N/17029

類別： 35

申請人：Walton International Limited, P.O. Box 1586, George Toen, Grand Cayman, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/26

服務：與腕錶及掛牆鐘，光學產品，皮革或人造皮革產品；盒，袋，沙灘袋，手提箱，旅行袋，腰部用錢袋，錢袋，夾子，金錢用夾子，錢包，鎖匙包，旅行箱，零錢包，紙幣用錢包，鎖匙鏈，雨傘，陽傘，手杖，拐杖，信用咭用盒及皮夾，背包，書包，挎包，購物袋，運動袋，尼龍袋，錢袋，斜掛肩袋，肩帶，鎖匙用盒，支票部用盒，上述所有產品用的部件及配件，潮流配件，服裝，鞋，帽；短外套，牛仔褲，褲子，短褲，手腕束帶，襯衣，休閒襯衣，休閒外穿服，T恤，女襯衫，半截裙，背心，外套，訓練用襯衫，訓練服，運動服，體操服，連衣裙，套頭襯衣，短襯衣，針織襯衣，內衣，頭巾，無邊圓帽，帽子，頭巾，領帶，短襪，腰帶，羊毛裹腿，裹腿，襪子，緊身衣褲，胸圍，皮鞋，靴，拖鞋有關的零售及批發服務；透過互聯網及其他地方及全球電腦網絡提供與上述產品有關的零售服務；預訂用的地址、郵政、電話及其他通訊和電訊媒體的表列匯編，通過郵件的直接宣傳，貿易顧問及商業管理服務，廣告服務，貨物展示服務，宣傳服務，市場學及推銷服務，市場分析及調查，入口及/或出口代理服務，以一企業名義尋找及購買產品，櫥窗裝飾；全屬第35類。

商標構成：

没有陌生人的世界 没有陌生人的世界

camisolas curtas, camisolas de malha, roupa interior, bandoletes, bonés, chapéus, lenços de cabeça, peúgas, gravatas, cintos, polainas de lã, polainas, meias, collants, soutiens, sapatos, botas, chinelos.

A marca consiste em:

Marca n.º N/17 029

Classe: 35.^a

Requerente: Walton International Limited, P.O. Box 1586, George Toen, Grand Cayman, Cayman Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Caimão

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/26

Serviços: serviços de vendas a retalho e por grosso relativos a relógios de pulso e de parede, artigos ópticos, artigos de couro ou imitação de couro; estojos, sacos, sacos de praia, malas de mão, sacos de viagem, bolsas para a cintura, bolsas, pastas, pastas para desenhos, carteiras, porta-chaves, malas de viagem, porta-moedas, carteiras para notas, correntes para chaves, chapéus-de-chuva, guarda-sóis, bengalas, bordões, estojos e carteiras para cartões de crédito, mochilas, sacos escolares, sacolas, sacos para compras, sacos para desporto, sacos de lona, sacos para dinheiro, malas a tiracolo, boldriés, estojos para chaves, estojos para livros de cheques, peças e acessórios para todos os produtos atrás citados, acessórios de moda, vestuário, calçado, chapelaria, casacos curtos, calças de ganga, calças, calções, faixas para os pulsos, camisas, camisas causais, vestuário exterior casual, t-shirts, blusas, saias, coletes, casacos, camisolas para treino, fatos de treino, roupa de desporto, fatos para ginástica, vestidos, camisolas de decote em bico, camisolas curtas, camisolas de malha, roupa interior, bandoletes, bonés, chapéus, lenços para a cabeça, gravatas, peúgas, cintos, polainas de lã, polainas, meias, collants, soutiens, sapatos, botas, chinelos; serviços de vendas a retalho para os produtos acima referidos prestados pela Internet e outros locais e redes informáticas globais; compilação de listas de endereços, correio, telefone e todos os outros meios de comunicações e telecomunicações para fazer encomendas, publicidade directa por correio, serviços de assessoria de negócios e de gestão comercial, serviços de publicidade, serviços de mostras de mercadorias, serviços publicitários, serviços de marketing e promocionais, análises e pesquisa de mercado, serviços de agência de importação e/ou exportação, procura e compra de produtos em nome de uma empresa, decoração de montras; tudo incluído na classe 35.^a

A marca consiste em:

商標編號：N/17030 類別： 5
申請人：Eli Lilly and Company, Lilly Corporate Centre,
Indianapolis, Indiana, 46285, United States of America.

國籍：美國印第安納州

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/26

產品：治療癌症用藥劑。

商標構成：

ALIMTA

Marca n.º N/17 030 Classe: 5.^a
Requerente: Eli Lilly and Company, Lilly Corporate Centre,
Indianapolis, Indiana, 46285, United States of America.

Nacionalidade: estado de Indiana, norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/26

Produtos: preparados farmacêuticos para o tratamento de cancro.

A marca consiste em:

ALIMTA

商標編號：N/17031 類別： 25
申請人：梁勇，場所：氹仔美副將馬路創副豪庭第1座6樓A。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/27

產品：服裝，鞋，帽。

商標構成：

Fendi

Marca n.º N/17 031 Classe: 25.^a
Requerente: LIANG YONG, Sede: 氹仔美副將馬路創副豪
庭第1座6樓A。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/27

Produtos: vestuário, sapatos, chapelaria.

A marca consiste em:

Fendi

商標編號：N/17032 類別： 25
申請人：梁勇，場所：氹仔美副將馬路創副豪庭第1座6樓A。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/27

產品：服裝，鞋，帽。

商標構成：

GD

Marca n.º N/17 032 Classe: 25.^a
Requerente: LIANG YONG, Sede: 氹仔美副將馬路創副豪
庭第1座6樓A。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/27

Produtos: vestuário, sapatos, chapelaria.

A marca consiste em:

GD

商標編號：N/17033 類別： 33
申請人：澳門風馳貿易有限公司，場所：澳門友誼大馬路鴻安
中心第三座15樓U。

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

Marca n.º N/17 033 Classe: 33.^a
Requerente: 澳門風馳貿易有限公司，Sede: 澳門友誼大馬路鴻
安中心第三座15樓U。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

申請日期：2005/05/27

產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。

商標構成：



Data do pedido: 2005/05/27

Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cerveja).

A marca consiste em:



商標編號：N/17034

類別： 32

申請人：THE COCA-COLA COMPANY, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, E.U.A., One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, E.U.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/27

產品：飲料，如飲用水，香味水，礦泉水及汽水；其他不含酒精飲料，如清涼飲料，補充能量飲料及運動員用飲料；水果飲料及水果汁；糖漿，製上述飲料用的濃縮液及粉末。

商標構成：



Marca n.º N/17 034

Classe: 32.^a

Requerente: THE COCA-COLA COMPANY, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, E.U.A., One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, E.U.A.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/27

Produtos: bebidas, nomeadamente águas para beber, águas aromatizadas, águas minerais e gasosas; outras bebidas não alcoólicas, nomeadamente bebidas refrigerantes, bebidas energéticas e bebidas para desportistas; bebidas e sumos de fruta; xaropes, concentrados e pós para fazer as bebidas acima mencionadas.

A marca consiste em:



商標編號：N/17039

類別： 5

申請人：Eli Lilly and Company, Lilly Corporate Centre, Indianapolis, Indiana, 46285, United States of America.

國籍：美國印第安納州

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/27

產品：藥劑。

商標構成：

EVISTA

Marca n.º N/17 039

Classe: 5.^a

Requerente: Eli Lilly and Company, Lilly Corporate Centre, Indianapolis, Indiana, 46285, United States of America.

Nacionalidade: estado de Indiana, norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/27

Produtos: preparados farmacêuticos.

A marca consiste em:

EVISTA

商標編號：N/17044

類別： 1

Marca n.º N/17 044

Classe: 1.^a

申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination, 7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/30

Data do pedido: 2005/05/30

產品：工業用固態氣體；工業用石墨；麥飯石；表面活性化學劑；科學用放射性元素；染料助劑；工業化學品；殺蟲化學添加劑；化學試劑（非醫用或獸醫用）；傳真紙；未加工人造樹脂；肥料；防火製劑；淬火劑；焊接用化學品；食品儲存用化學品；鞣料；工業用粘合劑；紙漿；電能；增塑劑。

Produtos: gás sólido destinado à indústria; grafite destinada à indústria; pedra «Maifan»; preparações químicas reactivas superficiais; elementos radioactivos destinados ao uso científico; preparações de apoio às matérias corantes; produtos químicos industriais; preparações adicionais químicas insecticidas; reagentes químicos (não de uso medicinal ou veterinário); papel de fax; resinas artificiais em estado bruto; adubos; preparações para prevenção contra incêndio; preparações para a têmpera; produtos químicos para a soldadura; produtos químicos destinados a conservar os alimentos; matérias tanantes; adesivos destinados à indústria; pasta de papel; energia eléctrica; preparações adicionais de moldagem.

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395026。

Data de prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P. China; n.º de prioridade: 4395026.

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17045

類別： 2

Marca n.º N/17 045

Classe: 2.^a

申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination, 7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/30

Data do pedido: 2005/05/30

產品：染料；顏料；着色劑；食用色素；印刷油墨；油漆；塗料；防腐劑；天然樹脂；計算機、打印機、文字處理墨盒。

Produtos: matérias corantes; tintas (cores); matérias tintoriais; pigmentos comestíveis; tintas de imprensa; tintas; tintas para pintar; preparações contra a deterioração; resinas naturais; caixas de tinta para calculadoras, impressoras e máquinas de escrever.

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395022。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Data de prioridade 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P. China; n.º de prioridade: 4395022.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17046 類別： 3
申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國
活動：商業及工業
申請日期：2005/05/30
產品：肥皂；牙膏；浴液；洗髮液；化粧品；清潔製劑；上光劑；香水；動物用化粧品；香；研磨材料；香精油。

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395021。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/17 046 Classe: 3.^a
Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination, 7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/05/30
Produtos: sabões; pastas dentífricas; loções de banho; champôs; cosméticos; preparações para limpeza; preparações para polimento; perfumes; cosméticos para animais; incensos; materiais para desgastar; óleos essenciais.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P. China; n.º de prioridade: 4395021.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17047 類別： 4
申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國
活動：商業及工業
申請日期：2005/05/30
產品：工業用油；潤滑油；燃料；煤；工業用蠟；蠟燭；除塵製劑；工業用脂；潤滑劑；紡織用油。

商標構成：



Marca n.º N/17 047 Classe: 4.^a
Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination, 7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/05/30
Produtos: óleos industriais; óleos lubrificantes; combustíveis; carvão; cera industrial; velas; preparações para tirar a poeira; gorduras industriais; lubrificantes; óleos para têxteis.

A marca consiste em:



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395020。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Data de prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P. China; n.º de prioridade: 4395020.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17048 類別： 5
申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國
活動：商業及工業
申請日期：2005/05/30
產品：人用藥；醫用營養品；空氣淨化製劑；防蛀劑；醫用敷料；獸醫用藥；救急包；消毒紙巾；牙用光潔劑；醫用營養食物；放射性藥品；醫用氣體；心電圖描記器電極用化學導體；人工授精用精液；消毒劑；隱形眼鏡用溶液；製微生物用培養物。

Marca n.º N/17 048 Classe: 5.^a
Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination, 7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/05/30
Produtos: medicamentos para uso humano; substâncias dietéticas de uso medicinal; preparações para purificação de ar; preparações contra a carcinoma; material para pensos de uso medicinal; medicamentos para uso veterinário; pacotes de primeiros socorros; lenços de papel desinfectantes; preparações para brilho e limpeza de dentes; alimentos dietéticos de uso medicinal; produtos farmacêuticos de radioactividade; gás para uso medicinal; condutores químicos para eléctrodos de aparelhos de descrição e registo de electrocardiograma; espermatozoides para inseminação artificial; desinfectantes; solução para lentes de contacto; substâncias cultivadas para fabricação de micróbios.

A marca consiste em:



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395019。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Data de prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P. China; n.º de prioridade: 4395019.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.



商標編號：N/17049 類別： 6
申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國
活動：商業及工業
申請日期：2005/05/30
產品：普通金屬藝術品；未加工或半加工普通金屬；金屬建築材料；金屬螺絲；金屬家具部件；五金器具；金屬鎖（非電）；

Marca n.º N/17 049 Classe: 6.^a
Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination, 7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/05/30
Produtos: obras artísticas em metais comuns; metais comuns em estado bruto ou em estado semitransformado; materiais de

保險櫃；金屬包裝容器；金屬紀念章；金屬管道；鐵路金屬材料；普通金屬線；金屬鉗工台；金屬鳥舍（建築物）；金屬焊條；錨；醫院用金屬身份證明手鐲；金屬風標；樹木金屬保護器；金屬礦石；金屬碑；非電氣金屬電纜接頭；捕野獸陷阱。

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395025。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

construção metálicos; parafusos metálicos; peças metálicas para móveis; serralharia e quinquilharia metálica; fechaduras metálicas (não eléctricas); cofres-fortes; recipientes metálicos para embalagem; medalhas comemorativas metálicas; tubagens metálicas; materiais metálicos de vias férreas; fios em metais comuns; mesas metálicas de trabalho de ajustador; casas de pássaros metálicas (construções); eléctrodos metálicos para soldar; âncoras; pulseiras metálicas de identificação para hospital; cata-vento em metal; protectores metálicos para árvores; minérios metálicos; lápides metálicas; fichas de cabos metálicos não eléctricos; armadilhas para capturar os animais selvagens.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P. China; n.º de prioridade: 4395025.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17050

類別： 7

申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

產品：非手工操作農業器具；水族館通水泵；飼料粉碎機；蛋雞籠養設備；動物剪毛機；木材加工機；造紙機；印刷機器；紡織工業用機器；衛生巾生產設備；製茶機械；製食品用電動機械；電動製飲料機；煙草加工機；製革機；縫紉機；自行車工業用機器設備；陶瓷工業用機器設備（包括建築用陶瓷機械）；雕刻機；電池機械；土特產染品加工機械；製搪瓷機械；製燈泡機械；包裝機；煤球機；食品加工機（電動）；洗衣機；製藥加工工業機器；塑料工業用機器；加工塑料用模具；玻璃工業用機器設備（包括日用玻璃機械）；化肥設備；化學工業用電動機械；地質勘探、採礦選礦用機器設備；軋鋼機；石油開採、石油精煉工業用機器設備；攪拌機（建築）；升降設備；液壓機；鑄造機械；蒸氣機鍋爐；節油器；風力動力設備；製針機；拉鍊機；機械加工裝置；沖床（工業用機器）；製造電線、電纜用機械；非

Marca n.º N/17 050

Classe: 7.^a

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination, 7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: aparelhos agrícolas não operados manualmente; bombas para água de aquários; máquinas para esmagar a forragem; equipamentos de capoeiras para criar poedeiras; máquinas para tosquiar animais; máquinas para transformação de madeira; máquinas para fazer papel; máquinas de impressão; máquinas para indústria têxtil; equipamentos para produção de pensos higiénicos; máquinas para fabricação de chá; máquinas eléctricas para fabricação de alimentos; máquinas eléctricas para fabricação de bebidas; máquinas para transformação de tabaco; máquinas para fabricação de couro; máquinas de costura; máquinas e equipamentos para indústria de bicicleta; máquinas e equipamentos para indústrias de faiança e de porcelana (incluindo máquinas de faiança e de porcelana para construções); máquinas de escultura; máquinas de baterias; máquinas para transformação de artigos diversos de especialidade local; máquinas para fabricação de esmalte; máquinas para fabricação de lâmpadas eléctricas; máquinas de embalagem; máquinas de pedras de

手工操作的手持工具；電子工業設備；光學冷加工設備；氣體分離設備；噴漆機；自行車電機；發動機活塞；空氣濾清器；冰箱電機；泵（機器）；閥（機器零件）；空氣壓縮器；液壓元件（不包括車輛液壓系統）；傳動裝置（機器）；軸承（機器零件）；傳送帶；氣動焊接設備；電動清潔機械和設備；粉碎機；滾筒（機器零件）；冷凝裝置；工業用揀選機；電控拉窗簾裝置；電動擦鞋機；生產球拍線機械；航空加油車接頭；電動卷門機；汽車維修設備；貯液器（機器部件）；自閉式加油槍。

carvão; máquinas para transformação de alimentos (eléctricas); máquinas para lavagem de roupas; máquinas para indústria de transformação de fabricação de medicamentos; máquinas para indústria de matérias plásticas; instrumentos de molde para transformação de matérias plásticas; máquinas e equipamentos para indústria de vidros (incluindo as máquinas de vidros para uso diário); equipamentos de fertilizantes químicos; máquinas eléctricas para indústria química; máquinas e equipamentos para prospecção geológica, exploração mineira e escolha mineira; laminadores de aço; máquinas e equipamentos para indústrias de exploração de petróleo e de refinação de petróleo; misturadores (construções); equipamentos para elevar e para baixar; máquinas de pressão líquida; máquinas de fundição; caldeiras a vapor; aparelhos para economizar óleos; equipamentos por força do vento; máquinas para fabricação de agulhas; máquinas para fabricação de fechos de correr; dispositivos para transformação de máquinas; prensas de puncionar (máquinas para indústria); máquinas para fabricação de fios e cabos eléctricos; instrumentos de mão não operados manualmente; equipamentos para indústria electrónica; equipamentos ópticos para transformação a frio; equipamentos para separação de gases; máquinas para jorrar as tintas; maquinaria eléctrica de bicicleta; êmbolos de motores; filtros de ar; maquinaria eléctrica de frigoríficos; bombas (máquinas); válvulas (peças de máquinas); compressores de ar; componentes de pressão líquida (não incluindo o sistema de pressão líquida de veículo); dispositivos de transmissão (máquinas); suportes de eixo (peças de máquina); correias de transmissão; equipamentos de soldadura de pressão de ar; máquinas e equipamentos eléctricos de limpeza; máquinas para esmagar; rolos (peças de máquina); dispositivos de congelação; máquinas de escolha para indústria; dispositivos para puxar as cortinas de controlo eléctrico; máquinas eléctricas para limpeza de sapatos; máquinas para produção de fios de raquetes; ligações para carros de abastecimento de aviação; máquinas eléctricas para enrolar as portas; equipamentos para reparação de automóveis; aparelhos para armazenamento de líquido (peças de máquina); pistolas de abastecimento com fechamento automático.

A marca consiste em:

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395024。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Data de prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P. China; n.º de prioridade: 4395024.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17051

類別： 8

申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路
1000 號上海展覽中心序館 7 樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

產品：電動或非電動刮鬚刀；磨具（手工具）；卷髮用手工具（非電）；修指甲工具；手工操作的手工具；熨斗（非電）；雕刻鉗；剪刀；劍；餐具（刀、叉和匙）；農業器具（手動的）；園藝工具（手動的）；屠宰動物用具和器具；魚叉。

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395018。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/17 051

Classe: 8.ª

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination,
7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle
Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: navalhas de barbear eléctricas e não eléctricas; instrumentos para moer (instrumentos de mão); instrumentos de mão para frisar o cabelo (não eléctricos); instrumentos para fazer as unhas; instrumentos de mão operados manualmente; ferros de engomar (não eléctricos); furadores para escultura; tesouras; espadas; talheres (facas, garfos e colheres); aparelhos agrícolas (operados manualmente); instrumentos de horticultura (operados manualmente); utensílios e aparelhos para matar animais; garfos de pescar.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P. China; n.º de prioridade: 4395018.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17052

類別： 9

申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路
1000 號上海展覽中心序館 7 樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

產品：計算機；計時器；傳真機；電話機；光盤（音像）；照相機；郵戳檢查裝置；假幣檢測器；自動售貨機；電腦計量加油機；商品電子標籤；衡量器具；量具；燈箱；水平儀；車輛計程

Marca n.º N/17 052

Classe: 9.ª

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination,
7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle
Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: computadores; cronómetros; máquinas de fax; telefones; discos ópticos (audiovisuais); máquinas fotográficas; dispositivos para verificação de carimbos postais; aparelhos para examinação de dinheiro falso; máquinas de venda automáticas; máquinas computadorizadas para pôr gasolina com aparelhos medidores; etiquetas electrónicas de mercadorias; aparelhos de pesagem; aparelhos de medida; painéis expositores com luz; instrumentos horizontais; instrumentos de contagem de distância para veículos; instrumentos de medida; instrumentos e aparelhos de medida para experimentações científicas e químicas e para

儀；測量儀器；理化試驗和成分分析用儀器和量器；電測量儀器；非醫用激光器；光學器械和儀器；電源材料（電線、電纜）；印刷電路；電子管；電開關；遙控儀器；光學纖維（光導單纖維）；工業操作遙控電器設備；電鍍設備；滅火設備；電焊設備；工業用放射設備；個人用防事故裝置；電池；眼鏡；電子防盜裝置；動畫片；電動開門器；汽車用雪茄煙點火器；誘殺昆蟲用電力裝置；電熱卷髮器；電熨斗；電柵欄；電暖衣服；電手套；衣裙下擺貼邊標示器；標繪器；商品電子標籤；口述聽寫機；投票機；搖獎機。

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395023。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

análise de composição; instrumentos de medida eléctricos; aparelhos de raio laser não de uso medicinal; aparelhos e instrumentos ópticos; materiais de fonte de electricidade (fios e cabos eléctricos); circuitos impressos; tubos electrónicos; interruptores eléctricos; instrumentos de controlo remoto; fibras ópticas (fibras ópticas singulares); equipamentos eléctricos de controlo remoto para operações industriais; equipamentos de electrogalvanização; equipamentos para extinguir incêndios; equipamentos de soldadura eléctrica; equipamentos radiactivos para uso industrial; dispositivos de prevenção contra acidentes para uso pessoal; baterias; óculos; dispositivos electrónicos de prevenção de roubo; filmes de desenhos animados; aparelhos eléctricos para abrir a porta; aparelhos de acendimento de charutos para automóveis; dispositivos eléctricos para atrair e matar insectos; aparelhos eléctricos térmicos para frisar o cabelo; ferro de engomar eléctrico; grades eléctricas; roupas térmicas eléctricas; luvas eléctricas; aparelhos de indicações na bainha de aba de vestido; aparelhos para indicação e para fazer desenho; etiquetas electrónicas de mercadorias; máquinas de ditar por relato oral; máquinas de votação; máquinas de oscilação para sorteio.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P.CHINA; n.º de prioridade: 4395023.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17053

類別： 10

申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

產品：醫療器械和儀器；醫用體育活動器械；牙科設備；理療設備；醫用特製家具；口罩；奶瓶；避孕套；外科用移植植物（人造材料）；矯形用物品；縫合材料。

Marca n.º N/17 053

Classe: 10.^a

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination, 7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: aparelhos e instrumentos medicinais; aparelhos para actividades desportivas de uso medicinal; equipamentos dentários; equipamentos de fisioterapia; móveis de fabricação especial para uso medicinal; máscaras; biberão; preservativo masculino; artigos de transplantação para uso cirúrgico (materiais artificiais); artigos ortopédicos; material de sutura.

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395017。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P.CHINA; n.º de prioridade: 4395017.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17054

類別： 11

申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

產品：照明器械及裝置；車輛照明設備；微波爐（廚房用具）；冰箱；空氣調節裝置；汽燈；電吹風；水龍頭；衛生器械和設備；飲水機；小型取暖器；熱水器；壁爐；氣體打火機；噴燈；便攜式一次性消毒小袋；原子堆。

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395036。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/17 054

Classe: 11.^a

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination, 7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: aparelhos e instalações de iluminação; equipamentos de iluminação de veículos; fornos de micro-ondas (utensílios de cozinha); frigoríficos; instalações de ar condicionado; candeeiros a gás; secadores eléctricos; torneiras; aparelhos e equipamentos higiénicos; máquinas de água potável; aquecedores pequenos; esquentadores; lareiras; isqueiros a gás; lâmpadas de soldar; sacos pequenos desinfetantes descartáveis portáteis; reactores atómicos.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P.CHINA; n.º de prioridade: 4395036.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17055

類別： 12

申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

Marca n.º N/17 055

Classe: 12.^a

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination, 7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

產品：鐵路車輛；陸地車輛發動機；架空運輸設備；汽車；摩托車；自行車；手推車；車輪胎；汽艇；車輛內裝飾品；公共馬車；航空運輸機。

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395033。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: veículos ferroviários; motores para veículos terrestres; equipamentos de transporte aéreo; automóveis; motocicletas; bicicletas; carrinhos de mão; pneus de veículos; embarcações motorizadas; artigos de ornamentos para o interior de veículos; coches públicos; aviões de transporte aéreo.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P.CHINA; n.º de prioridade: 4395033.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17056

類別： 13

申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

產品：獵器；彈藥；發射平台；機動武器；炸藥；焰火；煙火產品；爆竹；火藥；汽槍（武器）。

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395032。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/17 056

Classe: 13.^a

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination, 7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: armas de caça; munições; plataformas de lançamento; armas motorizadas; explosivos; fogos-de-artifício; produtos de fogos-de-artifício; panchões; pólvoras; espingardas de pressão de ar (armas).

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P.CHINA; n.º de prioridade: 4395032.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17057

類別： 14

申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路
1000 號上海展覽中心序館 7 樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

產品：仿金製品；家用貴重金屬用具；未加工或半加工貴重金屬；貴重金屬製首飾盒；銀飾品；項鏈；錶；貴重金屬藝術品；銀製工藝品；角、骨、牙、介首飾及藝術品。

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395031。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/17 057

Classe: 14.^a

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination,
7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle
Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: produtos de imitação de ouro; utensílios de metais preciosos para uso doméstico; metais preciosos em estado bruto ou em estado semitransformado; guarda-jóias em metais preciosos; artigos de ornamento em prata; colares; relógios; obras artísticas em metais preciosos; artigos de artesanato em prata; bijutarias e obras artísticas em chifre, osso, dente e crosta.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P.CHINA; n.º de prioridade: 4395031.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17058

類別： 15

申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路
1000 號上海展覽中心序館 7 樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

產品：樂器；鋼琴；打擊樂器；音樂合成器；木魚；音樂盒；樂譜架；校音器（定音器）；樂器鍵盤；指揮棒。

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395030。

Marca n.º N/17 058

Classe: 15.^a

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination,
7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle
Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: instrumentos musicais; pianos; instrumentos musicais de percussão; sintetizadores musicais; peixes de madeira; caixas de música; suportes de partituras; afinadores; teclados de instrumentos musicais; batutas.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P.CHINA; n.º de prioridade: 4395030.

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17059 類別： 16
申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國
活動：商業及工業
申請日期：2005/05/30
產品：紙；印刷品；繪畫材料；印刷出版物；圖畫；紙巾；包裝紙；書籍裝訂材料；文具；印章（印）；書寫工具；文具或家用膠；念珠；色帶；教學用模型標本；室內水族池；繪畫儀器；印刷紙（包括膠版紙、新聞紙、書刊用紙、証券紙、凹版紙、凸版紙）；繪畫用紙；卡紙板。

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395035。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/17 059 Classe: 16.^a
Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination, 7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/05/30
Produtos: papel; produtos de imprensa; materiais para desenhar; publicações de imprensa; desenhos; lenços de papel; papel para embalagem; materiais para encadernação de livros; papelaria; carimbos (selos); instrumentos para escrever; adesivos para papelaria ou para uso doméstico; terços; fitas com tintas; espécimes e maquetas de ensino; aquários interiores; instrumentos para desenhar; papel de imprensa (incluindo papel para chapa de «offset», papel para jornal, papel para livros e publicações, papel para títulos, papel para chapa côncava e papel para chapa convexa); papel para desenhar; cartões.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P.CHINA; n.º de prioridade: 4395035.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17060 類別： 17
申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國
活動：商業及工業
申請日期：2005/05/30
產品：未加工或半加工樹膠；防潮建築材料；非文具、非醫用、非家用膠帶；半加工塑料物質；隔音材料；塑料管；農業用

Marca n.º N/17 060 Classe: 17.^a
Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination, 7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/05/30
Produtos: goma em estado bruto ou em estado semi-transformado; materiais de construção anti-humidade; fitas adesivas não para papelaria, não para uso medicinal e não para uso doméstico; matérias plásticas em estado semitransformado;

塑料膜；漁業用浮球；非金屬軟管；防水隔熱粉；絕緣材料；防水包裝物；封拉線（卷煙）；貯氣囊；橡膠榔頭；非金屬馬掌。

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395029。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

matérias isoladoras de som; tubos plásticos; membranas plásticas para agricultura; bolas flutuantes para a indústria pesqueira; tubos flexíveis não metálicos; pó impermeável de isolamento contra o calor; matérias para isolar; matérias impermeáveis para embalagem; cinturas de celofane (cigarros); bolsas para armazenamento de ar; martelos em borracha; ferraduras não metálicas.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P.CHINA; n.º de prioridade: 4395029.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17061

類別： 18

申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

產品：半加工或未加工皮革；手提包；公文包；背包；錢包；家具用皮裝飾；皮帶（非服飾用）；皮涼席；傘；手杖；獸皮（動物皮）；馬具；香腸腸衣。

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395028。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/17 061

Classe: 18.^a

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination, 7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: couro em estado semitransformado ou em estado bruto; malas; pastas; mochilas; carteiras; adornos em couro para móveis; cinturão (não para vestuário e adornos); esteiras em couro; chapéus; bengalas; couro de animais selvagens (couro de animais); selaria; invólucro para chouriço.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P. China; n.º de prioridade: 4395028.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17062

類別： 19

Marca n.º N/17 062

Classe: 19.^a

申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路
1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination,
7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle
Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/30

Data do pedido: 2005/05/30

產品：木材；人造石；石膏；水泥；混凝土建築構件；建築用
非金屬磚瓦；耐火材料；防水卷材；非金屬建築材料；非金屬建
築物；建築玻璃；非金屬建築塗面材料；修路用粘合材料；石
頭、混凝土或大理石藝術品；非金屬紀念碑；非金屬鑄模。

Produtos: madeira; pedras artificiais; gessos; cimentos;
componentes de construção de betão; tijolos e telhas não metálicos
para construção; materiais refractários; filmes impermeáveis;
materiais de construção não metálicos; construções não metálicas;
vidros de construção; materiais de revestimento de construção
não metálicos; matérias adesivas para construção de ruas; obras
artísticas em pedra, betão ou mármore; lápides não metálicas;
moldes de fundição não metálicos.

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編
號：4395027。

Data de prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade:
R.P. China; n.º de prioridade: 4395027.

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必
須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo
como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar
da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17063

類別： 20

Marca n.º N/17 063

Classe: 20.^a

申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路
1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination,
7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle
Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/30

Data do pedido: 2005/05/30

產品：家具；床墊；非金屬容器（存儲和運輸用）；畫框；鏡
子（玻璃鏡）；竹木工藝品；木、蠟、石膏或塑料藝術品；工作
台；佈告牌；睡袋；食品用塑料裝飾品；家庭寵物箱；家具非金
屬部件；室內百葉窗（遮陽）（家具）；醫院用非金屬身份證明手
鐲；棺材。

Produtos: móveis; coxins para camas; recipientes não metálicos (para
armazenagem e para transporte); molduras; espelhos (espelhos de
vidros); artigos de artesanato em bambú e madeira; obras artísticas em
madeira, cera, gesso ou matérias plásticas; mesas de trabalho; quadros
de anúncios; saco-cama; artigos de ornamento plásticos para
alimentos; estojos para animais de estimação domésticos; peças não
metálicas para móveis; persianas interiores (para tapar o sol)(móvel);
pulsers de identificação não metálicas para hospital; caixão.

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395046。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Data de prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P. China; n.º de prioridade: 4395046.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17064 類別： 21
申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

產品：非貴重金屬廚房用具；非貴重金屬餐具（刀、叉、匙除外）；日用玻璃器皿（包括杯、盤、壺、缸）；瓷器；瓷、赤陶或玻璃藝術品；非貴重金屬茶具；非貴重金屬燭台；牙刷；化粧用具；隔熱容器；清潔器具（手工操作）；鋼化玻璃；捕器；非貴重金屬祭祀用容器；梳；刷子；製刷原料；牙籤；飲水槽。

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395034。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/17 064 Classe: 21.^a
Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination, 7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: utensílios de cozinha não em metal precioso; louças não em metal precioso (com excepção de facas, garfos e colheres); vidraria de uso diário (incluindo copos, pratos, bules e vasos); porcelana; obras artísticas de porcelana, de barro vermelho ou de vidro; serviço de chá não em metal precioso; castiçal não em metal precioso; escovas de dentes; utensílios de maquilhagem; recipientes isoladores do calor; aparelhos de limpeza (operados manualmente); vidro temperado; aparelhos para capturar; recipientes para cerimónia de homenagem não em metal precioso; pentes; escovas; matérias-primas para fabricação de escovas; palitos; bebedeiros de água potável.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P. China; n.º de prioridade: 4395034.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17065 類別： 22
申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

產品：包裝繩；裝卸用非金屬帶；網織物；車輛蓋罩（非安

Marca n.º N/17 065 Classe: 22.^a
Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination, 7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: cordéis para embalagem; fitas não metálicas para carregar e descarregar; redes; coberturas para veículos (não de

裝)；帆；防水帆布；吊床；編織袋；非橡膠或塑料製填充材料；紡織品纖維；瓶用草包裝物。

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395045。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

montagem); velas; lonas impermeáveis; redes para dormir; sacos de malha; matérias para estofos não de borracha ou de matérias plásticas; fibras de produtos têxteis; artigos de embalagem em palha para garrafas.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P. China; n.º de prioridade: 4395045.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17066

類別： 23

申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

產品：紗；人造絲；紡織線和紗；線；毛線和粗紡毛紗；絨線；人造毛線；精紡羊毛；棉線和棉紗；人造線和紗。

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395044。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/17 066

Classe: 23.^a

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination, 7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: fios; seda artificial; linhas e fios para uso têxtil; linhas; linhas de lã e fios grossos de lã de fição; fios de lã para tricô; linhas de lã artificiais; lã de fição; linhas e fios de algodão; linhas e fios artificiais.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P. China; n.º de prioridade: 4395044.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17067

類別： 24

申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

Marca n.º N/17 067

Classe: 24.^a

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination, 7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

產品：織物；紡織品壁掛；無紡布；紡織品毛巾；氈；毛巾被；被子；床單；被罩；桌布（非紙製）；紡織品或塑料簾；紡織品製家具罩；紡織品墊；定作的馬桶蓋罩（纖維）；洗滌用手套；哈達；旗幟；壽衣。

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395043。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: tecidos; tapeçarias de parede em produtos têxteis; panos não tecidos; toalhas de tecido; feltros; cobertores de toalha; edredões; lençóis; bolsas para roupa da cama; toalhas de mesa (não em papel); produtos têxteis ou cortinas plásticas; capas para móveis em tecido; coxins de tecido; estojos fabricados especialmente para retretes (fibras); luvas para lavagem; tecidos em seda «hada»; bandeiras; mortalhas.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P. China; n.º de prioridade: 4395043.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17068

類別： 25

申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

產品：服裝；皮帶（服飾用）；游泳衣；鞋；運動鞋；帽；襪；手套（服裝）；領帶；圍巾；嬰兒服裝；雨衣；戲裝；婚紗。

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395042。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/17 068

Classe: 25.^a

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination, 7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: vestuário; cinturão (para vestuário e adornos); fatos de banho; calçado; sapatos de desporto; chapelaria; meias; luvas (vestuário); gravatas; cachecóis; vestuário para bebés; capas de chuva; trajes teatrais; vestidos de noiva.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P. China; n.º de prioridade: 4395042.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17069

類別： 26

申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路
1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

產品：繩編工藝品；髮飾品；鈕扣；假髮；針；人造花；衣服
墊肩；紡織品裝飾用熱粘合補片（縫紉用品）；運動員號碼；茶
壺保暖套。

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編
號：4395041。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必
須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/17 069

Classe: 26.^a

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination,
7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle
Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: artigos de artesanato de tecelagem de corda; adornos
para os cabelos; botões; perucas; agulhas; flores artificiais;
chumaços para vestuário; remendos adesivos térmicos para
adornos de produtos têxteis (artigos de costura); números para
desportistas; estojos térmicos para chaleiras.

A marca consiste em:



Data do prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade:
R.P. China; n.º de prioridade: 4395041.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo
como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar
da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17070

類別： 27

申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路
1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

產品：地氈；席；防滑墊；人工草皮；體育場用墊；汽車用墊
氈；地墊；牆紙；非紡織品壁掛；地板覆蓋物。

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編
號：4395040。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必
須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/17 070

Classe: 27.^a

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination,
7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle
Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: tapetes; esteiras; coxins para prevenir a escorregadela;
céspedes artificiais; coxins para estádios; tapetes para automóveis;
coxins para o chão; papel de parede; tapeçarias murais não em
matérias têxteis; coberturas para os soalhos.

A marca consiste em:



Data do prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade:
R.P. China; n.º de prioridade: 4395040.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo
como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar
da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17071

類別： 28

申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路
1000 號上海展覽中心序館 7 樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

產品：遊戲機；玩具；鞦韆；棋類遊戲；運動球類；鍛鍊身體
器械；體育活動器械；滑梯；游泳池（娛樂用）；護身；釣具；
聖誕樹裝飾品（燈飾和糖果除外）；塑料跑道；球拍用吸汗帶；
電動游藝車；箭弓；口哨；溜冰鞋。

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編
號：4395039。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必
須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/17 071

Classe: 28.^a

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination,
7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle
Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: máquinas de jogos; brinquedos; baloiços; jogos de
xadrez; bolas de desporto; instrumentos para fazer exercícios
físicos; instrumentos de actividades de ginástica; escorregas;
piscinas (para entretenimento); protectores do corpo; utensílios
para a pesca; decorações para árvores de Natal (com excepção de
lâmpadas decorativas e de confeitaria); pistas plásticas; faixas de
absorção do suor para raquetas; carros de recreio eléctricos;
flechas e arcos; assobios; patins.

A marca consiste em:



Data do prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade:
R.P.CHINA; n.º de prioridade: 4395039.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo
como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar
da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17072

類別： 29

申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路
1000 號上海展覽中心序館 7 樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

產品：肉；魚製食品；蜜餞；水果罐頭；油炸土豆片；速凍
菜；蛋；牛奶製品；食用油；水果色拉；食用果凍；精製堅果
仁；乾食用菌；豆腐製品；加工過的開心果；食用水生植物提取
物。

商標構成：



Marca n.º N/17 072

Classe: 29.^a

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination,
7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle
Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: carne; alimentos de peixe; compotas; frutas enlatadas;
batatas fritas em fatias; legumes congelados com rapidez; ovos;
produtos lácteos; óleos comestíveis; saladas de frutas; geleias de
fruta comestíveis; nozes preparadas com requinte; fungos secos
comestíveis; produtos de «tofu»; pistachios processados; extractos
de plantas aquáticas comestíveis.

A marca consiste em:



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395038。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Data do prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P.CHINA; n.º de prioridade: 4395038.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17073 類別： 30
申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國
活動：商業及工業
申請日期：2005/05/30
產品：咖啡飲料；茶飲料；糖果；非醫用營養膠囊；糕點；豆漿；盒飯；谷類製品；方便麵；玉米花；冰淇淋；調味品；食用澱粉；酵母；食用芳香劑；家用嫩肉劑；糖。

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395037。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/17 073 Classe: 30.^a
Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination, 7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/05/30
Produtos: bebidas de café; bebidas de chá; confeitaria; cápsulas dietéticas não de uso medicinal; pastelaria; leite de soja; refeições prontas rápidas e embaladas; preparações feitas de cereais; talharim instantâneo; pipoca; sorvetes; condimentos; tapioca comestível; levedura; preparações aromáticas comestíveis; amaciador de carne para uso doméstico; açúcar.

A marca consiste em:



Data do prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P.CHINA; n.º de prioridade: 4395037.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17074 類別： 31
申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國
活動：商業及工業
申請日期：2005/05/30
產品：樹木；植物；谷（谷類）；植物種子；活動物；新鮮水果；新鮮蔬菜；鮮食用菌；非醫用飼料添加劑；釀酒麥芽；動物棲息用品。

Marca n.º N/17 074 Classe: 31.^a
Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination, 7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/05/30
Produtos: árvores; plantas; grãos (cereais); sementes de plantas; animais vivos; frutos frescos; legumes frescos; fungos frescos comestíveis; preparações adicionais para forragem não de uso medicinal; malte para fabricar vinho; artigos para descanso de animais.

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395056。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

A marca consiste em:



Data do prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P.CHINA; n.º de prioridade: 4395056.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17075

類別： 32

申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

產品：啤酒；無酒精果汁；無酒精果汁飲料；乳清飲料；水（飲料）；蔬菜汁（飲料）；無酒精飲料；乳酸飲料（果製品、非奶）；奶茶（非奶為主）；飲料製劑。

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395055。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/17 075

Classe: 32.^a

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination, 7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: cerveja; sumos de frutos não alcoólicos; bebidas de sumos de frutos não alcoólicas; bebidas de soro de leite; água (bebida); sumos de legumes (bebidas); bebidas nãoalcoólicas; bebidas de iogurte (produtos de frutas, não lácteos); chá com leite (o leite não é parte predominante); preparações para fazer bebidas.

A marca consiste em:



Data do prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P.CHINA; n.º de prioridade: 4395055.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17076

類別： 33

申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

Marca n.º N/17 076

Classe: 33.^a

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination, 7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

產品：薄荷酒；開胃酒；果酒（含酒精）；燒酒；清酒；米酒；黃酒；葡萄酒；酒（飲料）；威士忌酒。

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395054。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Produtos: vinho de mentol; vinho aperitivo; vinho de frutas (alcoólico); aguardente; «sake»; vinho de arroz; vinho amarelo; vinho de uvas; vinho (bebida); uísques.

A marca consiste em:



Data do prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P.CHINA; n.º de prioridade: 4395054.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17077

類別： 34

申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

產品：煙草；香煙；煙斗；雪茄煙；非貴重金屬煙灰缸；鼻煙壺；非貴重金屬火柴盒；吸煙用打火機；香煙過濾嘴；煙用藥草。

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395053。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/17 077

Classe: 34.^a

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination, 7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: tabaco; cigarros; cachimbos; charutos; cinzeiros não em metais preciosos; frascos de rapé; caixas de fósforos não em metais preciosos; isqueiros para fumar; filtros para cigarros; ervas medicinais para cigarros.

A marca consiste em:



Data do prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P.CHINA; n.º de prioridade: 4395053.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17078

類別： 35

申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

Marca n.º N/17 078

Classe: 35.^a

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination, 7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

服務：廣告；工商管理輔助；公共關係；貿易業務的專業諮詢；進出口代理；推銷（替他人）；人事管理諮詢；文祕；會計；自動售貨機出租；商業場所搬遷；組織商業廣告性的貿易交易會；飯店管理。

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395052。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Serviços: publicidade; assistência de gestão de indústria e comércio; relações públicas; consultadoria profissional de negócios comerciais; agenciamento de importação e exportação; serviços de promoção de vendas (por conta de outrem); consultadoria de gestão pessoal; serviços de secretaria; contabilidade; aluguer de máquinas de venda automáticas; mudança de estabelecimentos comerciais; organização de feiras comerciais de publicidade comercial; gestão de casas de pasto.

A marca consiste em:



Data do prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P.CHINA; n.º de prioridade: 4395052.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17079 類別： 36
申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

服務：資本投資；金融諮詢；藝術品估價；經紀；籌集慈善基金；不動產代理；不動產管理；商品房銷售；受托管理；擔保；保險；典當。

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395051。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/17 079 Classe: 36.^a

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination, 7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Serviços: investimentos de capital; consultadoria de finanças; avaliação de obras artísticas; corretagem; angariação de fundos caritativos; agenciamento de imobiliários; gestão de imobiliários; vendas de mercadorias de propriedade predial; gestão fiduciária; garantia; seguros; empenhamento.

A marca consiste em:



Data do prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P.CHINA; n.º de prioridade: 4395051.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17080

類別： 37

Marca n.º N/17 080

Classe: 37.^a

申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路
1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination,
7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle
Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/30

Data do pedido: 2005/05/30

服務：建築信息；建築；室內裝潢；電器設備的安裝與修理；
辦公室用機器和設備的安裝、保養和維修；車輛服務站；噴塗服
務；乾洗；娛樂體育設備的安裝和修理；供暖設備的安裝和修
理；機械安裝、保養和修理；廚房設備的安裝和修理；計算機硬
件安裝、維護和修理；醫療器械的安裝和修理；衛生設備的安裝
和修理；照明設備的安裝和修理；造船；照相器材修理；鐘錶修
理；修保險鎖；輪胎翻新；傢具修復；消毒；電梯安裝和修理；
防盜報警系統的安裝與維修；修鞋；電話安裝和修理；手工具修
理；珠寶首飾修理；樂器修理；人工造雪；採礦；空調設備的安
裝與修理；清除電子設備的干擾；飛機保養與修理；氣筒或泵的
修理；修傘；廚房設備的安裝和修理；計算機硬件安裝、維護和
修理；醫療器械的安裝和修理；磨刀；娛樂體育設備的安裝和修
理。

Serviços: informações de construções; construções; decoração
interior; instalação e reparação de equipamentos eléctricos;
instalação, manutenção e reparação de máquinas e equipamentos
para escritório; estações de serviço para os veículos; serviços de
pintura com pistola; lavagem a seco; instalação e reparação de
equipamentos de divertimentos e de ginástica; instalação e
reparação de equipamentos de aquecimento; instalação,
manutenção e reparação de máquinas; instalação e reparação de
equipamentos de cozinha; instalação, manutenção e reparação
de "hardware" de computador; instalação e reparação de
aparelhos medicinais; instalação e reparação de equipamentos
higiénicos; instalação e reparação de equipamentos de iluminação;
fabricação de barcos; reparação de instrumentos fotográficos;
reparação de relojoaria; reparação de fechaduras de segurança;
renovação de pneus; restauração de móveis; desinfecção;
instalação e reparação de escadas rolantes; instalação e reparação
de sistema de alarme de prevenção de roubo; reparação de
sapatos; instalação e reparação de telefones; reparação de
instrumentos de mão; reparação de joalheria e bijutaria; reparação
de instrumentos musicais; neves artificiais; exploração mineira;
instalação e reparação de equipamentos de ar condicionado;
eliminação de interferências de equipamentos electrónicos;
manutenção e reparação de aviões; reparação de bombas de
pneumático ou bombas; reparação de chapéus; instalação e
reparação de equipamentos de cozinha; instalação, manutenção
e reparação de "hardware" de computador; instalação e reparação
de aparelhos medicinais; amolação de facas; instalação e reparação
de equipamentos de divertimentos e de ginástica.

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編
號：4395050。

Data do prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade:
R.P.CHINA; n.º de prioridade: 4395050.

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必
須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo
como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar
da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17081

類別： 38

申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路
1000 號上海展覽中心序館 7 樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

服務：電視播放；無線電廣播；衛星傳送；信息傳送；電話通訊；計算機輔助信息與圖像傳輸；計算機輔助信息和圖像傳送；電信信息；遠程會議服務；電子公告牌服務（通訊服務）。

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395061。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/17 081

Classe: 38.^a

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination,
7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle
Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Serviços: emissão de televisão; radiodifusão; transmissão via
satélite; transmissão de informações; comunicações telefónicas;
transportação de informações de apoio de computadores e de
imagens; transmissão de informações de apoio de computadores
e de imagens; informações de telecomunicação; serviços de
conferência de longa distância; serviços de quadro de anúncios
electrónicos (serviços de comunicações).

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade:
R.P. China; n.º de prioridade: 4395061.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo
como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar
da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17082

類別： 39

申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路
1000 號上海展覽中心序館 7 樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

服務：禮品包裝；貨運；旅客運送；海上運輸；汽車運輸；車
輛租賃；空中運輸；貯藏；遞送（信件和商品）；旅行社（不包
括預訂旅館）；能源分配；管道運輸；輪椅出租；替他人發射衛
星；潛水服出租；水閘操作管理；商品包裝；拖運；馬車運輸。

Marca n.º N/17 082

Classe: 39.^a

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination,
7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle
Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Serviços: embalagem de prendas; transporte de mercadorias;
transporte de passageiros; transporte marítimo; transporte por
automóveis; locação de veículos; transporte aéreo; arma-
zenamento; entrega (cartas e mercadorias); agências de viagem
(não incluindo a reserva de hotéis); distribuição de fonte de
energia; transporte por tubagem; aluguer de cadeiras de rodas;
lançamento de satélite por conta de outrem; aluguer de
escafandros; gestão de operação de comportas; embalagem de
mercadorias; transporte rebocador; transporte por coche.

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395049。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P. China; n.º de prioridade: 4395049.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17083

類別： 40

申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路1000號上海展覽中心序館7樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

服務：紡織品化學處理；書籍裝訂；吹製玻璃器皿；藝術品裝框；茶葉加工；服裝製作；印刷；空氣淨化；淨化有害材料；定做材料裝配（替他人）；水淨化；金屬處理；木器製作；陶瓷燒製；剝製加工；雕刻；發電機出租；藥材加工；燃料加工；化學試劑加工和處理；牙科技師（工匠）；能源生產。

Marca n.º N/17 083

Classe: 40.^a

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination, 7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Serviços: tratamento químico de produtos têxteis; encadernação de livros; fabricação por sopro de vidraria; molduras para obras artísticas; transformação das folhas de chá; produção de vestuário; impressão; purificação de ar; purificação de materiais nocivos; montagem de materiais específicos (por conta de outrem); purificação de água; tratamento de metais; produção de aparelhos em madeira; fabricação por queima de faiança e porcelana; transformação de descascamento; escultura; aluguer de geradores de electricidade; transformação de materiais medicinais; transformação de combustíveis; transformação e tratamento de reagentes químicos; técnicos dentários (artesãos); produção de fonte de energia.

A marca consiste em:



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395048。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Data de prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P. China; n.º de prioridade: 4395048.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17084

類別： 41

申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路
1000 號上海展覽中心序館 7 樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

服務：教育；安排和組織會議；收費圖書館；錄像帶發行；節目製作；提供電影院設施；公共遊樂場；俱樂部服務（娛樂或教育）；提供體育設施；動物園；經營彩票；為藝術家提供模特；書籍出版。

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395060。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/17 084

Classe: 41.^a

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination,
7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle
Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Serviços: educação; disposição e organização de conferências; bibliotecas não gratuitas; emissão de videocassettes; produção de programas; fornecimento de instalações de cinema; parques de diversões públicos; serviços de clubes (divertimentos ou educação); fornecimento de instalações de ginástica; jardins zoológicos; exploração de bilhetes de lotaria; fornecimento de modelos para artistas; publicação de livros.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P. China; n.º de prioridade: 4395060.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17085

類別： 42

申請人：上海世博會事務協調局，場所：中國上海市延安中路
1000 號上海展覽中心序館 7 樓，郵遞區號：200040。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

服務：知識產權許可；研究與開發（替他人）；包裝設計；質量評估；地質勘探；建設項目的開發；化學研究；主持計算機（網站）；生物學研究；氣象信息；材料測試；機械研究；服裝設計；藝術品鑒定；書畫刻印藝術設計；無形資產評估；代替他人稱量貨物；餐館；咖啡館；酒吧；養老院；茶館；會議室出租；

Marca n.º N/17 085

Classe: 42.^a

Requerente: Bureau of Shanghai World Expo Coordination,
7th Floor, Dome Hall, Shanghai Exhibition Center, 1000 Middle
Yan'an Road, Shanghai 200040, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Serviços: licenciamento de propriedade intelectual; estudo e desenvolvimento (por conta de outrem); desenho de embalagem; avaliação de qualidade; prospecção geológica; desenvolvimento de projectos de construção; estudos químicos; direcção de postos informáticos («websites»); estudo biológico; informações meteorológicas; teste de materiais; estudo de máquinas; desenho de vestuário; avaliação de obras artísticas; desenho artístico de impressão de livros e pintar pinturas; avaliação de bens incorpóreos; pesagem de mercadorias por conta de outrem; refeitórios; cafés; bares; lares para idosos; casas de chá; aluguer de salas de conferência; aluguer de balcão; aluguer de cadeiras, mesas, toalhas de mesa e vidraria; creches diurnas (cuidados de crianças); hospedagem de animais; banho higiénico público; salão

櫃台出租；出租椅子、桌子、桌布和玻璃器皿；日間托兒所（看孩子）；動物寄養；公共衛生浴；美容院；按摩；醫療診所；醫療輔助；園藝；眼鏡行；獸醫輔助；衛生設備出租；理髮店；安全諮詢；安全及防盜報警系統的監控；護送；收養所；服裝出租；殯儀；開保險鎖；婚姻介紹所；消防；組織宗教集會。

商標構成：



優先權日期：2004/12/03；優先權國家/地區：中國；優先權編號：4395047。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

de beleza; massagem; clínicas médicas; assistência médica; horticultura; firmas de óculos; assistência veterinária; aluguer de equipamentos higiénicos; cabeleireiros; consultadoria de segurança; supervisão e controlo de sistemas de segurança e alarme de prevenção de roubo; escoltas; asilos; aluguer de vestuário; funeral; abertura de fechaduras de segurança; agências casamenteiras; combate ao fogo e prevenção contra o incêndio; organização de reuniões religiosas.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2004/12/03; País/Território de prioridade: R.P. China; n.º de prioridade: 4395047.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/17086

類別： 34

申請人：深圳市凱神商貿有限公司，場所：中國深圳市羅湖區中興路239號外貿集團大廈2408室。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2005/05/30

產品：煙草，雪茄煙，香煙，香煙嘴，火柴，煙袋，煙絲，打火石，抽煙用打火機，香煙過濾嘴。

商標構成：

代 表

Marca n.º N/17 086

Classe: 34.^a

Requerente: 深圳市凱神商貿有限公司，Sede: 中國深圳市羅湖區中興路239號外貿集團大廈2408室。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: tabaco, charutos, cigarros, boquilhas para cigarros, fósforos, saco para cigarros, tabaco em filamentos, pedras de isqueiro, isqueiros para fumar, filtros para cigarros.

A marca consiste em:

代 表

商標編號：N/17087

類別： 30

申請人：Soremartec, S.A., Drève de l'Arc-en-Ciel 102, 6700 Schoppach-Arion, Bélgica.

國籍：比利時

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，食用澱粉，西米，咖啡代用品；麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，食用冰；蜂蜜，糖

Marca n.º N/17 087

Classe: 30.^a

Requerente: Soremartec, S.A., Drève de l'Arc-en-Ciel 102, 6700 Schoppach-Arion, Bélgica.

Nacionalidade: belga

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: café, chá, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café; farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados comestíveis; mel, xarope de melaço; levedura,

漿；鮮酵母，發酵粉；鹽，芥末，醋，醬汁（調味品）；調味香料；使清涼用冰。

商標構成：



顏色之要求：淺藍色，金色，粉紅色，綠色，紅色，白色，黃色，藍色及黑色。

fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos (condimentos); especiarias; gelo para refrescar.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul claro, dourado, cor-de-rosa, verde, vermelho, branco, amarelo, azul e preto.

商標編號：N/17088

類別： 29

申請人：PERDIGÃO AGROINDUSTRIAL S.A., Av. Escola Politécnica, n.º 760, Jaguaré 05350-901 São Paulo, Brasil.

國籍：巴西

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

產品：家禽肉，塊狀家禽，雞，雞扒，雞塊，野雞肉，codorna 肉（巴西一種鳥），鷓鴣肉，豬及其他動物腿的最細部份，火雞肉，燻火雞腿，燻鹹肉，野味肉，牛肉，豬肉，保存裝的肉，罐頭肉，鹹肉，肝，火腿，腌火腿，嫩的火腿腸，linguiça（一種細香腸），臘腸種類的細香腸，卡拉布里亞的細香腸，豬脊肉，意大利大香腸，漢堡牛肉餅，大丸子，大肉塊，帶肉的冷凍備用餐食，脊肉，火腿，意大利臘腸，copa（一種豬肉腸），肉醬，雞醬，肝醬，火腿醬，五香薰牛肩肉，魚，魚扒，魚塊，以魚為主的食物，冷凍備用的魚餐食，保存裝的魚，鹽水腌製的魚，罐頭魚，魚產，鮭魚，蝦，海產，炸薯條，煮熟及冷凍的蔬菜及青菜，油炸丸子。

商標構成：



Marca n.º N/17 088

Classe: 29.^a

Requerente: PERDIGÃO AGROINDUSTRIAL S.A., Av. Escola Politécnica, n.º 760, Jaguaré 05350-901 São Paulo, Brasil.

Nacionalidade: brasileira

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: carne de aves, aves em pedaços, frango, filé de frango, cortes de frango, carne de faisão, carne de codorna, carne de perdiz, pernil, carne de peru, peito de peru defumado, bacon carne de caça, carne bovina, carne de porco, carne em conserva, carne enlatada, carnes salgadas, fígado, presunto, apresuntado, presunto tenro salsicha, linguiça, linguiça tipo paio, linguiça tipo calabresa, lombo, mortadela, hambúrguer, almôndegas, medalhão, pratos prontos congelados com carne, lombo, fiambre, salame, copa (tipo chouriço carne de porco), patê de carne, patê de frango, patê de fígado, patê de presunto, pastrami, peixe, filé de peixe, cortes de peixe, alimentos à base de peixe, pratos prontos congelados de peixe, peixe em conserva, peixe em salmoura, peixe enlatado, pescado, salmão, camarões, frutos do mar, batata frita, legumes e verduras cozidas e congeladas, croquetes.

A marca consiste em:



商標編號：N/17089

類別： 30

申請人：PERDIGÃO AGROINDUSTRIAL S.A., Av. Escola Politécnica, n.º 760, Jaguaré 05350-901 São Paulo, Brasil.

國籍：巴西

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

Marca n.º N/17 089

Classe: 30.^a

Requerente: PERDIGÃO AGROINDUSTRIAL S.A., Av. Escola Politécnica, n.º 760, Jaguaré 05350-901 São Paulo, Brasil.

Nacionalidade: brasileira

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

產品：粉絲(麵)，食用麵，蛋麵，餡餅(烘餡餅)，大餡餅，鬆餅，薄煎餅，糕餅(糕點)，糕點，花色小蛋糕(糕點)，意式薄餅，烘烤薄餅，肉類丸子，煮合子，肉烘餡餅，芝士麵包，寬麵條，意大利粉，“rondeli，nhoque，capeleti，penne，calzone”(麵的種類)，糊，華夫餅乾。

商標構成：



Produtos: aletrias (massas), massas alimentares, massas com ovos, empadas (tortas), empanados (empada grande), folhados, panquecas, pastéis (pastelaria), pastelaria, petit fours (pastelaria), pizzas, quiches, quibe, ravióli, tortas de carne, pão de queijo, lasanha, esparguetti, «rondeli, nhoque, capeleti, penne, calzone» (tipos de massas), pastas, waffles.

A marca consiste em:



商標編號：N/17090

類別： 5

申請人：PFIZER PRODUCTS, INC., Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, E.U.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

產品：藥品及獸藥；醫用衛生用品；醫用營養品，嬰兒食品；膏藥，繃敷材料；填塞牙孔和牙模用料；消毒劑；滅有害動物製品；殺真菌劑，除草劑。

商標構成：

NCOMMAND

Marca n.º N/17 090

Classe: 5.^a

Requerente: PFIZER PRODUCTS, INC., Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, E.U.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: produtos farmacêuticos, veterinários; produtos higiénicos para a medicina; substâncias dietéticas para uso medicinal, alimentos para bebés; emplastos, material para pensos; matérias para chumbar os dentes e para impressões dentárias; desinfetantes; produtos para a destruição dos animais nocivos; fungicidas, herbicidas.

A marca consiste em:

NCOMMAND

商標編號：N/17091

類別： 9

申請人：NINE WEST DEVELOPMENT CORPORATION, 200 West Ninth Street Plaza, Suite 700, Wilmington, Delaware 19801, E.U.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

產品：太陽眼鏡及眼鏡。

商標構成：

NINE WEST

Marca n.º N/17 091

Classe: 9.^a

Requerente: NINE WEST DEVELOPMENT CORPORATION, 200 West Ninth Street Plaza, Suite 700, Wilmington, Delaware 19801, E.U.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: óculos de sol e óculos.

A marca consiste em:

NINE WEST

商標編號：N/17092

類別： 14

申請人：NINE WEST DEVELOPMENT CORPORATION, 200 West Ninth Street Plaza, Suite 700, Wilmington, Delaware 19801, E.U.A.

Marca n.º N/17 092

Classe: 14.^a

Requerente: NINE WEST DEVELOPMENT CORPORATION, 200 West Ninth Street Plaza, Suite 700, Wilmington, Delaware 19801, E.U.A.

國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2005/05/30
產品：珠寶及鐘錶。
商標構成：

Nacionalidade: americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/05/30
Produtos: joalharia e relógios.
A marca consiste em:

NINE WEST

NINE WEST

商標編號：N/17093 類別： 18
申請人：NINE WEST DEVELOPMENT CORPORATION,
200 West Ninth Street Plaza, Suite 700, Wilmington, Delaware
19801, E.U.A.

國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2005/05/30
產品：皮革製配件，手提箱，小物品。
商標構成：

Marca n.º N/17 093 Classe: 18.^a
Requerente: NINE WEST DEVELOPMENT CORPORA-
TION, 200 West Ninth Street Plaza, Suite 700, Wilmington, Dela-
ware 19801, E.U.A.

Nacionalidade: americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/05/30
Produtos: acessórios, malas de mão, pequenos artigos em couro.
A marca consiste em:

NINE WEST

NINE WEST

商標編號：N/17094 類別： 25
申請人：NINE WEST DEVELOPMENT CORPORATION,
200 West Ninth Street Plaza, Suite 700, Wilmington, Delaware
19801, E.U.A.

國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2005/05/30
產品：服裝，鞋及帽。
商標構成：

Marca n.º N/17 094 Classe: 25.^a
Requerente: NINE WEST DEVELOPMENT CORPORA-
TION, 200 West Ninth Street Plaza, Suite 700, Wilmington, Dela-
ware 19801, E.U.A.

Nacionalidade: americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/05/30
Produtos: vestuário, calçado e chapelaria.
A marca consiste em:

NINE WEST

NINE WEST

商標編號：N/17095 類別： 35
申請人：NINE WEST DEVELOPMENT CORPORATION,
200 West Ninth Street Plaza, Suite 700, Wilmington, Delaware
19801, E.U.A.

國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2005/05/30
服務：零售服務。

Marca n.º N/17 095 Classe: 35.^a
Requerente: NINE WEST DEVELOPMENT CORPORA-
TION, 200 West Ninth Street Plaza, Suite 700, Wilmington, Dela-
ware 19801, E.U.A.

Nacionalidade: americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/05/30
Serviços: serviços de venda a retalho.

商標構成：

NINE WEST

A marca consiste em:

NINE WEST

商標編號：N/17097

類別： 35

Marca n.º N/17 097

Classe: 35.^a

申請人：萃明香有限公司，場所：澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈8樓A座。

Requerente: E. ESSENTIALS COMPANY LIMITED, Sede: 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈8樓A座。

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/30

Data do pedido: 2005/05/30

服務：精華油，護膚、護理產品之零售及批發服務，全屬第三十五類。

Serviços: serviços de venda a retalho e por grosso relativos óleos essenciais, produtos de cuidados e tratamento de peles, tudo incluído na classe 35.^a

商標構成：

A marca consiste em:

萃明香

萃明香

商標編號：N/17098

類別： 30

Marca n.º N/17 098

Classe: 30.^a

申請人：Saint's Alp (International) Company Limited, Room 2301, Office Tower, Langham Place, 8 Argyle Street, Kowloon, Hong Kong.

Requerente: Saint's Alp (International) Company Limited, Room 2301, Office Tower, Langham Place, 8 Argyle Street, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/30

Data do pedido: 2005/05/30

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，澱粉，西米，咖啡代用品；處理過的麵粉及穀類，意式薄餅，多士，薄煎餅，餅乾，牛奶麵包（甜麵包），蛋糕，撻及硬餅乾；麵包，糕點及糖果，食物用王漿，果凍，水果凍，冰乳酪，香味冰，食用冰；蜂蜜，糖漿，鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末；調味品；醬汁及醋；調味料；冰；以奶茶為主的飲料；以珍珠奶茶為主的飲料；以水果香味茶為主的飲料；以草茶為主的飲料；奶昔；以綠茶為主的飲料；以水果香味綠茶為主的飲料；以綠大麥為主的飲料；以巧克力為主的飲料；以可可為主的飲料；以咖啡為主的飲料；以奶啡為主的飲料，巧克力糖漿；玉米糖漿；香味糖漿；楓蜜糖漿；薄煎餅糖漿；餐桌糖漿；塗層糖漿；茶葉。

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café, farinha e cereais processados, pizza, tostas, panquecas, biscoitos, pães de leite («buns»), bolos, tartes e bolachas; pão, pasteleria e confeitaria, geleia real para comidas, geleias, geleias de frutas, iogurtes congelados, gelos aromatizados, gelos comestíveis; mel, melaço; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; condimentos; molhos e vinagre; especiarias; gelo; bebidas à base de chá com leite; bebidas à base de chá com tapioca pérola («pearl tapioca»); bebidas à base de chá com aroma de frutas; bebidas à base de chá com ervas; batidos; bebidas à base de chá verde; bebidas à base de chá verde com aroma de frutas; bebidas à base de cevada verde («green barley»); bebidas à base de chocolate; bebidas à base de cacau; bebidas à base de café; bebidas de café com leite; xaropes de chocolate; xarope de milho; xarope aromatizado; xarope de «maple»; xarope de panquecas; xarope de mesa; xarope de cobertura; folhas de chá.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/17099 類別： 32
申請人：Saint's Alp (International) Company Limited, Room 2301, Office Tower, Langham Place, 8 Argyle Street, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

產品：啤酒；礦泉水及汽水及其他不含酒精飲料；水果汁；水果飲料；水果汁濃縮液；製清涼飲料用香味脫水粉；糖漿及製飲料用其他製劑；可可乳脂，可可飲料濃縮液。

商標構成：



Marca n.º N/17 099 Classe: 32.^a
Requerente: Saint's Alp (International) Company Limited, Room 2301, Office Tower, Langham Place, 8 Argyle Street, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: cervejas; águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas; sumos de fruta; bebidas de fruta; concentrados de sumos de frutas; pó desidratado aromatizado para fazer refrigerantes; xaropes e outras preparações para fazer bebidas; nata de coco, concentrados de bebidas de coco.

A marca consiste em:



商標編號：N/17100 類別： 42
申請人：Saint's Alp (International) Company Limited, Room 2301, Office Tower, Langham Place, 8 Argyle Street, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

服務：餐廳服務；咖啡店服務，備辦飲食服務，提供於營業場所內或外消費用的食物或餐食或飲料。

商標構成：



Marca n.º N/17 100 Classe: 42.^a
Requerente: Saint's Alp (International) Company Limited, Room 2301, Office Tower, Langham Place, 8 Argyle Street, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Serviços: serviços de restaurante; serviços de cafetaria, serviços de catering, providenciar comida ou refeições ou bebidas para consumo no ou fora do estabelecimento.

A marca consiste em:



商標編號：N/17101 類別： 35
申請人：PILOT SKY GROUP LIMITED, P.O. Box 957, Off-shore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

服務：百貨店，超級市場的零售服務，一個多種類產品，為他人提供好處的聚集，於批發商、現款取貨店或超級市場或零售店或百貨店或商業中心或透過郵寄目錄訂購或於互聯網頁可找尋出

Marca n.º N/17 101 Classe: 35.^a
Requerente: PILOT SKY GROUP LIMITED, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Serviços: lojas por departamentos («department store»), serviços de retalho de supermercado, a reunião, para o benefício dos outros, de uma variedade de produtos, permitindo aos clientes

批發商，現款取貨店或超級市場或零售店或商業中心專營之商品銷售；零售、批發及分銷服務及零售店服務；櫥窗裝飾；組織展覽；廣告、市場及推銷服務；貿易管理服務；貿易及運作的管理服務；辦公室事務；貿易事務行政；與特許經營有關的貿易支援；提供商業及貿易資訊；產品的供應及產品的發展服務；商業代理及產品代理服務；貿易及零售的運作中心；酒店貿易管理；出入口代理；廣告及售賣推銷用模特兒；職業介紹所，人事管理顧問；人員招聘；廣告空間出租；與上述提及所有服務有關的顧問、諮詢及資訊服務。

商標構成：

久光

商標編號：N/17102 類別： 36
申請人：PILOT SKY GROUP LIMITED, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

服務：保險；金融事務；貨幣事務；不動產事務；辦公室出租，公寓出租，套間出租；與上述提及所有服務有關的顧問、諮詢及資訊服務。

商標構成：

久光

ver e comprar convenientemente esses produtos num grossista, «cash and carry» ou supermercado ou lojas a retalho ou lojas por departamentos («department store») ou centros comerciais ou por um catálogo de encomenda por correio ou web site na Internet especializado em marketing de produtos que serão encontrados num grossista, «cash and carry» ou supermercado ou lojas a retalho ou lojas por departamentos («department store») ou centros comerciais; serviços de retalho, grossista e de distribuição e de lojas de retalho; decoração de montras; organização de exposições; serviços de publicidade, marketing e promocional; serviços de gestão de negócios; serviços de gestão de negócios e operações; funções de escritório; administração de assuntos de negócios; assistência de negócios relacionada com «franchising»; providenciar informação comercial e de negócios; serviços de fornecimento de produtos («product sourcing») e desenvolvimento de produtos; serviços de agências de comércio e de produtos; centros de operação de negócios e retalho; gestão de negócios de hotéis; agências de importação-exportação; modelos para publicidade ou promoção de vendas; agências de emprego, consultadoria de gestão de pessoal; recrutamento de pessoal; aluguer de espaço publicitário; serviços de assessoria, consultadoria e de informação relacionados com todos os serviços mencionados anteriormente.

A marca consiste em:

久光

Marca n.º N/17 102 Classe: 36.^a
Requerente: PILOT SKY GROUP LIMITED, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Serviços: seguros; assuntos financeiros; assuntos monetários; assuntos imobiliários; aluguer de escritórios; aluguer de apartamentos; aluguer de «flats»; serviços de assessoria, consultadoria e de informação relacionados com todos os serviços mencionados anteriormente.

A marca consiste em:

久光

商標編號：N/17103

類別： 35

申請人：PILOT SKY GROUP LIMITED, P.O. Box 957, Off-shore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

服務：百貨店，超級市場的零售服務，一個多種類產品，為他人提供好處的聚集，於批發商、現款取貨店或超級市場或零售店或百貨店或商業中心或透過郵寄目錄訂購或於互聯網頁可找尋出批發商，現款取貨店或超級市場或零售店或商業中心專營之商品銷售；零售、批發及分銷服務及零售店服務；櫥窗裝飾；組織展覽；廣告、市場及推銷服務；貿易管理服務；貿易及運作的管理服務；辦公室事務；貿易事務行政；與特許經營有關的貿易支援；提供商業及貿易資訊；產品的供應及產品的發展服務；商業代理及產品代理服務；貿易及零售的運作中心；酒店貿易管理；出入口代理；廣告及售賣推銷用模特兒；職業介紹所，人事管理顧問；人員招聘；廣告空間出租；與上述提及所有服務有關的顧問、諮詢及資訊服務。

商標構成：

Marca n.º N/17 103

Classe: 35.^a

Requerente: PILOT SKY GROUP LIMITED, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Serviços: lojas por departamentos («department store»), serviços de retalho de supermercado, a reunião, para o benefício dos outros, de uma variedade de produtos, permitindo aos clientes ver e comprar convenientemente esses produtos num grossista, «cash and carry» ou supermercado ou lojas a retalho ou lojas por departamentos («department store») ou centros comerciais ou por um catálogo de encomenda por correio ou web site na Internet especializado em marketing de produtos que serão encontrados num grossista, «cash and carry» ou supermercado ou lojas a retalho ou lojas por departamentos («department store») ou centros comerciais; serviços de retalho, grossista e de distribuição e de lojas de retalho; decoração de montras; organização de exposições; serviços de publicidade, marketing e promocional; serviços de gestão de negócios; serviços de gestão de negócios e operações; funções de escritório; administração de assuntos de negócios; assistência de negócios relacionada com «franchising»; providenciar informação comercial e de negócios; serviços de fornecimento de produtos («product sourcing») e desenvolvimento de produtos; serviços de agências de comércio e de produtos; centros de operação de negócios e retalho; gestão de negócios de hotéis; agências de importação-exportação; modelos para publicidade ou promoção de vendas; agências de emprego, consultadoria de gestão de pessoal; recrutamento de pessoal; aluguer de espaço publicitário; serviços de assessoria, consultadoria e de informação relacionados com todos os serviços mencionados anteriormente.

A marca consiste em:

商標編號：N/17104

類別： 36

申請人：PILOT SKY GROUP LIMITED, P.O. Box 957, Off-shore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

服務：保險；金融事務；貨幣事務；不動產事務；辦公室出

Marca n.º N/17 104

Classe: 36.^a

Requerente: PILOT SKY GROUP LIMITED, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Serviços: seguros; assuntos financeiros; assuntos monetários; assuntos imobiliários; aluguer de escritórios; aluguer de

租，公寓出租，套間出租；與上述提及所有服務有關的顧問、諮詢及資訊服務。

商標構成：



商標編號：N/17105
 申請人：PILOT SKY GROUP LIMITED, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

服務：百貨店，超級市場的零售服務，一個多種類產品，為他人提供好處的聚集，於批發商、現款取貨店或超級市場或零售店或百貨店或商業中心或透過郵寄目錄訂購或於互聯網頁可找尋出批發商，現款取貨店或超級市場或零售店或商業中心專營之商品銷售；零售、批發及分銷服務及零售店服務；櫥窗裝飾；組織展覽；廣告、市場及推銷服務；貿易管理服務；貿易及運作的管理服務；辦公室事務；貿易事務行政；與特許經營有關的貿易支援；提供商業及貿易資訊；產品的供應及產品的發展服務；商業代理及產品代理服務；貿易及零售的運作中心；酒店貿易管理；出入口代理；廣告及售賣推銷用模特兒；職業介紹所，人事管理顧問；人員招聘；廣告空間出租；與上述提及所有服務有關的顧問、諮詢及資訊服務。

商標構成：



apartamentos; aluguer de «flats»; serviços de assessoria, consultoria e de informação relacionados com todos os serviços mencionados anteriormente.

A marca consiste em:



Marca n.º N/17 105
 Classe: 35.^a
 Requerente: PILOT SKY GROUP LIMITED, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Serviços: lojas por departamentos («department store»), serviços de retalho de supermercado, a reunião, para o benefício dos outros, de uma variedade de produtos, permitindo aos clientes ver e comprar convenientemente esses produtos num grossista, «cash and carry» ou supermercado ou lojas a retalho ou lojas por departamentos («department store») ou centros comerciais ou por um catálogo de encomenda por correio ou web site na Internet especializado em marketing de produtos que serão encontrados num grossista, «cash and carry» ou supermercado ou lojas a retalho ou lojas por departamentos («department store») ou centros comerciais; serviços de retalho, grossista e de distribuição e de lojas de retalho; decoração de montras; organização de exposições; serviços de publicidade, marketing e promocional; serviços de gestão de negócios; serviços de gestão de negócios e operações; funções de escritório; administração de assuntos de negócios; assistência de negócios relacionada com «franchising»; providenciar informação comercial e de negócios; serviços de fornecimento de produtos («product sourcing») e desenvolvimento de produtos; serviços de agências de comércio e de produtos; centros de operação de negócios e retalho; gestão de negócios de hotéis; agências de importação-exportação; modelos para publicidade ou promoção de vendas; agências de emprego, consultadoria de gestão de pessoal; recrutamento de pessoal; aluguer de espaço publicitário; serviços de assessoria, consultoria e de informação relacionados com todos os serviços mencionados anteriormente.

A marca consiste em:



商標編號：N/17106 類別： 36
申請人：PILOT SKY GROUP LIMITED, P.O. Box 957, Off-shore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

服務：保險；金融事務；貨幣事務；不動產事務；辦公室出租，公寓出租，套間出租；與上述提及所有服務有關的顧問、諮詢及資訊服務。

商標構成：



Marca n.º N/17 106 Classe: 36.^a
Requerente: PILOT SKY GROUP LIMITED, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Serviços: seguros; assuntos financeiros; assuntos monetários; assuntos imobiliários; aluguer de escritórios; aluguer de apartamentos; aluguer de «flats»; serviços de assessoria, consultadoria e de informação relacionados com todos os serviços mencionados anteriormente.

A marca consiste em:



商標編號：N/17107 類別： 35
申請人：Tom Lee Music Co., Ltd., 11th Floor, Silvercord Tower I, 30 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

服務：以企業名義的購買和出售及搜尋產品的代理；出入口代理服務；為第三人的推銷服務；零售服務；所有全與印刷材料、教學及教育材料，錄音，錄音帶，光碟及樂器有關；聲音系統及設備，光學系統及設備，視聽系統及設備，無線電廣播系統及設備，視聽及影像錄製系統，服裝，電影院及劇院用舞台，這些產品的部件及配件有關。

商標構成：



Marca n.º N/17 107 Classe: 35.^a
Requerente: Tom Lee Music Co., Ltd., 11th Floor, Silvercord Tower I, 30 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Serviços: agência de compra e venda e procura de produtos em nome de empresas; serviços de agência de importação e exportação; serviços de promoção de vendas para terceiros; serviços de vendas a retalho; todos relacionados com materiais impressos, material instrutivo e educativo, gravações, cassetes, discos, instrumentos musicais; sistemas e equipamento de som, sistemas e equipamento de luz, sistemas e equipamentos audiovisuais, sistemas e equipamento de radiodifusão, sistemas de gravação áudio e vídeo, trajes, cenários para cinema e teatro, peças e acessórios para estes produtos.

A marca consiste em:



商標編號：N/17108 類別： 35
申請人：Tom Lee Music Co., Ltd., 11th Floor, Silvercord Tower I, 30 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

Marca n.º N/17 108 Classe: 35.^a
Requerente: Tom Lee Music Co., Ltd., 11th Floor, Silvercord Tower I, 30 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

服務：以企業名義的購買和出售及搜尋產品的代理；出入口代理服務；為第三人的推銷服務；零售服務；所有全與印刷材料、教學及教育材料，錄音，錄音帶，光碟及樂器有關；聲音系統及設備，光學系統及設備，視聽系統及設備，無線電廣播系統及設備，視聽及影像錄製系統，服裝，電影院及劇院用舞台，這些產品的部件及配件有關。

商標構成：



商標編號：N/17109

類別： 41

申請人：Tom Lee Music Co., Ltd., 11th Floor, Silvercord Tower I, 30 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

服務：與音樂有關的教育和培訓服務；音樂教學服務；與文化事宜，消閒事宜及娛樂事宜有關的組織贊助及預留服務，教育課程，為娛樂及文體活動與音樂有關的培訓課程，組織與音樂有關的競賽；組織與音樂有關的活動及公開表演；樂器，聲音系統及設備，視聽系統及設備，聲像錄製設備，視聽及影像錄製系統的出租。

商標構成：



商標編號：N/17116

類別： 18

申請人：八十二十有限公司，Room 501, 5/F., Sino Industrial Plaza, 9 Kai Cheung Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的這些材料的製品；袋，手提箱，旅行箱，購物袋，零錢包，錢包，夾子，皮帶，卡片用夾

Serviços: agência de compra e venda e procura de produtos em nome de empresas; serviços de agência de importação e exportação; serviços de promoção de vendas para terceiros; serviços de vendas a retalho; todos relacionados com materiais impressos, material instrutivo e educativo, gravações, cassetes, discos, instrumentos musicais; sistemas e equipamento de som, sistemas e equipamento de luz, sistemas e equipamentos audiovisuais, sistemas e equipamento de radiodifusão, sistemas de gravação áudio e vídeo, trajos, cenários para cinema e teatro, peças e acessórios para estes produtos.

A marca consiste em:

Marca n.º N/17 109

Classe: 41.^a

Requerente: Tom Lee Music Co., Ltd., 11th Floor, Silvercord Tower I, 30 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Serviços: serviços de instrução e formação relacionados com música; serviços de ensino de música; serviços de organização, patrocínio e reservas relacionados com eventos culturais, recreativos e de entretenimento, cursos educativos, cursos de formação relacionados com música para entretenimento e actividades culturais, organização de concursos relacionados com música; organização de actuações e espectáculos públicos relacionados com música; aluguer de instrumento de música, sistemas e equipamentos de som, sistemas e equipamentos audiovisuais, equipamento de gravação áudio, sistemas de gravação áudio e vídeo.

A marca consiste em:

Marca n.º N/17 116

Classe: 18.^a

Requerente: Eighty Twenty Products Limited, Room 501, 5/F., Sino Industrial Plaza, 9 Kai Cheung Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes; sacos, malas de mão, malas de

子，金錢用夾子，化妝盒，書包，登山用袋，背包，掛肩袋，運輸用袋，粗麻布袋，腰帶用袋，臀部用袋，鎖匙包，衣箱，旅行小手提包，旅行箱，旅行箱用帶子，旅行箱用標籤，露營者及登山運動員用袋；雨傘，陽傘及手杖；鞭，馬具及鞍具。

商標構成：



viagem, sacos para compras, porta-moedas, carteiras, pastas, cintos de couro, carteiras para cartões, pastas para desenhos, estojos de maquilhagem, sacolas, sacos para alpinismo, mochilas, malas a tiracolo, sacos para transporte, sacos de estopa, bolsas para a cintura, bolsas para a anca, porta-chaves, baús, maletas de viagem, malas de viagem, correias para malas de viagem, etiquetas para malas de viagem, sacos para campistas e alpinistas; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes, arreios e selaria.

A marca consiste em:



商標編號：N/17117

類別： 25

申請人：八十二十有限公司， Room 501, 5/F., Sino Industrial Plaza, 9 Kai Cheung Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

產品：服裝，鞋，帽；腰帶，手套，頭巾，手腕束帶及頭巾。

商標構成：



Marca n.º N/17 117

Classe: 25.^a

Requerente: Eighty Twenty Products Limited, Room 501, 5/F., Sino Industrial Plaza, 9 Kai Cheung Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria; cintos, luvas, lenços de cabeça, faixas para os pulsos e badoletes.

A marca consiste em:



商標編號：N/17118

類別： 35

申請人：八十二十有限公司， Room 501, 5/F., Sino Industrial Plaza, 9 Kai Cheung Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

服務：服裝，鞋，帽，腰帶，袋，手提箱，零錢包，錢包，鎖匙包，卡片用夾，夾子，旅行箱，衣箱，背包，腰帶用袋，臀部用袋，登山運動員用袋，皮革產品，雨傘，鐘錶，首飾及頭髮用配件的批發及零售服務；廣告，透過郵件的廣告，以推銷為目的

Marca n.º N/17 118

Classe: 35.^a

Requerente: Eighty Twenty Products Limited, Room 501, 5/F., Sino Industrial Plaza, 9 Kai Cheung Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Serviços: venda por grosso e a retalho de vestuário, calçado, chapelaria, cintos, sacos, malas de mão, porta-moedas, carteiras, estojos para chaves, carteiras para cartões, pastas, malas de viagem, baús, mochilas, bolsas para cintura, bolsas para a anca, sacos para alpinistas, artigos de couro, chapéus-de-chuva, relógios, bijuteria e acessórios para os cabelos; publicidade, publicidade por correio, mostra de artigos para fins promocionais, distribuição de presentes a amostras, agências de importação e exportação,

的產品展示，禮品及樣品的分配，出入口代理，廣告代理服務，櫥窗裝飾，組織及指導商業展覽。

商標構成：



商標編號：N/17119 類別： 30
申請人：Fu Gar International Limited, Unit 11-13, 28th Floor, Cosco Tower, Grand Millenium Plaza, 183 Queen's Road Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，澱粉，西米，咖啡代用品，麵粉及以穀類為主的製品，麵包，糕點及糖果，雪糕；蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；鹽，芥末；醋，醬汁（調味品）；調味料；冰，蛋糕用糖的覆蓋層，球果，雪糕，雪糕球，於雪芭的水果汁，雪芭，甜品，布甸，甜點，撻，帶糖及酒及檸檬的冰飲料，牛奶奶油，帶奶油的水果雪芭。

商標構成：

serviços de agência de publicidade, decoração de mostras, organização e condução de exposições comerciais.

A marca consiste em:



Marca n.º N/17 119 Classe: 30.^a
Requerente: Fu Gar International Limited, Unit 11-13, 28th Floor, Cosco Tower, Grand Millenium Plaza, 183 Queen's Road Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, café artificial, farinha e preparados à base de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados; mel, melaço; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos (condimentos); especiarias; gelo, cobertura de açúcar para bolos, cones, gelado, cones de gelado, sumos de frutas em sorvete, sorvete, sobremesas, pudins, doces, tartes, bebida gelada de açúcar e vinho e limão, leite-creme, sorvete de fruta com creme.

A marca consiste em:

da dolce

da dolce

商標編號：N/17120 類別： 30
申請人：Fu Gar International Limited, Unit 11-13, 28th Floor, Cosco Tower, Grand Millenium Plaza, 183 Queen's Road Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/30

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，澱粉，西米，咖啡代用品，麵粉及以穀類為主的製品，麵包，糕點及糖果，雪糕；蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；鹽，芥末；醋，醬汁（調味品）；調味料；冰，蛋糕用糖的覆蓋層，球果，雪糕，雪糕球，於雪芭的水果汁，雪芭，甜品，布甸，甜點，撻，帶糖及酒及檸檬的冰飲料，牛奶奶油，帶奶油的水果雪芭。

Marca n.º N/17 120 Classe: 30.^a
Requerente: Fu Gar International Limited, Unit 11-13, 28th Floor, Cosco Tower, Grand Millenium Plaza, 183 Queen's Road Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, café artificial, farinha e preparados à base de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados; mel, melaço; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos (condimentos); especiarias; gelo, cobertura de açúcar para bolos, cones, gelado, cones de gelado, sumos de frutas em sorvete, sorvete, sobremesas, pudins, doces, tartes, bebida gelada de açúcar e vinho e limão, leite-creme, sorvete de fruta com creme.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/17121

類別： 30

Marca n.º N/17 121

Classe: 30.^a

申請人：Fu Gar International Limited, Unit 11-13, 28th Floor, Cosco Tower, Grand Millenium Plaza, 183 Queen's Road Central, Hong Kong.

Requerente: Fu Gar International Limited, Unit 11-13, 28th Floor, Cosco Tower, Grand Millenium Plaza, 183 Queen's Road Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/05/30

Data do pedido: 2005/05/30

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，澱粉，西米，咖啡代用品，麵粉及以穀類為主的製品，麵包，糕點及糖果，雪糕；蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；鹽，芥末；醋，醬汁（調味品）；調味料；冰，蛋糕用糖的覆蓋層，球果，雪糕，雪糕球，於雪芭的水果汁，雪芭，甜品，布甸，甜點，撻，帶糖及酒及檸檬的冰飲料，牛奶奶油，帶奶油的水果雪芭。

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, café artificial, farinha e preparados à base de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados; mel, melaço; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos (condimentos); especiarias; gelo, cobertura de açúcar para bolos, cones, gelado, cones de gelado, sumos de frutas em sorvete, sorvete, sobremesas, pudins, doces, tartes, bebida gelada de açúcar e vinho e limão, leite-creme, sorvete de fruta com creme.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/17122

類別： 5

Marca n.º N/17 122

Classe: 5.^a

申請人：文錦豪，場所：香港上環永樂街148號南和行大廈27樓2702室。

Requerente: 文錦豪，Sede：香港上環永樂街148號南和行大廈27樓2702室。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/05/30

Data do pedido: 2005/05/30

產品：藥品。

Produtos: produtos farmacêuticos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/17123 類別： 5
申請人：李福興，場所：香港屯門天后路18號南豐工業城一座306室。
國籍：中國
活動：商業
申請日期：2005/05/30
產品：藥品。
商標構成：

男歡女愛魔法油
PET-LOVE

Marca n.º N/17 123 Classe: 5.^a
Requerente: 李福興，Sede：香港屯門天后路18號南豐工業城一座306室。
Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial
Data do pedido: 2005/05/30
Produtos: produtos farmacêuticos.
A marca consiste em:

男歡女愛魔法油
PET-LOVE

商標編號：N/17124 類別： 5
申請人：李福興，場所：香港屯門天后路18號南豐工業城一座306室。
國籍：中國
活動：商業
申請日期：2005/05/30
產品：藥品。
商標構成：

一指禪
YI ZHI CHAN

Marca n.º N/17 124 Classe: 5.^a
Requerente: 李福興，Sede：香港屯門天后路18號南豐工業城一座306室。
Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial
Data do pedido: 2005/05/30
Produtos: produtos farmacêuticos.
A marca consiste em:

一指禪
YI ZHI CHAN

商標編號：N/17125 類別： 5
申請人：李福興，場所：香港屯門天后路18號南豐工業城一座306室。
國籍：中國
活動：商業
申請日期：2005/05/30
產品：藥品。
商標構成：



Marca n.º N/17 125 Classe: 5.^a
Requerente: 李福興，Sede：香港屯門天后路18號南豐工業城一座306室。
Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial
Data do pedido: 2005/05/30
Produtos: produtos farmacêuticos.
A marca consiste em:



商標編號：N/17126 類別： 5
申請人：梁錦強，場所：澳門義字街1號D地下。

國籍：中國
活動：商業

Marca n.º N/17 126 Classe: 5.^a
Requerente: LEONG KAM KEONG, Sede：澳門義字街1號D地下。
Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial

申請日期：2005/05/30

產品：藥品。

商標構成：



Data do pedido: 2005/05/30

Produtos: produtos farmacêuticos.

A marca consiste em:



商標編號：N/17127

類別： 5

Marca n.º N/17 127

Classe: 5.^a

申請人：梁錦強，場所：澳門義字街1號D地下。

Requerente: LEONG KAM KEONG, Sede: 澳門義字街1號D地下。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/05/30

Data do pedido: 2005/05/30

產品：藥品。

Produtos: produtos farmacêuticos.

商標構成：

A marca consiste em:



設計及新型之保護

根據經十二月十三日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》第十及第一百六十五條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的設計及新型註冊申請，並按照相同法規第一百六十六條，自此公布日起至給予註冊之日止，任何第三人均得提出聲明異議。

設計或新型公佈

設計編號：D/000126

申請日期：2003/06/25

申請人：屈臣氏企業有限公司

國籍：英屬處女島

住址 / 地址：英屬維爾京群島托朵拉城市路崔登特辦公室

標題：瓶子。

摘要：Garrafas de 280ml.

O corpo da garrafa tem um formato curvo para se adaptar à nossa palma da mão. Além disso, a aerodinâmica do modelo com o formato de um dedo no meio do corpo ajuda a segurar a garrafa

Protecção de desenhos e modelos

De acordo com os artigos 10.º e 165.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de desenhos e modelos para a RAEM e que, a partir da data desta publicação até à data da sua concessão, qualquer terceiro pode apresentar reclamações, em conformidade com o artigo 166.º do mesmo diploma.

Publicação de desenho ou modelo

Desenho n.º: D/000126

Data do pedido: 2003/06/25

Requerente: Watson Enterprises Limited

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Domicílio/Sede: Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Título: garrafas.

Resumo: garrafas de 280ml.

O corpo da garrafa tem um formato curvo para se adaptar à nossa palma da mão. Além disso, a aerodinâmica do modelo com o formato de um dedo no meio do corpo ajuda a segurar a garra-

ainda com mais facilidade e segurança. Mais ainda, a tampa da garrafa num refrescante tom de verde está projectada para servir de copo, o que é uma inovação na garrafa de água tradicional e os veios em forma de dedo na tampa facilitam a sua abertura.

分類：09-01

創作人：湯澤輝

優先權日期：2003/03/26

優先權國家 / 地區：中國

優先權編號：03 3 05551.3

附圖



營業場所之名稱及標誌之保護

根據經十二月十三日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百四十三條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的營業場所之名稱及標誌註冊申請，並按照相同法規第二百四十四條，由通告公布之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

營業場所名稱或標誌公佈

編號：E/000066

申請人：英皇娛樂酒店管理有限公司

地址：澳門蘇亞利斯博士大馬路 323 號中國銀行大廈 26 樓

活動：商業及工業

申請日期：2005/05/05

行業類別：酒店，旅遊及餐飲服務。

顏色要求：金色及黑色（如圖示）。

名稱 / 標誌



英皇娛樂酒店
Emperor Entertainment Hotel

fa ainda com mais facilidade e segurança. Mais ainda, a tampa da garrafa num refrescante tom de verde está projectada para servir de copo, o que é uma inovação na garrafa de água tradicional e os veios em forma de dedo na tampa facilitam a sua abertura.

Classificação: 09-01

Criador: Tong Chack Fai

Data de prioridade: 2003/03/26

País/Território de prioridade: R.P.CHINA

Número de prioridade: 03 3 05551.3

Figura



Protecção de nomes e insígnias de estabelecimento

De acordo com os artigos 10.º e 243.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de nomes e insígnias de estabelecimento para a RAEM e que, da data da publicação do aviso, começa a contar-se o prazo de dois meses para a apresentação de reclamações, em conformidade com o artigo 244.º do mesmo diploma.

Publicação de nomes ou insígnias de estabelecimento

Número: E/000066

Requerente: EMPEROR ENTERTAINMENT HOTEL MANAGEMENT LIMITED

Sede: 澳門蘇亞利斯博士大馬路 323 號中國銀行大廈 26 樓

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/05/05

Tipo de actividade: serviços de hotéis, turismo, e refeições e bebidas.

Reivindicação de cores: as cores são dourada e preta (tal como representadas na figura).

Nome/Insígnia



英皇娛樂酒店
Emperor Entertainment Hotel

編號：E/000067

申請人：黃沛基

地址：澳門宋玉生廣場 198-202 號東南亞商業中心地下 T-U 舖

活動：商業

申請日期：2005/05/06

行業類別：飲食。

顏色要求：咖喱妹字為綠色，底色為白色。

名稱 / 標誌



編號：E/000068

申請人：黃沛基

地址：三盞燈圓形地 3 號地下

活動：商業

申請日期：2005/05/06

行業類別：涼茶，甜品（外賣）。

顏色要求：長今妹及英文字為白色，底色為紅色。

名稱 / 標誌



編號：E/000069

申請人：鄧曉陽

地址：澳門大纜巷 5A 華美大廈地下 C 舖

活動：商業

申請日期：2005/05/11

行業類別：零食及外賣小食。

顏色要求：月亮——黃色，三粒星星——彩藍色，帽——彩藍色，小天使（2 個）——肉色，圖像用深藍色圍邊（小天使零食屋 Little Angel Snack Shop）——深藍色。

名稱 / 標誌



Estabelecimento no.: E/000067

Requerente: WONG PUI KEI

Sede: 澳門宋玉生廣場 198-202 號東南亞商業中心地下 T-U 舖

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/05/06

Tipo de actividade: serviços de bebidas e comidas.

Reivindicação de cores: a expressão em chinês « 咖喱妹 » é de cor verde e o fundo é de cor branca.

Nome/Insígnia



Estabelecimento no.: E/000068

Requerente: WONG PUI KEI

Sede: 三盞燈圓形地 3 號地下

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/05/06

Tipo de actividade: chá chinês de plantas, doces (para levar para fora).

Reivindicação de cores: a expressão em chinês « 長今妹 » e as letras em inglês são de cor branca, e o fundo é de cor vermelha.

Nome/Insígnia



Estabelecimento no.: E/000069

Requerente: TANG HIU YEUNG

Sede: 澳門大纜巷 5A 華美大廈地下 C 舖

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/05/11

Tipo de actividade: petiscos e «snack» para levar para fora.

Reivindicação de cores: lua — amarelo, três estrelas — azul iluminado, chapéu — azul iluminado, anjinhos (dois) — bege, as bordas das figuras — azul escuro, e as expressões (小天使零食屋 Little Angel Snack Shop) — azul escuro.

Nome/Insígnia



根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公布日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

商標之保護

Protecção de marcas

批給

Concessões

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
¹ N/011570	2005/06/08	2005/06/08	陳漢傑 KENNETH HON KIT CHAN	HK	30
N/013211	2005/06/08	2005/06/08	PHARMANEX, LLC	US	05
N/013212	2005/06/08	2005/06/08	PHARMANEX, LLC	US	29
² N/014917	2005/06/08	2005/06/08	Lai Tong Kung	MO	34
N/015086	2005/06/08	2005/06/08	BANCO ITAÚ HOLDING FINANCEIRA, S.A.	BR	36
N/015143	2005/06/08	2005/06/08	Street One GmbH	DE	03
N/015144	2005/06/08	2005/06/08	Street One GmbH	DE	09
N/015145	2005/06/08	2005/06/08	Street One GmbH	DE	14
N/015146	2005/06/08	2005/06/08	Street One GmbH	DE	16
N/015147	2005/06/08	2005/06/08	Street One GmbH	DE	18
N/015150	2005/06/08	2005/06/08	Street One GmbH	DE	25
N/015151	2005/06/08	2005/06/08	Street One GmbH	DE	26
N/015240	2005/06/08	2005/06/08	DIRECTEL MACAU — LISTAS TELEFÓNICAS, LIMITADA	MO	16
N/015241	2005/06/08	2005/06/08	DIRECTEL MACAU — LISTAS TELEFÓNICAS, LIMITADA	MO	35
N/015242	2005/06/08	2005/06/08	DIRECTEL MACAU — LISTAS TELEFÓNICAS, LIMITADA	MO	16
N/015243	2005/06/08	2005/06/08	DIRECTEL MACAU — LISTAS TELEFÓNICAS, LIMITADA	MO	35
N/015244	2005/06/08	2005/06/08	DIRECTEL MACAU — LISTAS TELEFÓNICAS, LIMITADA	MO	16
N/015245	2005/06/08	2005/06/08	DIRECTEL MACAU — LISTAS TELEFÓNICAS, LIMITADA	MO	35
N/015295	2005/06/08	2005/06/08	J.R. 辛普勞公司 J.R. SIMPLOT COMPANY	US	29
N/015303	2005/06/08	2005/06/08	J.R. 辛普勞公司 J.R. SIMPLOT COMPANY	US	30
N/015441	2005/06/08	2005/06/08	Tai Ping Limited	VG	27
N/015661	2005/06/08	2005/06/08	TOTO LTD.	JP	11
N/015697	2005/06/08	2005/06/08	中國聯合通信有限公司 China United Telecommunications Corporation	CN	38
N/015698	2005/06/08	2005/06/08	中國聯合通信有限公司 China United Telecommunications Corporation	CN	38
N/015699	2005/06/08	2005/06/08	中國聯合通信有限公司 China United Telecommunications Corporation	CN	38
N/015750	2005/06/08	2005/06/08	Expedia, Inc.	US	39
N/015751	2005/06/08	2005/06/08	Expedia, Inc.	US	41
N/015752	2005/06/08	2005/06/08	Expedia, Inc.	US	42
N/015773	2005/06/08	2005/06/08	Northland GmbH	AT	18
N/015774	2005/06/08	2005/06/08	Northland GmbH	AT	20
N/015775	2005/06/08	2005/06/08	Northland GmbH	AT	22
N/015776	2005/06/08	2005/06/08	Northland GmbH	AT	24

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國 / 地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/015777	2005/06/08	2005/06/08	Northland GmbH	AT	25
N/015778	2005/06/08	2005/06/08	Northland GmbH	AT	25
N/015802	2005/06/08	2005/06/08	HYUNDAI CORPORATION	KR	02
N/015803	2005/06/08	2005/06/08	GHIDINI ILLUMINAZIONE S.R.L.	IT	11
N/015874	2005/06/08	2005/06/08	SUPERSTATION, INC.	US	35
N/015875	2005/06/08	2005/06/08	SUPERSTATION, INC.	US	38
³ N/015903	2005/06/08	2005/06/08	任興 IAM HENG	MO	33
N/015904	2005/06/08	2005/06/08	HISAMITSU PHARMACEUTICAL CO., INC.	JP	05
N/015905	2005/06/08	2005/06/08	Watson Enterprises Limited	VG	35
N/015906	2005/06/08	2005/06/08	香港生力啤酒廠有限公司 San Miguel Brewery Hong Kong Ltd.	HK	41
N/015907	2005/06/08	2005/06/08	Glaxo Group Limited	GB	05
N/015908	2005/06/08	2005/06/08	Glaxo Group Limited	GB	05
N/015909	2005/06/08	2005/06/08	Glaxo Group Limited	GB	05
N/015910	2005/06/08	2005/06/08	Glaxo Group Limited	GB	05
N/015911	2005/06/08	2005/06/08	Glaxo Group Limited	GB	05
N/015933	2005/06/08	2005/06/08	UNI-PRESIDENT ENTERPRISES CORP.	TW	09
N/015934	2005/06/08	2005/06/08	UNI-PRESIDENT ENTERPRISES CORP.	TW	09
N/015935	2005/06/08	2005/06/08	UNI-PRESIDENT ENTERPRISES CORP.	TW	35
N/015936	2005/06/08	2005/06/08	UNI-PRESIDENT ENTERPRISES CORP.	TW	35
N/015937	2005/06/08	2005/06/08	UNI-PRESIDENT ENTERPRISES CORP.	TW	39
N/015938	2005/06/08	2005/06/08	UNI-PRESIDENT ENTERPRISES CORP.	TW	39
N/015939	2005/06/08	2005/06/08	UNI-PRESIDENT ENTERPRISES CORP.	TW	41
N/015940	2005/06/08	2005/06/08	UNI-PRESIDENT ENTERPRISES CORP.	TW	41
N/015941	2005/06/08	2005/06/08	UNI-PRESIDENT ENTERPRISES CORP.	TW	42
N/015942	2005/06/08	2005/06/08	UNI-PRESIDENT ENTERPRISES CORP.	TW	42
N/015943	2005/06/08	2005/06/08	Dairyfarm Establishment	LI	01
N/015944	2005/06/08	2005/06/08	Dairyfarm Establishment	LI	03
N/015946	2005/06/08	2005/06/08	Dairyfarm Establishment	LI	08
N/015947	2005/06/08	2005/06/08	Dairyfarm Establishment	LI	09
N/015948	2005/06/08	2005/06/08	Dairyfarm Establishment	LI	10
N/015949	2005/06/08	2005/06/08	Dairyfarm Establishment	LI	16
N/015950	2005/06/08	2005/06/08	Dairyfarm Establishment	LI	21
N/015951	2005/06/08	2005/06/08	Dairyfarm Establishment	LI	25
N/015952	2005/06/08	2005/06/08	Dairyfarm Establishment	LI	32
N/015953	2005/06/08	2005/06/08	Dairyfarm Establishment	LI	35
N/015954	2005/06/08	2005/06/08	Dairyfarm Establishment	LI	42
N/015955	2005/06/08	2005/06/08	Dairyfarm Establishment	LI	03
N/015956	2005/06/08	2005/06/08	Dairyfarm Establishment	LI	05
N/015957	2005/06/08	2005/06/08	Dairyfarm Establishment	LI	10
N/015958	2005/06/08	2005/06/08	Dairyfarm Establishment	LI	35
N/015959	2005/06/08	2005/06/08	Dairyfarm Establishment	LI	41
N/015960	2005/06/08	2005/06/08	Dairyfarm Establishment	LI	42
N/015961	2005/06/08	2005/06/08	Dairyfarm Establishment	LI	03
N/015963	2005/06/08	2005/06/08	Dairyfarm Establishment	LI	10
N/015964	2005/06/08	2005/06/08	Dairyfarm Establishment	LI	35
N/015965	2005/06/08	2005/06/08	Dairyfarm Establishment	LI	41
N/015966	2005/06/08	2005/06/08	Dairyfarm Establishment	LI	42

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/015967	2005/06/08	2005/06/08	陳偉志 Chan Wai Chi Louis	HK	03
N/015968	2005/06/08	2005/06/08	P.T. SARI INCOFOOD CORPORATION	ID	30
N/015969	2005/06/08	2005/06/08	Chrome Hearts Japan Ltd.	JP	09
N/015970	2005/06/08	2005/06/08	Chrome Hearts Japan Ltd.	JP	14
N/015971	2005/06/08	2005/06/08	Chrome Hearts Japan Ltd.	JP	18
N/015972	2005/06/08	2005/06/08	Chrome Hearts Japan Ltd.	JP	25
N/015973	2005/06/08	2005/06/08	蕾蒂時尚珠寶有限公司	HK	14
N/015981	2005/06/08	2005/06/08	BENSON & HEDGES (OVERSEAS) LIMITED	GB	34
N/015982	2005/06/08	2005/06/08	Santa Claus Co., Ltd.	JP	30
N/015983	2005/06/08	2005/06/08	廣東省五金礦產進出口集團公司	CN	19
N/015984	2005/06/08	2005/06/08	British American Tobacco (Brands) Inc.	US	34
N/015985	2005/06/08	2005/06/08	British American Tobacco (Brands) Inc.	US	34
N/015986	2005/06/08	2005/06/08	十八石餐飲管理有限公司	HK	29
N/015987	2005/06/08	2005/06/08	十八石餐飲管理有限公司	HK	30
N/015988	2005/06/08	2005/06/08	詠藜園控股有限公司	HK	42
⁴ N/015995	2005/06/08	2005/06/08	Sa Sa Overseas Limited	VG	03
⁴ N/015996	2005/06/08	2005/06/08	Sa Sa Overseas Limited	VG	05
N/015997	2005/06/08	2005/06/08	AMGEN INC.	US	05
N/015998	2005/06/08	2005/06/08	MANIFATTURA LANE GAETANO MARZOTTO & FIGLI S.p.A.	IT	25
N/015999	2005/06/08	2005/06/08	MANIFATTURA LANE GAETANO MARZOTTO & FIGLI S.p.A.	IT	25
N/016000	2005/06/08	2005/06/08	MANIFATTURA LANE GAETANO MARZOTTO & FIGLI S.p.A.	IT	25
⁵ N/016009	2005/06/08	2005/06/08	JONES INVESTMENTS CO., INC.	US	25
⁵ N/016010	2005/06/08	2005/06/08	JONES INVESTMENTS CO., INC.	US	25
N/016014	2005/06/08	2005/06/08	RYOHIN KEIKAKU CO., LTD.	JP	25
N/016015	2005/06/08	2005/06/08	RYOHIN KEIKAKU CO., LTD.	JP	25
N/016019	2005/06/08	2005/06/08	Hesco Bastion Ltd	GB	02
N/016020	2005/06/08	2005/06/08	Hesco Bastion Ltd	GB	06
N/016021	2005/06/08	2005/06/08	Hesco Bastion Ltd	GB	19
N/016022	2005/06/08	2005/06/08	Hesco Bastion Ltd	GB	24
N/016023	2005/06/08	2005/06/08	Hesco Bastion Ltd	GB	41
N/016024	2005/06/08	2005/06/08	Hesco Bastion Ltd	GB	06
N/016025	2005/06/08	2005/06/08	Hesco Bastion Ltd	GB	19
N/016026	2005/06/08	2005/06/08	Hesco Bastion Ltd	GB	06
N/016027	2005/06/08	2005/06/08	Hesco Bastion Ltd	GB	19
N/016028	2005/06/08	2005/06/08	Lerner New York, Inc.	US	25
N/016029	2005/06/08	2005/06/08	Lerner New York, Inc.	US	25
N/016030	2005/06/08	2005/06/08	MARQUES ASSOCIEES	FR	03
N/016031	2005/06/08	2005/06/08	MARQUES ASSOCIEES	FR	09
N/016032	2005/06/08	2005/06/08	MARQUES ASSOCIEES	FR	18
N/016033	2005/06/08	2005/06/08	MARQUES ASSOCIEES	FR	25
N/016034	2005/06/08	2005/06/08	HONDA MOTOR CO., LTD.	JP	07
N/016035	2005/06/08	2005/06/08	HONDA MOTOR CO., LTD.	JP	07
N/016036	2005/06/08	2005/06/08	Kate Spade LLC	US	18
N/016037	2005/06/08	2005/06/08	Kate Spade LLC	US	25
⁶ N/016038	2005/06/08	2005/06/08	Famous China Enterprise Limited	HK	42
N/016039	2005/06/08	2005/06/08	Watson Enterprises Limited	VG	32
N/016040	2005/06/08	2005/06/08	Watson Enterprises Limited	VG	32
N/016044	2005/06/08	2005/06/08	HISAMITSU PHARMACEUTICAL CO., INC.	JP	05

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國 / 地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/016050	2005/06/08	2005/06/08	寶光興業有限公司 PERFECT LIGHT LIMITADA e, em inglês, PERFECT LIGHT LIMITED	MO	09
N/016051	2005/06/08	2005/06/08	STARBUCKS CORPORATION	US	36
N/016052	2005/06/08	2005/06/08	STARBUCKS CORPORATION	US	38
N/016053	2005/06/08	2005/06/08	STARBUCKS CORPORATION	US	21
N/016054	2005/06/08	2005/06/08	STARBUCKS CORPORATION	US	38
N/016056	2005/06/08	2005/06/08	Mitsubishi Jidosha Kogyo Kabushiki Kaisha	JP	09
N/016057	2005/06/08	2005/06/08	OREGON SCIENTIFIC INTERNATIONAL LIMITED	BM	09
N/016058	2005/06/08	2005/06/08	OREGON SCIENTIFIC INTERNATIONAL LIMITED	BM	10
N/016060	2005/06/08	2005/06/08	OREGON SCIENTIFIC INTERNATIONAL LIMITED	BM	16
N/016061	2005/06/08	2005/06/08	OREGON SCIENTIFIC INTERNATIONAL LIMITED	BM	28
N/016062	2005/06/08	2005/06/08	OREGON SCIENTIFIC INTERNATIONAL LIMITED	BM	35
N/016063	2005/06/08	2005/06/08	OREGON SCIENTIFIC INTERNATIONAL LIMITED	BM	09
N/016064	2005/06/08	2005/06/08	OREGON SCIENTIFIC INTERNATIONAL LIMITED	BM	10
N/016066	2005/06/08	2005/06/08	OREGON SCIENTIFIC INTERNATIONAL LIMITED	BM	16
N/016067	2005/06/08	2005/06/08	OREGON SCIENTIFIC INTERNATIONAL LIMITED	BM	28
N/016068	2005/06/08	2005/06/08	OREGON SCIENTIFIC INTERNATIONAL LIMITED	BM	35
N/016069	2005/06/08	2005/06/08	OREGON SCIENTIFIC INTERNATIONAL LIMITED	BM	09
N/016070	2005/06/08	2005/06/08	OREGON SCIENTIFIC INTERNATIONAL LIMITED	BM	10
N/016072	2005/06/08	2005/06/08	OREGON SCIENTIFIC INTERNATIONAL LIMITED	BM	16
N/016073	2005/06/08	2005/06/08	OREGON SCIENTIFIC INTERNATIONAL LIMITED	BM	28
N/016074	2005/06/08	2005/06/08	OREGON SCIENTIFIC INTERNATIONAL LIMITED	BM	35
N/016075	2005/06/08	2005/06/08	ABX LOGISTICS WORLDWIDE	BE	35
N/016076	2005/06/08	2005/06/08	ABX LOGISTICS WORLDWIDE	BE	36
N/016077	2005/06/08	2005/06/08	ABX LOGISTICS WORLDWIDE	BE	39
N/016078	2005/06/08	2005/06/08	ABX LOGISTICS WORLDWIDE	BE	42
N/016079	2005/06/08	2005/06/08	GENTING INTERNATIONAL MANAGEMENT LIMITED	GB	16
N/016080	2005/06/08	2005/06/08	GENTING INTERNATIONAL MANAGEMENT LIMITED	GB	28
N/016081	2005/06/08	2005/06/08	GENTING INTERNATIONAL MANAGEMENT LIMITED	GB	41
N/016082	2005/06/08	2005/06/08	GENTING INTERNATIONAL MANAGEMENT LIMITED	GB	42
N/016083	2005/06/08	2005/06/08	HISAMITSU PHARMACEUTICAL CO., INC.	JP	03
N/016084	2005/06/08	2005/06/08	EPCglobal, Inc.	US	42
N/016085	2005/06/08	2005/06/08	EPCglobal, Inc.	US	42
⁷ N/016088	2005/06/08	2005/06/08	澳門煙草有限公司 COMPANHIA DE TABACOS DE MACAU DRAGON, LIMITADA	MO	34
⁸ N/016090	2005/06/08	2005/06/08	澳門煙草有限公司 COMPANHIA DE TABACOS DE MACAU DRAGON, LIMITADA	MO	34
N/016097	2005/06/08	2005/06/08	金標煙草有限公司	HK	34
N/016099	2005/06/08	2005/06/08	NOVARTIS AG.	CH	05
N/016100	2005/06/08	2005/06/08	NOVARTIS AG.	CH	05
N/016102	2005/06/08	2005/06/08	NOVARTIS AG.	CH	05
N/016103	2005/06/08	2005/06/08	NOVARTIS AG.	CH	05
N/016104	2005/06/08	2005/06/08	MERCK & CO., INC.	US	05
N/016106	2005/06/08	2005/06/08	LOUIS VUITTON MALLETIER	FR	14
N/016107	2005/06/08	2005/06/08	朝日新鮮食品（澳門）有限公司 SOCIEDADE DE PRODUTOS ALIMENTÍCIOS CHIU IAT (MACAU), LIMITADA	MO	29

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/016108	2005/06/08	2005/06/08	朝日新鮮食品（澳門）有限公司 SOCIEDADE DE PRODUTOS ALIMENTÍCIOS CHIU IAT (MACAU), LIMITADA	MO	29
N/016109	2005/06/08	2005/06/08	朝日新鮮食品（澳門）有限公司 SOCIEDADE DE PRODUTOS ALIMENTÍCIOS CHIU IAT (MACAU), LIMITADA	MO	30
N/016111	2005/06/08	2005/06/08	朝日新鮮食品（澳門）有限公司 SOCIEDADE DE PRODUTOS ALIMENTÍCIOS CHIU IAT (MACAU), LIMITADA	MO	32
N/016112	2005/06/08	2005/06/08	朝日新鮮食品（澳門）有限公司 SOCIEDADE DE PRODUTOS ALIMENTÍCIOS CHIU IAT (MACAU), LIMITADA	MO	32
N/016113	2005/06/08	2005/06/08	咸陽阿瓦餐飲文化連鎖有限公司	CN	42
N/016118	2005/06/08	2005/06/08	廣州市真功夫餐飲管理有限公司 KUNGFU CATERING MANAGEMENT CO., LTD.	CN	42
N/016119	2005/06/08	2005/06/08	鳳凰煙草（集團）有限公司 PHOENIX TOBACCO (GROUP) LIMITED	MO	34
N/016120	2005/06/08	2005/06/08	Cathay Financial Holding Co., Ltd.	TW	36
⁹ N/016127	2005/06/08	2005/06/08	CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS, S.A.	PT	09
⁹ N/016128	2005/06/08	2005/06/08	CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS, S.A.	PT	16
⁹ N/016129	2005/06/08	2005/06/08	CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS, S.A.	PT	35
⁹ N/016130	2005/06/08	2005/06/08	CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS, S.A.	PT	36
⁹ N/016131	2005/06/08	2005/06/08	CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS, S.A.	PT	38
N/016132	2005/06/08	2005/06/08	MASTERCARD INTERNATIONAL INCORPORATED	US	16
N/016133	2005/06/08	2005/06/08	N.V. NUTRICIA	NL	05
N/016134	2005/06/08	2005/06/08	N.V. NUTRICIA	NL	05
N/016135	2005/06/08	2005/06/08	N.V. NUTRICIA	NL	05
N/016136	2005/06/08	2005/06/08	N.V. NUTRICIA	NL	05
N/016138	2005/06/08	2005/06/08	周志明	HK	14
N/016139	2005/06/08	2005/06/08	THE JAEGER COMPANY LIMITED	GB	18
N/016140	2005/06/08	2005/06/08	THE JAEGER COMPANY LIMITED	GB	25
N/016142	2005/06/08	2005/06/08	SHS INTERNATIONAL LIMITED	GB	05
N/016143	2005/06/08	2005/06/08	SHS INTERNATIONAL LIMITED	GB	05
N/016144	2005/06/08	2005/06/08	SHS INTERNATIONAL LIMITED	GB	05
N/016145	2005/06/08	2005/06/08	SHS INTERNATIONAL LIMITED	GB	05
N/016146	2005/06/08	2005/06/08	SHS INTERNATIONAL LIMITED	GB	05
N/016147	2005/06/08	2005/06/08	Alberto-Culver Company	US	03
N/016148	2005/06/08	2005/06/08	Alberto-Culver Company	US	03
N/016149	2005/06/08	2005/06/08	Alberto-Culver Company	US	03
N/016150	2005/06/08	2005/06/08	JOHNSON & JOHNSON	US	05
¹⁰ N/016152	2005/06/08	2005/06/08	British American Tobacco (Brands) Limited	GB	34
N/016155	2005/06/08	2005/06/08	United States Polo Association	US	09
N/016156	2005/06/08	2005/06/08	United States Polo Association	US	18
N/016157	2005/06/08	2005/06/08	United States Polo Association	US	25
N/016158	2005/06/08	2005/06/08	United States Polo Association	US	09
N/016159	2005/06/08	2005/06/08	United States Polo Association	US	18
N/016160	2005/06/08	2005/06/08	United States Polo Association	US	25
¹¹ N/016161	2005/06/08	2005/06/08	United States Polo Association	US	09
¹¹ N/016162	2005/06/08	2005/06/08	United States Polo Association	US	18
¹¹ N/016163	2005/06/08	2005/06/08	United States Polo Association	US	25

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國 / 地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/016164	2005/06/08	2005/06/08	擎願科技股份有限公司	TW	09
N/016165	2005/06/08	2005/06/08	擎願科技股份有限公司	TW	38
N/016166	2005/06/08	2005/06/08	擎願科技股份有限公司	TW	42
N/016167	2005/06/08	2005/06/08	擎願科技股份有限公司	TW	09
N/016168	2005/06/08	2005/06/08	擎願科技股份有限公司	TW	38
N/016169	2005/06/08	2005/06/08	擎願科技股份有限公司	TW	42
N/016170	2005/06/08	2005/06/08	Gallaher Limited	GB	34
N/016171	2005/06/08	2005/06/08	The Chartered Insurance Institute	GB	36

¹ 不批給“CHOCOLATE”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «CHOCOLATE».

² 不批給“CIGARETTES”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «CIGARETTES».

³ 不批給“澳門”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «澳門».

⁴ 不批給“SWISS, BEAUTY CARE”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «SWISS, BEAUTY CARE».

⁵ 不批給“NEW YORK”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «NEW YORK».

⁶ 不批給“餐廳，Restaurant”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «餐廳, Restaurant».

⁷ 不批給“MACAU, CIGARETTE”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «MACAU, CIGARETTE».

⁸ 不批給“澳門，MACAU”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «澳門, MACAU».

⁹ 不批給“Banco de Investimento”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «Banco de Investimento».

¹⁰ 不批給“SYSTEM”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «SYSTEM».

¹¹ 不批給“U.S., Association”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «U.S., Association».

設計或新型之保護

Protecção de desenho ou modelo

批給

Concessões

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do Titular	所屬國 / 地區 País/Território resid.
D/000058	2005/06/08	2005/06/08	HISAMITSU PHARMACEUTICAL CO., INC.	JP
D/000059	2005/06/08	2005/06/08	HISAMITSU PHARMACEUTICAL CO., INC.	JP

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do Titular	所屬國 / 地區 País/Território resid.
D/000135	2005/06/08	2005/06/08	Sony Computer Entertainment Inc.	JP
D/000136	2005/06/08	2005/06/08	Sony Computer Entertainment Inc.	JP
D/000137	2005/06/08	2005/06/08	Sony Computer Entertainment Inc.	JP
D/000145	2005/06/08	2005/06/08	Sony Computer Entertainment Inc.	JP
D/000146	2005/06/08	2005/06/08	Sony Computer Entertainment Inc.	JP
D/000147	2005/06/08	2005/06/08	Sony Computer Entertainment Inc.	JP
D/000148	2005/06/08	2005/06/08	ROLEX SA	CH
D/000150	2005/06/08	2005/06/08	ROLEX SA	CH
D/000151	2005/06/08	2005/06/08	ROLEX SA	CH
D/000154	2005/06/08	2005/06/08	Seiko Epson Corporation	JP
D/000156	2005/06/08	2005/06/08	ROLEX SA	CH
D/000157	2005/06/08	2005/06/08	Seiko Epson Corporation	JP

商標之保護

Protecção de marcas

續展

Renovações

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國 / 地區 País/Território resid.
2266/INPI	2169-M	2005/05/17	LUXOTTICA LEASING S.p.A.	IT
2453/INPI	2349-M	2005/05/18	HAW PAR BROTHERS INTERNATIONAL (HONG KONG), LTD.	HK
2505/INPI	2401-M	2005/05/26	JOHN PLAYER & SONS LIMITED	IE
2697/INPI	2593-M	2005/05/18	KRAFT FOODS HOLDINGS, INC.	US
2698/INPI	2594-M	2005/05/18	KRAFT FOODS HOLDINGS, INC.	US
2702/INPI	2598-M	2005/05/18	KRAFT FOODS HOLDINGS, INC.	US
2703/INPI	2599-M	2005/05/18	KRAFT FOODS HOLDINGS, INC.	US
3008/INPI	2903-M	2005/05/18	KRAFT FOODS HOLDINGS, INC.	US
3014/INPI	2909-M	2005/05/18	KRAFT FOODS HOLDINGS, INC.	US
3345/INPI	3216-M	2005/05/18	KRAFT FOODS HOLDINGS, INC.	US
3350/INPI	3221-M	2005/05/17	MERCK SHARP & DOHME, LDA.	PT
3351/INPI	3222-M	2005/05/17	MERCK SHARP & DOHME, LDA.	PT
3352/INPI	3223-M	2005/05/18	KRAFT FOODS HOLDINGS, INC.	US
3355/INPI	3226-M	2005/05/18	KRAFT FOODS HOLDINGS, INC.	US
3361/INPI	3232-M	2005/05/17	MERCK & CO., INC.	US
3363/INPI	3234-M	2005/05/17	MERCK & CO., INC.	US
3365/INPI	3236-M	2005/05/17	MERCK & CO., INC.	US
3374/INPI	3245-M	2005/05/17	MERCK SHARP & DOHME, LIMITADA	PT
3380/INPI	3251-M	2005/05/17	MERCK & CO., INC.	US
3747/INPI	3618-M	2005/05/17	MERCK SHARP & DOHME, LDA.	PT
3763/INPI	3634-M	2005/05/18	KRAFT FOODS HOLDINGS, INC.	US
3778/INPI	3649-M	2005/05/17	MERCK & CO., INC.	US
3796/INPI	3667-M	2005/05/17	MERCK & CO., INC.	US
3797/INPI	3668-M	2005/05/18	KRAFT FOODS HOLDINGS, INC.	US
3799/INPI	3670-M	2005/05/18	KRAFT FOODS HOLDINGS, INC.	US

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國 / 地區 País/Território resid.
3801/INPI	3672-M	2005/05/18	KRAFT FOODS HOLDINGS, INC.	US
3803/INPI	3674-M	2005/05/18	KRAFT FOODS HOLDINGS, INC.	US
3805/INPI	3676-M	2005/05/18	KRAFT FOODS HOLDINGS, INC.	US
3806/INPI	3677-M	2005/05/18	KRAFT FOODS HOLDINGS, INC.	US
3808/INPI	3679-M	2005/05/17	MERCK & CO., INC.	US
3900/INPI	3771-M	2005/05/17	MERCK SHARP & DOHME, LDA.	PT
3902/INPI	3773-M	2005/05/17	MERCK SHARP & DOHME, LDA.	PT
3903/INPI	3774-M	2005/05/17	MERCK & CO., INC.	US
3905/INPI	3776-M	2005/05/18	KRAFT FOODS HOLDINGS, INC.	US
3915/INPI	3786-M	2005/06/02	STERLING-WINTHROP-PRODUTOS FARMACÊUTICOS, LDA.	PT
3948/INPI	3819-M	2005/05/18	KRAFT FOODS HOLDINGS, INC.	US
3951/INPI	3822-M	2005/05/18	KRAFT FOODS HOLDINGS, INC.	US
4226/INPI	4095-M	2005/05/18	KRAFT FOODS HOLDINGS, INC.	US
4265/INPI	4134-M	2005/05/18	KRAFT FOODS HOLDINGS, INC.	US
4516/INPI	4385-M	2005/05/17	COURRÉGES PARFUMS, Société anonyme	FR
4534/DSE	8937-M	2005/05/31	CHIANG SHUNG SHI	TW
4552/INPI	4412-M	2005/06/01	DELPHI TECHNOLOGIES, INC.	US
4580/INPI	4440-M	2005/05/17	COURRÉGES PARFUMS, Société anonyme	FR
4602/INPI	4462-M	2005/06/08	ITT MANUFACTURING ENTERPRISES, INC.	US
4606/INPI	4466-M	2005/06/08	ITT MANUFACTURING ENTERPRISES, INC.	US
4612/INPI	4472-M	2005/05/18	CARAN-D'ACHE S.A.	CH
4614/INPI	4474-M	2005/05/17	CARAN D'ACHE S.A.	CH
4711/INPI	4572-M	2005/05/18	HASBRO, INC.	US
4712/INPI	4573-M	2005/05/18	HASBRO, INC.	US
4713/INPI	4574-M	2005/05/18	HASBRO, INC.	US
4866/INPI	4727-M	2005/05/17	MERCK SHARP & DOHME, LDA.	PT
4869/INPI	4730-M	2005/05/18	KRAFT FOODS HOLDINGS, INC.	US
4870/INPI	4731-M	2005/05/18	KRAFT FOODS HOLDINGS, INC.	US
4871/INPI	4732-M	2005/05/18	KRAFT FOODS HOLDINGS, INC.	US
4874/INPI	4735-M	2005/05/17	MERCK & CO., INC.	US
4882/INPI	4743-M	2005/05/18	KRAFT FOODS HOLDINGS, INC.	US
4918/INPI	4780-M	2005/05/17	MERCK SHARP & DOHME, LIMITADA	PT
4921/INPI	4783-M	2005/05/17	MERCK SHARP & DOHME, LDA.	PT
4932/INPI	4794-M	2005/05/17	MERCK & CO., INC.	US
4974/INPI	4836-M	2005/05/19	3M Company	US
4975/INPI	4837-M	2005/05/19	3M Company	US
4976/INPI	4838-M	2005/05/19	3M Company	US
4977/INPI	4839-M	2005/05/19	3M Company	US
4978/INPI	4840-M	2005/05/19	3M Company	US
4979/INPI	4841-M	2005/05/19	3M Company	US
4980/INPI	4842-M	2005/05/19	3M Company	US
5198/INPI	5060-M	2005/05/17	PHILIP MORRIS HOLLAND B.V.	NL
5200/INPI	5062-M	2005/05/17	PHILIP MORRIS HOLLAND B.V.	NL
5201/INPI	5063-M	2005/05/17	PHILIP MORRIS HOLLAND B.V.	NL
5202/INPI	5064-M	2005/05/17	PHILIP MORRIS HOLLAND B.V.	NL
5203/INPI	5065-M	2005/05/17	PHILIP MORRIS HOLLAND B.V.	NL
5205/INPI	5067-M	2005/05/17	PHILIP MORRIS HOLLAND B.V.	NL
5206/INPI	5068-M	2005/05/17	PHILIP MORRIS HOLLAND B.V.	NL
5210/INPI	5072-M	2005/05/17	PHILIP MORRIS HOLLAND B.V.	NL

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
5212/INPI	5074-M	2005/05/17	PHILIP MORRIS HOLLAND B.V.	NL
5216/INPI	5078-M	2005/05/17	PHILIP MORRIS HOLLAND B.V.	NL
5217/INPI	5079-M	2005/05/17	PHILIP MORRIS HOLLAND B.V.	NL
5219/INPI	5081-M	2005/05/17	PHILIP MORRIS HOLLAND B.V.	NL
5222/INPI	5084-M	2005/05/17	PHILIP MORRIS HOLLAND B.V.	NL
5223/INPI	5085-M	2005/05/17	PHILIP MORRIS HOLLAND B.V.	NL
5224/INPI	5086-M	2005/05/17	PHILIP MORRIS HOLLAND B.V.	NL
5225/INPI	5087-M	2005/05/17	PHILIP MORRIS HOLLAND B.V.	NL
5229/INPI	5091-M	2005/05/17	PHILIP MORRIS HOLLAND B.V.	NL
5230/INPI	5092-M	2005/05/17	PHILIP MORRIS HOLLAND B.V.	NL
5233/INPI	5095-M	2005/05/17	PHILIP MORRIS HOLLAND B.V.	NL
5237/INPI	5099-M	2005/05/17	PHILIP MORRIS HOLLAND B.V.	NL
5244/INPI	5102-M	2005/05/17	PHILIP MORRIS HOLLAND B.V.	NL
5245/INPI	5103-M	2005/05/17	PHILIP MORRIS HOLLAND B.V.	NL
5249/INPI	5107-M	2005/05/17	PHILIP MORRIS HOLLAND B.V.	NL
5254/INPI	5112-M	2005/05/17	PHILIP MORRIS HOLLAND B.V.	NL
5258/INPI	5116-M	2005/05/17	PHILIP MORRIS HOLLAND B.V.	NL
5259/INPI	5117-M	2005/05/17	PHILIP MORRIS HOLLAND B.V.	NL
5262/INPI	5120-M	2005/05/17	PHILIP MORRIS HOLLAND B.V.	NL
5263/INPI	5121-M	2005/05/17	PHILIP MORRIS HOLLAND B.V.	NL
5264/INPI	5122-M	2005/05/17	PHILIP MORRIS HOLLAND B.V.	NL
5270/INPI	5128-M	2005/05/17	PHILIP MORRIS HOLLAND B.V.	NL
5429/INPI	5287-M	2005/05/27	G.A. MODEFINE S.A.	CH
5430/INPI	5288-M	2005/05/17	MERCK SHARP & DOHME, LDA.	PT
5649/INPI	5507-M	2005/05/26	HENKEL PORTUGUESA PRODUTOS QUÍMICOS, LDA.	PT
5650/INPI	5508-M	2005/05/26	HENKEL PORTUGUESA PRODUTOS QUÍMICOS, LDA.	PT
5651/INPI	5509-M	2005/05/26	HENKEL PORTUGUESA PRODUTOS QUÍMICOS, LDA.	PT
5652/INPI	5510-M	2005/05/26	HENKEL PORTUGUESA PRODUTOS QUÍMICOS, LDA.	PT
5653/INPI	5511-M	2005/05/26	HENKEL PORTUGUESA PRODUTOS QUÍMICOS, LDA.	PT
5654/INPI	5512-M	2005/05/26	HENKEL PORTUGUESA PRODUTOS QUÍMICOS, LDA.	PT
5790/INPI	5649-M	2005/05/17	MAZDA MOTOR CORPORATION	JP
5863/INPI	5722-M	2005/05/27	GA MODEFINE S.A.	IT
5875/INPI	5734-M	2005/05/17	MERCK & CO., INC.	US
5954/INPI	5813-M	2005/05/31	ARMOUR AND COMPANY	US
6265/INPI	6090-M	2005/05/19	3M Company	US
6266/INPI	6091-M	2005/05/27	G.A. MODEFINE S.A.	CH
6271/INPI	6096-M	2005/05/27	G.A. MODEFINE S.A.	CH
6275/INPI	6100-M	2005/05/19	3M Company	US
6279/INPI	6104-M	2005/05/19	3M Company	US
6281/INPI	6106-M	2005/05/27	G.A. MODEFINE S.A.	CH
6282/INPI	6107-M	2005/05/27	G.A. MODEFINE S.A.	CH
6305/INPI	6130-M	2005/05/25	BEECHAM GROUP p.l.c.	GB
6312/INPI	6137-M	2005/05/19	3M Company	US
6340/INPI	6165-M	2005/05/27	GA MODEFINE S.A.	IT
6341/INPI	6166-M	2005/05/27	GA MODEFINE S.A.	IT
6342/INPI	6167-M	2005/05/27	GA MODEFINE S.A.	IT
6351/INPI	6176-M	2005/05/27	GA MODEFINE S.A.	CH
6364/INPI	6189-M	2005/05/25	BEECHAM GROUP p.l.c.	GB
6365/INPI	6190-M	2005/05/25	BEECHAM GROUP p.l.c.	GB

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國 / 地區 País/Território resid.
6415/INPI	6240-M	2005/05/26	C.V. HOME FURNISHINGS LIMITED	GB
6608/INPI	6394-M	2005/05/17	MERCK SHARP & DOHME, LDA.	PT
6647/INPI	6434-M	2005/05/25	ROGER & GALLET, S.A.	FR
6679/INPI	6467-M	2005/05/25	SANOFI-SYNTHELABO	FR
7331/INPI	7101-M	2005/05/26	PPG Industries Ohio, Inc.	US
7502/INPI	7272-M	2005/05/26	VANTONA LIMITED	GB
8004/DSE	9211-M	2005/05/26	ALFRED DUNHILL LIMITED	GB
8006/DSE	9213-M	2005/05/26	ALFRED DUNHILL LIMITED	GB
8008/DSE	9215-M	2005/05/26	ALFRED DUNHILL LIMITED	GB
8010/DSE	9217-M	2005/05/26	ALFRED DUNHILL LIMITED	GB
8012/DSE	9219-M	2005/05/26	ALFRED DUNHILL LIMITED	GB
8014/DSE	9221-M	2005/05/26	ALFRED DUNHILL LIMITED	GB
8125/INPI	7835-M	2005/05/17	PATEK, PHILIPPE, S.A.	CH
8126/INPI	7836-M	2005/05/17	PATEK, PHILIPPE, S.A.	CH
8127/INPI	7837-M	2005/05/31	PATEK, PHILIPPE, S.A.	CH
8301/INPI	8012-M	2005/06/10	SOCIÉTÉ DES PRODUITS NESTLÉ S.A.	CH
8540/INPI	8250-M	2005/06/10	SOCIÉTÉ DES PRODUITS NESTLÉ S.A.	CH
9197/INPI	8988-M	2005/05/23	THE GARDEN COMPANY LIMITED	HK
10059/INPI	9891-M	2005/05/26	THE COCA-COLA COMPANY, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
10075/INPI	9907-M	2005/05/26	THE COCA-COLA COMPANY, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
10076/INPI	9908-M	2005/05/26	THE COCA-COLA COMPANY, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
10134/INPI	10027-M	2005/06/08	THE COCA-COLA COMPANY, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
10220/INPI	10141-M	2005/05/26	THE COCA-COLA COMPANY, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
10515/INPI	10419-M	2005/06/08	THE COCA-COLA COMPANY, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
11917/INPI	11799-M	2005/06/01	SMITHKLINE BEECHAM PLC	GB
11919/INPI	11801-M	2005/05/18	SMITHKLINE BEECHAM PLC	GB
11927/INPI	11809-M	2005/05/18	SMITHKLINE BEECHAM PLC	GB
12430/INPI	12496-M	2005/05/19	ALTICOR INC.	US
13081/INPI	12955-M	2005/05/25	THE GLIDDEN COMPANY	US
13082/INPI	12956-M	2005/06/06	KILLER LOOP EYEWEAR S.p.A.	IT
13083/INPI	12957-M	2005/05/27	KILLER LOOP S.p.A.	IT
13084/INPI	12958-M	2005/05/27	KILLER LOOP S.p.A.	IT
13085/INPI	12959-M	2005/05/27	KILLER LOOP S.p.A.	IT
13234/INPI	13135-M	2005/05/25	YEE TIN TONG, LIMITED	HK
13269/INPI	13149-M	2005/06/03	KABUSHIKI KAISHA RALLIART	JP
13270/INPI	13150-M	2005/05/31	KABUSHIKI KAISHA RALLIART	JP
13349/INPI	13251-M	2005/05/23	AGE INTERNATIONAL, INC.	US
13350/INPI	13252-M	2005/05/23	AGE INTERNATIONAL, INC.	US
13351/INPI	13253-M	2005/05/23	AGE INTERNATIONAL, INC.	US
13472/DSE	13873-M	2005/06/06	Crabtree & Evelyn, Ltd.	US
13585/INPI	13506-M	2005/05/17	FASHION BOX S.p.A.	IT
13586/INPI	13507-M	2005/05/17	FASHION BOX S.p.A.	IT
13602/INPI	13523-M	2005/05/17	FASHION BOX S.p.A.	IT

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
13611/INPI	13532-M	2005/05/23	PENHALIGON'S LIMITED, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Reino Unido	GB
13612/INPI	13533-M	2005/05/23	PENHALIGON'S LIMITED, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Reino Unido	GB
13666/INPI	13594-M	2005/06/06	A/S DUMEX (DUMEX LTD.)	DK
13667/INPI	13595-M	2005/06/06	A/S DUMEX (DUMEX LTD.)	DK
13668/INPI	13596-M	2005/06/06	A/S DUMEX (DUMEX LTD.)	DK
13780/INPI	13725-M	2005/05/17	VIACOM INTERNATIONAL, INC.	US
13781/INPI	13726-M	2005/05/17	VIACOM INTERNATIONAL, INC.	US
13782/INPI	13727-M	2005/05/17	VIACOM INTERNATIONAL, INC.	US
13788/INPI	13733-M	2005/05/17	HOMERIGHT PROPERTIES LIMITED	VG
13789/INPI	13734-M	2005/05/17	HOMERIGHT PROPERTIES LIMITED	VG
13790/INPI	13735-M	2005/05/17	HOMERIGHT PROPERTIES LIMITED	VG
13820/INPI	13764-M	2005/05/17	IMPETUS PORTUGAL - TÊXTEIS, S.A.	PT
13838/INPI	13782-M	2005/05/17	IMPERIAL TOBACCO LIMITED	GB
13876/INPI	13825-M	2005/05/17	COMPAGNIE GERVAIS DANONE, (société anonyme)	FR
13877/INPI	13826-M	2005/05/17	COMPAGNIE GERVAIS DANONE, (société anonyme)	FR
13879/INPI	13828-M	2005/05/17	COMPAGNIE GERVAIS DANONE, (société anonyme)	FR
13880/INPI	13829-M	2005/05/17	COMPAGNIE GERVAIS DANONE, (société anonyme)	FR
13881/INPI	13830-M	2005/05/17	COMPAGNIE GERVAIS DANONE, (société anonyme)	FR
13882/INPI	13831-M	2005/05/17	COMPAGNIE GERVAIS DANONE, (société anonyme)	FR
13884/INPI	13833-M	2005/05/17	COMPAGNIE GERVAIS DANONE, (société anonyme)	FR
13885/INPI	13834-M	2005/05/17	COMPAGNIE GERVAIS DANONE, (société anonyme)	FR
13886/INPI	13835-M	2005/05/17	COMPAGNIE GERVAIS DANONE, (société anonyme)	FR
13887/INPI	13836-M	2005/05/17	COMPAGNIE GERVAIS DANONE, (société anonyme)	FR
13918/DSE	14403-M	2005/06/02	AMG Motorenbau-und Entwicklungs-GmbH	DE
13919/DSE	14404-M	2005/06/02	AMG Motorenbau-und Entwicklungs-GmbH	DE
13920/DSE	14405-M	2005/06/02	AMG Motorenbau-und Entwicklungs-GmbH	DE
13921/DSE	14406-M	2005/06/01	DaimlerChrysler AG	DE
13922/DSE	14407-M	2005/06/02	AMG Motorenbau-und Entwicklungs-GmbH	DE
13923/DSE	14408-M	2005/06/02	AMG Motorenbau-und Entwicklungs-GmbH	DE
13924/DSE	14409-M	2005/06/01	DaimlerChrysler AG	DE
13925/DSE	14410-M	2005/06/02	AMG Motorenbau-und Entwicklungs-GmbH	DE
13926/DSE	14411-M	2005/06/02	AMG Motorenbau-und Entwicklungs-GmbH	DE
13927/DSE	14412-M	2005/06/02	AMG Motorenbau-und Entwicklungs-GmbH	DE
13940/INPI	13855-M	2005/06/09	Bayer Aktiengesellschaft	DE
13941/INPI	13856-M	2005/06/09	Bayer Aktiengesellschaft	DE
13946/INPI	13874-M	2005/05/26	THE COCA-COLA COMPANY, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
13953/INPI	13881-M	2005/06/06	ERNEST BOREL (FAR EAST) COMPANY LIMITED	HK
13964/INPI	13892-M	2005/06/01	SHANXI APRICOT BLOSSOM VILLAGE FENJIU WINERY CO., LTD.	CN
13979/INPI	13908-M	2005/05/26	THE COCA-COLA COMPANY, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
13980/INPI	13909-M	2005/05/26	THE COCA-COLA COMPANY, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
13981/INPI	13910-M	2005/05/26	THE COCA-COLA COMPANY, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
13986/INPI	13915-M	2005/05/17	Land Rover	GB
13990/INPI	13919-M	2005/06/09	JOHNSON & JOHNSON	US
14048/INPI	13984-M	2005/06/10	Cosmetic Care Asia Limited	VG

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國 / 地區 País/Território resid.
14049/INPI	13985-M	2005/06/10	Cosmetic Care Asia Limited	VG
14050/INPI	13986-M	2005/06/10	Cosmetic Care Asia Limited	VG
14051/INPI	13987-M	2005/06/10	Cosmetic Care Asia Limited	VG
14052/INPI	13988-M	2005/06/10	Cosmetic Care Asia Limited	VG
14053/INPI	13989-M	2005/06/10	Cosmetic Care Asia Limited	VG
14054/INPI	13990-M	2005/06/10	Cosmetic Care Asia Limited	VG
14055/INPI	13991-M	2005/06/10	Cosmetic Care Asia Limited	VG
14056/INPI	13992-M	2005/06/10	Cosmetic Care Asia Limited	VG
14057/INPI	13993-M	2005/06/10	Cosmetic Care Asia Limited	VG
14058/INPI	13994-M	2005/06/10	Cosmetic Care Asia Limited	VG
14059/INPI	13995-M	2005/06/10	Cosmetic Care Asia Limited	VG
14060/INPI	13996-M	2005/06/10	Cosmetic Care Asia Limited	VG
14067/INPI	14003-M	2005/06/10	Cosmetic Care Asia Limited	VG
14069/INPI	14005-M	2005/06/10	Cosmetic Care Asia Limited	VG
14070/INPI	14006-M	2005/06/10	Cosmetic Care Asia Limited	VG
14136/INPI	14073-M	2005/06/06	TOM LEE MUSIC COMPANY LIMITED	HK
14231/INPI	14138-M	2005/06/09	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH
14349/INPI	14273-M	2005/06/09	ALTICOR INC.	US
14350/INPI	14275-M	2005/05/26	CHLOÉ SOCIÉTÉ ANONYME	FR
14584/INPI	14523-M	2005/06/08	ATLANTIC INDUSTRIES	KY
14970/INPI	14856-M	2005/06/01	ASSA ABLOY DOOR GROUP, LLC	US
15080/INPI	14988-M	2005/05/25	MAY CHEONG TOY PRODUCTS FACTORY LIMITED	HK
N/001094	--	2005/06/01	OMNICOM INTERNATIONAL HOLDINGS, INC.	US
N/003040	--	2005/06/06	Canada Starch Company Inc.	CA
N/003041	--	2005/06/06	Canada Starch Company Inc.	CA
N/003192	--	2005/06/01	VIVAT HOLDINGS LIMITED	GB
N/003202	--	2005/05/18	KRAFT FOODS HOLDINGS, INC.	US
N/003352	--	2005/05/17	Bierbrauerei Wilhelm Remmer GmbH	DE
N/003353	--	2005/05/17	Bierbrauerei Wilhelm Remmer GmbH	DE
N/003357	--	2005/06/01	Tanabe Seiyaku Co., Ltd.	JP
N/003421	--	2005/05/17	Agnès Trouble	FR
N/003422	--	2005/05/17	Agnès Trouble	FR
N/003423	--	2005/05/17	Agnès Trouble	FR
N/003424	--	2005/05/17	Agnès Trouble	FR
N/003438	--	2005/05/18	MASTERCARD INTERNATIONAL INCORPORATED	US
N/003439	--	2005/05/18	MASTERCARD INTERNATIONAL INCORPORATED	US
N/003440	--	2005/05/18	MASTERCARD INTERNATIONAL INCORPORATED	US
N/003441	--	2005/05/18	MASTERCARD INTERNATIONAL INCORPORATED	US
N/003442	--	2005/05/18	MASTERCARD INTERNATIONAL INCORPORATED	US
N/003443	--	2005/05/18	MASTERCARD INTERNATIONAL INCORPORATED	US
N/003444	--	2005/05/18	MASTERCARD INTERNATIONAL INCORPORATED	US
N/003445	--	2005/05/18	MASTERCARD INTERNATIONAL INCORPORATED	US
N/003446	--	2005/05/18	MASTERCARD INTERNATIONAL INCORPORATED	US
N/003447	--	2005/05/18	MASTERCARD INTERNATIONAL INCORPORATED	US
N/003448	--	2005/05/18	MASTERCARD INTERNATIONAL INCORPORATED	US
N/003449	--	2005/05/18	MASTERCARD INTERNATIONAL INCORPORATED	US
N/003501	--	2005/05/17	FASHION BOX S.p.A.	IT
N/003502	--	2005/05/17	FASHION BOX S.p.A.	IT
N/003582	--	2005/06/03	HANGZHOU JINSONG GROUP CO., LTD., sociedade organizada e existindo segundo as leis da República Popular da China	CN

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國 / 地區 País/Território resid.
N/003583	--	2005/06/03	HANGZHOU JINSONG GROUP CO., LTD., sociedade organizada e existindo segundo as leis da República Popular da China	CN
N/003584	--	2005/05/30	Little Caesar Enterprises, Inc., uma corporação de Michigan	US
N/003585	--	2005/05/30	Little Caesar Enterprises, Inc., uma corporação de Michigan	US
N/003608	--	2005/06/08	DaimlerChrysler AG	DE
N/003609	--	2005/06/08	DaimlerChrysler AG	DE
N/003610	--	2005/06/08	DaimlerChrysler AG	DE
N/003611	--	2005/06/08	DaimlerChrysler AG	DE
N/003612	--	2005/06/08	DaimlerChrysler AG	DE
N/003632	--	2005/06/10	廖寶惠 LIO POU WAI	MO
N/003658	--	2005/05/30	WAN THAI FOODS INDUSTRY CO., LTD.	TH
N/003729	--	2005/05/26	Chaitip Company Limited	TH
N/003732	--	2005/05/25	Intel Corporation, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/003774	--	2005/05/26	THE COCA-COLA COMPANY, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/003775	--	2005/05/26	THE COCA-COLA COMPANY, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/003776	--	2005/05/26	THE COCA-COLA COMPANY, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/003777	--	2005/06/01	BOSTON BEER CORPORATION, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis da Comunidade de Massachusetts, E.U.A.	US
N/003823	--	2005/05/23	NU SKIN INTERNATIONAL, INC.	US
N/003831	--	2005/05/19	ALTICOR INC.	US
N/003835	--	2005/05/25	Intel Corporation, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/003845	--	2005/06/06	Eu Yan Sang International Ltd.	SG
N/004036	--	2005/05/26	Wong Wing Cheong	MO
N/004037	--	2005/05/26	Wong Wing Cheong	MO
N/004038	--	2005/05/26	Wong Wing Cheong	MO
N/004040	--	2005/06/06	SUNKIST GROWERS INC., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado da Califórnia, E.U.A.	US
N/004041	--	2005/06/06	SUNKIST GROWERS INC., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado da Califórnia, E.U.A.	US
N/004051	--	2005/05/31	Wong Wing Cheong	MO

附註

Averbamentos

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人 / 註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
2266/INPI (2169-M)	2005-05-17	更改認別資料 Modificação de identidade	LUXOTTICA LEASING S.p.A.	Luxottica Leasing S.r.L.
2266/INPI (2169-M)	2005-05-17	轉讓 Transmissão	Luxottica Leasing S.r.L.	Killer Loop Eyewear S.r.L., com sede em Via Valcozzena, 10-I-32021 Agordo (Belluno), Itália

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人 / 註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
2266/INPI (2169-M)	2005-05-17	更改認別資料 Modificação de identidade	Killer Loop Eyewear S.r.L.	Killer Loop Eyewear S.p.A.
2428/INPI (2324-M)	2005-05-17	轉讓 Transmissão	KABUSHIKI KAISHA TAMIYA MOKEI (TAMIYA PLASTIC MODEL CO.)	KABUSHIKI KAISHA TAMIYA (TAMIYA, INC.), com sede em 3-7, Ondawara Shizuoka-City, Shizuoka-ken, 422-86100, Japão
2453/INPI (2349-M)	2005-05-18	更改地址 Modificação de sede	HAW PAR BROTHERS INTERNATIONAL (HONG KONG), LTD.	Units 1607-1614, 16F Cosco Tower, 183 Queen's Road Central, Hong Kong
2955/DSE (9148-M)	2005-06-08	更改認別資料 Modificação de identidade	United Biscuits (Far East) Ltd.	UNITED BISCUITS ASIA PACIFIC LIMITED
2955/DSE (9148-M)	2005-06-08	更改認別資料 Modificação de identidade	UNITED BISCUITS ASIA PACIFIC LIMITED	KRAFT FOODS LIMITED
2955/DSE (9148-M)	2005-06-08	轉讓 Transmissão	KRAFT FOODS LIMITED	KRAFT FOODS HOLDINGS, INC., com sede em Three Lakes Drive, Northfield Illinois, 60093-2753, E.U.A.
3915/INPI (3786-M)	2005-06-02	更改認別資料 Modificação de identidade	STERLING-WINTHROP-PRODUTOS FARMACÊUTICOS, LDA.	GlaxoSmithKline Consumer Healthcare, Produtos para a Saúde e Higiene, Lda.
4281/INPI (4150-M)	2005-06-02	更改認別資料 Modificação de identidade	Verdugt Holdings Sub B.V., uma sociedade organizada segundo as leis da Holanda	Verdugt B.V.
4534/DSE (8937-M)	2005-05-31	轉讓 Transmissão	CHIANG SHUNG SHI	Carl Joveno International Ltd., com sede em Room No. 703-4, Kimberley House, 35, Kimberley Road, Tsimshatshui, Kowloon, Hong Kong
4830/INPI (4691-M)	2005-02-22	使用許可 Licença de exploração	CERRUTI 1881, Société anonyme	Concord Distributions Limited, com sede em 11th Floor, 10 Shing Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
5429/INPI (5287-M)	2005-05-27	更改地址 Modificação de sede	G.A. MODEFINE S.A.	Via Penate 4, CH-6850 Mendrisio, Suíça
5649/INPI (5507-M)	2005-05-26	合併轉讓 Transmissão por fusão	HENKEL PORTUGUESA PRODUTOS QUÍMICOS, LDA.	Henkel Ibérica, S.A., com sede em Calle Córsega, n.ºs 480-492, Barcelona, Espanha e sucursal em Cabra Figa, Estrada Nacional n.º 249, Km 4.2, Cacém, Sintra, Portugal

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
5650/INPI (5508-M)	2005-05-26	合併轉讓 Transmissão por fusão	HENKEL PORTUGUESA PRODUTOS QUÍMICOS, LDA.	Henkel Ibérica, S.A., com sede em Calle Córsega, n.ºs 480-492, Barcelona, Espanha e sucursal em Cabra Figa, Estrada Nacional n.º 249, Km 4.2, Cacém, Sintra, Portugal
5651/INPI (5509-M)	2005-05-26	合併轉讓 Transmissão por fusão	HENKEL PORTUGUESA PRODUTOS QUÍMICOS, LDA.	Henkel Ibérica, S.A., com sede em Calle Córsega, n.ºs 480-492, Barcelona, Espanha e sucursal em Cabra Figa, Estrada Nacional n.º 249, Km 4.2, Cacém, Sintra, Portugal
5652/INPI (5510-M)	2005-05-26	合併轉讓 Transmissão por fusão	HENKEL PORTUGUESA PRODUTOS QUÍMICOS, LDA.	Henkel Ibérica, S.A., com sede em Calle Córsega, n.ºs 480-492, Barcelona, Espanha e sucursal em Cabra Figa, Estrada Nacional n.º 249, Km 4.2, Cacém, Sintra, Portugal
5653/INPI (5511-M)	2005-05-26	合併轉讓 Transmissão por fusão	HENKEL PORTUGUESA PRODUTOS QUÍMICOS, LDA.	Henkel Ibérica, S.A., com sede em Calle Córsega, n.ºs 480-492, Barcelona, Espanha e sucursal em Cabra Figa, Estrada Nacional n.º 249, Km 4.2, Cacém, Sintra, Portugal
5654/INPI (5512-M)	2005-05-26	合併轉讓 Transmissão por fusão	HENKEL PORTUGUESA PRODUTOS QUÍMICOS, LDA.	Henkel Ibérica, S.A., com sede em Calle Córsega, n.ºs 480-492, Barcelona, Espanha e sucursal em Cabra Figa, Estrada Nacional n.º 249, Km 4.2, Cacém, Sintra, Portugal
5863/INPI (5722-M)	2005-05-27	更改地址 Modificação de sede	GA MODEFINE S.A.	Via Penate 4, CH-6850 Mendrisio, Suíça
5954/INPI (5813-M)	2005-05-31	合併轉讓 Transmissão por fusão	ARMOUR AND COMPANY	ARMOUR AND COMPANY, sociedade norte-americana, organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, E.U.A., com sede em Union Stock Yards, Chicago, Illinois, E.U.A.
5954/INPI (5813-M)	2005-05-31	轉讓 Transmissão	ARMOUR AND COMPANY, sociedade norte-ame- ricana, organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, E.U.A.	ARMOUR INTERNATIONAL COMPANY, sociedade norte-americana, organizada e existindo segundo as leis do Estado do Arizona, E.U.A., com sede em 111 West Clarendon, Phoenix, Arizona 85077, U.S.A.
5954/INPI (5813-M)	2005-05-31	更改認別資料 Modificação de identidade	ARMOUR INTERNATIONAL COMPANY, sociedade norte-ame- ricana, organizada e existindo segundo as leis do Estado do Arizona, E.U.A.	DIAL INTERNATIONAL, INC.

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人 / 註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
5954/INPI (5813-M)	2005-05-31	更改地址 Modificação de sede	DIAL INTERNATIONAL, INC.	15501 North Dial Boulevard, Scottsdale, Arizona 85260-1619, E.U.A.
6266/INPI (6091-M)	2005-05-27	更改地址 Modificação de sede	G.A. MODEFINE S.A.	Via Penate 4, CH-6850 Mendrisio, Suíça
6271/INPI (6096-M)	2005-05-27	更改地址 Modificação de sede	G.A. MODEFINE S.A.	Via Penate 4, CH-6850 Mendrisio, Suíça
6281/INPI (6106-M)	2005-05-27	更改地址 Modificação de sede	G.A. MODEFINE S.A.	Via Penate 4, CH-6850 Mendrisio, Suíça
6282/INPI (6107-M)	2005-05-27	更改地址 Modificação de sede	G.A. MODEFINE S.A.	Via Penate 4, CH-6850 Mendrisio, Suíça
6340/INPI (6165-M)	2005-05-27	更改地址 Modificação de sede	GA MODEFINE S.A.	Via Penate 4, CH-6850 Mendrisio, Suíça
6341/INPI (6166-M)	2005-05-27	更改地址 Modificação de sede	GA MODEFINE S.A.	Via Penate 4, CH-6850 Mendrisio, Suíça
6342/INPI (6167-M)	2005-05-27	更改地址 Modificação de sede	GA MODEFINE S.A.	Via Penate 4, CH-6850 Mendrisio, Suíça
6351/INPI (6176-M)	2005-05-27	更改地址 Modificação de sede	G.A. MODEFINE S.A.	Via Penate 4, CH-6850 Mendrisio, Suíça
6370/INPI (6195-M)	2005-05-19	更改認別資料 Modificação de identidade	CHIVAS BROTHERS LIMITED	Chivas Brothers Pernod Ricard Limited
6393/INPI (6218-M)	2005-05-19	更改認別資料 Modificação de identidade	CHIVAS BROTHERS LIMITED	Chivas Brothers Pernod Ricard Limited
6415/INPI (6240-M)	2005-05-26	更改認別資料 Modificação de identidade	C.V. HOME FURNISHINGS LIMITED	DORMA GROUP LIMITED
6415/INPI (6240-M)	2005-05-26	更改地址 Modificação de sede	DORMA GROUP LIMITED	Newton Mill, Lees Street, Swinton, Manchester, England
6645/INPI (6432-M)	2005-05-19	更改認別資料 Modificação de identidade	CHIVAS BROTHERS LIMITED	Chivas Brothers Pernod Ricard Limited

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
6651/INPI (6438-M)	2005-05-19	更改認別資料 Modificação de identidade	CHIVAS BROTHERS LIMITED	Chivas Brothers Pernod Ricard Limited
7100/INPI (6870-M)	2005-06-02	轉讓 Transmissão	E.I. DU PONT DE NEMOURS AND COMPANY	INVISTA Technologies S.à.r.l., com sede em Three Little Falls Centre, 2801 Centerville Road, Wilmington, DE 19808, E.U.A.
7502/INPI (7272-M)	2005-05-26	轉讓 Transmissão	VANTONA LIMITED	Dorma Group Limited, com sede em Newton Mill, Lees Street, Swinton, Manchester, England
8566/INPI (8276-M)	2005-05-27	更改地址 Modificação de sede	G.A. MODEFINE S.A.	Via Penate 4, CH-6850 Mendrisio, Suíça
9269/INPI (9037-M)	2005-06-02	更改認別資料 Modificação de identidade	VENATOR GROUP RETAIL, INC.	Foot Locker Retail, Inc.
9269/INPI (9037-M)	2005-06-02	更改地址 Modificação de sede	Foot Locker Retail, Inc.	112 West 34th Street, New York, NY 10120, E.U.A.
9320/INPI (9088-M)	2005-06-02	轉讓 Transmissão	E.I. DU PONT DE NEMOURS AND COMPANY	INVISTA Technologies S.à.r.l., com sede em Three Little Falls Centre, 2801 Centerville Road, Wilmington, DE 19808, E.U.A.
12644/INPI (12603-M)	2005-05-31	轉讓 Transmissão	SINOE GmbH	Creative Brands C.V., com sede em Denemarkenlaan 2, 2711 EL Zoetermeer, The Netherlands
12644/INPI (12603-M)	2005-05-31	更改認別資料 Modificação de identidade	dibari Textil-Design und - Handelsgesells- chaft mbH	SINOE GmbH
12645/INPI (12604-M)	2005-05-31	轉讓 Transmissão	SINOE GmbH	Creative Brands C.V., com sede em Denemarkenlaan 2, 2711 EL Zoetermeer, The Netherlands
12645/INPI (12604-M)	2005-05-31	更改認別資料 Modificação de identidade	dibari Textil-Design und - Handelsgesells- chaft mbH	SINOE GmbH
12646/INPI (12605-M)	2005-05-31	轉讓 Transmissão	SINOE GmbH	Creative Brands C.V., com sede em Denemarkenlaan 2, 2711 EL Zoetermeer, The Netherlands
12646/INPI (12605-M)	2005-05-31	更改認別資料 Modificação de identidade	dibari Textil-Design und - Handelsgesells- chaft mbH	SINOE GmbH
12647/INPI (12606-M)	2005-05-31	轉讓 Transmissão	SINOE GmbH	Creative Brands C.V., com sede em Denemarkenlaan 2, 2711 EL Zoetermeer, The Netherlands
12647/INPI (12606-M)	2005-05-31	更改認別資料 Modificação de identidade	dibari Textil-Design und - Handelsgesells- chaft mbH	SINOE GmbH

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人 / 註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
12648/INPI (12607-M)	2005-05-31	轉讓 Transmissão	SINOE GmbH	Creative Brands C.V., com sede em Denemarkenlaan 2, 2711 EL Zoetermeer, The Netherlands
12648/INPI (12607-M)	2005-05-31	更改認別資料 Modificação de identidade	dibari Textil-Design und - Handelsgesellschaft mbH	SINOE GmbH
13050/INPI (12946-M)	2005-05-27	轉讓 Transmissão	BENETTON GROUP S.p.A.	Bencom S.r.l., com sede em Via Villa Minelli 1, I-31050 Ponzano Veneto (Treviso), Italy
13081/INPI (12955-M)	2005-05-25	更改地址 Modificação de sede	THE GLIDDEN COMPANY	15885 W. Sprague Road, Strongsville, Ohio 44136, United States of America
13082/INPI (12956-M)	2005-06-06	更改地址 Modificação de sede	KILLER LOOP EYEWEAR S.p.A.	Via Valcozzena, 10, 32021 Agordo (Belluno), Itália
13082/INPI (12956-M)	2005-06-06	更改認別資料 Modificação de identidade	KILLER LOOP EYEWEAR S.p.A.	KILLER LOOP EYEWEAR S.r.l.
13082/INPI (12956-M)	2005-06-06	更改認別資料 Modificação de identidade	KILLER LOOP EYEWEAR S.r.l.	KILLER LOOP EYEWEAR S.p.A.
13083/INPI (12957-M)	2005-05-27	更改地址 Modificação de sede	KILLER LOOP S.p.A.	Via Montebelluna No. 5/7 Trevignano (Treviso), Italy
13083/INPI (12957-M)	2005-05-27	合併轉讓 Transmissão por fusão	KILLER LOOP S.p.A.	BENETTON SPORTSYSTEM S.p.A., com sede em Via Calmaggiore 23 (Treviso), Italy
13083/INPI (12957-M)	2005-05-27	更改地址 Modificação de sede	BENETTON SPORTSYSTEM S.p.A.	Via Montebelluna 5/7 Trevignano (Treviso), Italy
13083/INPI (12957-M)	2005-05-27	合併轉讓 Transmissão por fusão	BENETTON SPORTSYSTEM S.p.A.	BENETTON GROUP S.p.A., com sede em Via Villa Minelli 1, 31050 Ponzano Veneto (Treviso), Italy
13083/INPI (12957-M)	2005-05-27	轉讓 Transmissão	BENETTON GROUP S.p.A.	Bencom S.r.l., com sede em Via Villa Minelli 1, I-31050 Ponzano Veneto (Treviso), Italy
13084/INPI (12958-M)	2005-05-27	更改地址 Modificação de sede	KILLER LOOP S.p.A.	Via Montebelluna n.º 5/7 Trevignano (Treviso), Italy
13084/INPI (12958-M)	2005-05-27	合併轉讓 Transmissão por fusão	KILLER LOOP S.p.A.	BENETTON SPORTSYSTEM S.p.A., com sede em Via Calmaggiore 23 (Treviso), Italy
13084/INPI (12958-M)	2005-05-27	更改地址 Modificação de sede	BENETTON SPORTSYSTEM S.p.A.	Via Montebelluna 5/7 Trevignano (Treviso), Italy

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
13084/INPI (12958-M)	2005-05-27	合併轉讓 Transmissão por fusão	BENETTON SPORTSYSTEM S.p.A.	BENETTON GROUP S.p.A., com sede em Via Villa Minelli 1, 31050 Ponzano Veneto (Treviso), Italy
13084/INPI (12958-M)	2005-05-27	轉讓 Transmissão	BENETTON GROUP S.p.A.	Bencom S.r.l., com sede em Via Villa Minelli 1, I-31050 Ponzano Veneto (Treviso), Italy
13085/INPI (12959-M)	2005-05-27	更改地址 Modificação de sede	KILLER LOOP S.p.A.	Via Montebelluna n.º 5/7 Trevignano (Treviso), Italy
13085/INPI (12959-M)	2005-05-27	合併轉讓 Transmissão por fusão	KILLER LOOP S.p.A.	BENETTON SPORTSYSTEM S.p.A., com sede em Via Calmaggione 23 (Treviso), Italy
13085/INPI (12959-M)	2005-05-27	更改地址 Modificação de sede	BENETTON SPORTSYSTEM S.p.A.	Via Montebelluna 5/7 Trevignano (Treviso), Italy
13085/INPI (12959-M)	2005-05-27	合併轉讓 Transmissão por fusão	BENETTON SPORTSYSTEM S.p.A.	BENETTON GROUP S.p.A., com sede em Via Villa Minelli 1, 31050 Ponzano Veneto (Treviso), Italy
13085/INPI (12959-M)	2005-05-27	轉讓 Transmissão	BENETTON GROUP S.p.A.	Bencom S.r.l., com sede em Via Villa Minelli 1, I-31050 Ponzano Veneto (Treviso), Italy
13269/INPI (13149-M)	2005-06-03	更改地址 Modificação de sede	KABUSHIKI KAISHA RALLIART	5-5, Higashishinagawa 2-chome, Shinagawa-ku, Tóquio, Japão
13270/INPI (13150-M)	2005-05-31	更改地址 Modificação de sede	KABUSHIKI KAISHA RALLIART	5-5, Higashishinagawa 2-chome, Shinagawa-ku, Tóquio, Japão
13349/INPI (13251-M)	2005-05-23	更改地址 Modificação de sede	AGE INTERNATIONAL, INC.	229 West Main Street, Frankfort, Kentucky 40601, United States of America
13350/INPI (13252-M)	2005-05-23	更改地址 Modificação de sede	AGE INTERNATIONAL, INC.	229 West Main Street, Frankfort, Kentucky 40601, United States of America
13351/INPI (13253-M)	2005-05-23	更改地址 Modificação de sede	AGE INTERNATIONAL, INC.	229 West Main Street, Frankfort, Kentucky 40601, United States of America
13585/INPI (13506-M)	2005-05-17	更改認別資料 Modificação de identidade	FASHION BOX S.p.A.	FASHION BOX GROUP S.p.A.
13585/INPI (13506-M)	2005-05-17	更改地址 Modificação de sede	FASHION BOX GROUP S.p.A.	Via Marcoai 1, Asolo-Frazione Casella (Treviso), Itália

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人 / 註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
13586/INPI (13507-M)	2005-05-17	更改認別資料 Modificação de identidade	FASHION BOX S.p.A.	FASHION BOX GROUP S.p.A.
13586/INPI (13507-M)	2005-05-17	更改地址 Modificação de sede	FASHION BOX GROUP S.p.A.	Via Marcoai 1, Asolo-Frazione Casella (Treviso), Itália
13592/INPI (13513-M)	2005-05-30	轉讓 Transmissão	Red Bull GmbH	Red Bull AG, com sede em Poststrasse 3, 6341 Baar, Switzerland
13602/INPI (13523-M)	2005-05-17	更改認別資料 Modificação de identidade	FASHION BOX S.p.A.	FASHION BOX GROUP S.p.A.
13602/INPI (13523-M)	2005-05-17	更改地址 Modificação de sede	FASHION BOX GROUP S.p.A.	Via Marcoai 1, Asolo-Frazione Casella (Treviso), Itália
13611/INPI (13532-M)	2005-05-23	更改地址 Modificação de sede	PENHALIGON'S LIMITED, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Reino Unido	14 Regent Street, London SW1Y 4PH, Inglaterra
13612/INPI (13533-M)	2005-05-23	更改地址 Modificação de sede	PENHALIGON'S LIMITED, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Reino Unido	14 Regent Street, London SW1Y 4PH, Inglaterra
13666/INPI (13594-M)	2005-06-06	更改認別資料 Modificação de identidade	A/S DUMEX (DUMEX LTD.)	Alpharma ApS
13666/INPI (13594-M)	2005-06-06	更改地址 Modificação de sede	Alpharma ApS	Dalslandsgade 11 DK-2300 Copenhagen S, Dinamarca
13666/INPI (13594-M)	2005-06-06	轉讓 Transmissão	Alpharma ApS	International Nutrition Co. Ltd. A/S, com sede em Indiakaj 20, 2100 Copenhagen, Denmark
13667/INPI (13595-M)	2005-06-06	更改認別資料 Modificação de identidade	A/S DUMEX (DUMEX LTD.)	Alpharma ApS
13667/INPI (13595-M)	2005-06-06	更改地址 Modificação de sede	Alpharma ApS	Dalslandsgade 11 DK-2300 Copenhagen S, Dinamarca
13667/INPI (13595-M)	2005-06-06	轉讓 Transmissão	Alpharma ApS	International Nutrition Co. Ltd. A/S, com sede em Indiakaj 20, 2100 Copenhagen, Denmark
13668/INPI (13596-M)	2005-06-06	更改認別資料 Modificação de identidade	A/S DUMEX (DUMEX LTD.)	Alpharma ApS

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
13668/INPI (13596-M)	2005-06-06	更改地址 Modificação de sede	Alpharma ApS	Dalslandsgade 11 DK-2300 Copenhagen S, Dinamarca
13668/INPI (13596-M)	2005-06-06	轉讓 Transmissão	Alpharma ApS	International Nutrition Co. Ltd. A/S, com sede em Indiakaj 20, 2100 Copenhagen, Denmark
13918/DSE (14403-M)	2005-06-02	更改認別資料 Modificação de identidade	AMG Motorenbau-und Entwicklungs-GmbH	Mercedes-AMG GmbH
13918/DSE (14403-M)	2005-06-02	轉讓 Transmissão	Mercedes-AMG GmbH	DaimlerChrysler AG, com sede em Epplerstrasse 225, D-70567 Stuttgart, Germany
13919/DSE (14404-M)	2005-06-02	更改認別資料 Modificação de identidade	AMG Motorenbau-und Entwicklungs-GmbH	Mercedes-AMG GmbH
13919/DSE (14404-M)	2005-06-02	轉讓 Transmissão	Mercedes-AMG GmbH	DaimlerChrysler AG, com sede em Epplerstrasse 225, D-70567 Stuttgart, Germany
13920/DSE (14405-M)	2005-06-02	更改認別資料 Modificação de identidade	AMG Motorenbau- und Entwicklungs- -GmbH	Mercedes-AMG GmbH
13920/DSE (14405-M)	2005-06-02	轉讓 Transmissão	Mercedes-AMG GmbH	DaimlerChrysler AG, com sede em Epplerstrasse 225, D-70567 Stuttgart, Germany
13922/DSE (14407-M)	2005-06-02	更改認別資料 Modificação de identidade	AMG Motorenbau- und Entwicklungs- -GmbH	Mercedes-AMG GmbH
13922/DSE (14407-M)	2005-06-02	轉讓 Transmissão	Mercedes-AMG GmbH	DaimlerChrysler AG, com sede em Epplerstrasse 225, D-70567 Stuttgart, Germany
13923/DSE (14408-M)	2005-06-02	更改認別資料 Modificação de identidade	AMG Motorenbau- und Entwicklungs- -GmbH	Mercedes-AMG GmbH
13923/DSE (14408-M)	2005-06-02	轉讓 Transmissão	Mercedes-AMG GmbH	DaimlerChrysler AG, com sede em Epplerstrasse 225, D-70567 Stuttgart, Germany
13925/DSE (14410-M)	2005-06-02	更改認別資料 Modificação de identidade	AMG Motorenbau- und Entwicklungs- -GmbH	Mercedes-AMG GmbH
13925/DSE (14410-M)	2005-06-02	轉讓 Transmissão	Mercedes-AMG GmbH	DaimlerChrysler AG, com sede em Epplerstrasse 225, D-70567 Stuttgart, Germany
13926/DSE (14411-M)	2005-06-02	更改認別資料 Modificação de identidade	AMG Motorenbau- und Entwicklungs- -GmbH	Mercedes-AMG GmbH
13926/DSE (14411-M)	2005-06-02	轉讓 Transmissão	Mercedes-AMG GmbH	DaimlerChrysler AG, com sede em Epplerstrasse 225, D-70567 Stuttgart, Germany

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人 / 註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
13927/DSE (14412-M)	2005-06-02	更改認別資料 Modificação de identidade	AMG Motorenbau- und Entwicklungs- -GmbH	Mercedes-AMG GmbH
13927/DSE (14412-M)	2005-06-02	轉讓 Transmissão	Mercedes-AMG GmbH	DaimlerChrysler AG, com sede em Epplestrasse 225, D-70567 Stuttgart, Germany
15021/INPI (14916-M)	2005-05-17	更改認別資料 Modificação de identidade	LUXOTTICA LEASING S.p.A.	Luxottica Leasing S.r.L.
15021/INPI (14916-M)	2005-05-17	轉讓 Transmissão	Luxottica Leasing S.r.L.	Killer Loop Eyewear S.r.L., com sede em Via Valcozzena, 10 - I-32021 Agordo (Belluno), Itália
15021/INPI (14916-M)	2005-05-17	更改認別資料 Modificação de identidade	Killer Loop Eyewear S.r.L.	Killer Loop Eyewear S.p.A.
15080/INPI (14988-M)	2005-05-25	更改地址 Modificação de sede	MAY CHEONG TOY PRODUCTS FACTORY LIMITED	12th Floor, Empire Centre, 68 Mody Road, Tsimshatsui East, Kowloon, Hong Kong
15129/INPI (15089-M)	2005-05-31	轉讓 Transmissão	GOLDEN TWIN (UN LONG) CATERING CO. LTD.	Wing Wah Food Manufactory Limited, com sede em 5th Floor, Wing Wah Food Manufactory Centre, 18 Tai Lee Street, Yuen Long, New Territories, Hong Kong
15130/INPI (15090-M)	2005-05-31	轉讓 Transmissão	GOLDEN TWIN (UN LONG) CATERING CO. LTD.	Wing Wah Food Manufactory Limited, com sede em 5th Floor, Wing Wah Food Manufactory Centre, 18 Tai Lee Street, Yuen Long, New Territories, Hong Kong
N/000291 -	2005-05-17	轉讓 Transmissão	AXCENTIVE BV	Axcentive SARL, com sede em Chemin de Champouse, 13320 Bouc Bel Air, França
N/000528 -	2005-05-31	轉讓 Transmissão	GOLDEN TWIN (UN LONG) CATERING COMPANY LIMITED	Wing Wah Food Manufactory Limited, com sede em 5th Floor, Wing Wah Food Manufactory Centre, 18 Tai Lee Street, Yuen Long, New Territories, Hong Kong
N/001709 -	2005-06-01	更改認別資料 Modificação de identidade	BUDGET RENT A CAR CORPORATION	Brac Rent A Car Corporation
N/001709 -	2005-06-01	轉讓 Transmissão	Brac Rent A Car Corporation	Budget Rent A Car System, Inc., com sede em Parsippany, NJ, E.U.A.
N/002792 -	2005-05-31	更改認別資料 Modificação de identidade	Chivas Brothers Limited	Chivas Brothers Pernod Ricard Limited

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
N/002793 -	2005-06-08	更改認別資料 Modificação de identidade	Chivas Brothers Limited	Chivas Brothers Pernod Ricard Limited
N/002794 -	2005-06-08	更改認別資料 Modificação de identidade	Chivas Brothers Limited	Chivas Brothers Pernod Ricard Limited
N/002795 -	2005-05-31	更改認別資料 Modificação de identidade	Chivas Brothers Limited	Chivas Brothers Pernod Ricard Limited
N/002829 -	2005-05-18	更改認別資料 Modificação de identidade	ABB METERING LIMITED	Elster Metering Limited
N/002831 -	2005-05-30	轉讓 Transmissão	Red Bull GmbH	Red Bull AG, com sede em Poststrasse 3, 6341 Baar, Switzerland
N/002917 -	2005-05-30	轉讓 Transmissão	BENETTON GROUP S.p.A.	Bencom S.r.l., com sede em Via Villa Minelli 1, I - 31050 Ponzano Veneto (Treviso) — Italy
N/003037 -	2005-05-30	轉讓 Transmissão	BENETTON GROUP S.p.A.	Bencom S.r.l., com sede em Via Villa Minelli 1, I - 31050 Ponzano Veneto (Treviso) — Italy
N/003040 -	2005-06-06	更改認別資料 Modificação de identidade	Canada Starch Company Inc.	Canada Starch Operating Company Inc. — Societe D' Exploitation Canada Starch Inc.
N/003040 -	2005-06-06	更改認別資料 Modificação de identidade	Canada Starch Operating Company Inc. - Societe D' Exploitation Canada Starch Inc.	Bestfoods Inc.
N/003040 -	2005-06-06	更改認別資料 Modificação de identidade	Bestfoods Inc.	Bestfoods Canada Inc.
N/003040 -	2005-06-06	合併轉讓 Transmissão por fusão	Bestfoods Canada Inc.	Unilever Canada Inc., com sede em 160 Bloor Street East, Suite 1500, Toronto, Ontario M4W 3R2, Canada
N/003041 -	2005-06-06	更改認別資料 Modificação de identidade	Canada Starch Company Inc.	Canada Starch Operating Company Inc. — Societe D' Exploitation Canada Starch Inc.
N/003041 -	2005-06-06	更改認別資料 Modificação de identidade	Canada Starch Operating Company Inc. — Societe D' Exploitation Canada Starch Inc.	Bestfoods Inc.

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人 / 註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
N/003041 -	2005-06-06	更改認別資料 Modificação de identidade	Bestfoods Inc.	Bestfoods Canada Inc.
N/003041 -	2005-06-06	合併轉讓 Transmissão por fusão	Bestfoods Canada Inc.	Unilever Canada Inc., com sede em 160 Bloor Street East, Suite 1500, Toronto, Ontario M4W 3R2, Canada
N/003110 -	2005-05-30	轉讓 Transmissão	BENETTON GROUP S.p.A.	Bencom S.r.l., com sede em Via Villa Minelli 1, I - 31050 Ponzano Veneto (Treviso) — Italy
N/003111 -	2005-05-30	轉讓 Transmissão	BENETTON GROUP S.p.A.	Bencom S.r.l., com sede em Via Villa Minelli 1, I - 31050 Ponzano Veneto (Treviso) — Italy
N/003112 -	2005-05-30	轉讓 Transmissão	BENETTON GROUP S.p.A.	Bencom S.r.l., com sede em Via Villa Minelli 1, I - 31050 Ponzano Veneto (Treviso) — Italy
N/003375 -	2005-05-30	轉讓 Transmissão	BENETTON GROUP S.p.A.	Bencom S.r.l., com sede em Via Villa Minelli 1, I - 31050 Ponzano Veneto (Treviso) — Italy
N/003501 -	2005-05-17	更改認別資料 Modificação de identidade	FASHION BOX S.p.A.	FASHION BOX GROUP S.p.A.
N/003501 -	2005-05-17	更改地址 Modificação de sede	FASHION BOX GROUP S.p.A.	Via Marcoai 1, Asolo-Frazione Casella (Treviso), Itália
N/003502 -	2005-05-17	更改認別資料 Modificação de identidade	FASHION BOX S.p.A.	FASHION BOX GROUP S.p.A.
N/003502 -	2005-05-17	更改地址 Modificação de sede	FASHION BOX GROUP S.p.A.	Via Marcoai 1, Asolo-Frazione Casella (Treviso), Itália
N/003582 -	2005-06-03	轉讓 Transmissão	HANGZHOU JINSONG GROUP CO., LTD., sociedade organizada e existindo segundo as leis da República Popular da China	Hangzhou Goldfish Electric Marketing Co., Ltd., com sede em 115 Changban Lane, Gongshu District, Hangzhou, R.P. China
N/003583 -	2005-06-03	轉讓 Transmissão	HANGZHOU JINSONG GROUP CO., LTD., sociedade organizada e existindo segundo as leis da República Popular da China	Hangzhou Goldfish Electric Marketing Co., Ltd., com sede em 115 Changban Lane, Gongshu District, Hangzhou, R.P. China
N/003658 -	2005-05-30	更改地址 Modificação de sede	WAN THAI FOODS INDUSTRY CO., LTD.	Plot Khor-1 Moo 14, Bangchan Industrial Estate, Serithai Road, Minburi, Bangkok 10510, Thailand

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
N/004036 -	2005-05-26	轉讓 Transmissão	Wong Wing Cheong	Choi Heong Yuen — Macau Limited, com sede em 209 Avenida de Almeida Ribeiro, Macau
N/004037 -	2005-05-26	轉讓 Transmissão	Wong Wing Cheong	Choi Heong Yuen — Macau Limited, com sede em 209 Avenida de Almeida Ribeiro, Macau
N/004038 -	2005-05-26	轉讓 Transmissão	Wong Wing Cheong	Choi Heong Yuen — Macau Limited, com sede em 209 Avenida de Almeida Ribeiro, Macau
N/004051 -	2005-05-26	轉讓 Transmissão	Wong Wing Cheong	Choi Heong Yuen — Macau Limited, com sede em 209 Avenida de Almeida Ribeiro, Macau
N/005174 -	2005-05-30	轉讓 Transmissão	BENETTON GROUP S.p.A.	Bencom S.r.l., com sede em Via Villa Minelli 1, I - 31050 Ponzano Veneto (Treviso) — Italy
N/005175 -	2005-05-30	轉讓 Transmissão	BENETTON GROUP S.p.A.	Bencom S.r.l., com sede em Via Villa Minelli 1, I - 31050 Ponzano Veneto (Treviso) — Italy
N/006514 -	2005-06-02	轉讓 Transmissão	Time Warner Entertainment Company, L.P.	Warner Communications Inc., com sede em 75 Rockefeller Plaza, New York, New York, 10019 E.U.A.
N/006514 -	2005-06-02	轉讓 Transmissão	Warner Communications Inc.	Warner Bros. Entertainment Inc., com sede em 4000 Warner Boulevard, Burbank, Califórnia, 91522, E.U.A.
N/009305 -	2005-06-01	更改認別資料 Modificação de identidade	BUDGET RENT A CAR CORPORATION	Brac Rent A Car Corporation
N/009305 -	2005-06-01	轉讓 Transmissão	Brac Rent A Car Corporation	Budget Rent A Car System, Inc., com sede em Parsippany, NJ, E.U.A.
N/009306 -	2005-06-01	更改認別資料 Modificação de identidade	BUDGET RENT A CAR CORPORATION	Brac Rent A Car Corporation
N/009306 -	2005-06-01	轉讓 Transmissão	Brac Rent A Car Corporation	Budget Rent A Car System, Inc., com sede em Parsippany, NJ, E.U.A.
N/009381 -	2005-05-18	更改認別資料 Modificação de identidade	KILLER LOOP EYEWEAR S.R.L.	KILLER LOOP EYEWEAR S.p.A.
N/009610 -	2005-05-30	轉讓 Transmissão	BENETTON GROUP S.p.A.	Bencom S.r.l., com sede em Via Villa Minelli 1, I - 31050 Ponzano Veneto (Treviso) — Italy
N/009611 -	2005-05-30	轉讓 Transmissão	BENETTON GROUP S.p.A.	Bencom S.r.l., com sede em Via Villa Minelli 1, I - 31050 Ponzano Veneto (Treviso) — Italy
N/011447 -	2005-05-17	轉讓 Transmissão	FEHMI CHAMAA	Maxifirm Holdings Limited, com sede em Room 1102, 11/F., The Toy House, 100 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
N/011448 -	2005-05-17	轉讓 Transmissão	FEHMI CHAMAA	Maxifirm Holdings Limited, com sede em Room 1102, 11/F., The Toy House, 100 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人 / 註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
N/011449 -	2005-05-17	轉讓 Transmissão	FEHMI CHAMAA	Maxifirm Holdings Limited, com sede em Room 1102, 11/F., The Toy House, 100 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
N/011450 -	2005-05-17	轉讓 Transmissão	FEHMI CHAMAA	Maxifirm Holdings Limited, com sede em Room 1102, 11/F., The Toy House, 100 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
N/011451 -	2005-05-17	轉讓 Transmissão	FEHMI CHAMAA	Maxifirm Holdings Limited, com sede em Room 1102, 11/F., The Toy House, 100 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
N/011640 -	2005-05-17	更改地址 Modificação de sede	Northern & Shell Titles Limited	The Northern & Shell Building, Number 10, Lower Thames Street, London, EC3R 6EN, United Kingdom
N/011641 -	2005-05-17	更改地址 Modificação de sede	Northern & Shell Titles Limited	The Northern & Shell Building, Number 10, Lower Thames Street, London, EC3R 6EN, United Kingdom
N/011899 -	2005-06-09	使用許可 Licença de exploração	第 29 屆奧林匹克運動會組織委員會 Beijing Organizing Committee for the Games of the XXIX Olympiad	中國銀行股份有限公司
NI 012278 -	2005-05-17	更改地址 Modificação de sede	ANNCO, INC	476 Wheelers Farms Road, Milford, Connecticut 06460, United States of America
N/012472 -	2005-05-31	轉讓 Transmissão	TAI PING CARPETS INTERNATIONAL LIMITED	Tai Ping Limited, com sede em P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
N/012883 -	2005-05-23	轉讓 Transmissão	陳玉杯	陳文忠，地址為澳門新勝街 68 號 EA 地下
N/013327 -	2005-05-26	轉讓 Transmissão	Bayer Aktiengesellschaft	Lanxess Deutschland GmbH, com sede em D-51369 Leverkusen, Alemanha
N/013328 -	2005-05-26	轉讓 Transmissão	Bayer Aktiengesellschaft	Lanxess Deutschland GmbH, com sede em D-51369 Leverkusen, Alemanha
N/013329 -	2005-05-26	轉讓 Transmissão	Bayer Aktiengesellschaft	Lanxess Deutschland GmbH, com sede em D-51369 Leverkusen, Alemanha
N/013330 -	2005-05-26	轉讓 Transmissão	Bayer Aktiengesellschaft	Lanxess Deutschland GmbH, com sede em D-51369 Leverkusen, Alemanha
N/013775 -	2005-06-09	轉讓 Transmissão	Bayer Aktiengesellschaft	Lanxess Deutschland GmbH, com sede em D-51369 Leverkusen, Alemanha

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人 / 註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
N/013776 -	2005-06-09	轉讓 Transmissão	Bayer Aktiengesellschaft	Lanxess Deutschland GmbH, com sede em D-51369 Leverkusen, Alemanha
N/013777 -	2005-06-09	轉讓 Transmissão	Bayer Aktiengesellschaft	Lanxess Deutschland GmbH, com sede em D-51369 Leverkusen, Alemanha
N/013778 -	2005-06-09	轉讓 Transmissão	Bayer Aktiengesellschaft	Lanxess Deutschland GmbH, com sede em D-51369 Leverkusen, Alemanha
N/014384 -	2005-05-23	更改認別資料 Modificação de identidade	新疆美克投資集團有 限公司 Xinjiang Markor Investment Group Co., Ltd.	美克投資集團有限公司 Markor Investment Group Co., Ltd.
N/014385 -	2005-05-23	更改認別資料 Modificação de identidade	新疆美克投資集團有 限公司 Xinjiang Markor Investment Group Co., Ltd.	美克投資集團有限公司 Markor Investment Group Co., Ltd.
N/014386 -	2005-05-23	更改認別資料 Modificação de identidade	新疆美克投資集團有 限公司 Xinjiang Markor Investment Group Co., Ltd.	美克投資集團有限公司 Markor Investment Group Co., Ltd.
N/014387 -	2005-05-23	更改認別資料 Modificação de identidade	新疆美克投資集團有 限公司 Xinjiang Markor Investment Group Co., Ltd.	美克投資集團有限公司 Markor Investment Group Co., Ltd.
N/014388 -	2005-05-23	更改認別資料 Modificação de identidade	新疆美克投資集團有 限公司 Xinjiang Markor Investment Group Co., Ltd.	美克投資集團有限公司 Markor Investment Group Co., Ltd.
N/015187 -	2005-05-17	合併轉讓 Transmissão por fusão	Red Bull (Asien) AG	Red Bull AG, com sede em Poststrasse 3, 6341 Baar, Switzerland
N/3632	2005-06-10	繼承 Sucessão	廖連勝 (LIO LIN SENG)	RITA LAI, 廖德全 (LIO TAK CHUN), 廖寶惠 (LIO POU WAI), 廖淑惠 (LIO SOK WAI), 廖淑華 (LIO SOK WA)
N/3632	2005-06-10	轉讓 Transmissão	RITA LAI, 廖德全 (LIO TAK CHUN), 廖淑惠 (LIO SOK WAI), 廖淑華 (LIO SOK WA)	廖寶惠 (LIO POU WAI)

拒絕
Recusas

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人 Nome do requerente	所屬國 / 地區 País/Território Resid.	分類 Classe	備註 Observações
N/013154	2005/06/06	澳門富康煙草有限公司	MO	34	根據經 12 月 13 日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》第 9 條第 1 款 a) 、 c) 項結合第 199 條第 1 款 c) 項及 9 月 24 日第 16/2001 號法律《娛樂場幸運博彩經營法律制度》第 2 條第 2 款。 Nos termos das alíneas a) e c) do n.º 1 do art.º 9.º, conjugado com a alínea c) do n.º 1 do art.º 199.º do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e o n.º 2 do art.º 2.º da Lei n.º 16/2001, de 24 de Setembro, sobre o «Regime jurídico da exploração de jogos de fortuna ou azar em casino».
N/013561	2005/06/01	文立商貿（澳門）有限公司	MO	34	根據經 12 月 13 日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》第 9 條第 1 款 a) 、 c) 項結合第 199 條第 1 款 c) 項及 9 月 24 日第 16/2001 號法律《娛樂場幸運博彩經營法律制度》第 2 條第 2 款。 Nos termos das alíneas a) e c) do n.º 1 do art.º 9.º, conjugado com a alínea c) do n.º 1 do art.º 199.º do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e o n.º 2 do art.º 2.º da Lei n.º 16/2001, de 24 de Setembro, sobre o «Regime jurídico da exploração de jogos de fortuna ou azar em casino».
N/013974	2005/06/10	邱慰愿 IAO WAI UN	MO	34	根據經 12 月 13 日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》第 9 條第 1 款 a) 、 c) 項結合第 199 條第 1 款 c) 項及 9 月 24 日第 16/2001 號法律《娛樂場幸運博彩經營法律制度》第 2 條第 2 款。 Nos termos das alíneas a) e c) do n.º 1 do art.º 9.º, conjugado com a alínea c) do n.º 1 do art.º 199.º do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e o n.º 2 do art.º 2.º da Lei n.º 16/2001, de 24 de Setembro, sobre o «Regime jurídico da exploração de jogos de fortuna ou azar em casino».

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人 Nome do requerente	所屬國 / 地區 País/Território Resid.	分類 Classe	備註 Observações
N/014666	2005/05/26	陳義記水喉潔具有限公司	MO	11	根據經 12 月 13 日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》第 214 條第 1 款 b) 項，結合第 9 條第 1 款 c) 項。Nos termos da alínea b) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro.
N/015304	2005/05/31	梁偉勝 LEONG WAI SENG	MO	34	根據經 12 月 13 日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》第 214 條第 1 款 c) 項，結合第 9 條第 1 款 c) 項。Nos termos da alínea c) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro.
N/015570	2005/06/03	許文東 HOI MAN TONG	MO	25	根據經 12 月 13 日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》第 214 條第 2 款 b) 項，結合第 9 條第 1 款 c) 項。Nos termos da alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com a alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro.
N/015571	2005/06/10	許文東 HOI MAN TONG	MO	25	根據經 12 月 13 日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》第 214 條第 2 款 b) 項，結合第 9 條第 1 款 c) 項。Nos termos da alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com a alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro.
N/015573	2005/06/03	許文東 HOI MAN TONG	MO	25	根據經 12 月 13 日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》第 214 條第 2 款 b) 項，結合第 215 條第 1 款及第 9 條第 1 款 c) 項。Nos termos da alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º e a alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro.
N/015790	2005/05/18	許文東 HOI MAN TONG	MO	25	根據經 12 月 13 日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》第 214 條第 1 款 b) 項及第 2 款 b) 項，結合第 215 條第 1 款及第 9 條第 1 款 c) 項。Nos termos da alínea b) do n.º 1 e alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º e a alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro.

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人 Nome do requerente	所屬國 / 地區 País/Território Resid.	分類 Classe	備註 Observações
N/015826	2005/05/18	施麗明 SI LAI MENG	MO	34	根據經 12 月 13 日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》第 214 條第 2 款 b) 項及第 215 條第 1 款，結合第 9 條第 1 款 c) 項。Nos termos da alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º e n.º 1 do art.º 215.º, conjugados com a alínea c) no n.º 1 do art.º 9.º do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro.

放棄

Renúncias

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	批示日期 Data do despacho	申請人 / 註冊權利人之名稱 Nome do requerente/Titular	所屬國 / 地區 País/Território resid.
N/000352	-	2005-05-26	THE PRUDENTIAL INSURANCE COMPANY OF AMERICA	US

部分放棄

Renúncia parcial

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	放棄部分 Parte renunciada
N/12927	2005-05-26	統一企業股份有限公司 Uni-President Enterprises Corp.	(多多) 及 (美食小館) (duo duo) e (restaurante pequeno de comidas deliciosas)
N/12928	2005-05-26	統一企業股份有限公司 Uni-President Enterprises Corp.	(活力寶典)，龍捲條，科學麵及小心點兒 (Uni-President), longjuantiao, talharim liofilizado e refeição leve (xiaodianxin)
N/12930	2005-05-26	統一企業股份有限公司 Uni-President Enterprises Corp.	(果漾) (guoyang)

聲明異議

Reclamações

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國 / 地區 País/Território resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國 / 地區 País/Território resid.
N/15814 N/15815 N/15816 N/15817	2005-06-06	Savills PLC	GB	第一太平洋戴維斯物業發展有限公司 Companhia de Desenvolvimento Predial FDPSAVILLS, Limitada	MO

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國 / 地區 País/Território resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國 / 地區 País/Território resid.
N/15818 N/15819 N/15820 N/15821 N/15822 N/15823 N/15824 N/15825	2005-06-06	Savills PLC	GB	第一太平洋戴維斯物業發展有限公司 Companhia de Desenvolvimento Predial FDPSAVILLS, Limitada	MO
N/15945 N/15962	2005-06-06	Dairyfarm Establishment	LI	THE PROCTER & GAMBLE COMPANY	US
N/16001 N/16002 N/16003 N/16004 N/16005 N/16006 N/16007 N/16008	2005-06-06	Savills PLC	GB	第一太平洋戴維斯物業發展有限公司 Companhia de Desenvolvimento Predial FDPSAVILLS, Limitada	MO
N/16094 N/16095 N/16096 N/16097	2005-06-06	澳門鷹揚航空服務有限公司 Macau Eagle Serviços de Aviação, Limitada	MO	Lufthansa Cargo AG	DE
N/16647	2005-06-10				

聲明異議之答辯

Contestação

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國 / 地區 País/Território resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國 / 地區 País/Território resid.
N/015443	2005-05-11	d&b audiotechnik Aktiengesellschaft	DE	Hutchison Whampoa Enterprises Limited	VG

不獲批准之申請

Pedidos indeferidos

程序編號 Processo n.º	遞交日期 Data de apresentação	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國 / 地區 País/Território resid.	備註 Observações
*12552/INPI (12429-M)	2003-01-27	2005-06-13	SEC SELECTRONIC IMPORT-U. VERTRIEBS-GmbH	DE	根據經12月13日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第20條第1款d)項和第25條結合經10月11日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第82條第1款c)項。
*12553/INPI (12430-M)					

程序編號 Processo n.º	遞交日期 Data de apresentação	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國 / 地區 País/Território resid.	備註 Observações
*N/304	2003-04-01	2005-06-13	LISCO SPORTS, INC.	US	Nos termos da alínea d) do n.º 1 do art.º 20.º e do art.º 25.º do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, conjugados com a alínea c) do n.º 1 do art.º 82.º do CPA, aprovado pelo D.L. n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

* 續展之申請 **Pedido de renovação**

更 正

Rectificações

2005 年 5 月 4 日第 18 期，第二組之《澳門特別行政區公報》：

設計編號 D/135 ——分類，原文為：“10-01”；

應改為：“16-01”；

設計編號 D/154 及 D/157 ——分類，原文為：“18-04”；

應改為：“14-02”。

2005 年 6 月 1 日第 22 期，第二組之《澳門特別行政區公報》：

商標編號 N/15853 ——在批給表（程序編號）欄目內，原文為：“N/015853”；

應改為：“N/015853”；

商標編號 N/16815 ——在中文版產品名單內應加進：“…手巾；…”。

應申請人之要求，更正如下：

1998 年 3 月 4 日第 9 期，第二組之《澳門政府公報》：

商標編號 N/3040 及 N/3041 ——申請人，原文為：“Canada Starch Inc.”；

應改為：“Canada Starch Company Inc.”。

2005 年 6 月 1 日第 22 期，第二組之《澳門特別行政區公報》：

商標編號 N/16641 及 N/16643 ——活動，原文為：“商業”；

應改為：“商業及工業”；

Boletim Oficial da RAEM n.º 18, II Série, de 4 de Maio de 2005:

Desenho n.º D/135 — Classificação, onde se lê: «10-01»

deve ler-se: «16-01»;

Desenhos n.ºs D/154 e D/157 — Classificação, onde se lê: «18-04»

deve ler-se: «14-02».

Boletim Oficial da RAEM n.º 22, II Série, de 1 de Junho de 2005:

Marca n.º N/15853 — no mapa das concessões, coluna «Processo n.º», onde se lê: «N/015853»

deve ler-se: «N/015853»;

Marca n.º N/16815 — na lista de produtos em chinês acrescenta-se por: «…手巾；…».

A pedido do requerente, rectifica-se o seguinte:

Boletim Oficial de Macau n.º 9, II Série, de 4 de Março de 1998:

Marcas n.ºs N/3040 e N/3041 — requerente, onde se lê: «Canada Starch Inc.»

deve ler-se: «Canada Starch Company Inc.».

Boletim Oficial da RAEM n.º 22, II Série, de 1 de Junho de 2005:

Marcas n.ºs N/16641 e N/16643 — Actividade, onde se lê: «comercial»

deve ler-se: «comercial e industrial»;

商標編號 N/16649 — 申請人的國籍及公司地址應改為：“英國”，“10/8 International Commercial Centre, Casemates Square, Gibraltar, United Kingdom”；

商標編號 N/16684 及 N/16686 — 在產品名單內，原文為：“…；貴重金屬製鐵環鏈；…”；

應改為：“…；貴重金屬鏈式網眼錢包；…”；

商標編號 N/16686 及 N/16687 — 商標圖案改為：



2004年2月4日第5期，第二組之《澳門特別行政區公報》：

設計編號 D/95 — 摘要及附圖改為：“Garrafa de 280ml. A garrafa tem um formato curvo para se adaptar à nossa palma da mão. Além disso, a aerodinâmica do modelo com o formato um dedo na cinta ajuda a segurar a garrafa ainda com mais facilidade e segurança. Depois, a tampa da garrafa num refrescante e atraente verde está projectada para servir de copo, o que é uma inovação na garrafa de água tradicional e os veios adaptados aos dedos facilitam a sua abertura.”；



設計編號 D/96 — 摘要及附圖改為：“Garrafa de 1.25L. A garrafa tem um formato curvo para se adaptar à nossa palma da mão. Além disso, a aerodinâmica do modelo com o formato um dedo na cinta ajuda a segurar a garrafa ainda com mais facilidade e segurança. Depois, a tampa da garrafa num refrescante e atraente verde está projectada para servir de copo, o que é uma inovação na garrafa de água tradicional e os veios adaptados aos dedos facilitam a sua abertura.”。

Marca n.º N/16649 — deve alterar-se a nacionalidade e a sede para o seguinte: «inglesa», «10/8 International Commercial Centre, Casemates Square, Gibraltar, United Kingdom»;

Marcas n.ºs N/16684 e N/16686 — na lista de produtos, onde se lê: «...; correntes de malha em metais preciosos;...»

deve ler-se: «...; bolsas em malha de rede em metais preciosos; ...»;

Marcas n.ºs N/16686 e N/16687 - altera-se a figura da marca para o seguinte:

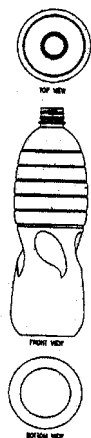


Boletim Oficial da RAEM n.º 5, II Série, de 4 de Fevereiro de 2004:

Desenho n.º D/95 — altera-se o resumo e a figura para o seguinte: «Garrafa de 280ml. A garrafa tem um formato curvo para se adaptar à nossa palma da mão. Além disso, a aerodinâmica do modelo com o formato um dedo na cinta ajuda a segurar a garrafa ainda com mais facilidade e segurança. Depois, a tampa da garrafa num refrescante e atraente verde está projectada para servir de copo, o que é uma inovação na garrafa de água tradicional e os veios adaptados aos dedos facilitam a sua abertura.»;



Desenho n.º D/96 — altera-se o resumo e a figura para o seguinte: «Garrafa de 1.25L. A garrafa tem um formato curvo para se adaptar à nossa palma da mão. Além disso, a aerodinâmica do modelo com o formato um dedo na cinta ajuda a segurar a garrafa ainda com mais facilidade e segurança. Depois, a tampa da garrafa num refrescante e atraente verde está projectada para servir de copo, o que é uma inovação na garrafa de água tradicional e os veios adaptados aos dedos facilitam a sua abertura.».



2004年9月1日第35期，第二組之《澳門特別行政區公報》：

設計編號D/127——摘要，原文為：“Garrafa..... de dedo na tampa facilitam a sua abertura. Dois tamanhos de tampa foram criados para se adaptar a toda a gama do produto, uma para garrafas.”；

應改為：“Garrafa..... de dedo na tampa facilitam a sua abertura.”。

二零零五年六月十四日於經濟局

代局長 戴建業

(是項刊登費用為 \$339,190.00)

Boletim Oficial da R.A.E.M. n.º 35, II Série, de 1 de Setembro de 2004:

Desenho n.º D/127 — Resumo, onde se lê: «Garrafa..... de dedo na tampa facilitam a sua abertura. Dois tamanhos de tampa foram criados para se adaptar a toda a gama do produto, uma para garrafas.»;

deve ler-se: «Garrafa..... de dedo na tampa facilitam a sua abertura.».

Direcção dos Serviços de Economia, aos 14 de Junho de 2005.

O Director dos Serviços, substituto, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 339 190,00)

財 政 局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS
司 庫 活 動 組
Sector de Operações de Tesouraria
二零零五年五月份澳門特別行政區總收支一覽表
Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Maio de 2005

	中國銀行（澳門分行） Banco da China (Sucursal de Macau)	大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino, S.A.	合共 Total
上月餘額 Saldo do mês anterior	\$ 26,493,693.20	\$ 5,740,100.67	\$ 32,233,793.87
本月收入： Receita do mês:			
庫房	\$ 1,696,559,177.70	\$.00	\$ 1,696,559,177.70
Própria da Fazenda			
財政運作	\$ 70,000,000.00	\$ 767,812,475.10	\$ 837,812,475.10
Por operações de tesouraria			
	\$ 1,766,559,177.70	\$ 767,812,475.10	\$ 2,534,371,652.80
	\$ 1,793,052,870.90	\$ 773,552,575.77	\$ 2,566,605,446.67
本月支出： Despesa do mês:			
庫房	\$ 91,601,466.30	\$ 722,983,296.63	\$ 814,584,762.93
Própria da Fazenda			
財政運作	\$ 1,679,000,000.00	\$ 37,954,635.90	\$ 1,716,954,635.90
Por operações de tesouraria			
餘額支付	\$.00	\$.00	\$.00
Entrega de saldo			
	\$ 1,770,601,466.30	\$ 760,937,932.53	\$ 2,531,539,398.83
	\$ 22,451,404.60	\$ 12,614,643.24	\$ 35,066,047.84
轉入下月之餘額 Saldo para o mês seguinte	\$ 1,793,052,870.90	\$ 773,552,575.77	\$ 2,566,605,446.67

	中國銀行（澳門分行） Banco da China (Sucursal de Macau)		大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino, S.A.		合共 Total
二零零五年五月三十一日的結餘 Desenvolvimento do saldo em 31/05/2005 M/16 號賬冊顯示之結算： As contas do livro M/16 apresentam os saldos seguintes:					
釐印印花 Valores selados	\$.00		\$ 2,700,000.00	\$ 2,700,000.00	
貴重物品 Jóias	\$.00		\$ 40,250.00	\$ 40,250.00	
貴重物品及釐印之總額 Total das jóias e valores selados		\$.00		\$ 2,740,250.00	\$ 2,740,250.00
政府庫房之出納 Tesouraria de Fazenda Pública	\$.00		\$ 7,581,676,412.46	\$ 7,581,676,412.46	
於澳門金融管理局之存款 Depósito na A.M.C.M.	\$ -60,262,100,000.00		\$ 42,305,200,000.00	\$ -17,956,900,000.00	
各項存款——需清償之費用 Depósitos diversos — Despesas a liquidar	\$.00		\$.00	\$.00	
雜項——需清償之費用 Diversos — Despesas a liquidar	\$.00		\$ -1,893,045.70	\$ -1,893,045.70	
其他 Outras	\$.00		\$ 15,305,108.70	\$ 15,305,108.70	
總金額 Total em dinheiro		\$ -60,262,100,000.00		\$ 49,900,288,475.46	\$ -10,361,811,524.54
現行預算費用之收支餘額 Saldo das receitas sobre as despesas do orçamento vigente		\$ 7,917,499,196.32		\$ -3,683,895,445.92	\$ 4,233,603,750.40

澳門特別行政區儲備基金

Fundo da Reserva RAE M

\$ 10,185,054,294.29

備註：庫房本身收入中的澳門幣 \$ 394,585.10 為從支付中扣減之退回款額。

Obs: A receita própria da Fazenda engloba \$ 394 585,10, respeitantes às reposições abatidas nos pagamentos.

二零零五年六月二十八日於財政局

制訂：施利華

覆核：司庫活動組組長 陳美蓮

簽署：局長 艾衛立

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 28 de Junho de 2005.

Elaborado por *Carlos J. J. R. Silva*.

Verificado.

A Chefe de S.O.T., *Isabel Jacques*.

Visto.

O Director dos Serviços, *Carlos F. Ávila*.

(是項刊登費用為 \$ 5,350.00)

(Custo desta publicação \$ 5 350,00)

博 彩 監 察 協 調 局

公 告

博彩監察協調局為填補人員編制第一職階特級督察壹缺，經於二零零五年六月八日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有條件限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准的，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板，以供查閱。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零零五年六月二十八日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, a lista provisória do concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 8 de Junho de 2005, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A lista afixada é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 28 de Junho de 2005.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

退 休 基 金 會

三十日告示

謹此公佈現有治安警察局已故第四職階副警長崔錦華之遺孀謝蘭思及兒子崔梓溢、及崔梓軒申請其遺屬撫恤金，如有人士認為具權利領取該項撫恤金，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計之三十天內，向退休基金會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零零五年六月二十九日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

（是項刊登費用為 \$783.00）

FUNDO DE PENSÕES

Éditos de 30 dias

Faz-se público que tendo Che, Lan Si, Choi, Chi Iat e Choi, Chi Hin, viúva e filhos de Choi, Kam Wa, qua foi subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação dos presentes éditos no *Boletim Oficial*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão dos requerentes, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 29 de Junho de 2005.

A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

澳 門 金 融 管 理 局

第 007/2005/AMCM 號通告

澳門金融管理局根據六月二十八日第27/2001號行政法規修改的六月五日第 38/89/M 號法令第四十三條的規定，現公佈有關獲

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Aviso n.º 007/2005/AMCM

A Autoridade Monetária de Macau, em conformidade com o artigo 43.º do Decreto-Lei n.º 38/89/M, de 5 de Junho, com a

准在澳門特別行政區從事中介業務的保險中介人之名錄及其各別之編號：

nova redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 27/2001, de 28 de Junho, torna pública a lista dos mediadores de seguros que estão autorizados a exercer a actividade na Região Administrativa Especial de Macau, com indicação do nome e respectivo número de registo:

保險推銷員
Angariadores de seguros

0005	ANG	王栢煒	Vong Pak Vai	0073	ANG	胡玉琴	Vu Iok Kam
0008	ANG	陳新濤	Chan Sun Tao	0074	ANG	吳子良	Ng Chi Leong
0014	ANG	鄭華德	Kwong Wah Tak	0077	ANG	梁超暉	Leong Chio Fai
0015	ANG	鄭灼嫻	Chiang Cheok Han	0078	ANG	高金嫻	Kou Kam Sim
0016	ANG	黃應機	Wong Ying Kee	0079	ANG	顏淑貞	Ngan Sok Cheng
0018	ANG	鄭區麗麗	Chiang Ao Lai Lai	0082	ANG	李潤嫦	Lei Ion Seong aliás Li Run Chang
0034	ANG	林玫生	Lam Mui Sang	0083	ANG	劉杏時	Lao Hang Si
0036	ANG	葉培輝	Ip Pui Fai	0084	ANG	譚佩珊	Tam Pui San
0037	ANG	鄧國存	Tang Kuok Chun	0085	ANG	鄧麗施	Tang Lai Si aliás Tang Lay Sy
0039	ANG	陳笑娟	Chan Siu Kin	0086	ANG	余燕萍	Iu In Peng
0040	ANG	楊金愛	Ieong Kam Hoi	0087	ANG	鍾子潔	Chong Chi Kit
0041	ANG	吳雪冰	Ng Suet Ping	0088	ANG	羅燕紅	Lo In Hong
0042	ANG	黃月媚	Vong Iut Mei de Assis	0089	ANG	阮燦軍	Un Chan Kuan
0043	ANG	胡倩雯	Vu Sin Man	0090	ANG	陳鎮海	Chan Chan Hoi
0046	ANG	陳淑雯	Chan Sok Man	0092	ANG	陳永強	Chan Weng Keong
0048	ANG	羅美玲	Lo Mei Leng	0093	ANG	區偉棠	Ao Wai Tong
0050	ANG	梁潔蓮	Leung Kit Lin	0094	ANG	陳漢威	Chan Hon Wai
0051	ANG	陳碧珊	Chan Pik Shan	0095	ANG	林國雄	Lam Kuok Hong
0052	ANG	劉思韻	Lau Si Van aliás Cecilia Lau	0096	ANG	鄭鳳梨	Cheang Fong Lei
0053	ANG	梁金玲	Leong Kam Leng	0097	ANG	馮兆棠	Fong Chio Tong
0055	ANG	陳淑華	Chan Sok Wa	0098	ANG	何紹文	Ho Sio Man
0056	ANG	岑少芬	Sam Sio Fan	0099	ANG	黃渭川	Wong Wai Chun
0057	ANG		Lew Lap Pong	0100	ANG	葉穎顏	Ip Weng Ngan
0058	ANG	胡秀珍	Wu Sau Chan	0102	ANG	盧國源	Lou Kuok Un
0060	ANG	龔惠珠	Kong Wai Chu	0103	ANG	江玲	Kong Leng aliás Jiang Ling
0061	ANG	黃國煊	Wong Kuok Hun	0105	ANG	高瑞妹	Kou Soi Mui
0063	ANG	徐國成	Choi Kok Seng	0106	ANG	張少玲	Cheong Sio Leng aliás Chan Sio Leng
0064	ANG	宋志玲	Song Chi Leng	0108	ANG	林冠群	Lam Kun Kuan
0065	ANG	鄭美莉	Cheang Mei Lei aliás Millie Cheng	0109	ANG	賴燕萍	Lai In Peng
0066	ANG	張妙怡	Cheong Miu Yi	0111	ANG	江麗儀	Kong Lai I
0067	ANG	曹達仁	Chou Tat Ian	0112	ANG	馮嘉賢	Fong Ka In
0069	ANG	李思耀	Lei Si Io	0113	ANG	黃燕	Wong In
0070	ANG	譚式妹	Tam I Mui	0114	ANG	陳志東	Chan Chi Tong
0071	ANG	陳仲明	Chan Chong Meng	0115	ANG	林玉蘭	Lam Iok Lan

保險推銷員
Angariadores de seguros

0116	ANG	鄧詠嫻	Tang Veng Han	0171	ANG	馮永康	Fong Weng Hong
0118	ANG	趙家齊	Chiu Ka Chai	0172	ANG	關權生	Kuan Kun Sang
0121	ANG	劉玉屏	Lau Iok Peng	0173	ANG	陸潔儀	Lok Kit I
0122	ANG	黃泳煊	Wong Weng Hun	0174	ANG	鄭鳳儀	Cheang Fong I
0123	ANG	葉玉珍	Ip Iok Chan aliás Yap Ngoke Kyin	0175	ANG	黃秋林	Wong Chau Lam
0124	ANG	李兆光	Lee Sio Kuong	0176	ANG	劉倩儀	Lao Sin I
0126	ANG		Ricardo J. F. A. Felix Pontes	0178	ANG	鄭小萍	Cheang Sio Peng
0128	ANG	傅鳳權	Fu Fong Kun	0180	ANG	陳百鳴	Chan Pak Meng
0129	ANG	黃潔英	Vong Kit Ieng	0181	ANG	白碧歡	Pak Pek Fun
0130	ANG	唐碧茹	Tong Pek U	0182	ANG	譚潤初	Tam Ion Cho
0133	ANG	林美玲	Lam Mei Ling	0183	ANG	李翠華	Lei Choi Wa
0135	ANG		Julieta Assis do Serro	0184	ANG	唐志強	Tong Chi Keong
0137	ANG	周洛真	Chow Lok Chun Kenneth	0186	ANG	何裕炳	Ho U Peng
0138	ANG	鄭肇銘	Cheng Samuel	0187	ANG	李煒明	Lee Vai Meng
0139	ANG	程捷成	Ching Chit Shing	0188	ANG	彭潔瑜	Pang Kit Iu
0141	ANG	梁錦光	Leong Kam Kuong	0189	ANG	麥英慧	Mak Ieng Wai
0142	ANG	吳添根	Ng Tim Kan aliás Ng Iong Kei	0190	ANG	高麗冰	Kou Lai Peng
0143	ANG	羅東銓	Lo Tong Chun aliás Domingos Savio Lo	0191	ANG	譚靜雯	Tam Cheng Man
0144	ANG		Vu Lon	0192	ANG	鍾貴業	Chong Kuai Ip
0146	ANG	羅永亮	Lo Veng Leong	0193	ANG	何志強	Ho Chi Keong
0148	ANG	胡潔娜	Vu Kit Na	0194	ANG	吳家輝	Ng Ka Fai
0149	ANG	陳華彩	Chan Wa Choi	0195	ANG	劉婉雯	Lau Un Man
0150	ANG	霍振平	Fok Chan Peng	0196	ANG	楊少媚	Yeung Sio Mei
0151	ANG	江琳	Kong Lam aliás Kong Lin	0197	ANG		Maria Tereza Hui
0152	ANG	李淑君	Li Shuk Kwan	0199	ANG	陳家儀	Chan Ka I
0153	ANG	汪日坤	Vong Iat Kuan	0200	ANG	李偉光	Lei Wai Kwong
0155	ANG	陳國洪	Chan Kuok Hong	0201	ANG	張順球	Cheong Son Kao
0158	ANG	陳麗雲	Chan Lai Wan	0202	ANG	李婉鳴	Lei Un Meng
0159	ANG	方子清	Fong Chi Cheng	0203	ANG	賴展京	Lai Chin Keng
0160	ANG	梁永源	Leung Wing Yuen	0204	ANG	梁鴻勝	Leong Hong Seng
0161	ANG	勞志成	Lou Chi Seng	0207	ANG	何滿輝	Ho Moon Fai
0162	ANG	張偉文	Cheong Vai Man	0208	ANG	司徒卓海	Si Tou Cheoc Hoi
0163	ANG	馮潔玲	Fong Kit Leng	0209	ANG	朱琰	Chi Im
0164	ANG		Ng Se Hou	0210	ANG	陳堅明	Chan Kin Meng
0165	ANG	蘇熾興	Sou Chi Heng	0211	ANG	譚莊少芳	Tam Chong Sio Fong
0167	ANG	郭棟平	Kuok Tong Peng	0225	ANG		Cheong Sio Seng Mou
0168	ANG	陳慧容	Chan Wai Iong	0226	ANG	長汀陳	Cheong Teng Chan
0169	ANG	譚志民	Tam Chi Man	0227	ANG	周健能	Chau Kin Nang
0170	ANG	郭棟成	Kuok Tong Seng	0228	ANG	廖錦智	Liu Kam Chi

保險推銷員
Angariadores de seguros

0229	ANG	何舜明	Ricardo Arturo Lo Fon	0278	ANG	高金好	Kou Kam Hou
0230	ANG	羅潔如	Lo Kit U	0280	ANG	彭淑萍	Pang Sok Peng
0231	ANG	陸愛蓮	Lok Oi Lin	0281	ANG	何趣嫻	Ho Choi Han Jacinto
0232	ANG	曾兆佳	Chang Siu Kai	0283	ANG	楊志釗	Ieong Chi Chio
0235	ANG	歐陽小慧	Ao Ieong Sio Wai	0284	ANG		Teresa Chan
0236	ANG	范桂珊	Fan Kuai San	0285	ANG	黃美萍	Wong Mei Peng
0237	ANG	蘇珏華	So Kwok Wah	0286	ANG	劉少美	Lau Sio Mei
0238	ANG	陳金泉	Chan Kam Chun	0289	ANG	許健祥	Hoi Kin Cheong
0239	ANG	梁文禧	Leong Man Hei	0290	ANG	陳漢雲	Chan Hon Wan
0240	ANG	何佩嫻	Ho Pui Ieng	0292	ANG	李志強	Lei Chi Keong
0241	ANG	李劍仙	Lei Kim Sin	0293	ANG	梁惠英	Leong Wai Ieng
0242	ANG	徐綺華	Choi I Wa	0294	ANG	麥佩荷	Mak Pui Ho
0243	ANG	梁嘉文	Leong Ka Man	0295	ANG	辛河鑑	San Ho Kam
0244	ANG	黎嫣婷	Lai Yin Ting Eva	0301	ANG	馮惠琮	Fong Vai Keng
0246	ANG	劉漢波	Lao Hon Po	0302	ANG	羅鳳霞	Lo Fong Ha
0247	ANG	馮惠玲	Fong Vai Leng	0303	ANG	岑翠迎	Sam Choi Ieng
0249	ANG	吳靜敏	Ung Cheng Man	0305	ANG	容秀珊	Iong Sao San
0250	ANG	陳靄茜	Chan Oi Sai	0306	ANG	黎小玲	Lai Sio Leng
0253	ANG	余偉文	U Wai Man	0307	ANG	麥健強	Mak Kin Keong
0255	ANG	唐國明	Tong Kuok Meng	0308	ANG	梁定金	Leong Teng Kam
0256	ANG	梁偉漢	Leong Wai Hon	0309	ANG		Cheang Sai Keong
0257	ANG	黃耀祖	Wong Io Chou	0310	ANG	余芝萍	Yu Chi Ping
0258	ANG	黃逸君	Vong Iat Kuan	0312	ANG		Elisa Cheang
0260	ANG	麥俊強	Mak Chon Keong	0315	ANG	謝曉斌	Che Io Pan
0261	ANG	吳仕民	Ng Si Man	0318	ANG	李玉華	Lei Ioc Va
0262	ANG	薛紫麗	Sit Chi Lai	0320	ANG	黃詠嫦	Vong Weng Seong
0264	ANG	蔡高健	Choi Kou Kin	0323	ANG	蔡忠民	Choi Chung Man
0265	ANG	黃仲貽	Wong Chong I	0324	ANG	余澤良	Yu Chak Leung
0266	ANG	曹國強	Chou Kuok Keong	0325	ANG	胡詠詩	Wu Wing Shi Agnes
0268	ANG	尤耀強	Iau Io Keong	0326	ANG	李慧明	Lee Wai Meng aliás Lee Pou No
0269	ANG	李志航	Lei Chi Hong	0328	ANG	陳康生	Chan Hong Sang
0270	ANG	余泳仙	U Weng Sin aliás Mary Yu	0330	ANG	黃寶珊	Wong Pou San
0271	ANG	吳少萍	Ng Sio Peng	0331	ANG	汪以華	Wong I Wa
0272	ANG	沈瑞明	Sam Soi Meng	0333	ANG	鄧林寶瑜	Tang Lam Pou U
0273	ANG	趙美蓮	Chiu Mei Lin	0334	ANG	麥思敏	Mak Si Man
0274	ANG	周美玲	Chow Mei Leng	0336	ANG	麥燕儀	Mak In I
0275	ANG	何志娟	Ho Chi Kun	0339	ANG	梁美寶	Leong Mei Pou
0276	ANG	余志良	U Chi Leong	0340	ANG	凌彥滔	Leng In Tou
0277	ANG	劉達志	Lau Tat Chi	0342	ANG	梁鳳開	Leong Fong Hoi

保險推銷員
Angariadores de seguros

0343	ANG	劉詩蓓	Lao Su Pui	0395	ANG	英少珠	Ieng Sio Chu
0344	ANG	甘銀芝	Kam Ngan Chi	0397	ANG	洪君兒	Hong Kuan I
0345	ANG	馮麗霞	Fong Lai Ha	0398	ANG	呂慧玲	Loi Vai Leng aliás Bernardete Dominica Loi
0346	ANG	張美玲	Cheong Mei Leng	0399	ANG	何潔心	Ho Kit Sam
0347	ANG	陳詠詩	Chan Wing Sze Dilys	0402	ANG	蕭華洲	Alberto Sio
0348	ANG	陳瑞清	Chan Soi Cheng	0403	ANG	張樂怡	Cheong Lok I
0349	ANG	何美嫦	Ho Mei Seong	0404	ANG	謝德華	Che Tak Wa
0350	ANG	鄭曉妍	Chiang Hio In	0405	ANG	李惠儀	Lei Wai I
0351	ANG	謝潤光	Che Ion Kuong	0406	ANG	甘婉芬	Kam Un Fan
0353	ANG		Chan Vai Leong aliás Francisco Chan	0407	ANG	胡興業	Vu Heng Ip
0354	ANG	周慧軟	Chao Wai Un	0409	ANG	劉慧星	Rosa Lau
0356	ANG	岑一峰	Sam Iat Fong	0411	ANG	羅麗艷	Lo Lai Im
0357	ANG	謝紹麟	Tse Shiu Lun	0412	ANG	梁綺玲	Leong I Leng
0358	ANG	潘寶儀	Pun Pou Iu	0413	ANG	王美玲	Wong Mei Leng
0360	ANG	何少娟	Ho Sio Kun	0415	ANG	黃麗美	Wong Lai Mei
0362	ANG	卓金先	Cheok Kam Sin	0417	ANG	陳華樂	Chan Va Lok
0363	ANG	官建敏	Kun Kin Man	0418	ANG	黃紹婷	Vong Sio Teng
0364	ANG	鄭瑞敏	Kwong Shui Man	0419	ANG	黃甄淑瑜	Vong Ian Sok U
0366	ANG	陳惠儀	Chan Vai I	0420	ANG	劉啓桑	Lau Kai San aliás Stephen Lau
0367	ANG	陳漢傑	Chan Hon Kit	0421	ANG	陳詠詩	Chan Weng Si
0369	ANG	冼穎瑜	Sin Weng U	0422	ANG	李寶燕	Lee Po Yin Anita
0370	ANG	鍾詠思	Chung Wing Sze	0424	ANG	梁煜榮	Leung Iok Weng
0371	ANG	黃惠儀	Vong Vai Iu	0425	ANG	李美霞	Lei Mei Ha
0373	ANG	李偉堅	Lei Wai Kin	0426	ANG	蕭安娜	Sio On Na
0374	ANG	繆永康	Miu Weng Hong	0427	ANG	劉家珍	Lau Ka Chun
0375	ANG	莫家逸	Mok Ka Iat aliás Alice Mok Silva	0428	ANG	梁杏兒	Leong Hang I
0377	ANG	陳素娟	Chan Sou Kun	0429	ANG	吳淑儀	Ung Soc Iu
0380	ANG	李敏詩	Ester Mirandolinda Dias	0430	ANG	周艷珊	Chao In San
0381	ANG	李佩芳	Lei Pui Fong	0431	ANG	許炳林	Hoi Peng Lam
0382	ANG	陳敏妮	Maria Rosalina Chan	0433	ANG	杜琪新	Tou Kei San
0383	ANG	孔穎怡	Hung Wing Yee	0435	ANG	何龍偉	Ho Lung Wai Stanley
0384	ANG	劉志堅	Lao Chi Kin	0436	ANG	莫沛澤	Mok Pui Cheuk
0387	ANG	張志恆	Cheong Chi Hang	0437	ANG	麥君佑	Mak Kwan Yau Paul
0388	ANG	曾艷屏	Chang Im Peng	0438	ANG	李耀榮	Li Yiu Wing
0390	ANG	岑嘉雄	Sam Ka Hong	0439	ANG	吳少卿	Ng Sio Heng
0391	ANG	歐陽欣欣	Ao Ieong Ian Ian	0440	ANG	陳松坤	Chan Chung Kwan Jeremy
0392	ANG	胡雪麗	Wu Sut Lai	0441	ANG	蘇玉嬋	Sou Iok Sim
0393	ANG	淑芬李	Sok Fan Lei de Sousa	0442	ANG	何婉莊	Ho Un Chong
0394	ANG	黃敏賢	Vong Man Iun				

保險推銷員
Angariadores de seguros

0443	ANG	張昭霞	Cheong Chio Ha	0494	ANG	陳向華	Chan Heong Wa
0445	ANG		Luisa Cervantes	0495	ANG	英少清	Ieng Sio Cheng
0446	ANG	張景明	Cheong Keng Meng	0496	ANG	蔡婉坤	Choi Un Kuan
0447	ANG	盧建恩	Lou Kin Ian	0497	ANG	區婉婷	Ao Un Teng
0448	ANG	陳蓮佩	Chan Lin Pui	0499	ANG	楊翠綺	Yeung Chui Yee
0450	ANG	列艷婷	Lit Im Teng	0500	ANG	馮曼儀	Fong Man I
0451	ANG	羅玉麗	Lo Iok Lai	0501	ANG	梁碧華	Leong Pek Va
0452	ANG	王珊	Wong San aliás Ong San	0503	ANG	鄭永輝	Cheng Wing Fai
0456	ANG	何佩茵	Ho Pui Yan	0504	ANG	李婉明	Lei Un Meng
0457	ANG	戴黃桂玲	Tai Wong Kuai Leng	0507	ANG		João Baptista Vong
0458	ANG	黃坤勝	Vong Kuan Seng	0509	ANG	張建洪	Cheong Kin Hong
0459	ANG	趙美美	Chio Mei Mei aliás Mani Ni Aung	0510	ANG	林嘉麗	Lam Ka Lai
0460	ANG	葉汝楷	Ip Iu Kai	0511	ANG	甘妙盈	Kam Mio Ieng
0464	ANG	江雪育	Kong Sut Iok	0512	ANG	郭寶婷	Kuok Pou Teng
0465	ANG	梁子欣	Leung Chi Yan	0513	ANG	梁黎詠兒	Leong Lai Veng I
0466	ANG	楊綺雯	Ieong I Man	0514	ANG	葉錦強	Yip Kam Keung Alex
0467	ANG	孫萌華	Sun Mang Wa	0515	ANG	麥巧珠	Mak Hao Chu
0468	ANG	譚煥而	Tam Vun I aliás Regina Maria Tam	0516	ANG	洪婉菁	Hong Un Cheng
0469	ANG	劉沛良	Lau Pui Leong	0517	ANG	黃雅茵	Wong Nga Ian
0470	ANG	何超性	Ho Chio Seng	0518	ANG	郭惠玲	Kok Wai Leng
0471	ANG	梁雪雲	Leong Sut Wan	0519	ANG	李茂愛	Lei Mao Oi
0472	ANG	廖慧玲	Lio Vai Leng	0520	ANG	陳森波	Chan Sam Po
0473	ANG	陳淑雯	Chan Sok Man	0522	ANG	李嘉怡	Lei Ka I
0474	ANG	黃美儀	Vong Mei I	0523	ANG	譚嘉莉	Tam Ka Lee
0476	ANG	張文傑	Cheung Man Kit	0524	ANG	黃麗娟	Vong Lai Kun
0477	ANG	潘雄光	Poon Hung Kong	0525	ANG	黃妙珊	Wong Mio San
0478	ANG	陳元芳	Chan Un Fong	0526	ANG	吳志明	Ng Chi Meng
0479	ANG	陳小瑩	Chan Sio Ieng	0527	ANG	梁淑娟	Leong Sok Kun
0480	ANG	李樹萍	Lei Su Peng	0528	ANG	楊方恆	Ieong Fong Hang
0481	ANG	重恆卓	Joyce Chung Hang Chuck	0529	ANG	林鳳漣	Lam Fong Lin
0482	ANG	朱少雄	Chu Sio Hung	0530	ANG	劉順明	Lao Son Meng
0483	ANG	黎根妹	Lai Kun Mui	0532	ANG	黃佩珊	Vong Pui San
0484	ANG	曾健華	Chang Kin Va	0533	ANG	李國賢	Lei Kuok In
0485	ANG	趙嘉儀	Chio Ka I	0534	ANG	梁惠菁	Leong Wai Cheng
0486	ANG	鄭淑雲	Kwong Sok Van	0536	ANG	姚錦文	Io Kam Man
0487	ANG	潘持健	Pun Chi Kin	0537	ANG	林秀汝	Lam Sao U
0489	ANG	梁慧貞	Leung Wai Ching Phyllis	0538	ANG	譚文海	Tam Man Hoi
0490	ANG	鄭廣滿	Cheng Kwong Moon	0539	ANG	廖俊昭	Lio Chon Chio
0492	ANG	歐陽少貞	Ao Ieong Sio Cheng	0540	ANG	蔡振華	Choi Chan Wa
0493	ANG	姚麗霞	Io Lai Ha	0542	ANG	黃泳南	Vong Veng Nam

保險推銷員
Angariadores de seguros

0543	ANG	李冬玲	Lei Tong Leng	0587	ANG	劉志輝	Lau Chi Fai
0544	ANG	朱仲祥	Chu Chong Cheong	0588	ANG	梁綺霞	Leong I Ha
0546	ANG	許卓鴻	Jose Hui	0589	ANG	葉敬妍	Yip Keng In
0547	ANG	林錫籌	Lam Sek Chao	0590	ANG	高少萍	Ko Siu Ping
0548	ANG	潘榮輝	Poon Wing Fai Jimmy	0591	ANG	陸哲如	Lok Chit Yu aliás Teresa Lok
0549	ANG	林敏儀	Lam Man I	0592	ANG	蔡愛儀	Choi Oi I
0550	ANG	李麗儀	Lei Lai I	0593	ANG	黃艷娜	Wong Im Na
0551	ANG	吳佩珊	Ng Pui San	0594	ANG	梁翠霞	Leong Choi Ha
0552	ANG	布藹文	Pou Oi Man	0595	ANG	黎錦發	Lai Simon Kam Fat
0553	ANG	孫可欣	Sun Ho Ian	0596	ANG	何永富	Ho Wing Fu
0554	ANG	黎慕貞	Lai Mou Cheng	0597	ANG	歐陽泉	Ao Ieong Chun
0555	ANG	趙崇基	Chiu Shung Kei	0598	ANG	蔡淑賢	Choi Sok In
0556	ANG	林美儀	Lam Mei I	0599	ANG	莫淑群	Mok Sok Kuan
0557	ANG	吳淑虹	Ng Sok Hong	0600	ANG	吳婉華	Ung Un Wa
0559	ANG	黃偉興	Wong Wai Hing	0601	ANG	楊曉雲	Ieong Io Wan
0560	ANG	陳倩儀	Chan Sin I	0602	ANG	許洪富	Hoi Hong Fu
0561	ANG	陳惠儀	Chan Wai Yi	0603	ANG	冼杏瑤	Sin Hang Iu
0562	ANG	勞潔珊	Lou Kit San	0604	ANG	譚詩敏	Tam Sze Man
0563	ANG	簡志林	Kan Chi Lam	0605	ANG	劉小燕	Lao Sio In
0565	ANG	郭自強	Kuok Chi Keong	0606	ANG	關華霖	Kuan Wa Lam
0566	ANG	張棋琪	Cheong Pui Kei	0607	ANG	黃明照	Wong Meng Chio
0567	ANG	符國穎	Fu Guoying	0608	ANG	陳慧娟	Chan Wai Kun
0568	ANG	高慧雯	Kou Wai Man	0609	ANG	陳文輝	Chan Man Fai
0569	ANG	陳碧茵	Chan Pek Ian	0610	ANG	陸桂嫻	Luk Kuai Sim
0570	ANG	譚施明	Tam Si Meng	0611	ANG	張詩祺	Cheong Si Kei
0571	ANG	李婉兒	Lei Un I	0612	ANG	余惠玲	Iu Wai Leng
0572	ANG	林敏燕	Lam Man In	0613	ANG	黃志星	Wong Chi Seng
0573	ANG	李啟超	Lei Kai Chio	0614	ANG	黃志光	Vong Chi Kuong
0574	ANG	蘇小儀	Sou Sio I	0615	ANG	陸趣珍	Lok Choi Chan
0575	ANG	黃秀妹	Vong Sau Mui aliás Vong Cheok I	0616	ANG	李桂梅	Lee Kuai Mui
0577	ANG	馮嘉慧	Fong Ka Wai	0617	ANG	劉林桂珠	Lau Lam Kuai Chu
0578	ANG	黃海燕	Wong Hoi In	0618	ANG	何倩儀	Ho Sin I
0579	ANG	林麗芳	Lam Lai Fong	0619	ANG	李婕嫻	Lei Chit In
0580	ANG	黃嘉莉	Vong Ka Lei	0620	ANG	蕭月梅	Sio Ut Mui
0581	ANG	何錦萍	Ho Kam Peng	0621	ANG	鄭志斌	Cheang Chi Pan
0582	ANG	洪小芬	Hong Sio Fan	0622	ANG	馮惠萍	Fong Wai Peng
0583	ANG	伍淑儀	Ng Sok I	0623	ANG	黃英偉	Wong Ieng Wai
0584	ANG	譚欣欣	Tam Ian Ian	0624	ANG	何潤熾	Ho Ion Chi
0585	ANG	黃錦均	Vong Kam Kuan	0625	ANG	張潤華	Cheong Ion Wa
0586	ANG	羅影霞	Law Ying Ha	0626	ANG	何岸	Ho Ngon

保險推銷員
Angariadores de seguros

0627	ANG	蕭寶玲	Sio Pou Leng	0640	ANG	邱康華	Yao Hong Wa
0628	ANG	馮淑慧	Fong Sok Wai	0641	ANG	鄧智傑	Tang Chi Kit Phillip
0629	ANG	徐偉健	Choi Vai Kin	0642	ANG	劉麗棠	Lao Lai Tong
0630	ANG	甘嫦紅	Kam Seong Hong	0643	ANG	梁美詩	Leong Mei Sze Angela
0631	ANG	謝淑蘭	Che Sok Lan	0644	ANG	方健慧	Fong Kin Wai
0632	ANG	王曉圓	Wong Io Un	0646	ANG	陳瀚	Chan Hon
0633	ANG	唐秀華	Tong Sau Va	0647	ANG	蘇崑	Su Kun
0634	ANG	區潔儀	Au Kit I	0648	ANG	譚綺華	Tam I Va
0635	ANG	鄧愛珍	Tang Oi Chan	0649	ANG	胡榮茵	Wu Wing Yan
0636	ANG	王麗妍	Wong Lai Iun	0652	ANG	歐陽凱明	Ao Ieong Hoi Meng
0637	ANG	林貝芬	Lam Pui Fan	0653	ANG	慧儀陳	Vai I Chan de Sousa Baptista
0639	ANG	鍾永幟	Chong Weng Chi				

保險代理人（個人）
Agentes de seguros (Pessoas singulares)

0001	APS	李萬祺	Simão Lei Man Kei aliás Lei Man Keng	0074	APS	廖康遠	Liu Hong In
0003	APS	潘國慶	Pun Kuok Heng	0075	APS	黎溢榮	Lai Iat Weng
0005	APS	羅東海	Lo Tong Hoi	0076	APS	李子深	Lei Chi Sam
0022	APS	何極強	Ho Kek Keong	0078	APS	陳國輝	Chan Kuok Fai
0027	APS	官植煒	Kun Chek Wai	0079	APS	龔玉玲	Kong Ioc Leng
0031	APS	曹達禮	Chou Tat Lai	0093	APS	伍翁麗娟	Ng Iong Lai Kun
0032	APS	陳志光	Chan Chi Kuong	0101	APS	涂錦城	Tou Kam Seng
0033	APS	陳錫銳	Chan Sek Ioi	0112	APS		Lam Ut Mui
0034	APS	李志然	Lei Chi In	0113	APS	伍志平	Ng Chi Peng
0035	APS	凌惠儀	Ling Wai Yee	0123	APS	陳國良	Chan Kuok Leong
0038	APS	高淑貞	Kou Sok Cheng	0124	APS	麥鴻彬	Mac Hong Pan
0039	APS	楊國良	Yeung Kwok Leung	0127	APS	梁小蓮	Leong Sio Lin
0041	APS	何寶儀	Ho Pou I	0135	APS	黃錦洪	Wong Kam Hong
0042	APS	陳景垣	Chan Keng Fun	0136	APS	譚慕端	Tam Mou Tun
0045	APS	鄒蝴蝶	Chao Vu Tip	0138	APS	黃玉儀	Wong Iok I
0046	APS	李群娣	Lei Kuan Tai	0139	APS	戴美琴	Tai Mei Kam
0048	APS		Maria do Céu do Rosário Belém Badaraco	0143	APS	黃偉成	Vong Vai Seng
0056	APS	羅謝愛麗	Lo Che Oi Lai	0144	APS	屈兆鴻	Vat Siu Hong
0057	APS	陳夏蓮	Chan Ha Lin	0147	APS	鄧麗英	Tang Lai Ieng Belinda
0061	APS	麥德洪	Mac Tak Hung	0148	APS	王化昌	Wong Fa Cheong
0062	APS	吳愛華	Gloria Batalha Ung	0156	APS	范惠琴	Fan Vai Kam
0063	APS	梁少霞	Leong Sio Ha	0158	APS	吳妙玲	Ung Miu Leng
0065	APS	林展智	Lam Chin Chi	0164	APS	李德賢	Lei Tak In
0067	APS	陳顏卿	Chan Ngan Heng	0168	APS	李瑪莉	Maria N. Li
0073	APS	龔永興	Kong Weng Heng	0169	APS	敖麗芳	Ngou Lai Fong

保險代理人（個人）

Agentes de seguros (Pessoas singulares)

0173	APS	劉永恆	Lau Weng Hang	0319	APS	何仕仁	Ho Si Ian
0182	APS	梁慧玲	Leung Wai Leng	0323	APS	王玉祥	Wong Yuk Cheung
0184	APS	楊英慶	Ieong Ieng Heng	0328	APS	曹錦泉	Chou Kam Chun
0188	APS	何英權	Ho Ieng Kun	0340	APS	盧耀明	Lou Io Meng aliás Lou Yin Minh
0189	APS	陳國林	Chan Kuok Lam	0355	APS	郭良順	Kuok Leong Son
0190	APS	周一鵬	Chao Iat Pang	0356	APS	孔少芳	Hung Siu Fong
0191	APS	周玉霞	Chau Iok Ha	0357	APS	李坤	Lei Kuan
0192	APS	蔡玉婷	Choi Iok Teng	0360	APS	趙如寶	Chio U Pou
0193	APS	蔡忠偉	Choi Chong Vai	0378	APS	劉建中	Lao Kin Chong
0194	APS		Dolores Leonora Ewart	0389	APS	羅烈進	Lo Lit Chon
0197	APS	崔燕儀	Choi In I aliás Chui Yin Yee	0398	APS	李釗源	Lee Chiu Yuen
0204	APS	于榮光	Iu Veng Kuong	0399	APS	黎燕貞	Lai In Cheng
0205	APS	林佩儀	Lam Pui I	0404	APS	區月娥	Maria Lucia Au aliás Au Yuet Ngo
0206	APS	郭慶忠	Kuok Heng Chong	0412	APS	徐平	Choi Peng
0207	APS	朱憲華	Paulo Chu	0418	APS	朱展林	Chu Chin Lam aliás Chu Chan Lam
0210	APS	楊艷芬	Ieong Im Fan	0420	APS	潘尚禮	Pun Seong Lai
0211	APS	關鏡煊	Kuan Keang Hun	0436	APS	吳少波	Ung Siu Po
0213	APS	何雁婷	Ho Ngan Teng	0442	APS	林玉強	Lam Ioc Keong
0215	APS	劉錫麟	Lau Seak Lon	0458	APS	梁慧芳	Leong Wai Fong
0218	APS	黃偉利	Wong Wai Lei aliás Oei Wie Lie	0470	APS	葉樹華	Ip Su Va
0228	APS	羅淑琮	Lo Sok Keng	0499	APS	梁少有	Leong Sio Iao
0230	APS		Domingos Sávio Chang	0500	APS	陳玉英	Chan Iok Ieng
0242	APS	鄭少慧	Kong Sio Vai	0512	APS	陳惠梅	Chan Wai Mui
0245	APS	梁啟業	Leong Kai Ip	0524	APS	張瑞霞	Cheong Soi Ha
0251	APS	陳志榮	Chan Chi Weng	0527	APS	李鳳蓮	Lei Fong Lin
0253	APS	陳潤榮	Chan Ion Weng	0532	APS	陳寶蘭	Chan Po Lan
0260	APS	朱威權	Santos Chu aliás Chu Vai Kun	0541	APS	冼偉安	Sin Wai On
0264	APS	廖玉葉	Lio Iok Ip	0547	APS	鄭泳榆	Cheang Weng U
0266	APS	袁福民	Iun Fok Man	0573	APS	曹達義	Chou Tat I
0268	APS	鄧鳳琴	Tang Fong Kam	0592	APS	鄭桂好	Chiang Kuai Hou
0269	APS	張潔霞	Cheong Kit Ha	0596	APS	梁偉琮	Leong Wai Keng
0270	APS	何長根	Ho Cheong Kan	0597	APS	李國泰	Li Kwok Tai Jack
0272	APS	陳儀英	Chan I Ieng	0613	APS	鄭北雄	Cheang Pak Hong
0292	APS	談富	Tam Fu	0637	APS	劉秀琴	Lao Sao Kam aliás Lin Shu Kheen
0293	APS	莊漢南	Chong Hon Nam	0660	APS		Maria Alice Ng dos Santos
0297	APS	楊北海	Ieong Pak Hoi	0666	APS	徐戴玉華	Choi Tai Iok Wa
0299	APS	周全	Chao Chun	0667	APS	倫美嫻	Lon Mei Han
0304	APS	梁耀堅	Leong Io Kin	0668	APS	梁偉全	Leong Wai Chun
0312	APS	黃紹宗	Wong Sio Chong	0669	APS	林秀珍	Lam Sao Chan
0316	APS	江大明	Kong Tai Ming	0670	APS	鄧美英	Tang Mei Ying Cecília

保險代理人（個人）

Agentes de seguros (Pessoas singulares)

0679	APS	林子冠	Lam Chi Kun	0865	APS	何鋒樺	Ho Fong Wa
0685	APS	馮彩霞	Fong Choi Ha	0866	APS	劉兆光	Lau Sio Kuong
0689	APS	黃國勇	Wong Kuok Iong	0870	APS	劉敦煌	Lao Ton Wong
0691	APS	杜春成	Tou Chon Seng	0871	APS	陳啟蓉	Chan Kai Iong
0699	APS	龍秀兒	Long Sao I	0875	APS	陳家棟	Chan Ka Tung
0718	APS	廖贊興	Liu Chan Heng	0885	APS	朱仲權	Chu Chong Kun
0725	APS	鍾國榮	Chong Coc Veng	0895	APS	盧麗娟	Lou Lai Kun
0729	APS	鄧嫦娥	Tang Seong Ngo	0896	APS	梁志朋	Leong Chi Pang
0732	APS	張善昌	Cheong Sin Cheong	0902	APS	容佩儀	Iong Pui I
0741	APS	區月儀	Au Ut I	0904	APS	梁惠娟	Leung Wai Kun
0742	APS	陳清華	Chan Cheng Va	0909	APS	朱麗霞	Chu Lai Ha
0746	APS	李錦霞	Lei Kam Ha	0911	APS	楊劍龍	Ieong Kim Long
0759	APS	陳汝猷	Chan U Iao	0914	APS	林月生	Lam Ut Sang
0764	APS	廖惠蘭	Lio Wai Lan	0915	APS	鄧在權	Tang Choi Kun
0772	APS	劉麗珍	Lau Lai Chan	0933	APS	阮倩芬	Yuen Sin Fan
0780	APS	何榮傑	Ho Weng Kit	0936	APS	杜春榮	Tou Chon Veng
0784	APS	黎志堅	Lai Chi Kin	0938	APS	馮瑞香	Fong Soi Heong
0785	APS	陳志誠	Chan Chi Seng	0940	APS	蔡珊珊	Choi San San
0787	APS	高廣蔭	Sammy Kou	0948	APS	林寶丹	Lam Pou Tan
0791	APS	何月圓	Ho Ut Un	0951	APS	高志華	Kou Chi Va
0795	APS	陳碧宇	Chan Pek U	0954	APS	李炯龍	Lei Kueng Long
0800	APS	林東	Lam Tong	0955	APS	高振權	Kou Chan Kun
0801	APS	盧榮錦	Lou Veng Kam	0958	APS	陳九娥	Chan Kao Ngo
0803	APS	陳小玲	Chan Sio Leng	0962	APS	張斌濱	Cheong Pan Pan
0815	APS	林萬森	Lam Man Sam	0964	APS	畢巧兒	Pat Hao I
0820	APS	吳展鵬	Ung Chin Pang	0968	APS	林家玲	Lam Ka Leng
0823	APS	李應華	Lei Ieng Wa	0982	APS	梁國斌	Leung Kwok Pun
0827	APS	李麗容	Lei Lai Iong	0983	APS	葉婉君	Ip Un Kuan
0831	APS	梁彩珍	Leong Choi Chan	0987	APS	黎綺雲	Lai I Wan
0834	APS	李艷芳	Lei Im Fong	0995	APS	羅禮珍	Lo Lai Chan
0837	APS	唐愛貞	Tong Eye Tin	1003	APS	鍾楚雁	Chong Cho Ngan
0841	APS	雷尤	Loi Iao	1008	APS	魏映平	Ngai Ieng Peng
0843	APS	楊國欣	Yeung Kwok Yan	1036	APS	何雁群	Ho Ngan Kuan
0845	APS	裴春英	Pui Chon Ieng	1044	APS	張美珊	Cheong Mei San
0849	APS	李仲愛	Li Chung Oi	1056	APS	馮慧敏	Fung Wai Man Anita
0856	APS	麥耀華	Mak Yiu Va Armando Gonçalves	1060	APS	伍秀珍	Ng Sao Chan
0859	APS	李榮佳	Lei Weng Kai	1061	APS	胡淑珍	Wu Sok Chan
0860	APS	何雪桓	Ho Sut Wun	1062	APS	鄧錦雄	Tang Kam Hong
0862	APS	江峰	Kong Fong	1063	APS	傅志堅	Fu Chi Kin
0864	APS	王雪瑛	Wong Sut Ieng	1064	APS	梁慧濠	Leung Wai Hou

保險代理人（個人）

Agentes de seguros (Pessoas singulares)

1065	APS	吳加燦	Ng Ka Chan	1265	APS	沈潔茵	Sam Kit Ian
1085	APS	林巧玲	Lam Hao Leng	1272	APS	陳玉琮	Chan Iok Keng
1093	APS	許文媛	Hoi Man Nun	1273	APS	羅佩敏	Lo Pui Man
1098	APS	廖冠芝	Lio Kun Chi aliás Lio A Lao	1276	APS	麥建財	Mak Kin Choi
1107	APS	呂德明	Loi Tak Meng	1283	APS	傅杏樺	Fu Hang Va
1114	APS	鄭翠儀	Cheang Choi I	1294	APS	何志良	Ho Chi Leong
1123	APS	鍾慧玲	Chong Vai Leng	1299	APS	甘潤明	Kam Ion Meng
1124	APS	霍慧嫻	Fok Wai Han	1301	APS	梁華娟	Leong Wa Kun
1125	APS	黃碧霞	Rita Wong Pik Ha	1305	APS	張奕	Cheong Iek
1127	APS	周樹榮	Chao Su Weng	1309	APS	盧鎰榮	Lou Iat Veng
1131	APS	陳葉煥儀	Chan Ip Vun I	1313	APS	楊順華	Ieong Son Wa
1136	APS	曾桂英	Chang Kuai Ieng	1318	APS	藍冠賢	Lam Kun In
1155	APS	馮少霞	Fong Sio Ha	1322	APS	蔣善林	Cheong Sin Lam
1157	APS	林美鳳	Lam Mei Fong	1327	APS	張玉英	Cheong Iok Ieng
1162	APS	梁球珍	Leong Kao Chan	1329	APS	李華翔	Lei Wa Cheong aliás Li Hua Xiang
1164	APS	黃彩英	Wong Choi Ieng	1331	APS	王豐德	Wong Fong Tak
1165	APS	黃華	Wong Wa	1334	APS	李民彥	Lei Man In
1175	APS	郭蓮好	Kuok Lin Hou	1336	APS	施錦歡	Si Kam Fun
1177	APS	戴燕芳	Tai Iun Fong	1337	APS	林永祥	Lam Weng Cheong
1178	APS	何澤生	Ho Chak Sang	1344	APS	何惠麗	Ho Wai Lai
1196	APS	何秀娟	Ho Sao Kun	1345	APS	潘志鵬	Pun Chi Pang
1203	APS	李國棟	Lee Ko Tone	1360	APS		Vong Iok Cheng
1211	APS	蔡玉顏	Choi Iok Ngan	1361	APS	張英杰	Cheung Ying Kit
1222	APS	楊達夫	Ieong Tat Fu	1371	APS	葉永強	Yp Weng Keong
1225	APS	李仲森	Lei Chong Sam	1373	APS	邱寶寶	Iao Pou Pou
1226	APS	鄭德亮	Chiang Tak Leong	1382	APS	邱杜卿	Iao Tou Heng
1231	APS	廖國瑛	Lio Kuok Ieng	1390	APS	廖僖芸	Liu Hei Wan
1236	APS	曹燕燕	Chou In In	1400	APS	康愛娣	Hong Oi Tai
1239	APS	陳鏡華	Chan Keang Va	1406	APS	馮翠屏	Fong Choi Peng
1243	APS	林少梅	Lam Sio Mui	1411	APS	吳秀冷	Ng Sao Lang
1245	APS	陳燕霞	Chan In Ha	1420	APS	黃若晨	Wong Ieok San
1249	APS	翁偉儀	Iong Wai I	1425	APS	朱琮珍	Chu Keng Chan
1252	APS	陳淑清	Chan Sok Cheng	1431	APS	周佩儀	Chao Pui I
1253	APS	林雪萍	Lam Sut Peng	1436	APS	林敏玲	Lam Man Leng
1257	APS	歐陽月彩	Ao Ieong Ut Choi	1449	APS	龍秀華	Long Sao Wa
1259	APS	盧宜波	Lou I Po	1450	APS	梁雪冰	Leong Sut Peng
1260	APS	李健力	Lei Kin Lek	1452	APS	何坤明	Ho Kuan Meng
1261	APS	林展紅	Lam Chin Hong	1457	APS	陳鳳雯	Chan Fong Man
1262	APS	梁展明	Leong Chin Meng	1460	APS	洪曼沙	Hong Man Sa
1264	APS	葉惠貞	Ip Wai Cheng	1463	APS	彭少梅	Pang Sio Mui

保險代理人（個人）

Agentes de seguros (Pessoas singulares)

1473	APS	周少宏	Chao Sio Wang	1688	APS		Tonicha de Sousa
1492	APS	韓能	Hon Nang	1708	APS	林駿	Lam Chon
1499	APS		Helen Kam Suk Chun	1714	APS	盧慧明	Lou Wei Ming
1504	APS	歐陽子輝	Ao Ieong Chi Fai	1716	APS	謝妙楨	Che Mio Cheng
1507	APS	劉陳潔寬	Lao Chan Kit Fun	1724	APS	陳少嫻	Chan Sio Han
1509	APS	翁泳權	Yong Veng Kun	1738	APS	潘詠儀	Pun Weng I
1514	APS	劉鳳玲	Lau Fong Leng	1739	APS	劉綺韶	Lao I Sio
1516	APS	姚巧兒	Io Hao I	1746	APS	卓小麗	Cheok Sio Lai
1522	APS	羅月華	Lo Ut Wa	1748	APS	周謹	Chau Kan
1526	APS	吳天宏	Ng Tin Wang	1750	APS	黎雲秀	Lai Wan Sao
1533	APS	鄧明輝	Tang Meng Fai	1756	APS	歐彩嬌	Ao Choi Kio
1536	APS	周艷飛	Chao Im Fei	1768	APS	陳美賢	Chan Mei In
1544	APS	梁洪標	Leong Hong Pio	1770	APS	區啟雄	Ao Kai Hung
1548	APS	梁堅德	Leong Kin Tak	1771	APS	袁麗芬	Iun Lai Fan
1560	APS	梁妙芳	Leong Mio Fong	1781	APS	林淑雲	Lam Sok Wan
1561	APS	彭小麗	Pang Sio Lai	1789	APS	古燕紅	Ku In Hong
1570	APS	鄭建足	Cheang Kin Chok	1792	APS	關勳賢	Kuan Fan Iun
1571	APS	譚衛忠	Tam Wai Chong	1793	APS	劉慧琮	Lao Wai Keng
1577	APS	陸新明	Lok San Meng	1808	APS	黃淑霞	Wong Sok Ha
1579	APS	楊淑儀	Dias da Silva Ieong Sok I	1815	APS	霍榮源	Fok Weng Un
1583	APS	尤嘉	Iao Ka	1821	APS	何嘉慧	Ho Ka Wai
1585	APS	蘇美瑩	Sou Mei Ieng	1849	APS	梁永源	Leong Weng Un
1588	APS	羅如珠	Lo U Chu	1855	APS	吳春賢	Ng Chon In
1592	APS	黃浩榮	Vong Hou Veng	1857	APS	容成裕	Iong Seng U
1602	APS	何康誠	Ho Hong Seng	1874	APS	黃清雅	Wong Cheng Nga
1609	APS		Razafiarisoa Chui Mone Lam Francia	1875	APS	吳婉真	Ng Un Chan
1611	APS	潘香妹	Pun Heong Mui	1877	APS	許秀培	Elizabeth Lumba
1612	APS	黃碧真	Wong Pek Chan	1887	APS	林婉儀	Lam Iun I
1613	APS	陳建萍	Chan Kin Peng	1906	APS	吳少菁	Ng Sio Cheng
1620	APS	鄒擇文	Chao Chak Man	1910	APS	吳秀雯	Ung Sao Man
1630	APS	李志遠	Lei Chi Iun	1912	APS	薛景麟	Sit Keng Lon
1634	APS	戴倩玲	Tai Sin Leng	1926	APS	何杏芬	Ho Hang Fan
1640	APS	郭建平	Kuok Kin Peng	1931	APS	彭萍	Pang Peng
1646	APS	張淑芬	Cheong Sok Fan	1936	APS	李志光	Lee Chi Kong
1653	APS	李耀濠	Lei Io Hou	1937	APS	黎衍泳	Lai In Weng
1656	APS	周劍紅	Chao Kim Hong	1942	APS	王志新	Wong Chi San
1659	APS	朱桂香	Florence Chu	1946	APS	洪錦芬	Hong Kam Fan
1672	APS	洪汀生	Hong Teng Sang	1948	APS	謝綺萌	Che I Mang
1681	APS	岑偉康	Sam Wai Hong	1954	APS	黎淑冰	Lai Sok Peng
1686	APS	吳利龍	Ng Lei Long	1957	APS	張志添	Cheong Chi Tim

保險代理人（個人）

Agentes de seguros (Pessoas singulares)

1962	APS	吳美紅	Ng Mei Hong	2292	APS	馮淑霞	Fong Sok Ha
1964	APS	李煜榮	Lei Iok Weng	2294	APS	吳積潮	Ng Chek Chio
1967	APS	馬昭儉	Ma Chio Kim	2300	APS	吳文綺	Ng Man Yee
1979	APS	譚仲立	Tam Chong Lap	2321	APS	陳鎮鏞	Chan Chan Iong
1982	APS	萬家慰	Man Ka Wai	2323	APS	梁劍成	Leong Kim Seng
1993	APS	李嬌玲	Lei In Leng	2331	APS	蔡蓉蓉	Choi Iong Iong
1994	APS	吳惠潔	Ng Wai Kit	2335	APS	羅碧慈	Lo Pek Chi
2009	APS	謝麗蓉	Che Lai Iong	2345	APS	何澤明	Ho Chak Meng
2025	APS	王曉麗	Wong Hio Lai	2346	APS	吳國壽	Ng Kuok Sao
2031	APS	廖女	Lio Man Cheng	2384	APS	高惠珍	Kou Wai Chan
2039	APS	陳慧英	Chan Wai Ieng	2400	APS	吳兆文	Ng Siu Man
2040	APS	林小紅	Lam Sio Hong	2412	APS	梁顯威	Leong Hin Wai
2062	APS	劉桂華	Lao Kuai Va	2417	APS	李健立	Lei Kin Lap
2065	APS	梁曼娟	Leong Man Kun	2430	APS	郭偉華	Kok Wai Wa
2069	APS	周悅紅	Chao Iut Hung	2433	APS	梁冠昌	Leong Kun Cheong
2084	APS	黃國華	Vong Kuok Wa	2441	APS	栢年楊	Pak Nin Ieong
2099	APS	石月明	Seak Ut Meng	2445	APS	沈慶華	Sim Hing Wah
2104	APS	林沛珍	Lam Pui Chan	2447	APS	鄒玉琮	Chau Ioc Keng
2108	APS	梁番霞	Leong Fan Ha	2465	APS	王招少瑩	Wong Chio Sio Ieng
2109	APS	吳冠秋	Ng Kun Chao	2473	APS	袁繼祖	Yuen Kai Chou
2111	APS	甄振兆	Ian Chan Sio	2475	APS	陳琦華	Chan Kei Wa
2122	APS	曾福明	Chang Fok Meng	2480	APS	黃光鐵	Wong Kuong Tit
2138	APS	戴武曲	Tai Mou Kok	2484	APS	郭綺婷	Kuok I Teng
2143	APS	武聚梅	Mou Choi Mui	2489	APS	林森棣	Lam Sam Tai
2152	APS	崔自然	Choi Chi In	2496	APS	李當軟	Lei Tong Un
2176	APS	唐愛民	Tong Oi Man	2513	APS	李如男	Lei U Nam
2183	APS	方妙儀	Fong Miu I	2514	APS	高靜怡	Jenny Kou
2192	APS	鄭震宇	Cheang Chan U	2518	APS	蘇淑賢	Veiga Sou Sok Iun
2193	APS	阮蓉蓉	Un Iong Iong	2524	APS	葉濤	Ip Tou
2194	APS	梁惠儀	Leong Vai I	2531	APS		Wong Wai Ming
2200	APS	馮惠蓮	Fong Wai Lin	2541	APS	陳淑儀	Chan Sok I
2211	APS	溫楚堅	Wan Cho Kin aliás Yu Xuquan	2560	APS	歐慕儀	Ao Mou I
2225	APS	梁麗珍	Leong Lai Chan	2573	APS	林翠鳳	Lam Choi Fong
2232	APS	何桂英	Ho Kuai Ieng	2574	APS	麥少英	Mak Sio Ieng
2236	APS	楊美思	Ieong Mei Si	2575	APS	薛寶英	Sit Pou Ieng
2238	APS	朱佩嫻	Chu Pui Sim	2582	APS	李德明	Lei Tak Meng
2245	APS	黃建國	Wong Kin Kuok	2583	APS	文少芬	Man Sio Fan
2264	APS		Eva Maria Carla Mendes Drummond	2587	APS	陳則利	Chan Chak Lei
2281	APS	董琳	Tang Lynn Co	2609	APS	盧兆明	Lou Sio Meng
2286	APS		Tung Remedios Annie	2610	APS	陳美玲	Chan Mei Leng

保險代理人（個人）

Agentes de seguros (Pessoas singulares)

2641	APS	容潔雯	Iong Kit Man	2947	APS	何志麟	Ho Chi Lon
2647	APS	趙麗娟	Chio Lai Kun	2952	APS	李鶯妮	Lei Ang Nei
2658	APS	蕭英源	Sio Ieng Un	2982	APS	楊光華	Ieong Kuong Wa
2668	APS	盧棧娥	Lou Chan Ngo	2986	APS	余炎青	Se Im Cheng
2669	APS	譚萊好	Tam Loi Hou	2990	APS	劉伊蘭	Lao I Lan
2672	APS	麥潤強	Mak Ion Keong	2997	APS	陳建	Chan Kin
2687	APS	歐麥麗莊	Au Mak Lai Chong	3005	APS	李家成	Lei Ca Seng
2688	APS	梁滿光	Leong Mun Kuong	3012	APS	麥惠萍	Mak Wai Peng
2691	APS	鍾潤東	Chong Ion Tong	3015	APS	陳秀燕	Chan Sao Yin Marta
2693	APS	李麗娥	Lee Lai Ngo	3024	APS	歐陽瑞玲	Ao Ieong Soi Leng
2707	APS	金朝輝	Kam Chio Fai	3035	APS	劉永新	Lao Weng San
2722	APS	梁永明	Leung Wing Ming	3043	APS	吳桂梅	Ng Kuai Mui
2725	APS		Antonio Cardoso Chan	3045	APS	古威禎	Ku Vai Cheng
2729	APS	鄭倩雅	Cheang Sin Nga	3046	APS	陳偉健	Chan Vai Kin
2741	APS	麥寶菊	Mak Pou Kok	3061	APS	張端龍	Cheong Tun Long
2743	APS	鄭國鋒	Chiang Kok Fong	3073	APS	李慶麗	Lei Heng Lai
2748	APS	李世文	Lee Sai Man	3074	APS	尹鳳萍	Wan Fong Peng
2759	APS	李文森	Lei Man Sam	3077	APS	陳漢光	Chan Hon Kuong
2769	APS	徐良	Choi Leong	3095	APS	梁冰好	Leong Peng Hou
2771	APS	梁瑞儀	Leong Soi I	3099	APS	黃幸瑜	Wong Hang U
2777	APS	吳仕偉	Ng Si Wai	3102	APS	李志強	Lei Chi Keong
2782	APS	郭歡容	Kuok Fun Iong	3108	APS	劉鳳毛	Lao Fong Mou
2791	APS	林丹生	Lam Tan Sang	3111	APS	曾蘭	Chang Lan
2803	APS	陸宏基	Lok Wang Kei	3120	APS	孫宇媚	Sun U Mei
2816	APS	鄭敏婷	Chiang Man Teng	3121	APS	關偉強	Kuan Wai Keong
2817	APS	陳秀英	Chan Sau Ying Reginer	3130	APS	沈在建	Sam Choi Kin
2830	APS	黃英奇	Vong Ieng Kei	3131	APS	李日洪	Lei Iat Hong
2854	APS	張鴻運	Cheong Hong Wan	3135	APS	阮國熾	Iun Kuok Chi
2855	APS	黎倩英	Lai Sin Ieng	3141	APS	姚如鵬	Io I Pang
2861	APS	吳儉萍	Ng Kim Peng	3148	APS	李潔萍	Lei Kit Peng
2863	APS	吳健華	Ng Kin Wa	3154	APS	岑詩韻	Shum Sze Wan Cora
2870	APS	楊志榮	Ieong Chi Weng	3160	APS	李世榮	Lei Sai Weng
2882	APS	胡秀玲	Vu Sao Leng	3167	APS	梁淑蘭	Leong Sok Lan
2885	APS	麥惠紅	Mak Wai Hong	3173	APS	黃耀民	Wong Yiu Man
2890	APS	賴思思	Lai Si Si	3179	APS	侯炳孝	Hau Peng Hao
2902	APS	何美玲	Ho Mei Leng aliás Ho Yuet Kam	3186	APS	楊瑞英	Ieong Soi Ieng
2905	APS	高美鳳	Kou Mei Fong	3192	APS	黃日愛	Wong Iat Oi
2910	APS	黃彩萍	Wong Choi Peng	3210	APS	張愛英	Cheong Oi Ieng
2915	APS	范淑珍	Fan Sok Chan	3211	APS	陳麗英	Chan Lai Ieng
2931	APS	梁錦霞	Leong Kam Ha	3214	APS	孔美萍	Hong Mei Peng

保險代理人（個人）

Agentes de seguros (Pessoas singulares)

3217	APS	莫若平	Mok Ieok Peng	3470	APS	歐彩蓮	Ao Choi Lin
3218	APS	何少玲	Ho Sio Leng	3471	APS	楊秀珠	Ieong Sao Chu
3257	APS	李玉明	Lei Iok Meng	3474	APS	黃美環	Vong Mei Van
3258	APS	吳德明	Ng Tak Meng	3477	APS	陸秀娟	Lok Sao Kun
3264	APS	孫晉周	Sun Chon Chao	3478	APS	霍艷琼	Fok Im Keng
3269	APS	譚流明	Tam Lao Meng	3480	APS	詹詠揚	Chim Weng Ieong
3275	APS	劉達祥	Lao Tat Cheong	3484	APS	鍾長設	Chong Cheong Chit
3276	APS	袁萍	Un Peng	3498	APS	吳郁棉	Ng Iok Min
3286	APS	劉速	Lao Chok	3501	APS	叶秀麗	Ip Sao Lai
3298	APS	趙丹	Chio Tan	3506	APS	劉淑聯	Lao Sok Lun
3301	APS	陳輝	Chan Fai	3515	APS	方詠嫻	Fong Weng Han
3307	APS	何麗萍	Ho Lai Peng	3526	APS	吳小茵	Ng Sio Ian
3315	APS	陸肖霞	Lok Chio Ha	3530	APS	黃義滿	Wong I Mun
3318	APS	梁汝彩	Leong U Choi	3536	APS	龔發榮	Kong Fat Veng
3320	APS	龍錦昌	Long Kam Cheong	3544	APS	葉桂云	Ip Kuai Wan
3323	APS	廖國偉	Liu Kok Wai	3545	APS	沈志團	Sam Chi Tun
3330	APS	鄭少芬	Cheang Sio Fan	3548	APS	吳松盛	Ng Chong Seng
3336	APS	陸文瑛	Loc Man Ieng	3550	APS	廖月柳	Lio Ut Lao
3345	APS	許偉雄	Hoi Vai Hung	3553	APS	羅轉煥	Lo Chun Wun
3363	APS	楊麗娟	Ieong Lai Kun	3555	APS	左佩蓮	Cho Pui Lin
3364	APS	鄭泳儀	Kong Veng I	3564	APS	黃冬梅	Wong Tong Mui
3372	APS	布允良	Pou Van Leong	3566	APS	郭錫添	Kwok Shek Tim
3383	APS	李燕萍	Lei In Peng	3568	APS	黃淑蓮	Wong Sok Lin
3384	APS	陳立雄	Chan Lap Hong	3579	APS	羅燕萍	Lo In Peng
3386	APS	許治平	Hoi Chi Peng	3580	APS	黃佩蓮	Wong Pui Lin
3394	APS	李演江	Lei In Kong	3582	APS	黃珍	Wong Chan
3402	APS	阮明慧	Yuen Ming Wai	3590	APS	余馥芳	U Fok Fong
3404	APS	程麗顏	Cheng Lai Ngan	3595	APS	梁麗文	Leong Lai Man
3414	APS	陳碧玉	Chan Pek Iok	3599	APS	劉若琳	Lao Ieok Lam
3415	APS	陳銘澤	Chan Meng Chak	3602	APS	廖惠燕	Lio Wai In
3416	APS	陳偉本	Chan Wai Pun	3608	APS	王淑宜	Wong Sok I
3423	APS	黃云花	Wong Wan Fa	3609	APS	姚昕	Io Ian
3429	APS	李林惠瑜	Lei Lam Vai U	3610	APS	黃宇澄	Vong U Cheng
3440	APS	張潔玲	Cheong Kit Leng	3619	APS	黃越峰	Wong Ut Fong
3445	APS	陳紹賢	Chan Sio In	3622	APS	梁錦華	Leong Kam Wa
3447	APS	林源發	Lam Iun Fat	3630	APS	馮坤瑤	Fong Kuan Io
3450	APS	麥美玲	Mak Mei Leng da Luz	3635	APS	許綺儀	Hoi I I
3456	APS	邵永光	Sio Weng Kuong	3644	APS	蘇俊女	Sou Chon Noi
3457	APS	蕭耀泉	Sio Io Chun	3646	APS	鄧永漢	Tang Weng Hon
3458	APS	葉福全	Ip Fok Chun	3648	APS	陳秀華	Chan Sao Wa aliás Tan Siu Hwa

保險代理人 (個人)

Agentes de seguros (Pessoas singulares)

3649	APS	吳清華	Ng Cheng Wa	3858	APS	卓友瑜	Cheok Iao U
3654	APS	蘇昭杰	Bernardo Subadja Tjahajamulia	3862	APS	凌世威	Leng Sai Vai
3655	APS	陳美嬌	Chan Mei Kiu	3870	APS	鄭冰清	Cheang Peng Cheng
3667	APS	陳瑞琛	Chan Soi Sam	3873	APS	霍瑞顏	Fok Soi Ngan
3671	APS	趙桂香	Chio Kuai Heong	3874	APS	袁少霞	Un Sio Ha
3685	APS	林崗	Lam Kong	3882	APS	馮步華	Fong Pou Wa
3689	APS	李露斯	Lei Lou Si	3892	APS	劉琮華	Lao Keng Wa
3690	APS	盧環宇	Lou Wan U	3903	APS	余章明	U Cheong Meng
3693	APS	潘惠芳	Pun Wai Fong	3906	APS	黎潔玲	Lai Kit Leng
3703	APS	張桂新	Cheong Kuai San	3907	APS	梁琮	Leong Keng
3708	APS	羅子威	Lo Chi Wai	3921	APS	陳有嫻	Chan Iao Sim
3712	APS	區源仔	Ao Un Chai	3924	APS	薛惠蘭	Sit Wai Lan
3718	APS	李國麟	Lee Kwok Lun	3926	APS	何麗珠	Ho Lai Chu
3725	APS	何詠蓮	Ho Weng Lin	3932	APS	麥桂顏	Mak Kuai Ngan
3732	APS	伍金儀	Ng Kam I	3949	APS	陳彩群	Chan Choi Kuan
3737	APS	李文慧	Lei Man Wai	3954	APS	曾佩碧	Chang Pui Pek
3747	APS	吳榮宗	Ng Weng Chong	3958	APS	鄧惠儀	Tang Wai I
3751	APS	黃錦忠	Wong Kam Chong	3961	APS	陳英素	Chan Ieng Sou
3759	APS	陳漢寧	Chan Hon Neng	3966	APS	黃美仙	Wong Mae Hleing
3761	APS	洪聰明	Hung Chung Ming	3970	APS	梁桂珍	Leong Kuai Chan
3768	APS	譚翠珠	Tam Choi Chu	3976	APS	葉麗珍	Ip Lai Chan
3776	APS	周少玲	Chao Sio Leng	3985	APS	何偉杰	Ho Wai Kit
3777	APS	梁愛蘭	Leong Oi Lan	3989	APS	李影紅	Lei Ieng Hong
3779	APS	譚美英	Tam Mei Ieng	3993	APS	馮綺玲	Fung I Leng
3787	APS	施婉然	Si Un In	3995	APS	馬平亮	Ma Peng Leong
3794	APS	梁敏華	Leong Man Wa	4008	APS	唐百通	Tong Pak Tong
3803	APS	洪文龍	Hong Man Long	4011	APS	李志良	Lei Chi Leong
3809	APS	許憚群	Hoi Iek Kuan	4022	APS	黃細女	Vong Sai Noi
3812	APS	陳鳳貞	Chan Fong Cheng	4024	APS	林瑞群	Lam Soi Kuan
3816	APS	陶紅艷	Tou Hong Im	4031	APS	黃智深	Vong Chi Sam
3817	APS	何月琮	Ho Ut Keng	4037	APS	湯靜嫻	Tong Cheng Seong
3818	APS	馮小慧	Fong Sio Vai	4046	APS	何少容	Ho Sio Iong
3821	APS	覃利娜	Qin Li Na	4048	APS	李佩貞	Li Pui Ching
3829	APS	郭為典	Kuok Wai Tin	4050	APS	辜麗玲	Ko Lai Ling
3837	APS	郭滿華	Kuok Mun Wa	4057	APS	梁步欣	Leong Pou Ian
3846	APS	杜麗杭	Tou Lai Hong	4059	APS	崔思敏	Choi Si Man
3849	APS	羅轉好	Lo Chun Hou	4060	APS	戴群飛	Tai Kuan Fei
3850	APS	李佩儀	Lei Pui I	4061	APS	梁英林	Leong Ieng Lam
3855	APS	陳惠茜	Chan Wai Sin	4069	APS	杜寧	Tou Neng
3856	APS	馮連娟	Fong Lin Kun	4078	APS	戴麗萍	Tai Lai Peng

保險代理人（個人）

Agentes de seguros (Pessoas singulares)

4081	APS	何祖照	Ho Chou Chio	4366	APS	蔡祖武	Choi Chou Mou
4103	APS	陳穩強	Chan Van Keong	4373	APS	黃穗	Wong Soi
4111	APS	江潔微	Kong Kit Mei	4374	APS	易勝錦	Iec Seng Kam
4123	APS	黃倩琮	Wong Sin Keng	4379	APS	梁家俊	Leong Ka Chon
4126	APS	楊志明	Yeung Chi Ming	4381	APS	張丹楓	Cheong Tan Fong
4132	APS	李曼玲	Lei Man Leng	4382	APS	魏少鳳	Ngai Sio Fong
4136	APS	葉瑞芬	Ip Soi Fan	4389	APS	曾梅雲	Chang Mui Wan
4139	APS	甘麗金	Kam Lai Kam	4392	APS	林遠誼	Lam Un I
4142	APS	歐玉洲	Ao Ioc Chao	4397	APS	袁劍明	Un Kim Meng
4152	APS	何自釗	Ho Chi Chio	4403	APS	余雪琮	U Sut Keng
4154	APS	何永忠	Ho Weng Chong	4408	APS	黃燕萍	Wong In Peng
4156	APS	鄭保山	Cheang Pou San	4424	APS	朱麗萍	Chu Lai Peng
4175	APS	鍾兵權	Chong Peng Kun	4425	APS	麥永寧	Mak Weng Neng
4176	APS	余向群	U Heong Kuan	4427	APS	吳惠笑	Ng Wai Sio
4187	APS	林寶華	Lam Pou Va	4442	APS	林金燕	Lam Kam In
4197	APS	陳蔓	Chan Man	4446	APS	徐秀平	Choi Sao Peng
4217	APS	杜少英	Tou Sio Ieng	4451	APS	劉樹芬	Lao Su Fan
4218	APS	呂淑勤	Lu Shu Qin	4456	APS	倫寶芳	Lon Pou Fong
4219	APS	馮賽紅	Fong Choi Hong	4458	APS	宋國紅	Song Guohong
4228	APS	楊柳清	Ieong Lao Cheng	4461	APS	樊苑庭	Fan Un Teng
4235	APS	歐麗雅	Ao Lai Nga aliás Ow Lee Ya	4465	APS	徐麗和	Choi Lai Wo
4236	APS	龍玉祺	Long Lok Kei	4468	APS	嚴敏姬	Im Man Kei
4242	APS	劉碧玉	Lao Pek Lok	4471	APS	劉建	Lao Kin
4246	APS	黎桂開	Lai Kuai Hoi	4472	APS	李碧華	Lei Pek Va
4249	APS	謝旺端	Che Wong Tun	4473	APS	徐少珊	Choi Sio San
4258	APS	李鳳琮	Lei Fong Keng	4481	APS	李德賢	Juliana Lei
4259	APS	鄧德祺	Tang Tak Kei	4482	APS	黃天俊	Wong Tin Chon
4289	APS	孫金宣	Sun Kam Sun	4500	APS	譚考雯	Tam Hao Man
4297	APS	周杏英	Chao Hang Ieng	4503	APS	劉吉恆	Lao Kat Hang
4302	APS	楊艷玲	Ieong Im Leng	4510	APS	何麗芬	Ho Lai Fan
4311	APS	杜德	Tou Tak	4512	APS	龍瑞蘭	Long Soi Lan
4318	APS	麥淑貞	Mak Sok Cheng	4513	APS	張碧桃	Cheong Pek Tou
4333	APS	鄭佩文	Cheang Pui Man	4530	APS	李素霞	Lei Sou Ha
4338	APS	張麗欽	Cheong Lai Iam	4534	APS	呂國傑	Loi Kuok Kit
4351	APS	施尾省	Si Mei Sang	4537	APS	黃麗華	Vong Lai Va
4354	APS	胡順冰	Wu Son Peng	4542	APS	梁順歡	Leong Son Fun
4356	APS	蘇志賢	Sou Chi In	4544	APS	林添嬌	Lam Tim Kio
4359	APS	葉利美	Ip Lei Mei	4549	APS	梁光明	Leong Kuong Meng
4364	APS	鄭靄儀	Chiang Oi I Josephine	4551	APS		Tay Lie Tjen
4365	APS	胡健偉	Wu Kin Wai	4553	APS	黃菁珍	Wong Cheng Chan

保險代理人（個人）

Agentes de seguros (Pessoas singulares)

4558	APS	Rose Gao	4750	APS	黃南龍	Wong Nam Long
4562	APS	陳春海	4755	APS	林淑瑜	Lam Sok U
4566	APS	張少玲	4756	APS	王愛玲	Wong Oi Leng
4569	APS	簡少萍	4761	APS	馮柏基	Fong Pak Kei Patrick
4573	APS	李玉瑩	4762	APS	梁少萍	Leong Sio Peng
4579	APS	廖遠謀	4766	APS		Tay Ri Na Cesar de Sa
4596	APS	孫志蘭	4770	APS	麥炳沛	Mak Peng Pui
4597	APS	吳卿英	4776	APS	黃慧儀	Vong Wai I
4602	APS	李毅石	4777	APS	黃素芬	Wong Sou Fan
4603	APS	黃桂蓮	4791	APS	李迎歡	Lei Ieng Fun
4604	APS	李容芳	4802	APS	黃杏梅	Wong Hang Mui
4605	APS	岑國標	4804	APS	吳倩珍	Ng Sin Chan
4610	APS	梁婉冰	4805	APS	葉友貴	Ip Iao Kuai
4616	APS	林鏡全	4810	APS	何詠儀	Ho Wing Yi
4617	APS	岑寶芬	4833	APS	譚惠芳	Tam Vai Fong
4625	APS	湯耀法	4836	APS	李秉萍	Lei Peng Peng
4626	APS	黃小玲	4842	APS	洪佩華	Hong Pui Wa
4635	APS	廖榮明	4846	APS	劉蓮玉	Lau Lin Yock
4657	APS	楊秀燕	4850	APS	蘇祖蔭	So Cho Yam Danny
4658	APS	杜燕霞	4856	APS	李堅珍	Lei Kin Chan
4660	APS	黎女有	4857	APS	梁瑞蓮	Leong Soi Lin
4665	APS	馮添	4863	APS	陳泳而	Chan Weng I
4667	APS	李富鑾	4867	APS	胡堅樺	Wu Kin Wa
4669	APS	楊慕琮	4872	APS	陳少微	Chan Sio Mei
4672	APS	黎美華	4875	APS	邱基鳳	Iao Kei Fong aliás Ah Naway
4676	APS	蔡志斌	4876	APS	蔣玉梅	Cheong Iok Mui
4682	APS	梁翠玲	4877	APS	鄭美蓮	Cheang Mei Lin
4697	APS	吳麗玲	4879	APS	鄒筱薇	Chao Sio Mei
4698	APS	余焯洪	4880	APS	曾秀明	Chang Sao Meng aliás Chio Fong Chu
4699	APS	張米理	4883	APS	胡苑華	Wu Un Wa
4700	APS	趙惠貞	4891	APS	陳敏玲	Chan Man Leng
4701	APS	黃小燕	4892	APS	吳燕玲	Ng In Leng
4711	APS	陳炎棠	4903	APS	林潤嬌	Lam Ion Kio
4717	APS	黃建忠	4924	APS	謝俊傑	Tse Chun Kit Thomson
4718	APS	梁海燕	4925	APS	許健民	Hoi Kin Man
4723	APS	鄭瑤清	4926	APS	吳志林	Ng Chi Lam
4731	APS	黃進娣	4935	APS	謝帶璋	Che Tai Cheong
4740	APS	莫凱邦	4940	APS	楊宇靖	Ieong U Cheng
4742	APS	張三祝	4941	APS	楊錦翠	Ieong Kam Choi
4749	APS	吳彩云	4947	APS	霍家華	Fok Kar Wah

保險代理人（個人）

Agentes de seguros (Pessoas singulares)

4949	APS	孫德慧	Sun Tak Wai	5113	APS	白雪玉	Pak Sut Iok
4950	APS	鄭立信	Kong Lap Son	5114	APS	麥杏萍	Mak Hang Peng
4953	APS	黃小鳳	Wong Sio Fong	5115	APS	王麗芬	Wong Lai Fan
4955	APS	黃佩文	Wong Pui Man	5117	APS	陳永華	Chan Wing Wah
4957	APS	龍銀愛	Long Ngan Oi	5118	APS	司徒華卿	Si Tou Wa Heng
4971	APS	吳秀梅	Ng Sao Mui	5119	APS	湯興家	Tong Heng Ka
4981	APS	馮玉萍	Fong Iok Peng	5120	APS		Jorge Lucas Batalha Ung
4984	APS	周昌明	Chao Cheong Meng	5122	APS	李美玉	Lei Mei Iok
5005	APS	陳麗珍	Chan Lai Chan	5124	APS		Ho Kuan
5006	APS	陳麗珍	Chan Lai Chan	5125	APS	黃細軟	Wong Sai Un aliás Wong Wan In
5010	APS	劉麗思	Lao Lai Si	5130	APS	盧苑霞	Lou Un Ha
5014	APS	徐藝凌	Xu Yiling	5131	APS	何劍梅	Ho Kim Mui
5020	APS	謝妙珍	Che Mio Chan	5133	APS	羅茂瑜	Lo Mao U
5024	APS	高映芬	Kou Ieng Fan	5136	APS	杜幸愉	Tou Hang U
5025	APS	詹明傑	Chim Ming Kit	5137	APS	羅進鋒	Lo Chon Fong
5027	APS	何慧玲	Ho Wai Leng	5138	APS	吳秀然	Ng Sao In
5029	APS	吳文龍	Ng Mun Loon	5141	APS	何瑞珍	Ho Soi Chan
5032	APS	曾愛蓮	Chang Oi Lin	5142	APS	楊寧	Yang Ning
5033	APS	鄭婉君	Cheng Un Kuan	5143	APS	黃結章	Wong Kit Cheong
5036	APS	何秀蓮	Ho Sao Lin	5144	APS	畢小慧	Pat Sio Vai
5040	APS	李淑貞	Lei Sok Cheng	5149	APS		Amaro Mendes António
5043	APS	譚寶萍	Tam Pou Peng	5161	APS	黃艷冰	Wong Im Peng
5048	APS	左立威	Cho Lap Wai	5162	APS	何卓群	Ho Cheok Kuan
5049	APS	彭德儉	Pang Tak Kim	5163	APS	譚美儀	Tam Mei I
5051	APS	黃潤龍	Wong Yun Lung	5166	APS	何永忠	He Yongzhong
5060	APS	林燕芬	Lim Mi Mi	5168	APS	李佩紅	Lei Pui Hong
5062	APS	楊桔榷	Ieong Kat Lei	5170	APS	聶月珍	Nip Ut Chan
5069	APS	羅婉娟	Lo Un Kun	5178	APS	甘秀玲	Kam Sao Leng
5072	APS	張少薇	Cheong Sio Mei	5179	APS	李有群	Lei Iao Kuan
5074	APS	區秀娥	Ao Sao Ngo	5180	APS	張金泉	Cheong Kam Chun
5075	APS	陳玉圓	Chan Iok Un aliás Tran Nek Y	5182	APS	陳慶雲	Chan Heng Wan
5076	APS	岑麗珍	Sam Lai Chan	5185	APS	羅志偉	Law Chi Wai
5077	APS	倪漢芬	Ngai Hon Fan	5186	APS	蘇梅紅	Sou Mui Hong
5078	APS	鄧美蓉	Tang Mei Iong	5188	APS	吳麗萍	Ng Lai Peng
5091	APS	關妙梨	Kuan Mio Lei	5190	APS	蘇小珍	Su Xiao Zhen
5095	APS	鍾婉鳳	Chong Un Fong	5194	APS	梁妍川	Leong In Chun
5103	APS	陳春霞	Chan Chon Ha	5195	APS	李輝蘭	Lei Fai Lan
5108	APS	蘇永清	Sou Weng Cheng	5197	APS	梁雪梅	Leong Sut Mui
5110	APS	冼惠貞	Sin Wai Cheng	5198	APS	李偉行	Li Weixing
5112	APS	阮燕華	Un In Wa	5200	APS	黃愛群	Wong Oi Kuan

保險代理人 (個人)

Agentes de seguros (Pessoas singulares)

5201	APS	甘子賢	Kam Chi In	5330	APS	吳沛植	Ng Pui Chek
5210	APS	吳連水	Ng Lin Soi	5331	APS	劉成宇	Lao Seng U
5211	APS	陳一綾	Chen I Ling	5335	APS	何凱傑	Ho Hoi Kit aliás Lourenço Ho
5212	APS	陳紹平	Chan Sio Peng	5342	APS	黃啟和	Wong Kai Wo
5213	APS	梁智恆	Leong Chi Hang	5343	APS	李彩玲	Lei Choi Leng
5214	APS	梁倩紅	Leong Sin Hong	5344	APS	幸惠君	Hang Wai Kuan
5215	APS	吳國福	Ng Kuok Fok	5345	APS	吳光玉	Ng Kuong Iok
5216	APS	張美霞	Cheung Mei Ha	5347	APS	陳少英	Chan Sio Ieng
5218	APS	孫秉倫	Terence Noel Swing	5348	APS	李惠娥	Lei Wai Ngo
5220	APS	林蕭潔英	Lam Sio Kit Ieng	5355	APS	阮志傑	Un Chi Kit
5225	APS	鄭惠嬌	Kuong Wai Kio	5364	APS	霍仲泉	Fok Chong Chun
5228	APS	姜勇	Keong Iong	5366	APS	羅崇佳	Lo Song Kai
5234	APS	羅瑞才	Lo Soi Choi	5372	APS	陳秀蓮	Chan Sao Lin
5239	APS	吳海欣	Ng Hoi Ian	5376	APS	李建宇	Lei Kin U
5242	APS	姚嘉偉	Io Ka Wai	5378	APS	黃嘉韻	Wong Ka Wan
5245	APS		Carla Cheang	5381	APS	趙尋月	Chio Cham Ut
5248	APS	劉錦軒	Lao Kam Hin	5385	APS	楊鳳明	Ieong Fong Meng
5249	APS	許根鋒	Hoi Kan Fong	5389	APS	楊國俊	Ieong Kuok Chon
5254	APS	康麗群	Hong Lai Kuan	5393	APS	楊友樑	Ieong Iao Leong
5263	APS	黃玉芳	Wong Iok Fong aliás Wong Mei Fong	5394	APS	余銘東	U Meng Tong
5272	APS	余寶新	U Pou San	5396	APS	區杏玲	Au Hang Leng
5274	APS	王玲玲	Wong Leng Leng	5408	APS	何佩珍	Ho Pui Chan
5275	APS	吳武	Ng Mou	5411	APS	梁巧玲	Leong Hao Leng
5276	APS	劉海燕	Lao Hoi In	5412	APS	吳志強	Ng Chi Keong
5282	APS	余素嬌	U Sou Kio	5413	APS	李麗萍	Lei Lai Peng
5283	APS	黎旭乾	Lai Iok Kin	5414	APS	盧慧雲	Lou Vai Van
5284	APS	翁澤新	Iong Chak San	5415	APS	梁定權	Leong Teng Kun
5292	APS	馮光裕	Fong Kuong U	5419	APS	黃棟樑	Wong Tong Leong
5299	APS	楊艷玲	Ieong Im Leng	5421	APS	盧嘉錦	Lou Ka Kam
5303	APS	甘秀清	Kam Sao Cheng	5423	APS	劉春林	Lao Chon Lam
5306	APS	鄭業漢	Cheang Ip Hon	5429	APS	孔麗儀	Hong Lai I
5307	APS	戴臭踐	Tai Chao Chin	5430	APS	蘇少娟	So Siu Kuen
5310	APS	馬鳳嫻	Ma Fong Han	5435	APS	李灼華	Lei Cheuk Wah
5312	APS	馬秀芬	Ma Sao Fan	5436	APS	黃志順	Wong Chi Son
5315	APS	林潞川	Lin Luchuan	5437	APS	伍少梅	Ng Sio Mui
5316	APS	吳國榮	Ng Koc Veng	5441	APS	禰溢聰	Hun Iat Chong
5318	APS	黃偉連	Wong Wai Lin	5442	APS	陳合惠	Chen Hehui
5320	APS	歐振汝	Ao Chan U	5445	APS	陳蘭鳳	Chen Lanfeng
5326	APS	賴志勇	Lai Chi Iong	5446	APS	劉婉珊	Lau Yuen Shan
5329	APS	鍾定媚	Chong Teng Mei	5447	APS	李佩華	Li Pui Wah

保險代理人（個人）

Agentes de seguros (Pessoas singulares)

5449	APS	湯永弟	Tong Weng Tai	5548	APS	何筠穎	Ho Kuan Weng
5452	APS	林惠琮	Lam Wai Keng	5549	APS	梁加寧	Leong Ka Neng
5453	APS	何潔茵	Ho Kit Ian	5552	APS	陳少吟	Chan Sio Iam
5454	APS	康耀輝	Hong Yiu Fai	5553	APS	何嘉強	Ho Ka Keong
5460	APS	戴群	Tai Kuan	5558	APS	高詠芝	Kou Weng Chi
5463	APS	黃志權	Wong Chi Kun	5559	APS	陳華強	Chan Wa Keong
5467	APS	何佩賢	He Peixian	5560	APS	李達行	Lei Tac Hang
5468	APS	李健能	Lei Kin Nang	5562	APS	鄺澤平	Vu Chak Peng
5469	APS	劉艷蘭	Lau Im Lan	5565	APS	張金華	Cheong Kam Wa
5470	APS	陳美蓮	Chan Mei Lin	5566	APS	周慶華	Chao Heng Wa
5472	APS	黃雪興	Huang Xuexing	5568	APS	李文豪	Lei Man Hou
5473	APS	鄭祖珍	Cheang Chou Chan	5574	APS	黃海鵬	Wong Hoi Pang
5474	APS	蔡成華	Choi Seng Wa	5575	APS	梁潔文	Leong Kit Man
5476	APS	吳愛蘭	Ng Oi Lan	5576	APS	鄭文發	Chiang Man Fat
5480	APS	梁雪霞	Leong Sut Ha	5579	APS	司徒瑞芳	Si Tou Soi Fong
5482	APS	陳春勝	Chan Chon Seng	5581	APS	江笑清	Kong Sio Cheng
5487	APS	歐陽麗玲	Au Yeung Lai Ling	5584	APS	劉冠良	Lao Kun Leong
5488	APS	周麗珍	Chao Lai Chan	5588	APS	李素茵	Lei Sou Ian
5497	APS	梁惠珍	Leong Wai Chan	5591	APS	何勝	Ho Seng
5499	APS	陳燕明	Chan In Meng	5593	APS	徐國培	Choi Kuok Pui
5503	APS	倪文成	Ngai Man Seng aliás Nge Boun Pheng	5596	APS	龔志偉	Kong Chi Wai
5504	APS	黃黎洪	Wong Lai Hong	5599	APS	趙細女	Chio Sai Noi
5505	APS	譚潔玲	Tam Kit Leng	5601	APS	謝元通	Che Un Tong
5509	APS	郭笑梅	Kuok Sio Mui	5604	APS	趙妙珠	Chio Mio Chu
5510	APS	李家偉	Lee Ka Vai	5606	APS	林成偉	Lam Seng Vai
5511	APS	蔡珍文	Choi Chan Man aliás Choi Chi Man	5607	APS	馬鳳冰	Ma Fong Peng
5512	APS	徐鵬	Xu Juan Anita	5610	APS	李健聰	Lei Kin Chong
5516	APS	馬毓祺	Ma Iok Kei	5612	APS	梁美儀	Leung May Yee
5518	APS	黃賽榕	Wong Choi Iong	5613	APS	冼素蘋	Sin Sou Pan
5520	APS	李敏	Lei Man aliás Lei Wan Fok	5615	APS	余艷蘭	U Im Lan
5521	APS	方麗萍	Fong Lai Peng	5618	APS	葉穎	Ip Weng
5525	APS	殷焯富	Ian Cheuk Fu	5619	APS	鄭珠娜	Cheang Chu Na
5528	APS	王靖君	Wong Cheng Kuan	5621	APS	陳艷卿	Chan Im Heng
5536	APS	黃昭文	Wong Chio Man	5624	APS	徐麗亭	Choi Lai Teng
5537	APS	黃炳權	Vong Peng Kun	5627	APS	李麗媚	Lei Lai Mei
5538	APS	黃振美	Wong Chan Mei	5628	APS	戴佩玲	Tai Pui Leng
5539	APS	雷悅秀	Loi Ut Sao	5629	APS	楊永昌	Ieong Weng Cheong
5541	APS	邱美玉	Iao Mei Iok	5631	APS	劉錦燕	Lau Kam In
5545	APS	伍鎮國	Ng Chun Kwok	5632	APS	林捷昌	Lam Chit Cheong
5546	APS	湯悅宋	Tong Ut Song	5634	APS	王媚	Wong Mei

保險代理人（個人）

Agentes de seguros (Pessoas singulares)

5636	APS	張金玲	Cheong Kam Leng	5756	APS	彭勁偉	Pang Keng Wai
5638	APS	林國良	Lam Kuok Leong	5757	APS	梅惠貞	Mui Wai Cheng
5640	APS	蔡維平	Choi Wai Peng	5759	APS	趙秀中	Chio Sao Chong
5644	APS	關敏莉	Kuan Man Lei	5764	APS	陳婉琪	Chan Un Kei
5652	APS	許玉枝	Hoi Iok Chi	5766	APS	黃小寶	Wong Sio Pou
5656	APS	區玉婷	Ao Iok Teng	5767	APS	伍淑華	Ng Sok Wa
5664	APS	黃麗君	Wong Lai Kuan	5768	APS	黃耀光	Vong Io Kuong
5677	APS	葛乃芬	Kot Nai Fan	5769	APS	區鑑榮	Au Iat San
5680	APS	梁家瑩	Leong Ka Ieng	5772	APS	林玲	Lam Leng
5681	APS	鄧應南	Tang Ieng Nam	5774	APS	蘇用和	Su YongHe
5683	APS	陳少顏	Chan Sio Ngan	5783	APS	梁婉兒	Leong Un I
5687	APS	區鳳珍	Ao Fong Chan	5784	APS	吳耀光	Wu Yaoguang
5689	APS	楊偉杰	Ieong Wai Kit	5785	APS	張可仁	Cheong Ho Ian
5690	APS	何佩芳	Ho Pui Fong	5786	APS	莫綺雯	Mok I Man
5693	APS	劉慧中	Lau Wai Chung	5787	APS	唐彩霞	Tong Choi Ha
5695	APS	陳志遠	Chan Chi Un	5788	APS	鄧劍鋒	Tang Kim Fong
5696	APS	譚震霖	Tam Chan Lam	5789	APS	陳少真	Chan Sio Chan aliás Chan Mei I
5701	APS	吳家慧	Ung Ka Wai	5790	APS	庄鍛欽	Chong Tun Iam
5702	APS	梁均耀	Leong Kuan Io	5791	APS	陳友諒	Chan Iao Leong
5704	APS	顏奕偉	Ngan Iek Wai	5792	APS	崔詠儀	Choi Veng I
5705	APS	鄧燕芬	Tang In Fan	5793	APS	陳月蘭	Chan Ut Lan
5710	APS	梁陳蘋	Leung Chan Ping	5795	APS	陳碧欣	Chan Pek Ian
5716	APS	鍾燕霞	Chong In Ha	5799	APS	鄧建新	Tang Kin San
5717	APS	蔡毓麗	Choi Iok Lai	5801	APS	余耀生	Yu Yiu Sang Sam
5718	APS	陳章顯	Tan Chong Yan Bautista	5805	APS	柯清煌	O Cheng Wong
5719	APS	張敬文	Cheong Keng Man	5808	APS	關毅文	Kuan Ngai Man
5722	APS	劉永康	Lao Weng Hong	5809	APS	溫寶華	Wan Pou Wa
5725	APS	藍璐	Lam Lou	5811	APS	李漢宙	Lei Hon Chao
5726	APS	梁耀明	Leong Io Meng	5813	APS	布國雄	Po Kok Hung
5727	APS	李佩文	Lei Pui Man	5815	APS	梁紀濯	Leong Kei Chok
5729	APS	莊玉燕	Chong Iok In	5816	APS	何彩琮	Ho Choi Keng
5733	APS	吳月菊	Ng Ut Kok	5818	APS	黃浩文	Wong Hou Man
5734	APS	郭玉明	Guo Yuming	5820	APS	周鵬	Chao Pang
5737	APS	柯應欽	O Ieng Iam aliás Kha Eng Cheng	5821	APS	宋青敏	Song Cheng Man
5739	APS	雲少松	Wan Sio Chong	5823	APS	李領宜	Lei Leng I
5743	APS	唐玲	Tang Ling	5825	APS	陳秋	Chan Chao
5744	APS	吳婉婷	Ng Un Teng	5826	APS	張麗儀	Cheong Lai I
5745	APS	蘇麗清	Sou Lai Cheng	5827	APS	葉靜儀	Ip Cheng I
5749	APS	梁愛嫻	Leong Oi Han	5832	APS	黎玉娟	Lai Iok Kun
5753	APS	劉小甜	Lao Sio Tim	5833	APS	黃志兵	Wong Chi Peng

保險代理人（個人）

Agentes de seguros (Pessoas singulares)

5834	APS	蔡鳳蓮	Choi Fong Lin	5913	APS	羅鳳珍	Lo Fong Chan
5839	APS	李美蓮	Lei Mei Lin Teresa	5914	APS	鄭艷芳	Cheang Im Fong
5840	APS	葉浩然	Ip Hou In	5919	APS	姚凌斌	Io Leng Pan
5843	APS	姚語超	Io U Chio	5921	APS	方玉玲	Fong Iok Leng
5844	APS	陳玉清	Chan Iok Cheng	5922	APS	林建平	Lam Kin Peng
5845	APS	李金雁	Lei Kam Ngan	5925	APS	李嘉恬	Lei Ka Tim
5849	APS	余達波	Iu Tat Po	5926	APS	何少圓	Ho Sio Un
5850	APS	徐祖輝	Choi Chou Fai	5927	APS	鍾秋庭	Chong Chao Teng
5856	APS	溫顏用	Wan Ngan Iong	5928	APS	張曉霞	Cheong Hio Ha
5857	APS	鄭嘉宇	Cheng James	5929	APS	余燕群	U In Kuan
5858	APS	馮燕芬	Fong In Fan	5932	APS	李勝旗	Lei Seng Kei
5862	APS	蘇展鴻	So Chin Hong	5933	APS	麥錦鵬	Mak Kam Pang
5864	APS	盧建萍	Lou Kin Peng	5934	APS	黃少珍	Wong Sio Chan
5866	APS	岑煒康	Sam Wai Hong	5937	APS	何少卿	Ho Sio Heng
5867	APS	楊佩珍	Ieong Pui Chan	5938	APS	高克非	Kou Hak Fei
5868	APS	蕭凱茵	Sio Hoi Ian	5939	APS	郭惠琮	Kwok Wai Keng
5871	APS	王雅寧	Wong Nga Neng	5940	APS	莊麗玉	Chong Lai Iok
5874	APS	龍家珍	Long Ka Chan	5941	APS	黃玉蘭	Wong Iok Lan
5875	APS	蔡萬程	Choi Man Cheng	5944	APS	王芳	Wang Fang
5878	APS	黃淑健	Wong Sok Kin	5945	APS	陳福祺	Chan Fok Kei
5879	APS	歐陽楚瑜	Ao Ieong Cho U	5946	APS	阮協星	Un Hip Seng aliás Ruan Xiexing
5880	APS	林燕華	Lam In Wa	5947	APS	伍良勝	Ng Leong Seng
5882	APS	梁建寶	Leung Kin Pou	5948	APS	黃志權	Wong Chi Kun
5883	APS	阮潔玲	Un Kit Ling	5949	APS	張碧琮	Cheong Pek Keng
5885	APS	杜燕群	Tou In Kuan	5950	APS	李偉強	Lei Wai Keong
5887	APS	陳仕偉	Chan Si Wai	5952	APS	周錦焯	Chao Kam Cheok
5888	APS	何彩霞	Ho Choi Ha	5957	APS	戴祖平	Tai Chou Peng
5889	APS	吳國富	Ng Kuok Fu	5958	APS	韋佐良	Wai Cho Leong
5891	APS	袁振源	Un Chan Un	5959	APS	陸國豪	Lu Guohao
5894	APS	梁惠嫻	Leong Wai Han	5960	APS	潘翠珊	Pun Choi San
5899	APS	鄭國賢	Zheng Guoxian	5962	APS	方少梅	Fong Sio Mui
5901	APS	黃興華	Wong Heng Wa	5965	APS	關志雄	Kuan Chi Hong
5904	APS	李蓮英	Lei Lin Ieng	5966	APS	李元章	Lei Un Cheong
5905	APS	林秀金	Lam Sao Kam	5967	APS	張子謙	Cheung Chi Him
5906	APS	黃庭蕙	Vong Teng Wai	5968	APS	楊佩虹	Ieong Pui Hong
5908	APS	霍麗卿	Fok Lai Heng	5969	APS	吳峻	Wu Jun
5909	APS	余國禎	Jiemy Indra Sunoto	5970	APS	何潔玲	Ho Kit Leng
5910	APS	劉炳偉	Lau Peng Wai	5971	APS	呂火炎	Loi Fo Im
5911	APS	譚李淑美	Tam Lei Sok Mei	5972	APS	陳素英	Chan Sou Ieng
5912	APS	戴如蘭	Tai U Lan	5974	APS	陳小戀	Chan Sio Lun

保險代理人（個人）

Agentes de seguros (Pessoas singulares)

5975	APS	黎兆鴻	Lai Siu Hong	6041	APS	林旺英	Lam Wong Ieng
5976	APS	鄭福星	Cheang Fok Seng	6042	APS	林家興	Lam Ka Heng
5977	APS	吳穗毅	Wu Suiyi	6043	APS	盧銳成	Lou Ioi Seng
5978	APS	鄭曉豐	Cheang Yiu Fung	6044	APS	林玉瑞	Lam Iok Soi
5979	APS	黃文彬	Wong Man Pan	6045	APS	梁玉明	Leong Iok Meng
5980	APS	林水治	Lam Soi Chi	6047	APS	鍾楚章	Chong Cho Cheong
5982	APS	巫喜仙	Mou Hei Sin	6050	APS	王秋琴	Wong Chao Kam
5983	APS	鄭紅冰	Cheang Hong Ping Maria Jose	6051	APS	邱麗娜	Iao Lai Na aliás Qiu Lina
5984	APS	楊珊秀	Ieong San Sao	6052	APS	方清泉	Fong Cheng Chun
5985	APS	羅敏瑜	Lo Man U	6054	APS	鄭謀鳳	Cheang Mao Fong
5987	APS	徐少碧	Choi Sio Pek Matias	6056	APS	李嘉碧	Lei Ka Pek
5991	APS	陳美玉	Chan Mei Iok	6057	APS	鄧樹強	Tang Su Keong
5992	APS	陳玉燕	Chan Iok In	6058	APS	鄭金林	Cheng Kam Lam
5993	APS	陳清強	Chan Cheng Keong	6059	APS	歐超麟	Ao Chio Lon
5994	APS	鄭成云	Zheng Cheng Yun	6060	APS	譚嘉雯	Tam Ka Man
5995	APS	關海燕	Kuan Hoi In	6061	APS	梁小萍	Leong Sio Peng
5996	APS	郭智敏	Kuok Chi Man	6062	APS	張嘉敏	Cheong Ka Man
5998	APS	黃澤坤	Vong Chak Kuan	6063	APS	楊杏儀	Ieong Hang I
5999	APS	陳學哲	Chan Hok Chit	6064	APS	鄧志輝	Tang Chi Fai
6000	APS	李珍儀	Lei Chan I	6065	APS	施澄英	Si Cheng Ieng
6002	APS	林碧珊	Lam Pek San	6066	APS	林毛女	Lam Mou Noi
6004	APS	陳淑萍	Chan Sok Peng	6067	APS	李兆棠	Lei Sio Tong
6005	APS	陳煌	Chan Wong	6068	APS	楊小沅	Ieong Sio Un
6006	APS	吳文央	Ng Man Ieong	6069	APS	黃茂堂	Huang Maotang
6007	APS	孔惠鈺	Hong Wai Iok	6070	APS	潘堅林	Pun Kin Lam
6008	APS	羅權漢	Lo Kun Hon	6071	APS	梁少玲	Leong Siu Leng
6010	APS	謝子猷	Che Chi Iao	6072	APS	何振炎	Ho Chan Im
6016	APS	呂培釗	Loi Pui Chio	6073	APS	陳淑霞	Chan Sok Ha
6017	APS	賴秋紅	Lai Chao Hong	6074	APS	施曉紅	Si Hio Hong
6020	APS	陳潤儀	Chan Ion I	6075	APS	何綺君	Ho I Kuan
6021	APS	鄭仲	Cheang Chong	6076	APS	周佩儀	Chau Pui Yee
6022	APS	吳小虹	Ng Sio Hong	6077	APS	范燕雪	Fan In Sut
6024	APS	麥瑞妹	Mak Soi Mui	6078	APS	關華勝	Kwan Wah Sing
6027	APS	郭文富	Kwok Man Fu	6079	APS	黃泳斯	Huang Yongsí
6029	APS	張惠貞	Cheong Wai Cheng	6080	APS	吳家祺	Ung Ka Kei
6032	APS	李永南	Lei Weng Nam	6081	APS	王永新	Wong Weng San
6034	APS	馬泰華	Ma Tai Hua	6084	APS	許國亮	Hoi Kuok Leong
6035	APS	蔡鍵鷺	Choi Kin Lou	6085	APS	黃寶恩	Wong Pou Ian
6036	APS	陳月容	Chan Ut Iong	6086	APS	黃春燕	Wong Chon In
6039	APS	劉鳳鳴	Lau Fong Meng	6087	APS	李慧賢	Lei Wai In

保險代理人（個人）

Agentes de seguros (Pessoas singulares)

6088	APS	陳梅香	Chan Mui Heong	6137	APS	霍少峰	Fok Sio Fong
6089	APS	楊玉琳	Ieong Iok Lam Yolanda	6138	APS	梁美真	Leong Mei Chan
6090	APS	劉達求	Lao Tat Kao	6139	APS	朱超英	Chu Chio Ieng
6092	APS	蘇麗瑛	Sou Lai Ieng	6140	APS	黎小蘭	Lai Sio Lan
6094	APS	吳浩輝	Ng Hou Fai	6141	APS	官建威	Koon Kin Wai
6095	APS	梁惠蓮	Leong Vai Lin	6142	APS	李福倫	Lei Fok Lon
6096	APS	林樂明	Lam Lok Meng	6143	APS	許美麗	Hoi Mei Lai
6097	APS	王翠芽	Wong Choi Nga	6144	APS	鄧卓琳	Tang Cheok Lam
6098	APS	朱少其	Chu Sio Kei	6145	APS	何國威	Ho Kuok Wai
6099	APS	梁婉珊	Leong Un San	6147	APS	鍾嘉倫	Chong Ka Lon
6100	APS	楊麥愛南	Ieong Mak Oi Nam	6148	APS	關國富	Guan Guofu
6101	APS	岑麗虹	Sam Lai Hong	6149	APS	楊志偉	Ieong Chi Wai
6102	APS	劉秀霞	Lao Sao Ha	6150	APS	盧振文	Lou Chan Man
6103	APS	巢順意	Chao Son I	6151	APS	劉麗燕	Lao Lai In
6104	APS	吳志光	Ng Chi Kong	6153	APS	何董偉	Ho Tong Wai
6105	APS	吳小蘭	Ng Sio Lan	6154	APS	梁鎮輝	Leong Chan Fai
6106	APS	何興國	Ho Heng Kuok	6155	APS	冼偉賢	Sin Wai In
6107	APS	朱振輝	Chu Chan Fai	6156	APS	庄曉聰	Chong Hio Chong
6109	APS	鍾淑貞	Chong Sok Cheng	6157	APS	曾菁菁	Tsang Ching Ching
6110	APS	鄭瑞賢	Cheang Soi In	6158	APS	陳春紅	Chan Chon Hong
6111	APS	何海清	Ho O Tai Chai aliás Ho Hoi Cheng	6159	APS	梁婉芬	Leong Un Fan aliás Henrietta Leong
6112	APS	李景祥	Lei Keng Cheong	6160	APS	梁金美	Leung Kam Mei Veronica
6113	APS	陳思源	Chan Si Un	6161	APS	鄧健華	Tang Kin Wa
6114	APS	楊秀蘭	Yeung Sau Lan	6162	APS	關鎮霆	Kuan Chan Teng
6116	APS	鍾艷萍	Chong Im Peng	6163	APS	盧小明	Lou Sio Meng
6117	APS	黃荔生	Wong Lai Sang	6164	APS	劉炳樞	Lao Peng Su
6118	APS	譚麗華	Tam Lai Wa	6166	APS	許玉玲	Hoi Iok Leng
6120	APS	郭成志	Kuok Seng Chi	6167	APS	阮斐靖	Iun Fei Cheng
6121	APS	黃振亮	Wong Chan Leong	6168	APS	陳慧賢	Chan Wai In
6122	APS	廖秀妹	Lio Sao Mui	6170	APS	柯漢群	O Hon Kuan
6123	APS	林敏儀	Lam Man I	6171	APS	鄭嘉超	Kuang Jiachao
6125	APS	岑耀雄	Sam Io Hong	6172	APS	朱暉琳	Chu Fai Lam
6126	APS	陳文聰	Chan Man Chong	6173	APS	殷安琪	Ian On Kei
6127	APS	許美歡	Hoi Mei Fun	6174	APS	魯偉成	Lou Wai Seng
6128	APS	陳灝昕	Chan Hou Ian	6177	APS	李從正	Lee Chong Cheng
6129	APS	郭順華	Kuok Son Wa	6178	APS	蘇炳光	Sou Peng Kuong
6130	APS	陳嚴泳	Chan Im Weng	6179	APS	譚燕	Tam In
6131	APS	黃曼莉	Wong Man Lei	6180	APS	程新榮	Cheng San Weng
6133	APS	朱惠	Chu Wai	6181	APS	廖子浩	Lio Chi Hou Jose
6136	APS	甘碧偉	Kam Pek Wai	6182	APS	楊俊洪	Ieong Chon Hong

保險代理人（個人）

Agentes de seguros (Pessoas singulares)

6183	APS	黃秀英	Wong Sao Ieng	6227	APS	林恆興	Lam Hang Heng
6184	APS	洪琳	Hong Lam	6228	APS	施少偉	Si Sio Wai
6185	APS	甘德榮	Kam Tak Weng	6229	APS	原家和	Un Ka Vo
6186	APS	徐麗萍	Choi Lai Peng	6230	APS	李悅逢	Lei Ut Fong
6187	APS	關惠娟	Kuan Wai Kun	6231	APS	蔡旭輝	Choi Iok Fai
6189	APS	梁承剛	Leong Seng Kong	6232	APS	蔡小端	Choi Sio Tun
6190	APS	容美玲	Iong Mei Leng	6233	APS	孔憲柏	Hong Hin Pak
6191	APS	吳偉華	Ng Wai Wa	6234	APS	何青榮	Ho Cheng Weng
6192	APS	夏綺華	Ha I Va	6235	APS	廖春娣	Lio Chon Tai
6193	APS	蘇麗琴	Sou Lai Kam	6236	APS	李秀蘭	Lei Sao Lan
6194	APS	桑勤	Song Kan	6237	APS	謝紹玲	Che Sio Leng
6195	APS	張偉	Cheong Wai	6238	APS	黃文靜	Wong Man Cheng
6196	APS	梁家美	Leong Ka Mei	6239	APS	黃文政	Huang Wenzheng
6197	APS	陳均杰	Chan Kuan Kit	6240	APS	曾燕瑜	Zeng Yanyu
6198	APS	歐陽佩珊	Ao Ieong Pui San	6241	APS	黃艷蘭	Wong Im Lan
6199	APS	孫榮豐	Sun RongFeng	6242	APS	鄭松富	Cheang Chong Fu
6200	APS	梁耀輝	Leong Io Fai	6243	APS	何小敏	Ho Sio Man
6201	APS	鍾永豪	Chong Weng Hou	6244	APS	吳韻儀	Ng Wan I
6202	APS	江沛文	Kong Pui Man	6245	APS	李順籌	Lei Son Chao
6203	APS	容淑儀	Iong Sok I	6246	APS	練富萍	Lin Fu Peng
6204	APS	孫火社	Sun Fo Se	6247	APS	林永錦	Lam Veng Kam
6205	APS	蕭長蓮	Sio Cheong Lin	6248	APS		Maria Isabel Roliz do Rosario
6206	APS	張慧敏	Cheong Wai Man	6249	APS	蔡思朗	Eduardo Choi
6207	APS	周焯軒	Chao Kueng Hin aliás Zhou Jiongxuan	6250	APS	梁世雄	Leong Sai Hong
6208	APS	紀小紅	Kei Sio Hong	6251	APS	林佩玲	Lam Pui Leng
6209	APS	林志堅	Lin Zhijian	6252	APS	許志強	Hoi Chi Keong
6210	APS	何志偉	Ho Chi Wai	6253	APS	鍾劍寶	Chong Kim Pou
6211	APS	林啟勝	Lam Kai Seng	6254	APS	林圓圓	Lam Un Un
6212	APS	周跳妹	Chao Tio Mui	6255	APS	盧美瓊	Lou Mei Keng
6213	APS	游潔紅	Iao Kit Hong	6256	APS	黎偉豪	Lai Wai Hou
6214	APS	李素潔	Somjit Sae Lang	6257	APS	黃群萃	Wong Kuan Soi
6215	APS	霍明杰	Fok Meng Kit	6258	APS	譚錦明	Tam Kam Meng
6217	APS	陳愛群	Chan Oi Kuan	6259	APS	馮超華	Fong Chio Wa
6218	APS	梁健紅	Leong Kin Hong	6261	APS	伍劍佐	Ng Kim Cho
6219	APS	陳炎柱	Chan Im Chu	6262	APS	陸曉熙	Lok Hio Hei
6220	APS	鄧明威	Tang Meng Wai	6263	APS	鄭卓瑋	Kuong Cheok Wai
6222	APS	黃惠玲	Wong Wai Leng	6264	APS	王傳斐	Wong Chun Fei
6223	APS	莫惠珍	Mok Wai Chan	6265	APS	何文傑	Ho Man Kit
6224	APS	凌志成	Leng Chi Seng	6266	APS	周亦強	Chao Iek Keong
6225	APS	羅崇宇	Lo Song U	6267	APS	郭輝	Kuok Fai

保險代理人（個人）

Agentes de seguros (Pessoas singulares)

6268	APS	郭志輝	Kuok Chi Fai	6309	APS	郭震霆	Kuok Chun Ting Terence
6269	APS	李明	Lei Meng	6310	APS	林繼學	Lam Kai Hok
6270	APS	陳金燕	Chan Kam In	6311	APS	關森明	Kuan Sam Meng
6271	APS	蕭敏慧	Sio Man Wai	6312	APS	符旺	Fu Wong
6272	APS	陳鴻亮	Chen Hongliang	6313	APS	洪嘉霖	Hong Ka Lam
6273	APS	呂鑑洋	Loi Kam Ieong	6314	APS	陳靄雲	Chan Oi Wan
6275	APS	羅詠恩	Lo Weng Ian	6315	APS	麥智德	Mak Chi Tak
6276	APS	馮淑賢	Fong Sok In	6316	APS	李國英	Lei Kuok Ieng
6277	APS	黃漢輝	Wong Hon Fai	6318	APS	古燦輝	Ku Chan Fai
6278	APS	麥子錦	Mak Chi Kam	6319	APS	李嘉賢	Lei Ka In
6279	APS	劉玉琴	Lao Iok Kam	6320	APS	周潔儀	Chau Kit Yee
6280	APS	李健鵬	Lei Kin Pang	6321	APS	蘇靜雯	Sou Cheng Man
6281	APS	梁國豪	Leong Kuok Hou	6322	APS	黃月媚	Wong Ut Mei
6282	APS	盧奧利	Lou Ou Lei	6323	APS	藍玉麟	Lam Iok Lon
6283	APS	曹韻嵐	Chou Wan Lam	6324	APS	鄭嘉敏	Cheang Ka Man
6284	APS	江慶峰	Kong Heng Fong	6325	APS	鄭達軒	Cheang Tat Hin
6285	APS	歐陽麗鳳	Ao Ieong Lai Fong	6326	APS	李詠柏	Rosario Geofredo
6286	APS	鄭曾小蘭	Cheang Chang Sio Lan	6327	APS	盧寶明	Lou Pou Meng
6287	APS	許寶珍	Hoi Pou Chan	6328	APS	鮑嘉燕	Pao Ka In
6288	APS	李榮超	Lei Weng Chio	6329	APS	鄧美英	Tang Mei Ieng
6289	APS	蔡子琛	Choi Chi Sam	6330	APS	黃偉光	Wong Wai Kuong
6290	APS	賴小雯	Lai Sio Man	6331	APS	官金蓮	Guan Jinlian
6291	APS	陳文超	Chan Man Chio	6332	APS	黃凱蓉	Wong Hoi Iong
6292	APS	劉婉玲	Lao Un Leng	6334	APS	杜日銘	Tou Iat Meng
6293	APS	李式坤	Lei I Kuan	6335	APS	李肇榮	Lei Sio Weng
6294	APS	孔憲聰	Hong Hin Chong	6336	APS	陳新華	Chan San Wa
6295	APS	毛君濤	Mou Kuan Tou	6337	APS	呂敏慧	Lui Man Vai
6296	APS	梁珮珊	Leong Pui San	6338	APS	吳裕平	Ng U Peng
6297	APS	岳周奇	Yue Zhouqi	6339	APS	張彩雲	Cheong Choi Van
6298	APS	梁扁璇	Leong Pin Sun	6340	APS	林星玲	Lam Seng Leng
6299	APS	王啟峰	Wong Kai Fong	6341	APS	黎漫思	Lai Man Si
6300	APS	翁春輝	Iong Chon Fai	6342	APS	李鏡標	Lei Keang Pio
6301	APS	吳敬桑	Ng Keng San	6343	APS	朱志豪	Chu Chi Hou
6302	APS	關敏儀	Kuan Man I	6344	APS	唐莉莉	Tong Wong Lily Rosa
6303	APS	馮發興	Feng Faxing	6345	APS	謝海穎	Che Hoi Weng
6304	APS	胡安琪	Wu On Kei	6346	APS	梁輝綿	Leong Fai Min
6305	APS	魏惠萍	Ngai Wai Peng	6347	APS	陳宇瀚	Chan João Yu Hon
6306	APS	陳玉玲	Chan Iok Leng	6348	APS	黃珠萍	Vong Chu Peng
6307	APS	林淑君	Lam Sok Kuan	6349	APS	凌芝	Eugenia Ling
6308	APS	黎美琪	Lai Mei Kei	6350	APS	麥麗枝	Mak Lai Chi

保險代理人（個人）

Agentes de seguros (Pessoas singulares)

6351	APS	林子紅	Lam Chi Hong	6391	APS	姚堅平	Io Kin Peng
6352	APS	湯玉慶	Tong Iok Heng	6392	APS	馬惠君	Ma Wai Kuan
6353	APS	湯柏威	Tang Baiwei	6393	APS	郭華嫻	Kuok Wa Sim
6354	APS	劉桂錫	Lau Kuai Sek	6394	APS	郭瑞敏	Kuok Soi Man Olivia
6355	APS	林潔萍	Lin Jieping	6395	APS	文思遠	Man Si Un
6356	APS	劉頌詩	Joyce Lau	6396	APS	陳燕	Chan In
6357	APS	梁雪歡	Leong Sut Fun	6397	APS	劉志偉	Lao Chi Wai
6358	APS	梁玉芳	Leong Iok Fong	6398	APS	黃俊明	Wong Chon Meng
6359	APS	鮑正遠	Pau Cheng Un	6399	APS	余智輝	Yu Chi Fai
6360	APS	張飛燕	Cheong Fei In	6400	APS	莫饒	Mok Io
6361	APS	霍嘉恩	Fok Ka Ian	6402	APS	詹麗雲	Jim Lai Wan
6362	APS	何惠儀	Ho Wai I	6403	APS	薛文絲	Sit Man Si
6363	APS	蕭永隆	Siu Weng Long	6404	APS	林偉聰	Lam Wai Chong
6364	APS	彭桂妹	Pang Kuai Mui	6405	APS	周逸金	Chao Iat Kam
6365	APS	黎佩儀	Lai Pui I	6406	APS	廖琳	Lio Lam
6366	APS	蔡婉娟	Choi Un Kun	6407	APS	梁偉全	Leong Wai Chun
6367	APS	周麗霞	Chao Lai Ha	6408	APS	李月慶	Lei Ut Heng
6368	APS	關卓宏	Kuan Cheok Wang	6409	APS	譚震洋	Tam Chan Ieong
6369	APS	許錫棠	Hoi Sek Tong	6410	APS	余家寶	Iu Ka Pou
6370	APS	呂淑芬	Loi Sok Fan	6411	APS	李銘	Lei Meng
6371	APS	許錦滿	Hoi Kam Mun	6412	APS	吳麗君	Ng Lai Kuan
6372	APS	林宗誠	Lam Chong Seng	6413	APS	邱江玲	Iao Kong Leng
6373	APS	朱麗珍	Chu Lai Chan	6414	APS	陳耿琳	Chan Kang Lam
6374	APS	張羽	Cheong U	6415	APS	李健豪	Lei Kin Hou
6375	APS	黃海西	Wong Hoi Sai	6416	APS	何君	Ho Kuan
6376	APS	汪靄平	Wong Oi Peng	6417	APS	林玉花	Lam Iok Fa
6377	APS	周坤基	Chao Kuan Kei	6418	APS	羅秀卿	Lo Sao Heng
6378	APS	黃築峰	Wong Chok Fong	6419	APS	陳婉儀	Chan Un I
6379	APS	林達權	Lam Tac Kun	6420	APS	李翠霞	Lei Choi Ha
6380	APS	許玉霜	Hoi Iok Seong	6421	APS	盧麗玲	Lou Lai Leng
6381	APS	陳美霞	Chan Mei Ha	6422	APS	王越	Wong Ut
6382	APS	蕭劍鵬	Sio Kim Pang	6423	APS	楊超派	Ieong Chio Pai
6383	APS	駱少熙	Lok Sio Hei	6424	APS	林敏	Lam Man
6384	APS	唐雨紅	Tong U Hong	6425	APS	鄭麗芬	Chiang Lai Fan
6385	APS	吳美寶	Ng Mei Pou	6426	APS	鄧健朗	Tang Belmiro
6386	APS	梁毅	Leong Ngai	6427	APS	洪珊珊	Hong Rodrigues San San
6387	APS	許樹基	Hoi Su Kei	6428	APS	馮慧賢	Fong Vai Iun
6388	APS	劉漢河	Lao Hon Ho	6429	APS	容靄風	Iong Oi Fong
6389	APS	陳英英	Chen Yingying	6430	APS	羅鳳貞	Lo Fong Cheng
6390	APS	黃秀英	Wong Sao Ieng	6431	APS	張嘉雯	Cheong Ka Man

保險代理人（個人）

Agentes de seguros (Pessoas singulares)

6432	APS	何家祺	Ho Ka Kei	6463	APS	霍勁龍	Fok Keng Long
6433	APS	李維良	Lei Wai Leong	6464	APS	黃旭華	Wong Iok Wa
6434	APS	嚴子超	Im Chi Chio	6465	APS	黃耀偉	Wong Io Wai
6435	APS	阮美蓮	Un Mei Lin	6466	APS	陸兆源	Lok Sio Un
6436	APS	梁艷芳	Leong Im Fong	6467	APS	黃萍萍	Wong Peng Peng
6437	APS	崔慧儀	Choi Vai I	6468	APS	黃志友	Wong Chi Iao
6438	APS	樊凝璋	Fan Ieng Cheong	6469	APS	殷麗珍	Ian Lai Chan
6439	APS	杜麗媚	Tou Lai Mei	6470	APS	梁鳳瑩	Leong Fong Ieng
6440	APS	曾詠華	Chang Weng Wa	6471	APS	陳紅星	Chan Hong Seng
6441	APS	陸偉聰	Lok Vai Chong	6472	APS	談凱欣	Tam Hoi Ian
6442	APS	羅少寶	Law Siu Bo	6473	APS	甘順連	Kam Son Lin
6443	APS	陳蓓	Chan Pui	6474	APS	何君儀	Ho Kuan I
6444	APS	陳碧琪	Becky Chan	6475	APS	趙倩儀	Chio Sin I
6445	APS	蔣玉芬	Cheong Iok Fan	6476	APS	梁少芳	Liang Shaofang
6446	APS	鄭少卿	Cheang Sio Heng	6477	APS	徐麗芬	Choi Lai Fan
6447	APS	陳旭霖	Chan Iok Lam	6478	APS	徐樹明	Choi Su Meng
6448	APS	楊志棋	Ieong Chi Kei	6479	APS	蕭錦輝	Siu Kam Fai
6449	APS	梁志鴻	Leong Chi Hong	6480	APS	李敏輝	Lei Man Fai
6450	APS	楊燕霞	Ieong In Ha	6481	APS	鄧天籟	Tang Tin Lai
6451	APS	何涵琨	He Hankun	6483	APS	鄭劍花	Cheang Kim Fa
6452	APS	林寶華	Lam Pou Wa	6484	APS	梁國文	Liang Guowen
6454	APS	許嘉豪	Hoi Ka Hou	6485	APS	邱美珊	Iao Mei San
6455	APS	張敬文	Cheong Keng Man	6486	APS	容玉玲	Yung Yuk Ling
6456	APS	葉志倫	Ip Chi Lon	6487	APS	曾淑華	Chang Sok Wa
6457	APS	蔡健濠	Choi Kin Hou	6488	APS	曾林才	Chang Lam Choi
6458	APS	陳桂嬋	Chan Kuai Sim	6489	APS	談靜詩	Tam Cheng Si
6459	APS	梁志華	Leung Chi Wah	6490	APS	廖雁容	Lio Ngan Iong
6461	APS	梁志銘	Leong Chi Meng	6494	APS	黃勉治	Wong Min Chi
6462	APS	張蔓苗	Cheong Man Mio	6495	APS	陳春良	Chan Chon Leong

保險代理人（在澳門設立之法人）

Agentes de seguros (Pessoas colectivas constituídas em Macau)

0002	APC	萬利達貿易有限公司	Melita Trading Company Ltd.
0004	APC	興記行	Heng Kei Hong Lda.
0005	APC	聯邦有限公司	United Union Corporation Limited
0008	APC	南光貿易公司	Nam Kwong União Comercial e Industrial Lda.
0010	APC	世強行有限公司	Sai Keong Hong Co. Ltd.
0011	APC	殷理基洋行有限公司	H. Nolasco & Cia., Lda.
0013	APC	信輝有限公司	Son Fai Commerce Limited
0015	APC	國際銀行	Banco Luso Internacional S.A.R.L.

保險代理人（在澳門設立之法人）

Agentes de seguros (Pessoas colectivas constituídas em Macau)

0019	APC	大豐銀行	Banco Tai Fung S.A.R.L.
0020	APC	美國銀行（澳門）股份有限公司	Bank of America (Macau) Ltd.
0021	APC	誠興銀行	Seng Heng Bank Limited
0022	APC	永亨銀行	Banco Weng Hang, S.A.
0028	APC	合群保險代理有限公司	Concord Mediação de Seguros, Limitada
0032	APC		Mediação de Seguros Assurance Appraisal (Macau), Lda.
0035	APC	光輝行地產物業管理有限公司	Kwong Fai Hong Land Property Management Co. Ltd.
0036	APC	聯合保險代理有限公司	Agência de Seguros Aliança Limitada
0037	APC	寶頓保險顧問有限公司	Agência de Seguros Professional Consultant, Lda.
0038	APC	信科代理有限公司	PHA Insurance Agency Company Limited
0039	APC	日豐車行有限公司	Yat Fung Motors Limited
0040	APC	仁孚行有限公司	Zung Fu Motors (Macau) Ltd.
0044	APC	寶達保險顧問有限公司	Polestar Consultores de Seguros, Lda.
0047	APC	新順利汽車有限公司	San Son Lei — Companhia de Veículos Motorizados, Lda.
0049	APC	新宏益汽車有限公司	Automóveis Nova Vang Iek, Limitada
0050	APC	怡安保險代理（澳門）有限公司	Aon Insurance Agency (Macau) Ltd.
0051	APC	澳門商業銀行有限公司	Banco Comercial de Macau, S.A.
0056	APC	澳門華人銀行股份有限公司	Banco Chinês de Macau, S.A.
0057	APC	太平洋亞洲保險代理有限公司	Companhia de Pacific Asia Agente de Seguros Lda.
0058	APC	名揚保險顧問有限公司	Famous Insurance Consultant Limited
0060	APC	松竹行	Agência Comercial Shochiku
0061	APC	滙業銀行	Banco Delta Asia, S.A.R.L.
0062	APC	新成信有限公司	Companhia de San Seng Son Limitada
0063	APC	新雅保險代理有限公司	San Nga Pou Him Toi Lei Iau Han Cong Si
0064	APC	永安假期（澳門）有限公司	Agência de Wing On Holidays (Macau) Limitada
0065	APC	萬事得汽車（澳門）有限公司	Automóveis Mazda (Macau) Limitada
0066	APC	新華旅遊有限公司	Agência de Viagens Sunflower Limitada
0067	APC	美麗華旅行社有限公司	Agência de Viagens e Turismo Mirada, Limitada
0068	APC	中國海峽旅行社（澳門）有限公司	Agência de Viagens China Sunrise (Macau), Limitada
0069	APC	康泰旅行社(澳門)有限公司	Agência de Viagens e Turismo Hong Thai (Macau), Limitada

保險代理人（總公司設在外地的法人）

Agentes de seguros (Pessoas colectivas sediadas no exterior)

0002	APE	瑞太保險管理（香港）有限公司	Swiss Insurance Management (Hong Kong) Limited
0017	APE	中國銀行澳門分行	Bank of China Macau Branch
0018	APE	星展銀行（香港）有限公司，澳門分行	DBS Bank (Hong Kong) Limited, Macau Branch
0024	APE	澳門大西洋銀行	Banco Nacional Ultramarino, S.A.
0025	APE	滙豐銀行	The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
0028	APE	廣東發展銀行	Guangdong Development Bank
0030	APE	東亞銀行有限公司澳門分行	The Bank of East Asia Limited, Macau Branch
0031	APE	中國工商銀行澳門分行	Banco Industrial e Comercial da China Sucursal de Macau

保險經紀人（總公司設在外地的法人）

Corretores de seguros (Sediados no exterior)

0002	CRE	新鴻基保險顧問有限公司	Sun Hung Kai Insurance Consultants Limited
0004	CRE	中華保險顧問有限公司	CJM Insurance Brokers Limited
0005	CRE	德安保險有限公司	Nacora Insurance Brokers Limited
0007	CRE		Jardine Lloyd Thompson Limited
0011	CRE	滙豐保險顧問（亞太）有限公司	HSBC Insurance Brokers (Asia - Pacific) Limited
0012	CRE		Jardine Shuntak Insurance Brokers Limited
0014	CRE	新世界保險管理有限公司	New World Insurance Management Limited
0015	CRE	怡安保險顧問有限公司	Aon Hong Kong Limited Macau Branch
0016	CRE	進邦滙理有限公司（澳門）	Altruist Financial Group (Macau), Limited

保險經紀人（開設於澳門）

Corretores de seguros (Constituídos em Macau)

0001	CRL	達信保險顧問（澳門）有限公司	Marsh Corretores de Seguros (Macau), Limitada
------	-----	----------------	---

二零零五年六月二十四日於澳門金融管理局

Autoridade Monetária de Macau, aos 24 de Junho de 2005.

行政委員會：

Pel'O Conselho de Administração:

主席：丁連星

Presidente: Anselmo Teng.

行政委員：潘志輝

Administrador: António Félix Pontes.

（是項刊登費用為 \$63,558.00）

(Custo desta publicação \$ 63 558,00)

第 008/2005-AMCM 號通告

Aviso n.º 008/2005-AMCM

事項：公佈澳門金融管理局認為合資格的實體名單及成績等級以免除保險中介人考試

Assunto: Lista de entidades consideradas qualificadas pela AMCM e níveis de aproveitamento para efeitos de dispensa de provas para mediadores de seguros

根據經六月二十八日第27/2001號行政法規第一條修改的六月五日第38/89/M號法令第四十三條的規定，澳門金融管理局須於每年六月在《澳門特別行政區公報》上公佈該局認為合資格的實體名單，以及由該局訂定的成績等級，以免除為取得從事保險中介業務的許可所要求的考試；

De acordo com o disposto no artigo 43.º do Decreto-Lei n.º 38/89/M, de 5 de Junho, com a redacção dada pelo artigo 1.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2001, de 28 de Junho, a AMCM publica no *Boletim Oficial*, no mês de Junho de cada ano, a lista das entidades consideradas qualificadas pela AMCM e os níveis de aproveitamento definidos por esta, tendo em vista a dispensa da prestação de provas exigidas para a obtenção de autorização para o exercício da mediação de seguros;

澳門金融管理局現訂定：

Determina-se o seguinte:

1. 為免除給予從事保險中介業務的許可所要求的考試，投考人須提交由以下實體發出符合以下成績等級的證書：

1. Para efeitos de dispensa da prestação de provas exigidas para a concessão de autorização para o exercício da mediação de seguros, o candidato deve apresentar um certificado comprovando que é detentor do grau de aproveitamento abaixo mencionado emitido pelas respectivas entidades:

Chartered Insurance Institute (ACII/FCII) 的 “Associate” 或 “Fellow” 資格；

— «Associate» ou «Fellow» do Chartered Insurance Institute (ACII/FCII);

Australian and New Zealand Institute of Insurance and Finance (ANZIIF (Affiliate) / ANZIIF (Associate) / ANZIIF (Fellow)) 的 “Affiliate”、“Associate” 或 “Fellow” 資格；

Life Management Institute (FLMI) 的 “Fellow” 資格；

Chartered Life Underwriter (CLU) 的證書；

Chartered Property Casualty Underwriter (CPCU) 的證書；

Institute of Actuaries of England (FIA) 的 “Fellow” 資格；

Faculty of Actuaries of Scotland (FFA) 的 “Fellow” 資格；

Institute of Actuaries of Australia (FIAA) 的 “Fellow” 資格；

Society of Actuaries of the United States of America (FSA) 的 “Fellow” 資格；

澳門金融學會 (IFF) 的證書，“A” 級成績（最少90%）。

2. 由澳門金融管理局認為合資格的其他學術或專業實體發出的證書亦可接受，但投考人必須獲得最高的成績等級。

二零零五年六月二十四日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：潘志輝

（是項刊登費用為 \$2,310.00）

— «Affiliate» ou «Associate» ou «Fellow» do Australian and New Zealand Institute of Insurance and Finance (ANZIIF (Affiliate)/ANZIIF(Associate)/ANZIIF(Fellow));

— «Fellow» do Life Management Institute (FLMI);

— Certificado, do Chartered Life Underwriter (CLU);

— Certificado, do Chartered Property Casualty Underwriter (CPCU);

— «Fellow» do Institute of Actuaries of England (FIA);

— «Fellow» do Faculty of Actuaries of Scotland (FFA);

— «Fellow» do Institute of Actuaries of Australia (FIAA);

— «Fellow» do Society of Actuaries of the United States of America (FSA); e

— Certificado, com nível «A» (mínimo de 90%), do Instituto de Formação Financeira (IFF).

2. Poderão, ainda, ser aceites certificados emitidos por outras entidades académicas ou profissionais que a AMCM considere qualificadas, desde que o candidato tenha obtido o grau mais elevado de aproveitamento.

Autoridade Monetária de Macau, aos 24 de Junho de 2005.

Pel'O Conselho de Administração:

Presidente, Anselmo Teng.

Administrador, António José Félix Pontes.

(Custo desta publicação \$ 2 310,00)

資產負債分析表
Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第 14/96/M 號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零零五年二月二十八日

Em 28 de Fevereiro de 2005

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
		澳門幣 (Patacas)	
外匯儲備	Reservas cambiais	44,415,942,153.10	澳門幣負債 Responsabilidades em patacas 51,942,120,675.95
黃金及白銀	Ouro e prata	0.00	金融機構存款 Depósitos de instituições de crédito monetárias 2,492,767,359.37
銀行結存	Depósitos e contas correntes	32,594,732,540.50	本地區存款 Depósitos do Território 15,604,944,277.38
海外債券	Títulos de crédito	7,579,532,625.80	負債證明書 Títulos de garantia da emissão fiduciária 3,004,794,388.39
特別投資組合	Fundos discretionários	4,218,195,514.00	金融票據 Títulos de intervenção no mercado monetário 19,917,000,000.00
其它	Outras	23,481,472.80	其它 Outras responsabilidades 10,922,614,650.81
本地區放款及其它投資	Crédito interno e outras aplicações	11,128,238,169.32	外幣負債 Responsabilidades em moeda externa 35,912.80
流通硬幣	Moeda metálica de troco	237,223,600.00	對本澳居民或機構 Para com residentes no Território 0.00
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	12,925,901.14	對外地區居民或機構 Para com residentes no exterior 35,912.80
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	5,856,032.60	其它負債 Outros valores passivos 82,049,281.76
流通硬幣套裝	Conj. Moedas circulação corrente	433,443.48	暫記帳項 Operações diversas a regularizar 82,049,281.76
其它澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	1,840,425,333.66	其它帳項 Outras contas 0.00
外幣投資	Aplicações em moeda externa	9,031,373,858.44	資本儲備 Reservas patrimoniais 3,981,828,976.09
其它資產	Outros valores activos	461,854,524.18	資本滾存 Dotação patrimonial 2,140,341,629.14

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
資產總計 Total do activo		一般風險準備金 Provisões para riscos gerais	1,653,024,583.70
		盈餘 Resultado do exercício	188,462,763.25
	56,006,034,846.60	負債總計 Total do passivo	56,006,034,846.60
財務暨人事處		行政委員會	
Departamento Financeiro e de Recursos Humanos		Pel'O Conselho de Administração:	
Lei Ho Ian, Esther		Anselmo Teng	
		António José Félix Pontes	
		Wan Sin Long	
		(是項刊登費用為 \$3,210.00)	
		(Custo desta publicação \$ 3 210,00)	

澳門保安部隊事務局

公 告

茲通知，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》之規定，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考，以填補本局文職人員編制第一職階一等技術輔導員一缺。

上述開考之通告已張貼在澳門保安部隊事務局大堂。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零零五年六月二十七日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

(是項刊登費用為 \$881.00)

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階首席翻譯一缺，經於二零零五年六月十五日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考之開考公告。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款規定，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供參閱。

二零零五年六月三十日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：代處長 江慧儀

委員：主任 吳周寶屏

首席翻譯 黃淑儀

(是項刊登費用為 \$881.00)

司 法 警 察 局

公 告

茲通知，刊登於二零零五年六月十五日第二十四期第二組《澳門特別行政區公報》之公告，以有條件限制及審查文件方式進行普通的晉升開考，以填補本局編制內高級技術員組別的第一職

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncios

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no átrio do edifício da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 27 de Junho de 2005.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 15 de Junho de 2005.

Nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, a lista provisória do candidato encontra-se afixada no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a fim de ser consultada.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 30 de Junho de 2005.

O Júri:

Presidente: Kong Wai Yi, chefe de divisão, substituto.

Vogais: Ng Chau Pou Peng, chefe;

Vong Sok I, intérprete-tradutor principal.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncio

Faz-se público que se encontram afixadas, para consulta, na Divisão de Recursos Humanos, Acolhimento e Relações Públicas da Polícia Judiciária, as listas definitivas dos candidatos admitidos aos concursos comuns, de acesso, documentais, con-

階一等高級技術員（化驗範疇）兩缺及第一職階一等高級技術員（中文文學範疇）一缺，其確定名單已張貼於本局人力資源、接待暨公共關係處內，以供查閱。

二零零五年六月三十日於司法警察局

代局長 張玉英

（是項刊登費用為 \$852.00）

dicionados, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, na área de ciência laboratorial, e de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, na área de letras chinesas, ambos do grupo de pessoal técnico superior do quadro desta Polícia, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 15 de Junho de 2005.

Polícia Judiciária, aos 30 de Junho de 2005.

A Directora, substituta, *Cheong Ioc Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

教育暨青年局

名 單

教育暨青年局為填補人員編制內行政人員組別第一職階一等文員十二缺，經於二零零五年五月十一日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式為本局公務員進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人： 分

1.º 陳惠霞	8.97
2.º 梁喜欣	8.93
3.º 洪妙花	8.76
4.º 戴麗娟	8.12
5.º 區錦珠	7.90
6.º Rigoberto dos Santos Poupinho Madeira	7.07
7.º Cristina da Conceição Dias	6.89
8.º 鄭展奇	6.74
9.º António Luís da Cunha Manhão	6.56
10.º Gilberto Rosa da Conceição	6.28

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

（社會文化司司長於二零零五年六月二十四日批示確認）

二零零五年六月十日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：處長 梁麗卿

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Listas

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos funcionários da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), para o preenchimento de doze lugares de primeiro-oficial, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 11 de Maio de 2005:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chan Vai Ha	8,97
2.º Leong Hei Ian	8,93
3.º Hong Mio Fa	8,76
4.º Tai Lai Kun	8,12
5.º Ao Kam Chu	7,90
6.º Rigoberto dos Santos Poupinho Madeira	7,07
7.º Cristina da Conceição Dias	6,89
8.º Cheang Chin Kei	6,74
9.º António Luís da Cunha Manhão	6,56
10.º Gilberto Rosa da Conceição	6,28

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Junho de 2005).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 10 de Junho de 2005.

O Júri:

Presidente: Leong Lai Heng, chefe de divisão.

正選委員：科長 Fátima Augusto de Assis do Rosário

候補委員：首席行政文員 劉瑞儀

(是項刊登費用為 \$1,869.00)

為填補教育暨青年局人員編制內資訊人員組別第一職階二等高級資訊技術員兩缺，經於二零零五年二月二十三日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考試方式進行普通入職開考的開考通告。現公佈投考人評核名單如下：

合格投考人：	分
1.º 黃健武	6.74
2.º 劉曉明	6.34
3.º 周沛康	6.15
4.º 林文達	6.14
5.º 杜家豪	5.50
6.º 王曉航	5.22
7.º 張志波	5.20
8.º 陳 金	5.10

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十九條第一款的規定，合格之投考人按其在評核名單上之次序出任空缺。

被淘汰之應考人：

a) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十五條第三款的规定：139 名。

b) 根據上述通則第六十二條第九款的规定：

因缺席筆試：112 名；

因缺席專業面試：1 名。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，投考人得自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(社會文化司司長於二零零五年六月二十四日批示確認)

二零零五年六月十四日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：局長 蘇朝暉

委員：處長 梁麗卿

中葡中學教師 趙承恩

(是項刊登費用為 \$1,938.00)

Vogal efectiva: Fátima Augusto de Assis do Rosário, chefe de secção.

Vogal suplente: Ana Lau, oficial administrativo principal.

(Custo desta publicação \$ 1 869,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 23 de Fevereiro de 2005:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Wong Kin Mou	6,74
2.º Lau Hio Meng	6,34
3.º Chao Pui Hong	6,15
4.º Lam Man Tat	6,14
5.º To Ka Hou	5,50
6.º Wong Hio Hong	5,22
7.º Cheong Chi Po	5,20
8.º Chan Kam	5,10

Nos termos do n.º 1 do artigo 69.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, os candidatos aprovados são providos nas vagas segundo a ordenação da respectiva lista.

Candidatos excluídos:

a) Nos termos do n.º 3 do artigo 65.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor: cento e trinta e nove;

b) Nos termos do n.º 9 do artigo 62.º do supracitado estatuto:

— Por terem faltado à prova escrita: cento e doze;

— Por ter faltado à entrevista profissional: um.

Nos termos do artigo 68.º do ETAPM, vigente, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Junho de 2005).

D Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 14 de Junho de 2005.

O Júri:

Presidente: Sou Chio Fai, director.

Vogais efectivos: Leong Lai Heng, chefe de divisão; e

Chiu Seng Ian Sérgio, professor do Ensino Secundário Luso-Chinês.

(Custo desta publicação \$ 1 938,00)

公 告

Anúncios

茲通知，根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通過以文件審閱、有限制的方式，為教育暨青年局公務員進行普通晉升開考，以填補本局人員編制內資訊人員組別特別制度職程第一職階首席高級資訊技術員兩缺。

再通知上述之開考通告已張貼在約翰四世大馬路 7-9 號一樓，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零零五年六月二十二日於教育暨青年局

局長 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$910.00)

牛奶供應服務公開招標

教育暨青年局根據社會文化司司長於二零零五年六月二十七日作出的批示，進行公開招標，目的是為了於二零零五年九月至二零零七年六月期間向參與“牛奶計劃”學校的學生提供 1 公升獨立盒裝低脂牛奶飲品。

有關招標方案及承攬規則可於辦公時間到位於約翰四世大馬路 7-9 號教育暨青年局一樓索取。

遞交投標書截止時間為二零零五年七月二十日下午五時四十五分。

競投者應提交金額為 \$43,300.00（澳門幣肆萬叁仟叁佰元正），抬頭為「教育暨青年局」的銀行擔保書或現金存款作為臨時擔保。

公開開標定於二零零五年七月二十一日上午十時正於約翰四世大馬路 7-9 號教育暨青年局一樓元晦堂舉行。

二零零五年七月六日於教育暨青年局

局長 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$1,233.00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos funcionários da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de informática principal, 1.º escalão, da carreira de regime especial, do grupo de pessoal de informática do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 22 de Junho de 2005.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 910,00)

Concurso público para o fornecimento de leite

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Junho de 2005, se encontra aberto o concurso público para o fornecimento de leite, para o período de Setembro de 2005 a Junho de 2007, que tem por objecto o fornecimento de leite meio-gordo, em caixas individuais de um litro, para os alunos das escolas que participam no «Plano do Leite».

O programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, Avenida D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, onde poderão ser levantados nos dias úteis, durante as horas normais de expediente.

O prazo limite para a entrega das propostas é até às 17,45 horas do dia 20 de Julho de 2005.

Os concorrentes terão de prestar, a favor da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, uma caução provisória mediante garantia bancária ou depósito em dinheiro, no valor de \$ 43 300,00 (quarenta e três mil e trezentas patacas).

O acto público do concurso realiza-se no auditório Yuanhui, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, no dia 21 de Julho de 2005, pelas 10,00 horas.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 6 de Julho de 2005.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 233,00)

港務局

CAPITANIA DOS PORTOS

名單

Lista

港務局為填補人員編制內行政人員組別第一職階首席行政文員三缺，經於二零零五年五月十八日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性普通晉升開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º Melita Dimas Pina	7.55
2.º 談偉忠	7.42
3.º 梁少燕	7.35

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

（運輸工務司司長於二零零五年六月十七日批示確認）

二零零五年六月十日於港務局

典試委員會：

主席：代處長 陳浩和

委員：科長 Melinda Chan

首席技術輔導員 歐建良

（是項刊登費用為 \$1,263.00）

Classificativa dos candidatos do concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três lugares de oficial administrativo principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 18 de Maio de 2005:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Melita Dimas Pina	7,55
2.º Tam Wai Chong	7,42
3.º Leong Sio In	7,35

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Junho de 2005).

Capitania dos Portos, aos 10 de Junho de 2005.

O Júri:

Presidente: Chan Hou Wo, chefe de divisão, substituto.

Vogais: Melinda Chan, chefe de secção; e

Ao Kin Leong, adjunto-técnico principal.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

公告

Anúncio

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款規定，現把填補本局人員編制內專業技術員組別第一職階首席助理技術員一缺，以審查文件方式進行限制性普通晉升開考的報考人臨時名單張貼於媽閣斜坡港務局（水師廠）行政暨管理廳/行政處/人事科。其開考公告已刊登於二零零五年六月十五日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組內。

按照上述通則第五十七條第五款規定，該名單被視為確定名單。

二零零五年六月二十七日於港務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$881.00）

Torna-se público que se encontra afixada, no Departamento de Administração e Gestão/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Capitania dos Portos, sita na Rampa da Barra (Quartel dos Mouros), a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal desta Capitania, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 15 de Junho de 2005, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Capitania dos Portos, aos 27 de Junho de 2005.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門中國企業協會

Associação das Empresas Chinas de
Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零零五年六月二十三日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號49/2005。

澳門中國企業協會

章程修改

澳門中國企業協會，葡文名稱為“Associação das Empresas Chinas de Macau”（以下簡稱“本會”），聲明本會章程第四條增加第一款，而其餘各款因應第一款之增加而向後調整，第十九條第三款、第四款及第五款，修改如下：

“第四條

宗旨

一、廣泛團結在澳中資企業，樹立在澳中資企業整體良好形象，為“一國兩制”在澳門的實踐和澳門社會的進步服務；

二、促進內地與澳門之間的經濟貿易發展和技術交流；

三、促進、發展內地在澳門和海外的投資以及海外在澳門及內地的投資；

四、代表會員就共同關注的事項向任何主管當局表明立場；

五、建立、擴大與澳門、內地及海外其他各種經濟團體之間的聯繫；

六、促進本會會員之間的合作和聯繫；

七、增進及維護本會會員的正當權益；

八、輔助及協助會員解決爭議和就商務性的問題達成共識；

九、促進舉辦有助於達成本會宗旨的研討會、講座、聚會等其他活動。

第十九條

會董會

一、（保持不變）。

二、（保持不變）。

三、會董會設會長一人，副會長十一或十三人，由會董互選產生。

四、會董會下設常務會董會，由二十五至三十名常務會董組成，並為單數。會長、副會長為當然常務會董，不足之數由會董互選產生。常務會董會負責處理日常會務和協調執行職能。

五、會董會設立秘書處，秘書長、秘書處其他工作人員由會董會聘請或委任。”

二零零五年六月二十三日於第一公證署

助理員 李玉蓮 Isabel Dillon Lei do
Rosario

（是項刊登費用為\$1,010.00）
（Custo desta publicação \$ 1 010.00）

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門導遊培訓關注協會

Associação de Acompanhamento de
Formação de Guias Turísticos de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零五年六月二十三日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號50/2005。

澳門導遊培訓關注協會

章程

第一章

總則

第一條——本會名稱為“澳門導遊培訓關注協會”，葡文名稱為“Associação de Acompanhamento de Formação de Guias Turísticos de Macau”，英文名稱為“Association of Concern for Training of Tourist Guides of Macau”。

第二條——本會為非牟利組織，其宗旨為：

（一）促進澳門導遊業之正常及穩定之發展，尤其是促進有關當局開辦充足的導遊培訓課程以培養具資格的導遊投身澳門旅遊業務；

（二）維護導遊從業員之正當權益；

（三）團結導遊從業員，加強溝通及增進彼此的了解和合作，從而優化導遊專業素質；

（四）代表導遊從業員與行政當局或其他公私實體進行協調及交流；

（五）推動和舉辦符合本會宗旨之任何活動。

第三條——本會創會會址設於澳門氹仔海洋花園第六街23號海洋花園雅蘭苑13樓D。

第二章

會員

第四條——凡經澳門政府批准從事業務的本地導遊，如認同本會章程，均可申請成為本會會員，經理事會批准且繳納會費者，即成為本會會員。

第五條——會員權利如下：

（一）依章程之規定參與會務；

（二）參加本會會員大會，享有選舉權和被選舉權；

（三）參加本會舉辦的活動。

第六條——會員義務如下：

（一）遵守本會章程；

（二）執行本會會員大會及理事會決議；

（三）維護本會聲譽和利益。

第七條——會員有下列事情之一時，本會得取消其會員資格：

（一）嚴重違反本會宗旨；

（二）嚴重破壞本會聲譽；

（三）嚴重不履行會員義務。

第三章

組織與職權

第八條——本會組織架構包括會員大會、理事會和監事會。

第九條——會員大會由具投票權之會員組成，每年召開一次平常會議，由會長召集和主持。會員大會的召集書至少於會議前八日以掛號信或透過簽收方式下達各會員，召集書內須載明會議日期、時間、地點及議程。會員大會會議在不少於半數會員出席時方可決議；倘召集會議時間已屆而不足上指人數，則一小時後隨即進行大會會議，而不論出席會員多少。

第十條——本會設會長一人，副會長若干人，但其人數必須為單數，以組成會員大會主席團，任期三年。會長連選得連任，但任期不超過六年。

第十一條——會長之職權如下：

(一) 召集會員大會會議，並擔任會議主席；

(二) 督導推展會務。

第十二條——副會長之職權如下：

(一) 輔助會長處理會務；

(二) 會長出缺時代理會長。

第十三條——會長無法執行職務時，由順位副會長代理。會長、副會長均無法執行會務時，由理事長代理。

第十四條——會員大會之決議，以出席會員之過半數同意行之，票數相同時會長可多投一票。

第十五條——會員大會之職權如下：

(一) 選舉會長、副會長、理事會及監事會的成員；

(二) 議決及審查理事會的工作報告和財務報告；

(三) 審查監事會所提意見書；

(四) 法律及本章程所規定的其他職權。

第十六條——理事會成員任期三年。理事會由十一至三十五人組成，但人數必須為單數，設理事長一人，副理事長一至三人，秘書長一人，理事若干人，擔任職務由理事互選產生。理事長連選得連任，但任期不超過六年。

第十七條——理事會會議由理事長召集並主持，全體理事半數以上出席時方可決議，決議由出席理事過半數同意行之，票數相同時理事長可多投一票。

第十八條——理事會之職權如下：

(一) 執行會員大會之決議；

(二) 審批入會申請；

(三) 審議取消會員資格；

(四) 草擬章程修正案並提交會員大會議決；

(五) 擬定工作報告及財務報告並提交會員大會議決；

(六) 籌備召開會員大會；

(七) 法律及本章程所規定的其他職權。

第十九條——監事會成員任期三年。監事會由三至十一人組成，但人數必須為單數，設監事長一人，副監事長一至三人，監事若干人，擔任職務由監事互選產生。監事長連選得連任，但任期不超過六年。

第二十條——監事會會議由監事長召集並主持，全體監事半數以上出席時方可決議，決議由出席監事過半數同意行之，票數相同時監事長可多投一票。

第二十一條——監事會之職權為監督理事會的工作，並提交對理事會工作報告及財務報告的意見書給會員大會。

第二十二條——本會可聘任顧問若干人，以推展會務。

第四章

財務收支

第二十三條——本會之收入包括會費、捐贈、利息、籌募以及任何在理事會權限範圍內的收入。

第二十四條——本會年度經費預算，由秘書長編製，經理事會審議後並提請會員大會議決。

第五章

附則

第二十五條——本章程之修改，應由理事會提出議案，由會員大會審議通過實施。

第二十六條——本章程得附設執行細則或實施辦法等子規定。

第二十七條——本會成立後需在十二個月內選舉產生本會的各組織架構，其間本會的行政管理由各創會會員確保。

第二十八條——本章程如有未盡善處，按澳門現行法律處理。

二零零五年六月二十三日於第一公證署

助理員 李玉蓮 Isabel Dillon Lei do Rosario

(是項刊登費用為 \$2,475.00)
(Custo desta publicação \$ 2 475,00)

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門新韻粵劇曲藝研習社

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零五年六月二十四日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組 1 號 52/2005。

澳門“新韻粵劇曲藝研習社”

章程

1. 會名，地址，宗旨

1) 會名：澳門新韻粵劇曲藝研習社；

2) 地址：澳門亞利鴉架街 12 號新聯大廈 2 樓 A 座；

3) 宗旨：廣泛聯繫資深的粵劇曲藝界深入研習基本知識。增加粵劇曲藝演出活動。

2. 機構，權利，義務

1) 設會員大會

會員大會是本研習社最高權力機構。大會負責制定及修改本會章程，選舉產生理事和副監事，定期檢討工作，及時改正。

2) 大會成員

會員大會主席團主要成員由社長一人，副社長二人，常任理事長一人，副理事長二人，秘書一人，財務一人，總務一人，理監事長一人，副理監事長一人，共十一人組成（任期兩年），每年召開會員大會一次總結過去工作，制定來年業務。

3) 設常務理事會

理事會由社長，副社長，常任理事長，副理事長，秘書若干人之單數成員組成（任期兩年）。負責日常事務。

4) 設監事會

監事會由監事長一人，副理監事長二人組成（任期兩年）。負責督促本社各部門工作。

3. 社員的權利，及義務

1) 凡本澳的合法居民，熱心於粵劇，粵曲人士，擁護本社藝術宗旨及自願加入本社者，經申請，由理事會批准，均可成為本社社員。

2) 凡本研習社社員，均有選舉及被選舉的權利，並有權對社務提出批評，建議積極參加本社活動，但凡發現有社員有違反研習社一切破壞活動及行為，經理事會提出通過後本社有權取消其社員資格。

4. 經費

本研習社是不牟利的團體，一切經費來源，社員入會基金，每月會費（10元），社會各機構，及政府贊助。一切資金由財政負責開支。

二零零五年六月二十四日於第一公證署

助理員 田兆祥 Henrique Porfírio de Campos Pereira

（是項刊登費用為\$976.00）

（Custo desta publicação \$ 976,00）

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

Clube Desportivo Monte Carlo

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零零五年六月二十四日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號51/2005。

Alteração de Estatutos

Artigo primeiro — O Clube Desportivo «Monte Carlo» usará a tradução da letra em Chinês Mon Tei Ka Ló T'ai Iok Vui (蒙地卡羅體育會), com sede na cidade de Macau, na Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 153, r/c, tem por fim desenvolver entre os seus associados a prática do desporto, propiciando-lhes os bens necessários para isso.

Artigo décimo sétimo — A Mesa da Assembleia Geral é constituída por um presidente, um vice-presidente e dois secretários (Português e Chinês).

Artigo décimo nono — Todas as actividades do Clube ficam a cargo da Direcção que é constituída por um presidente, um vice-presidente, dois secretários (Português e Chinês), um tesoureiro e seis vogais.

Artigo trigésimo — O Clube Desportivo Monte Carlo vai alterar no distintivo a tradução da letra em chinês Mon Tei Ka Ló T'ai Iok Vui (蒙地卡羅體育會) e usará como distintivo novo o que consta do desenho anexo.



二零零五年六月二十四日於第一公證署

助理員 田兆祥

Está conforme o original.

Primeiro Cartório Notarial de Macau, aos vinte e quatro de Junho de dois mil e cinco. — O Ajudante, Henrique Porfírio de Campos Pereira.

（是項刊登費用為\$772.00）

（Custo desta publicação \$ 772,00）

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門紅日文化體育會

中文簡稱為“紅日體育會”

葡文為“Associação de Desportiva e Recreativa Sol de Macau”，葡文簡稱為“ADRSM”

英文為“Macao Sun Sport and Recreation Association”，英文簡稱為“MSSRA”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零五年六月二十三日，存檔於本署之2005/ASS/M1檔案組內，編號為55號，有關條文內容如下：

澳門紅日文化體育會 章程

第一章

總則

第一條——名稱及性質：

中文名為：澳門紅日文化體育會，簡稱：紅日體育會；

葡文名為：Associação de Desportiva e Recreativa Sol de Macau，簡稱：ADRSM；

英文名為：Macao Sun Sport and Recreation Association，簡稱：MSSRA，以下簡稱為“本會”，是一個非牟利的私法團體。

第二條——會址：本會會址設於澳門馬六甲街140號澳門國際中心第10座GF樓，會址可透過理事會決議更改遷往澳門任何地方，及設立分區辦事處。

第三條——存續期：本會自成立之日起是一永久性的機構。

第四條——宗旨：本會的宗旨：擁護“一國兩制”，愛國、愛澳門，發揚中華武術，推廣和發展武術體育活動，促進與世界各地武術體育團體聯繫，為澳門特別行政區的社會安定而努力，參與官方或民間舉辦的武術體育賽事，同時開展文化及康樂活動。

第二章

會員

第五條——會員的資格及類別：

一、所有愛好體育運動並認同本會宗旨的人士均可成為會員。

二、本會會員分為創會會員、會員：

1) 創會會員：參與創立本會的會員，若去世由其子女繼承；

2) 會員：凡符合本會章程第五條第一款者。

三、除本章程另有規定和限制外，創會會員、會員在本會擁有同等的權利和義務。

第六條——會員入會：會員入會申請須經理事會審批。

第七條——會員權利：

一、在會員大會表決以及選舉和被選舉；

二、批評、建議、質詢有關本會事宜；

三、出席會員大會及參加本會舉辦的一切活動；及本會章程第十五條規定之申請召開特別會員大會的權利。

第八條——會員義務：

一、遵守本會章程及執行一切決議事項；

二、為完成本會的目標和提高本會名譽作出努力；

三、按期交納入會費及周年會費；

四、出席會員大會及參加本會舉辦的一切活動。

第九條——會員退會：應提前一個月書面通知理事會，並清繳欠交本會的款項。

第十條——開除會籍：

一、在下列任一情況下而不主動退會者，經理事會通過即被開除會員會籍：

1) 違反本會章程，而嚴重損害本會聲譽及利益者；

2) 逾期三個月未繳會費並在收到理事會書面通知後七日內仍未繳付者。

二、被開除會籍的會員須清繳欠交本會的款項。

三、有關會員被開除會籍的決議，須經出席理事會會議過半數成員同意方能通過。

四、自動退會、被開除會籍或會員資格喪失者，不得再享受本會之任何權利，其所繳交之各種費用一概不予退還。

第三章 組織

第十一條——本會組織：

a) 會員大會；

b) 理事會；

c) 監事會。

第十二條——會員大會：會員大會為本會的最高權力組織。

第十三條——會員大會的權限：

一、通過、修訂和更改本會章程；

二、選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；

三、通過本會的工作方針和計劃，審議工作報告及財務帳目。

第十四條——會員大會主席團：

一、會員大會由主席團主持，而主席團由主席、副主席及秘書各一名組成，並由每次會員大會選出。

二、主席團主席負責主持會員大會的工作；主席團副主席協助主席工作，並在其缺席或臨時不能視事時替代之；秘書負責協助有關工作及繕錄會議紀要。

第十五條——會員大會的會議：會員大會通常每年召開一次會議，由理事會召集。理事會認為必要時或者三分之一或以上會員聯名提出並以書面申請，則召開特別會員大會。

第十六條——會員大會的召集：至少應於會前八天以掛號信或簽收之方式送達

各會員，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及議程。

第十七條——平常會員大會的議程：

一、討論和表決理事會的工作報告和財務報告；

二、討論和表決監事會的意見書。

第十八條——會員大會的運作：

一、第一次召集，最少有一半會員出席，會員大會才可議決。

二、如果第一次召集少於法定人數，則於一小時後視為第二次召集之開會時間，屆時不論多少會員出席，會員大會即可議決。

三、會員大會表決議案，採取投票方式決定。每名創會會員可投五票，每名會員可投一票。除本章程或法律另有規定外，任何議案均須出席會員所投之票總數的過半數通過，方為有效。

四、會員如不能參加大會，可委託其他會員代表出席。有關委託須以書面為之，並須在會議召開前二十四小時將委託書送達本會秘書處確認。

第十九條——理事會：

一、理事會為本會的最高管理機構，由九人至十五人組成，但人數必為單數。理事會成員其中二分之一由創會會員協商選出，二分之一由會員大會在會員中選出。

二、每屆理事會人數由現屆理事會最後一次會議議決，而首屆理事會人數由創會會員決定。倘理事會人數不是三之倍數，則其餘數之理事也由創會會員協商從會員中選出。

三、理事任期三年，任滿連選得連任。

四、理事會設會長一人，若干名副會長，理事長一人，常務理事長一人，若干名副理事長，由理事互選產生。

五、理事會並設有：總務部；財務部；協調部；聯絡部；婦女部；武術部；球類部；獅藝部；各部設正部長一名，副部長若干名。

六、理事會得視乎會務需要，聘任名譽職位。

第二十條——理事會的運作：

一、理事會每月召開一次平常會議，會長認為必要時或經五名或以上理事提出請求時，則召開特別理事會議。

二、理事會有過半數成員出席時，方可進行議決。除法律或本章程要求較高之

多數外，會議之任何議案，須有出席者多數贊成方得通過。如表決時票數相等，則會長或其代任者有權再投一票。

第二十一條——理事會權限：

一、理事會權限如下：

1) 舉辦、從事各種為達成本會宗旨的必要活動；

2) 執行會員大會決議；

3) 依法代表本會對外行使本會擁有的一切權力；

4) 依章召集會員大會，提交當年工作報告與財務決算，並提交下年度財務預算；

5) 批准會員入會、退會及開除會員會籍；

6) 籌設秘書處並領導秘書處工作、僱用其職員，聘請法律顧問和其他顧問。

二、理事會的權限可授予會長，但有關開除會籍的決議權除外。

第二十二條——會長及副會長的權限：

一、會長的權限如下：

1) 對外代表本會；

2) 領導本會的各項行政工作；

3) 召集和主持理事會會議。

二、副會長的權限是協助會長工作，並在其缺席或臨時不能視事時按序替代之，又或在會長授權下代表會長召集和主持會議。

第二十三條——文件的簽署：簽署任何對外有法律效力及約束性的文件、合同，必須由會長、理事長、常務理事長其中一人獨立簽署方為有效，但開具支票及本會銀行戶口之運作時，具體方式須由理事會決定之，並繕載會議錄。

第二十四條——監事會：

一、監事會為本會的監察機構，由會員大會選舉產生三至五人組成，但人數必為單數。每屆監事會人數由現屆理事會最後一次會議議決，但首屆監事會人數由創會會員決定。

二、監事任期為三年，連選得連任。

三、監事會設監事長一名、若干名副監事長。

第二十五條——監事會的運作：

一、監事會每年召開平常會議一次，監事長認為必要時或過半數成員提出請求時，則召開特別會議。

二、監事會會議須有過半數成員出席時，方可進行議決。會議之任何議案，須有出席者多數贊成方得通過。如表決時票數相等，則監事長或其代任者有權再投一票。

第二十六條——監事會權限：

一、監督理事會執行會員大會之決議；

二、審查本會帳目，核對本會財產；

三、對本會運作的年報及賬目制定意見書呈交會員大會。

第二十七條——秘書處：秘書處向理事會負責，為本會處理日常具體會務之機構，尤其協助理事會及監事會處理日常會務及文書工作，其人員的職位和數目由理事會訂定，並由理事會聘用或撤職。

第四章

財務管理

第二十八條——收入：本會經費收入為入會費、周年會費、會員或非會員的公、私實體捐款、資助或贈與。

第二十九條——會費：會費的額度和交納方法由理事會規定。本會對於已繳交的會費在任何情況下均不退還。

第五章

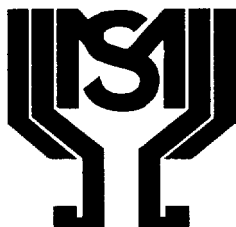
附則

第三十條——章程的修改及本會的解散：本會章程的修改權和本會的解散權專屬會員大會。該大會除須按照本會章程第十六條規定召集外，還必須符合以下要件：

- 1) 必須闡明召開會議之目的；
- 2) 修改章程的決議，必須經出席大會的會員四分之三多數通過方為有效；
- 3) 解散本會的決議，必須經本會所有會員四分之三多數通過方為有效；

第三十一條——章程的解釋：本會章程任何條款之解釋權歸理事會。

第三十一條——會徽



Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos vinte e três de Junho de dois mil e cinco. —
A Ajudante, Chok Seng Mui.

(是項刊登費用為 \$4,127.00)
(Custo desta publicação \$ 4 127,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門中西廚藝協會

Associação de Artes Culinárias Chinesa e Ocidental de Macau

為公布的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零五年六月二十四日起，存放於本署的“社團及財團存檔文件檔案”內第1卷第11號，有關係文內容載於附件。

「澳門中西廚藝協會」章程

第一章

總則

一、名稱：（中文）澳門中西廚藝協會；

（葡文）Associação de Artes Culinárias Chinesa e Ocidental de Macau。

二、註冊地址：澳門慕拉士前地南澳花園第二座11樓O室。

三、宗旨：（1）推動愛國愛澳活動；

（2）宏揚中、西美食文化，促進澳門飲食及旅遊業；

（3）團結澳門中、西廚及飲食業從業員；

（4）維護澳門中、西廚及飲食業從業員的合理權益。

四、經費：（1）本會經費來源於會員的會費；

（2）本會接受有助本會會務的捐助。

第二章

會員

五、資格：凡認同本會宗旨的中、西廚及飲食業從業員，由兩名會員介紹，經理事會批准，方可成為本會會員。

六、權利：（1）有出席會員大會的權利；

（2）有選舉權及被選舉權；

（3）有建議及提出異議的權利；

（4）有參與本會一切活動的權利；

（5）有退出本會的自由。

七、義務：（1）出席會員大會；

（2）參與、支持及協助本會舉辦之各項活動；

（3）遵守會章及會員大會通過的決議；

（4）按時繳納會費；

（5）不得作出任何有損本會聲譽之行動；

（6）會員未經理事會同意，不能以本會名義參加任何活動。

八、處分：會員如損害本會聲譽或利益，經理事會決議，監事會同意，可撤銷其在會內的職務及終止會籍。

第三章

組織

九、組織包括：（1）會員大會；

（2）理事會；

（3）監事會。

十、會員大會：

（1）會員大會為本會最高決策權力機構，負責制定和修改會章，選舉理事會及監事會成員，決定本會性質及本會方針；

（2）會員大會由全體會員參與組成，每年至少召開一次，出席人數不少於全體會員人數的二分之一，若無法達到二分之一，則半小時後不論出席人數多少，可再次召開會議，均為合法會議；

（3）會員大會可由理事會召開特別會員大會；

（4）會員大會設主席一名，秘書若干名，在會員大會上即席選出，負責主持會議，每屆任期三年。

十一、理事會：

（1）理事會是會員大會的執行機構，負責日常會務；

（2）根據會員大會制定的方針政策，開展各項會務活動，吸納新會員，招聘職員；

（3）理事會由會長一名、副會長及若干名理事組成（其成員數目為單數）；

(4) 理事會會長對外代表本會，參加社會活動；

(5) 理事會每屆任期三年；

(6) 理事會會長不得連任超過兩屆；

(7) 理事會會議由會長召開；

(8) 理事會會議有過半數的理事出席方為有效。

十二、監事會：

(1) 監事會由會員大會選舉產生，向會員大會負責，在會員大會閉會期間，監察理事會工作，並向會員大會報告；

(2) 監事會可查核本會財政賬目；

(3) 監事會可派出代表列席理事會會議，可發表意見，但無表決權；

(4) 監事會由主席一名、副主席、監事若干名組成（其成員數目為單數）；

(5) 監事會任期為三年。

第四章

附則

十三、名譽職務：理事會可按會務的需要邀請社會知名人士或專業人士擔任名譽職務或顧問，任期由應屆理事會決定。

十四、本會設有內部章程。

十五、本會會徽如下：



Associação de Artes Culinárias Chinesa e Ocidental de Macau

十六、本會會印：



二零零五年六月二十八日於氹仔

助理員 Manuela Virgínia Cardoso

（是項刊登費用為 \$2,134.00）

（Custo desta publicação \$ 2 134,00）

澳門廢物處理有限公司

CGS — MACAU TRATAMENTO DE RESÍDUOS, LIMITADA

資產負債表

於二零零四年十二月三十一日

Balanço sintético em 31 de Dezembro de 2004

資產 ACTIVO	小結 SUB TOTAIS	總額 TOTAL	負債 PASSIVO	小結 SUB TOTAIS	總額 TOTAL
流動資產 Disponibilidades 現金及存款 Caixa e depósitos	3,080,852	3,080,852	短期負債 Débitos a curto prazo 債權人, 借款及準備金 Credores, empréstimos e provisão	9,728,844	9,728,844
短期債權 Créditos e outros devedores 應收賬款及其他債務人 Clientes e outros devedores	7,872,198	7,872,198	資本淨值 Situação líquida 公司資本 Capital social	500,000	
盤存 Existências 主要原料, 輔助原料及耗用物料 Matérias-primas, subsidiárias e consumo	380,866	380,866	法定儲備 Reserva legal	924,433	
固定資產 Imobilizações 有形資產 (淨值) Imobilizações corpóreas (líquidas)	2,533,424	2,533,424	歷年損益滾存 Resultados transitados	968,515	
資產總額 Total do Activo		13,867,340	損益淨額 Resultados líquidos	1,745,548	4,138,496
			負債, 資本及盈餘淨值總額 Total do Passivo e da Situação Líquida		13,867,340

董事會報告

二零零四年度業務概況

二零零四年度, 本公司共處理252,366噸之廢物; 相等於平均每日690噸, 比二零零三年增加了3.0%。同時, 送往廢物填海區之鎔渣為49,575噸, 灰5,322噸。

二零零四年度生產電力之總輸出為62.49Gwh; 相等於每噸垃圾生產電力248Kwh及蒸氣8.75噸/Mwh。而發電機使用率則高達98.7%。

除了在未來數年間繼續進行對鍋爐管道和過熱器管道進行嚴謹的定期檢查及系統性的更換外, 在二零零四年度中並沒有進行重大的新資本項目。有關渦輪發電機之冷卻系統及繼電器的檢查已於二零零四年三月之年度大修完成。而所有對渦輪發電機的主要詳細檢查及維修亦已於二零零一年至二零零三年間完成, 故在三月之年度大修中, 只進行了一般性的軸承及控制閥門之檢查。

於二零零四年年底, 我們成功展示予專業顧問, 並同時達到質量管理體系標準ISO 9001:2000, ISO 14001:1996和OHSAS 18001:1999之認證要求; 其中ISO 9001:2000的範圍是針對垃圾焚化中心的運行和維修、ISO 14001:1996是覆蓋本公司之環境管理系統及OHSAS 18001:1999則應用於本公司之職業安全及健康系統。

二零零五年展望

二零零五年度及以後之重點項目, 將會是向澳門政府提供資源及支持, 協助其增加現有之澳門廢物焚化中心的容量至兩倍之項目, 而此項目將於二零零八年完成。其後更將會對現有之設備進行系統升格及翻新。

此外, 於二零零五年度進行之鍋爐管道更換工程, 將集中於熔爐頂的邊牆爐壁部份, 並持續對其它重要區域的狀況作出監察。

預期本公司可於二零零五年年初通過ISO 9001:2000, ISO 14001:1996和OHSAS 18001:1999之認證審核, 及後本公司將會繼續作出質量之改進。

預期熔爐之爐排系統須進行大規模之維修及更換。

營業結果

二零零四年度之盈利為澳門幣 1,745,548。

後語

經營者特此感謝澳門特區政府有關部門、本地商界、各供應商及銀行等的支持、信任及協助。

Relatório de gerência**A actividade da CGS em 2004**

Durante o ano de 2004, foram processadas 252,366 toneladas de resíduos sólidos que correspondem a uma média diária de 690 ton/dia. Isto representa um aumento de 3,0% em relação ao ano de 2003. No mesmo período foram enviadas para o aterro sanitário 49,575 toneladas de escórias e 5,322 toneladas de cinzas.

O total de energia exportada durante 2004 foi de 62.49 Gwh, a que corresponderam 248 Kwh/toneladas de resíduos e 8,57 toneladas de vapor/Mwh. A disponibilidade do grupo turbo-gerador foi de 98,7%.

Enquanto se prevê que o período rigoroso de inspecção e substituição sistemática de determinadas caldeiras e da tubagem do superaquecedor continue nos próximos anos, não foram implementados novos projectos significativos em 2004. A inspecção do sistema de arrefecimento do turbo-gerador e relés eléctrico foi conduzida durante o período de inactividade que teve lugar em Março de 2004. Com a inspecção pormenorizada e vistoria do essencial, todas as componentes principais do turbo-gerador foram substituídas entre 2001 e 2003, apenas a inspecção do controlo da válvula e o tradicional rolamento foram empreendidos durante o período de inactividade em Março.

Em finais de 2004, a CGS fez uma demonstração bem sucedida às fontes qualificadas que alcançaria simultaneamente a acreditação ISO9000/2000 para as Operações ISO 14000 que cobre os aspectos do ambiente e OHSAS 18000 para actualizar o seu Sistema de Saúde e Segurança no início de 2005.

Perspectivas para 2005

O principal objectivo para a CGS em 2005, e futuramente, será providenciar recursos e apoio ao Governo de Macau no seu projecto para duplicar a presente capacidade da Central de Incineração de Resíduos Sólidos em 2008; tal projecto a ser acompanhado daí em diante por uma elevada actuação e renovação do equipamento existente.

Para além disso, o programa de substituição da tubagem da caldeira, concentrar-se-á em 2005 nas áreas das paredes laterais junto à cobertura da fornalha, com o rastreamento das condições noutras áreas de avanço crítico.

Depois de se ter obtido em simultâneo no início do ano a acreditação, a CGS prosseguirá com o melhoramento da qualidade sob o ISO9000/2000 e 14000 e OHSAS18000.

Espera-se uma extensa reparação e substituição dos sistemas de grelha de combustão.

Resultados do exercício

O encerramento financeiro do ano de 2004 revela um lucro de MOP 1,745,548.

Nota final

A gerência expressa os seus agradecimentos às Autoridades da RAEM, à comunidade empresarial local, aos fornecedores e às instituições bancárias, pelo apoio, confiança e colaboração prestados.

Macau, aos 23 de Junho de 2005.

核數師報告

致 澳門廢物處理有限公司股東

(於澳門註冊成立之有限公司)

本核數師行已按照國際核數準則完成審核澳門廢物處理有限公司截至二零零四年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零零五年三月三十一日就該等財務報表發表了無保留意見的報告。

本行認為隨附的賬項撮要與上述經審核的財務報表相符。

為更全面了解該公司於年度的財政狀況及經營業績，賬項撮要應與相關的經審核的財務報表一併參閱。

德勤·關黃陳方會計師行

澳門

二零零五年三月三十一日

Parecer dos auditores**Aos accionistas do CGS — Macau Tratamento de Resíduos, Limitada
(constituída em Macau)**

Examinámos, de acordo com as Normas Internacionais de Auditoria, as demonstrações financeiras da CGS — Macau Tratamento de Resíduos, Limitada, referentes ao exercício que terminou em 31 de Dezembro de 2004, e a nossa opinião sobre as demonstrações financeiras está expressa, sem reservas, no nosso relatório datado de 31 de Março de 2005.

Em nossa opinião, as contas financeiras resumidas estão de acordo com as demonstrações financeiras atrás referidas das quais elas resultaram.

Para uma melhor compreensão da posição financeira e dos resultados das operações da Companhia, durante o exercício, as contas financeiras resumidas devem ser analisadas em conjunto com as correspondentes demonstrações financeiras auditadas do ano.

Deloitte Touche Tohmatsu

Macau, aos 31 de Março de 2005.

(是項刊登費用為 \$4,961.00)
(Custo desta publicação \$ 4 961,00)

CEI — 澳門水務工程有限公司

CEI — COMPANHIA DE ENGENHARIA E INVESTIMENTO — TRATAMENTO DE ÁGUAS, LIMITADA

資產負債表

於二零零四年十二月三十一日

Balço sintético em 31 de Dezembro de 2004

資產 ACTIVO	小結 SUBTOTALS	總額 TOTAL	負債 PASSIVO	小結 SUBTOTALS	總額 TOTAL
流動資產 Disponibilidades 現金及存款 Caixa e depósitos	2,694,337	2,694,337	短期負債 Débitos a curto prazo 債權人,借款及準備金 Credores,associadas e provisão	4,451,167	4,451,167
短期債權 Créditos a curto prazo 應收賬款及其他債務人 Clientes e outros devedores	3,945,366	3,945,366	資本淨值 Situação líquida 公司資本 Capital social	2,000,000	
固定資產 Imobilizações 有形資產 (淨值) Imobilizações corpóreas (liquidas)	395,751	395,751	法定儲備 Reserva legal	126,739	
			歷年損益滾存 Resultados transitados	57,139	
			損益淨額 Resultados líquidos	400,409	2,584,287
資產總額 Total do Activo		7,035,454	負債, 資本及盈虧淨值總額 Total do Passivo e da Situação Líquida		7,035,454

董事會報告

二零零四年度業務概況

於二零零四年度，氹仔及路環污水處理廠共處理了 9,060,200 立方米的污水，並經由焚化爐處理及焚化了 2,804 噸的乾污泥。

二零零五年展望

預計二零零五年度經由氹仔和路環污水處理廠所處理之污水增長將與二零零四年度之增長沒有重大之差別。

營業結果

二零零四年度之盈利為澳門幣 400,409.00。

後語

經營者特別感謝澳門政府有關部門、公司員工、各商業銀行、金融機構及其物料和勞務供應商等持續的支持及協助。

二零零五年六月二十三日

Relatório de gerência

Actividade das ETAR no ano 2004

Durante o ano 2004, as Estações de Tratamento de Águas Residuais (ETAR) da Taipa e Coloane trataram em conjunto um total de 9,060,200 metros cúbicos de água residual. Um total de 2,804 toneladas de lamas secas foram produzidas e incineradas.

Previsão para o ano 2005

Prevê-se que para o ano de 2005 o aumento do volume de águas residuais para tratamento nas ETAR da Taipa e Coloane não seja significativo em relação ao volume tratado durante o ano de 2004.

Relatório financeiro do ano 2004

O encerramento financeiro do ano de 2004 releva um lucro de MOP 400 409,00.

Agradecimentos

A Companhia concessionária gostaria de agradecer às Autoridades da RAEM, ao pessoal da Empresa, aos fornecedores e às instituições financeiras, pelo seu contínuo apoio e cooperação.

Macau, aos 23 de Junho de 2005.

核數師報告

致 澳門水務工程有限公司股東

(於澳門註冊成立之有限公司)

本核數師行已按照國際核數準則完成審核澳門水務工程有限公司截至二零零四年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零零五年三月三十一日就該等財務報表發表了無保留意見的報告。

本行認為隨附的賬項撮要與上述經審核的財務報表相符。

為更全面了解該公司於該年度的財政狀況及經營業績，賬項撮要應與相關的經審核的財務報表一併參閱。

德勤·關黃陳方會計師行

澳門

二零零五年三月三十一日

Parecer dos auditores

Aos accionistas da CEI — Companhia de Engenharia e Investimento

— Tratamento de Águas, Limitada

(constituída em Macau)

Examinámos, de acordo com as Normas Internacionais de Auditoria, as demonstrações financeiras da CEI — Companhia de Engenharia e Investimento — Tratamento de Águas, Limitada, referentes ao exercício que terminou em 31 de Dezembro de 2004, e a nossa opinião sobre as demonstrações financeiras está expressa, sem reservas, no nosso relatório datado de 31 de Março de 2005.

Em nossa opinião, as contas financeiras resumidas estão de acordo com as demonstrações financeiras atrás referidas das quais elas resultaram.

Para uma melhor compreensão da posição financeira e dos resultados das operações da Companhia durante o exercício, as contas financeiras resumidas devem ser analisadas em conjunto com as correspondentes demonstrações financeiras auditadas do ano.

Deloitte Touche Tohmatsu

Macau, aos 31 de Março de 2005.

(是項刊登費用為 \$3,843.00)

(Custo desta publicação \$ 3 843,00)

澳門彩票有限公司

資產負債表

二零零四年十二月三十一日

資產

流動資產及放款	
現金及活期存款	80,838,321.93
通知存款及定期存款	247,347,107.28
客戶往來賬	5,930,553.95
合夥人（股東）及聯號往來帳	422,440,234.09
其他債務人	3,524,450.68
總和	760,080,667.93

盤存

貨品	118,432.20
----	------------

資本資產

財務資產	250,000.00
有形資產	2,685,057.60
遞延費用	-
	2,935,057.60

預付費用	4,037,917.53
------	--------------

資產總額	767,172,075.26
-------------	-----------------------

負債

供應商	216,369,482.18
銀行借款	-
借入合夥人或股東及 / 或聯號款項	-
政府機構	28,506,405.00
合夥人 / 股東及聯號往來賬	187,652,269.33
其他債權人	29,169,199.47
負債總額	461,697,355.98

資本淨值

股本	1,000,000.00
各項儲備	500,000.00
損益滾存	303,974,719.28
資本淨值總額	305,474,719.28

負債及資本淨值總額	767,172,075.26
------------------	-----------------------

董事總經理

會計主管

吳志誠

莫社輝

二零零四年度業務管理報告

二零零四年度澳門彩票有限公司錄得盈利為澳門幣\$63,590,866.28。自一九九八年推出足球彩票及二零零零年推出籃球彩票，公司致力推動博彩娛樂化，深受各界歡迎，熱潮與日俱增。實有賴本公司全人不斷努力求取進步，為客戶提供卓越服務。

為進一步體現「以客為本」的精神，提升客戶服務質素，貫徹不斷聆聽客戶訴求及意見，本公司於去年中，推行英國標準協會所訂的「客戶訴求管理」服務系統，令我們更有效回應客戶的申訴，加強溝通，建立客戶服務的核心基礎。經過多月來的實踐及評核，去年十二月，本公司成為全球首間博彩機構，榮獲英國標準協會頒發「CMSAS 86：2000 客戶訴求管理系統」認證。

過去一年，足球博彩業務競爭激烈，公司海外業務雖然受到衝擊，猶幸員工努力不懈，保持業務發展。未來，公司將拓展海外客戶服務，研發更多新投注項目，為客戶帶來新鮮感，與客戶建立更深厚服務關係，以兌現高質素之服務承諾。

本公司紮根澳門，以成為全球最佳體育博彩公司為發展目標，不斷提升服務質素；同時，感謝澳門政府多年的支持，使公司業務穩步成長。

吳志誠

董事總經理

二零零五年四月十五日

SOCIEDADE DE LOTARIAS E APOSTAS MÚTUAS DE MACAU, LDA.

Balanço em 31 de Dezembro de 2004

ACTIVO

DISPONIBILIDADES E CRÉDITOS

Caixa e depósitos à ordem	80 838 321,93
Depósitos c/aviso prévio e a prazo	247 347 107,28
Clientes	5 930 553,95
Sócios (accionistas) e associadas (c/gerais)	422 440 234,09
Outros devedores	3 524 450,68
	<u>760 080 667,93</u>

EXISTÊNCIAS

Mercadorias	<u>118 432,20</u>
-------------	-------------------

IMOBILIZAÇÕES

Imobilizações financeiras	250 000,00
Imobilizações corpóreas	2 685 057,60
Custos plurienais	-
	<u>2 935 057,60</u>

Despesas antecipadas	<u>4 037 917,53</u>
----------------------	---------------------

TOTAL DO ACTIVO	<u><u>767 172 075,26</u></u>
------------------------	-------------------------------------

PASSIVO

Fornecedores	216 369 482,18
Empréstimos bancários	-
Empréstimos de sócios e/ou associadas	-
Sector Público Estatal	28 506 405,00
Sócios/accionistas e associadas (c/gerais)	187 652 269,33
Outros credores	29 169 199,47
TOTAL DO PASSIVO	<u><u>461 697 355,98</u></u>

SITUAÇÃO LÍQUIDA

Capital	1 000 000,00
Reservas	500 000,00
Resultados transitados	303 974 719,28
TOTAL DA SITUAÇÃO LÍQUIDA	<u><u>305 474 719,28</u></u>

TOTAL DO PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	<u><u>767 172 075,26</u></u>
--	-------------------------------------

O Presidente,

Louis Ng

A Contabilista,

Mok Se Fai

Relatório anual — 2004

Temos o prazer de registar o lucro de MOP 63 590 866,28 no exercício do ano de 2004. Desde o lançamento de apostas nos jogos de Futebol e Basquetebol (NBA) respectivamente em 1998 e 2000, a SLOT vem advogando o conceito de jogo como entretenimento, e ele foi bem aceite por diversos sectores do público. Essa popularidade vem crescendo dia após dia e isto deve-se ao espírito de esforço de todos os nossos colaboradores no contínuo aperfeiçoamento e em providenciar a melhor qualidade de serviço aos nossos clientes.

Para incrementar a experiência da dedicação centrada nos clientes, intensificar a qualidade de serviço aos clientes e continuamente atender as suas queixas e os seus pedidos, a nossa Empresa adoptou o padrão do Sistema de Queixas de Clientes (Customers Complaint System) estabelecido por «British Standard Institution-(BSI)». Este sistema leva-nos a responder a queixas e pedidos dos clientes de um modo mais efectivo e eficiente tornando vigorosa a comunicação e construindo a base essencial de serviços para clientes. O nosso esforço para alcançar um nível superior no serviço aos clientes foi internacionalmente reconhecido quando nos tornámos o primeiro corretor no mundo a ser conferido o Diploma «Complaint Management System (CMSAS 86:2000)» em Dezembro de 2004.

Durante o ano transacto, apesar da nossa actividade no exterior ter encarado algum desafio, os gestores seniores mantiveram -se agressivos abrindo novos mercados e lançando um número de novos tipos de apostas. No futuro, continuaremos a expandir no exterior o nosso serviço aos clientes, explorando novos tipos de apostas para apresentar inovações aos nossos clientes. Estaremos profundamente envolvidos com os nossos clientes a fim de honrar os nossos compromissos em providenciar a melhor qualidade de serviços.

A nossa Empresa encontra-se localizada em Macau, mas propomos a nós mesmos ser a melhor empresa de lotaria desportiva no mundo através de contínua melhoria da qualidade. Agradecemos ao Governo de Macau o seu contínuo apoio nos últimos anos que progressivamente fez esta Empresa crescer.

Macau, aos 15 de Abril de 2005.

O Presidente, *Louis Ng*.

(是項刊登費用為 \$5,268.00)
(Custo desta publicação \$ 5 268,00)

印務局 澳門法例

1979	訓令		\$ 15.00
1979	法令		\$ 50.00
1980	法令		\$ 30.00
1981	法令		\$ 30.00
1982	法令		\$ 70.00
1983	法令		\$ 70.00
1984	法令		\$ 90.00
1985	法令		\$120.00
1986	法令		\$ 90.00
1987	法律、法令及訓令		\$120.00
1988	法律、法令及訓令		\$230.00
1989	法律、法令及訓令		\$300.00
1990	法律、法令及訓令		\$280.00
1991	法律、法令及訓令		\$250.00
1992	法律、法令及訓令	上半年	\$110.00
		下半年	\$180.00
1993	法律、法令及訓令	上半年	\$180.00
		下半年	\$250.00
1994	法律、法令及訓令	上半年	\$200.00
		下半年	\$450.00
1995	法律、法令及訓令	上半年	\$360.00
		下半年	\$350.00
1996	法律、法令及訓令	上半年	\$220.00
		下半年	\$370.00

1997	法律、法令及訓令	上半年	\$170.00
		下半年	\$200.00
1998	法律、法令及訓令	上半年	\$170.00
		下半年	\$350.00
1999	法律、法令及訓令	上半年	\$250.00
1999	法律、法令及訓令	第三季	\$180.00
1999	法律、法令及訓令 (中文版)	十月一日至十二月十九日	\$220.00
1999	法律、行政法規及其他	十二月二十日至三十一日	\$ 90.00
2000	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
		下半年	\$ 90.00
2001	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
		下半年	\$120.00
2002	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
		下半年	\$ 90.00
2003	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
		下半年	\$100.00
2004	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
1993	對外規則性批示		\$120.00
1994	對外規則性批示		\$150.00
1995	對外規則性批示		\$200.00
1996	對外規則性批示		\$135.00
1997	對外規則性批示		\$125.00
1998	對外規則性批示		\$260.00
1999	對外規則性批示		\$300.00

IMPRESA OFICIAL *Legislação de Macau*

1979	Portarias		\$ 15,00
1979	Decretos-Leis		\$ 50,00
1980	Decretos-Leis		\$ 30,00
1981	Decretos-Leis		\$ 30,00
1982	Decretos-Leis		\$ 70,00
1983	Decretos-Leis		\$ 70,00
1984	Decretos-Leis		\$ 90,00
1985	Decretos-Leis		\$ 120,00
1986	Decretos-Leis		\$ 90,00
1987	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 120,00
1988	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 230,00
1989	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 300,00
1990	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 280,00
1991	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 250,00
1992	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 110,00
		II Semestre	\$ 180,00
1993	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 180,00
		II Semestre	\$ 250,00
1994	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 200,00
		II Semestre	\$ 450,00
1995	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 360,00
		II Semestre	\$ 350,00
1996	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 220,00
		II Semestre	\$ 370,00
1997	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 170,00
		II Semestre	\$ 200,00

1998	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 170,00
		II Semestre	\$ 350,00
1999	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 250,00
1999	Leis, Decretos-Leis e Portarias	III Trimestre	\$ 180,00
1999	Leis, Decretos-Leis e Portarias (versão portuguesa)	1 Out. a 19 Dez.	\$ 220,00
1999	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	20 a 31 Dez.	\$ 90,00
2000	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
		II Semestre	\$ 90,00
2001	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
		II Semestre	\$ 120,00
2002	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
		II Semestre	\$ 90,00
2003	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
		II Semestre	\$ 100,00
2004	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
1993	Despachos Externos		\$ 120,00
1994	Despachos Externos		\$ 150,00
1995	Despachos Externos		\$ 200,00
1996	Despachos Externos		\$ 135,00
1997	Despachos Externos		\$ 125,00
1998	Despachos Externos		\$ 260,00
1999	Despachos Externos		\$ 300,00



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀 \$295.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 295,00